

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



N. 268

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

LUNDI 19 SEPTEMBRE 2011

MAANDAG 19 SEPTEMBER 2011

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Service public fédéral Intérieur

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

1^{er} JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers. Traduction allemande, p. 60115.

1 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters. Duitse vertaling, bl. 60115.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

1. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter. Deutsche Übersetzung, S. 60115.

Service public fédéral Finances

Federale Overheidsdienst Financiën

14 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant le règlement du Lotto et du Joker+, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale et modifiant l'arrêté royal du 7 septembre 2004 fixant la forme et les modalités générales des loteries publiques « Euro Millions » et « Joker+ » organisées par la Loterie Nationale, p. 60116.

14 JULI 2011. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de Lotto en de Joker+, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 september 2004 tot bepaling van de vorm en de algemene voorwaarden van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen « Euro Millions » en « Joker+ », bl. 60116.

29 AVRIL 2011. — Arrêté royal relatif à l'émission en 2011 de pièces commémoratives en argent de 5 et 10 euros et de pièces commémoratives en or de 12,50, de 50 et de 100 euros. Erratum, p. 60144.

29 APRIL 2011. — Koninklijk besluit betreffende de uitgifte in 2011 van zilveren herdenkingsmuntstukken van 5 en 10 euro en van gouden herdenkingsmuntstukken van 12,50, van 50 en van 100 euro. Erratum, bl. 60144.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

21 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoires :

- a) la convention collective de travail du 26 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs);
 b) la convention collective de travail du 20 septembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant la convention collective de travail du 26 mai 2009 relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs), p. 60145.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 20, § 1^{er}, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 60157.

19 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 16, § 5, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 60158.

19 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 20, §§ 1^{er}, f), et 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 60159.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

19 AOUT 2011. — Arrêté royal portant octroi d'une dotation en faveur de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, p. 60160.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

5 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant délégation de signature à l'Archiviste général du Royaume en vue de la protection du patrimoine des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, p. 60160.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

1^{er} SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1999 relatif aux dispositifs médicaux, p. 60161.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

8 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Ciney, p. 60162.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

21 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend worden verklaard :

- a) de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders);
 b) de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009 betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders), bl. 60145.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 60157.

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 16, § 5, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 60158.

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, §§ 1, f), en 2, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 60159.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een dotatie ten bate van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, bl. 60160.

Programmatoreische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

5 SEPTEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende delegatie van handtekening aan de Algemeen Rijksarchivaris voor de bescherming van het erfgoed van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, bl. 60160.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

1 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1999 betreffende de medische hulpmiddelen, bl. 60161.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

8 SEPTEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Ciney, bl. 60163.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

8. SEPTEMBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Ciney, S. 60163.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

28 AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux modalités de l'accessibilité aux biens relevant du patrimoine immobilier protégé, p. 60164.

Autres arrêtés*Service public fédéral Finances*

12 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal portant nomination de membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducre, p. 60167.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur. Erratum, p. 60168.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Démission honorable, p. 60169. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique médical, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 60169.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

18 AOUT 2011. — Arrêté ministériel accordant pour la saison 2011-2012 des dérogations à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, p. 60169.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

31 AOUT 2011. — Arrêté ministériel de renouvellement de l'agrément d'organismes notifiés pris en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 23 mars 1977 concernant la mise sur le marché du matériel électrique, p. 60170.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

4. JULI 2011 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Ernennung des Vorsitzenden und der Mitglieder des Beirates für Öffentliche Bibliotheken, bl. 60171.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

4 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant désignation du président et des membres du conseil consultatif pour les bibliothèques publiques, p. 60173.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

28 APRIL 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de modaliteiten voor de toegankelijkheid van goederen die behoren tot het beschermd onroerend erfgoed, bl. 60164.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Financiën*

12 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot benoeming van leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst, bl. 60167.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen. Erratum, bl. 60168.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Eervol ontslag, bl. 60169. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische geneeskundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 60169.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

18 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit tot verlening van afwijkingen voor het seizoen 2011-2012 van de in artikel 36, 7°, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren opgenomen verbodsbepaling, bl. 60169.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

31 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de erkenning van aangewezen instanties genomen in toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende het op de markt brengen van elektrisch materieel, bl. 60170.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 60171.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 60171. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 60171.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

4 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie voor openbare bibliotheken, bl. 60176.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

20 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de secrétaire général (A7) auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 60188.

Collecteurs de PCB/PCT, p. 60189. — Pollution du sol, p. 60189. — Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type G1, p. 60189. — Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type G2, p. 60190. — Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type L, p. 60191.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 60191.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 60192.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 60192.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 60193.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 60192.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 60192.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 60193.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 60193.

Banque Nationale de Belgique

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances, p. 60193.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'assistants administratifs germanophones (m/f) (niveau C) pour le SPF Finance (ADG11003). Erratum, p. 60194.

Sélection comparative francophone de traducteurs-réviseurs (FR/NL/ANG) (m/f) (niveau A) pour le Ministère de la Défense (AFG11018), p. 60194.

Sélection comparative francophone de coordinateurs contrôle interne (m/f) (niveau A) pour la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale (AFG11026), p. 60194.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

20 JULI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van secretaris-generaal (A7) bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 60188.

Ophalers van PCB's/PCT's, bl. 60189. — Bodemverontreiniging, bl. 60189. — Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1, bl. 60189. — Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2, bl. 60190. — Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L, bl. 60191.

Officiële berichten*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 60191.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 60192.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 60192.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 60193.

Nationale Bank van België

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen, bl. 60193.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Duitstalige administratieve assistenten (m/v) (niveau C) voor de FOD Financiën (ADG11003). Erratum, bl. 60194.

Vergelijkende selectie van Franstalige vertalers-revisoren (FR/NL/ENG) (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (AFG11018), bl. 60194.

Vergelijkende selectie van Franstalige coördinatoren interne controle (m/v) (niveau A) voor de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (AFG11026), bl. 60194.

SELOR. — Auswahlbüro der Föderalverwaltung

Auswahl im Wettbewerbsverfahren von deutschsprachigen Verwaltungsassistenten (m/w) (Stufe C) für den FÖD Finanzen (ADG11003). Erratum, S. 60194.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 60195.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 60207.

Examens de connaissance de la langue néerlandaise ou de la langue française pour candidats aux fonctions d'huissier de justice. Session ordinaire de novembre 2011, p. 60209.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 60214 à 60234.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 60195.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 60207.

Examens over de kennis van de Nederlandse of van de Franse taal voor kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder. Gewone zitting van november 2011, bl. 60209.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een havenluitenant bij het Havenbedrijf Gent, bl. 60212.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor scheepstechnicus (niveau C) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Dienst Afzonderlijk Beheer Vloot (Selectienummer 7404), bl. 60212.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor matroos (niveau D) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Dienst Afzonderlijk Beheer Vloot (Selectienummer 7639), bl. 60213.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 60214 tot bl. 60234.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 2489

[C - 2011/00587]

1^{er} JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2011 modifiant l'arrêté royal du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers (*Moniteur belge* du 15 juillet 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 2489

[C - 2011/00587]

1 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 juli 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 2489

[C - 2011/00587]

1. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

1. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Entwurf eines Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, betrifft eine Ergänzung des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter, insbesondere in Bezug auf die in Anwendung von Artikel 20 ausgestellte Legitimationskarte.

Nach der bisherigen Regelung erhält ein Bewerber um eine Stelle als Privatfeldhüter, der alle Formalitäten und Ausübungsbedingungen (insbesondere die Teilnahme an einer Grundausbildung von mindestens 80 Stunden und die Teilnahme an der Eignungsprüfung) erfüllt, eine Legitimationskarte mit einer Gültigkeitsdauer von fünf Jahren vom Gouverneur auf Vorlage der Zulassungsurkunde und der Urkunde der Eidesleistung.

Der Privatfeldhüter, der zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 bereits zugelassen und bestellt war, hat binnen drei Monaten, das heißt spätestens am 5. Juni 2006, eine gemäß den Bestimmungen von Artikel 12 fünf Jahre gültige neue Legitimationskarte erhalten.

Die Legitimationskarten, die den diensttuenden Privatfeldhütern seinerzeit ausgestellt worden sind, laufen nun in Kürze ab, und zwar am 5. Juni 2011. Voraussetzung für die Verlängerung der Gültigkeit dieser Karten sind die Teilnahme an einer verkürzten Ausbildung und das Bestehen der diesbezüglichen Prüfung vor dem 31. Dezember 2012. Die Legitimationskarte wird dem Privatfeldhüter, der die verkürzte Ausbildung nicht bestanden hat, gemäß Artikel 18 nämlich erst an diesem Datum entzogen.

Damit die Gültigkeit der Legitimationskarte, die den bereits zugelassenen und bestellten Privatfeldhütern ausgestellt worden ist, mit der Bestimmung übereinstimmt, die vorsieht, dass sie bis zum 31. Dezember 2012 an der verkürzten Ausbildung teilnehmen können, wird Artikel 20 dahingehend angepasst, dass die Gültigkeit bis zu diesem Datum verlängert wird.

Ich habe die Ehre,

Sire,

der ehrerbietige
und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein,

Die Ministerin des Innern
Frau A. TURTELBOOM

1. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Feldgesetzbuches vom 7. Oktober 1886, des Artikels 64;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter, des Artikels 20, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2007;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 49710/2 des Staatsrates vom 15. Juni 2011, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 20 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Regelung des Statuts der Privatfeldhüter wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«In Abweichung von den Bestimmungen von Artikel 12 Absatz 1 und unbeschadet des Vermerks auf der Legitimationskarte, ist diese bis zum 31. Dezember 2012 gültig.»

Art. 2 - Der Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. Juli 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2490

[C - 2011/03266]

14 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant le règlement du Lotto et du Joker+, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale et modifiant l'arrêté royal du 7 septembre 2004 fixant la forme et les modalités générales des loteries publiques « Euro Millions » et « Joker+ » organisées par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker+, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 2004 fixant la forme et les modalités générales des loteries publiques « Euro Millions » et « Joker+ » organisées par la Loterie Nationale;

Considérant que le chiffre de vente de la loterie publique organisée par la Loterie Nationale sous l'appellation « Lotto » connaît ces dernières années une régression continue; que ce constat traduit clairement une lassitude d'une partie importante des joueurs dont les attentes ne sont manifestement plus rencontrées;

Considérant que pour susciter un regain d'intérêt du public pour cette forme de loterie publique, il convient de modifier fondamentalement les règles de jeu en rendant celles-ci plus attractives, principalement par un changement de la matrice de jeu qui passe à 6/45, une augmentation du nombre de rangs de gains qui passe de 5 à 8, un accroissement des chances globales de gain qui pour une combinaison de 6 numéros passent de 1 sur 34 à 1 sur 25, une modification de la mécanique des reports qui s'effectuent de tirage à tirage en l'absence de gagnants au rang 1 et l'introduction pour chaque tirage d'un montant minimum garanti à partager entre les gagnants au rang 1;

Considérant que l'instauration d'une nouvelle formule du « Lotto » plus attractive nécessite une majoration de la mise basique qui passe de 50 cents à 1 euro pour la participation à un tirage d'une combinaison de 6 numéros;

Considérant que le souci de la Loterie Nationale de promouvoir l'attractivité du « Lotto » répond à sa mission, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des joueurs vers des jeux présentant un faible risque de dépendance;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 2490

[C - 2011/03266]

14 JULI 2011. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de Lotto en de Joker+, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 september 2004 tot bepaling van de vorm en de algemene voorwaarden van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen « Euro Millions » en « Joker+ »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker+, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 2004 tot bepaling van de vorm en de algemene voorwaarden van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen « Euro Millions » en « Joker+ »;

Overwegende dat het omzetcijfer van de « Lotto », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, de laatste jaren voortdurend afneemt; dat deze vaststelling een duidelijke vertaling is van een ontmoediging van een groot deel van de spelers aan wiens verwachtingen manifest niet meer wordt tegemoetgekomen;

Overwegende dat het, om de interesse van het publiek in deze openbare loterijvorm te laten heropleven, gepast is om op fundamentele wijze de spelregels te wijzigen en ze daardoor aantrekkelijker te maken; in hoofdzaak door een aanpassing van de spelmatrix naar 6/45, een verhoging van het aantal winstrangen dat van 5 naar 8 gaat, een verhoging van de globale winstkansen dewelke voor een spelcombinatie van 6 nummers van 1 op 34 naar 1 op 25 gaan, een wijziging van het overdrachtsmechanisme dat nu van trekking naar trekking gebeurt bij gebrek aan winnaars in rang 1 en de introductie van een voor elke trekking gegarandeerd minimumbedrag te verdelen onder de winnaars in rang 1;

Overwegende dat de invoering van een nieuwe en aantrekkelijker « Lotto »-formule een verhoging vereist van de basisinzet voor de deelneming aan één trekking met één spelcombinatie van 6 nummers, met name van 50 eurocent naar 1 euro;

Overwegende dat de bekommernis van de Nationale Loterij om de aantrekkelijkheid van de « Lotto » te bevorderen, beantwoordt aan haar opdracht, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico gering is;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties; que ce devoir de canalisation implique, conformément audit contrat de gestion, de prodiguer des plaisirs ludiques à un large groupe de personnes auxquelles doivent être proposés des jeux divertissants;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que l'introduction d'une nouvelle formule du « Lotto » consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Vu l'avis 49.826/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 juillet 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Principes de la participation

Article 1^{er}. La Loterie Nationale organise les loteries publiques appelées « Lotto » et « Joker+ », conformément au présent arrêté.

Art. 2. Le nombre de tirages « Lotto » est fixé à deux chaque semaine, l'un étant effectué le mercredi et l'autre le samedi. Chacun de ces tirages est couplé à un tirage de la loterie complémentaire « Joker+ » visée à l'article 3, alinéas 2 à 4. Ce tirage « Joker+ » a lieu le même jour que le tirage Lotto auquel il est couplé. La Loterie Nationale définit et rend publics les heures des tirages.

Toutefois, la Loterie Nationale peut exceptionnellement, si elle l'estime opportun, avancer ou postposer d'un ou de deux jours calendrier un tirage fixé au samedi ou au mercredi. En l'occurrence, pour l'application du présent règlement, un tirage avancé ou reporté est réputé avoir eu lieu le jour initialement fixé.

Art. 3. La participation au Lotto consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant une combinaison de 6 numéros gagnants et d'un numéro bonus parmi la série de numéros allant de 1 à 45. Chaque pronostic est basé sur une combinaison de 6 numéros.

Les joueurs au Lotto ont la faculté de participer en même temps à une loterie complémentaire, appelée « Joker+ ». La participation à celle-ci repose sur la concordance totale ou partielle d'une combinaison Joker+ formée d'un numéro de 6 chiffres et d'un signe astrologique avec une combinaison formée d'un numéro de 6 chiffres et d'un signe astrologique déterminés par tirage au sort parmi respectivement les numéros allant de 000000 à 999999 et les 12 signes astrologiques appelés « Bélier », « Taureau », « Gémeaux », « Cancer », « Lion », « Vierge », « Balance », « Scorpion », « Sagittaire », « Capricorne », « Verseau » et « Poissons ». La combinaison avec laquelle s'effectue la participation au Joker+ est appelée « Combinaison Joker+ participante ».

La participation au seul Joker+ n'est pas autorisée hormis dans les conditions visées aux articles 14 et 53, alinéa 3.

Lorsque plusieurs loteries publiques émises par la Loterie Nationale et dont les règles sont fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, sont assorties d'un tirage Joker+ prévu le même jour, un seul tirage Joker+ est organisé et est commun à l'ensemble de ces loteries publiques.

CHAPITRE II. — Participation dans les centres on line

Art. 4. La prise de participation s'effectue selon la méthode de traitement « on line », c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui transmet à celui-ci pour enregistrement les éléments de participation qui figurent sur les bulletins visés à l'article 5 ou qui résultent des procédures spéciales visées aux articles 14 et 18.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale.

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten; dat, overeenkomstig dit beheerscontract, deze kanalisatieopdracht betekent dat er speelplezier wordt verschaft aan een breed publiek waaraan recreatieve spelen moeten worden aangeboden;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat de introductie van een nieuwe « Lotto »-formule, waaraan huidig besluit besteed is, één van voornoemde maatregelen is;

Gelet op het advies 49.826/2 van de raad van State, gegeven op 4 juli 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Deelnemingsbeginselen

Artikel 1. De Nationale Loterij organiseert de openbare loterijen die « Lotto » en « Joker+ » worden genoemd, overeenkomstig huidig besluit.

Art. 2. Het aantal « Lotto »-trekkingen is vastgesteld op twee per week : de ene wordt uitgevoerd op woensdag en de andere op zaterdag. Elk van deze trekkingen is gekoppeld aan een trekking van de bijkomende loterij « Joker+ », zoals bedoeld in artikel 3, tweede tot vierde lid. Deze « Joker+ »-trekking vindt plaats op dezelfde dag als de Lotto-trekking waaraan zij gekoppeld is. De uren van de trekkingen worden nader bepaald en bekendgemaakt door de Nationale Loterij.

Niettemin kan de Nationale Loterij uitzonderlijk, wanneer zij dit opportuun acht, een op zaterdag of woensdag vastgestelde trekking vervoegen of uitstellen met één of twee kalenderdagen. In voorkomend geval wordt, voor de toepassing van huidig reglement, een vervoegde of uitgestelde trekking geacht te hebben plaatsgevonden op de oorspronkelijk vastgestelde dag.

Art. 3. De deelneming aan de Lotto bestaat erin de uitslag te voorspellen van een lottrekking die een combinatie van 6 winnende nummers en een bonusnummer bepaalt uit de reeks nummers gaande van 1 tot 45. Elke voorspelling is gebaseerd op een spelcombinatie van 6 nummers.

De Lotto-spelers kunnen tegelijk deelnemen aan een bijkomende loterij, « Joker+ » genoemd. De deelneming aan deze laatste berust op de gehele of gedeeltelijke overeenkomst tussen een Joker+-combinatie gevormd door een getal van 6 cijfers en een sterrenbeeld, en een combinatie gevormd door een getal van 6 cijfers en een sterrenbeeld die door lottrekking respectievelijk worden bepaald uit de reeks getallen gaande van 000000 tot 999999 en uit de 12 sterrenbeelden genaamd « Ram », « Stier », « Tweelingen », « Kreeft », « Leeuw », « Maagd », « Weegschaal », « Schorpioen », « Boogschutter », « Steenbok », « Waterman » en « Vissen ». De combinatie waarmee wordt deelgenomen aan de Joker+ wordt « Deelnemende Joker+-combinatie » genoemd.

De deelneming aan de Joker+ alleen is niet toegestaan, behalve onder de in artikelen 14 en 53, derde lid, bedoelde voorwaarden.

Wanneer meerdere openbare loterijen, uitgegeven door de Nationale Loterij en waarvan de regels door Ons vastgelegd werden met toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, vergezeld gaan van een op dezelfde dag voorziene Joker+-trekking, wordt er slechts één enkele Joker+-trekking georganiseerd en is deze gemeenschappelijk aan het geheel van die openbare loterijen.

HOOFDSTUK II. — Deelneming in de online-centra

Art. 4. De deelnemingsverwerving gebeurt volgens de online-verwerkingsmethode, zijnde realtime via een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een informaticasysteem van de Nationale Loterij waaraan ze de deelnemingsgegevens ter registratie doorgeven die op de in artikel 5 bedoelde formulieren voorkomen of die voortvloeien uit de in de artikelen 14 en 18 bedoelde bijzondere procedures.

De terminals worden door de Nationale Loterij geplaatst in de online-centra waarmee zij een overeenkomst heeft afgesloten teneinde hen te erkennen als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij.

Art. 5. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des articles 14 et 18, les joueurs émettent leurs pronostics au moyen de bulletins.

Les quatre types de bulletins disponibles sont :

- 1° le bulletin appelé « simple »;
- 2° le bulletin appelé « multi »;
- 3° le bulletin appelé « multiplus » ou « multi+ »;
- 4° le bulletin appelé « multimix ».

Les types de bulletins visés à l'alinéa 2 sont utilisables pour la prise de participation pour 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages, selon le choix du joueur.

La prise de participation pour un tirage se rapporte au tirage dont la date et le jour sont mentionnés sur le ticket de jeu visé à l'article 13, pour autant que les éléments de participation enregistrés soient, avant le tirage, retranscrits sur un support informatique, conformément à l'article 63.

La prise de participation pour 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages se rapporte aux 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages successifs dont les dates et jours sont mentionnés sur le ticket de jeu visé à l'article 13, pour autant que les éléments de participation enregistrés soient, avant le premier des tirages successifs, retranscrits sur un support informatique, conformément à l'article 63.

§ 2. Dans le cadre d'actions promotionnelles ponctuelles ou permanentes, la Loterie Nationale peut émettre des bulletins spécifiques autres que ceux visés au § 1^{er}, alinéa 2.

En l'occurrence, selon le choix de la Loterie Nationale, ces bulletins peuvent :

- 1° être utilisables, soit pour un tirage, soit pour plusieurs tirages successifs ou non dont le nombre ne peut être supérieur à vingt;
- 2° mentionner ou non la date ou les dates des tirages concernés;
- 3° permettre une participation au Lotto à concurrence d'une mise ne pouvant, par bulletin et par tirage, être supérieure à 5.005 euros;
- 4° permettre une participation au Joker+ à concurrence d'une mise ne pouvant, par bulletin et par tirage, être supérieure à 360 euros;
- 5° comporter, soit des paramètres de jeu préimprimés excluant tout choix du joueur, soit des paramètres de jeu étant, les uns préimprimés excluant tout choix du joueur, les autres laissés au choix du joueur.

Pour les bulletins visés à l'alinéa 2, le montant de la mise Lotto due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication de trois paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre de combinaisons de 6 numéros participantes et le nombre de tirages concerné par la participation. Le montant de la mise Joker+ due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication de trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes et le nombre de tirages concerné par la participation.

§ 3. Les bulletins visés au § 1^{er}, alinéa 2, portent un numéro préimprimé qui, composé de 2 groupes de 3 chiffres variables, sert exclusivement à leur gestion.

Les bulletins visés au § 2, alinéa 2, portent un numéro préimprimé dont la composition peut être différente de celle du numéro préimprimé des bulletins visés au § 1^{er}, alinéa 2.

Seuls les bulletins émanant de la Loterie Nationale sont valables pour la prise de participation. Ils sont mis à la disposition des joueurs dans les centres on line et/ou par tout autre canal jugé utile par la Loterie Nationale. La Loterie Nationale peut autoriser la vente des bulletins au prix qui, fixé par elle, ne peut être supérieur à 25 cents par bulletin.

Les bulletins peuvent comporter des mentions :

- 1° informatives, explicatives ou réglementaires destinées aux joueurs;
- 2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et/ou, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 5. § 1. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 14 en 18 maken de spelers hun pronostieken door middel van formulieren.

De vier beschikbare types van formulieren zijn :

- 1° het formulier genaamd « enkelvoudig »;
- 2° het formulier genaamd « multi »;
- 3° het formulier genaamd « multiplus » of « multi+ »;
- 4° het formulier genaamd « multimix ».

De types van formulieren bedoeld in het tweede lid zijn, naar keuze van de speler, bruikbaar voor de deelnemingsverwerving voor 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen.

De deelnemingsverwerving voor één trekking betreft de trekking waarvan de datum en de dag vermeld staan op het in artikel 13 bedoelde spelticket, voor zover de geregistreerde deelnemingsgegevens vóór de trekking werden weggeschreven op een informatie-drager, overeenkomstig artikel 63.

De deelnemingsverwerving voor 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen betreft de 2, 4, 6, 8, 10 of 20 opeenvolgende trekkingen waarvan de datums en de dagen vermeld staan op het in artikel 13 bedoelde spelticket, voor zover de geregistreerde deelnemingsgegevens vóór de eerste van de opeenvolgende trekkingen werden weggeschreven op een informatie-drager, overeenkomstig artikel 63.

§ 2. In het kader van gerichte of permanente promotieacties kan de Nationale Loterij specifieke formulieren uitbrengen die verschillen van diegene bedoeld in § 1, tweede lid.

In voorkomend geval en naar keuze van de Nationale Loterij kunnen deze formulieren :

- 1° bruikbaar zijn, hetzij voor één trekking, hetzij voor meerdere al dan niet opeenvolgende trekkingen, waarvan het aantal niet meer mag bedragen dan twintig;
- 2° al of niet de datum of datums van de betreffende trekkingen vermelden;
- 3° een deelneming aan de Lotto toestaan voor een inzet die, per formulier en per trekking, niet meer mag bedragen dan 5.005 euro;
- 4° een deelneming aan de Joker+ toestaan voor een inzet die, per formulier en per trekking, niet meer mag bedragen dan 360 euro;
- 5° hetzij voorgedrukte spelparameters bevatten die elke keuze door de speler uitsluiten, hetzij spelparameters waarvan sommige voorgedrukt zijn en elke keuze door de speler uitsluiten en andere aan de keuze van de speler overgelaten worden.

Voor de in het tweede lid bedoelde formulieren is het per formulier verschuldigde bedrag van de Lotto-inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het aantal deelnemende spelcombinaties van 6 nummers en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft. Het per formulier verschuldigde bedrag van de Joker+-inzet is het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het aantal deelnemende Joker+-combinaties en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

§ 3. De in § 1, tweede lid bedoelde formulieren dragen een voorgedrukt nummer dat enkel gebruikt wordt voor het beheer ervan en dat samengesteld is uit twee groepen van 3 variabele cijfers.

De in § 2, tweede lid bedoelde formulieren dragen een voorgedrukt nummer waarvan de samenstelling verschillend kan zijn van die van het voorgedrukt nummer van de in § 1, tweede lid bedoelde formulieren.

Uitsluitend de door de Nationale Loterij uitgegeven formulieren zijn geldig voor de deelnemingsverwerving. Ze worden ter beschikking gesteld van de spelers in de online-centra en/of via elk ander door de Nationale Loterij nuttig geacht middel. De Nationale Loterij kan de verkoop van de formulieren toestaan aan een prijs die door haar vastgesteld wordt en die niet meer mag bedragen dan 25 eurocent per formulier.

De formulieren kunnen de volgende vermeldingen bevatten :

- 1° informatie, uitleg of voorschriften bestemd voor de spelers;
- 2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en/of, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden waarmee de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht samen te werken om haar activiteiten te promoten.

Art. 6. Pouvant être présenté, selon le choix de la Loterie Nationale, au public sous l'appellation « bulletin », le bulletin simple comporte un nombre de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 20. Chaque grille comporte 45 cases numérotées de 1 à 45. Selon sa mise, le joueur remplit la ou les grilles de son choix, aucune contrainte liée à l'ordre positionnel des grilles n'étant imposée pour leur remplissage. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

Le joueur choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Sur le bulletin figurent en outre 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au joueur de choisir une participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le joueur exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise Lotto globalement due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre de grilles remplies et le nombre de tirages concerné par la participation.

Il est fixé à :

1° un minimum d'un euro pour la participation à 1 tirage d'une grille;

2° un maximum de 400 euros pour la participation à 20 tirages de 20 grilles.

Les montants des mises liées à la participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 1 à 20 grilles peuvent être mentionnés au dos des bulletins.

Art. 7. Le bulletin multi comporte une grille à 45 cases numérotées de 1 à 45.

Sur le bulletin figurent également neuf cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ou 15. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir dans la grille au prorata de la mise concernée.

Le joueur marque d'une croix en forme de « x », une des neuf cases visées à l'alinéa 2. Sur la grille il trace une croix en forme de « x » dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Sur le bulletin figurent en outre sept cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au joueur de choisir sa participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le joueur exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise Lotto globalement due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre de combinaisons de 6 numéros réalisées en fonction du nombre de numéros choisis dans la grille et le nombre de tirages concerné par la participation.

Il est fixé à :

1° un minimum de 7 euros pour la participation à 1 tirage de 7 numéros;

2° un maximum de 100.100 euros pour la participation à 20 tirages de 15 numéros.

Le montant de la mise pour la participation à un tirage selon que l'on choisisse 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ou 15 numéros figure en regard de la case correspondant au nombre de numéros choisis.

Les montants des mises liées à la participation à 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ou 15 numéros peuvent être mentionnés au dos des bulletins.

Art. 8. Le bulletin multiplus ou multi+ comporte un nombre de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 20. Chaque grille comporte 45 cases numérotées de 1 à 45.

Sur le bulletin figurent également quatre cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 7, 8, 9 ou 10. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir dans la ou les grilles. Le joueur marque d'une croix en forme de « x », une de ces quatre cases, le nombre de numéros choisis devant être le même pour toutes les grilles remplies. Selon sa mise, le joueur remplit la ou les grilles de son choix, aucune contrainte liée à l'ordre positionnel des grilles n'étant imposée pour leur remplissage. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

Art. 6. Het enkelvoudig formulier, dat, naar keuze van de Nationale Loterij, aan het publiek kan aangeboden worden onder de benaming « formulier », bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosters, dat niet meer mag bedragen dan 20. Elk rooster bevat 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes. Afhankelijk van zijn inzet vult de speler het rooster of de roosters van zijn keuze in. Hij is daarbij niet gebonden door de positionering van de roosters. De volgorde van het invullen van de roosters levert geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Per rooster kiest de speler 6 nummers door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Op het formulier staan er bovendien 7 aparte vakjes die respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 bevatten. Zij laten de speler toe te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De speler geeft zijn keuze aan door in het toepasselijke vakje een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Per formulier is het bedrag van de totaal verschuldigde Lotto-inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters: de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het aantal ingevulde roosters en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 1 euro voor de deelneming aan één trekking met één rooster;

2° hoogstens 400 euro voor de deelneming aan 20 trekkingen met 20 roosters.

De bedragen van de inzetten verbonden aan de deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 1 tot 20 roosters kunnen op de rugzijde van de formulieren vermeld worden.

Art. 7. Het multi formulier bestaat uit één rooster met 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes.

Op het formulier staan er ook negen aparte vakjes die respectievelijk de getallen 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 of 15 bevatten. Zij geven het aantal nummers aan dat in het rooster kan worden gekozen, naar rato van de betrokken inzet.

De speler zet een « x »-vormig kruisje in één van de negen in het tweede lid bedoelde vakjes. In het rooster zet hij een « x »-vormig kruisje in de vakjes die overeenstemmen met de nummers van zijn keuze.

Op het formulier staan er bovendien zeven aparte vakjes die respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 bevatten. Zij laten de speler toe te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De speler geeft zijn keuze aan door in het toepasselijke vakje een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Per formulier is het bedrag van de totaal verschuldigde Lotto-inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters: de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het aantal spelcombinaties van 6 nummers dat wordt gerealiseerd in functie van het aantal in het rooster gekozen nummers en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 7 euro voor de deelneming aan één trekking met 7 nummers;

2° hoogstens 100.100 euro voor de deelneming aan 20 trekkingen met 15 nummers.

Het bedrag van de inzet voor de deelneming aan 1 trekking naargelang men 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 of 15 nummers kiest, staat vermeld bij het vakje dat overeenstemt met het gekozen aantal nummers.

De bedragen van de inzetten verbonden aan de deelneming aan 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 of 15 nummers kunnen op de rugzijde van de formulieren vermeld worden.

Art. 8. Het multiplus of multi+ formulier bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosters, dat niet meer mag bedragen dan 20. Elk rooster bevat 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes.

Op het formulier staan er ook vier aparte vakjes die respectievelijk de getallen 7, 8, 9 of 10 bevatten. Zij geven het aantal nummers aan dat in het rooster of de roosters kan worden gekozen. De speler zet een « x »-vormig kruisje in één van die vier vakjes, waarbij het gekozen aantal nummers hetzelfde moet zijn voor alle ingevulde roosters. Afhankelijk van zijn inzet vult de speler het rooster of de roosters van zijn keuze in. Hij is daarbij niet gebonden door de positionering van de roosters. De volgorde van het invullen van de roosters levert geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Sur le bulletin figurent en outre sept cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au joueur de choisir sa participation pour 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le joueur exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise Lotto globalement due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre total de combinaisons de 6 numéros réalisées par l'ensemble des grilles jouées et le nombre de tirages concerné par la participation.

Il est fixé à :

1° un minimum de 7 euros pour la participation à 1 tirage d'une grille dans laquelle ont été cochés 7 numéros;

2° un maximum de 84.000 euros pour la participation à 20 tirages de 20 grilles dans chacune desquelles ont été cochés 10 numéros.

Les montants des mises dues pour la participation à un tirage d'une grille sur laquelle ont été cochés 7, 8, 9 ou 10 numéros sont mentionnés au recto du bulletin.

Les montants des mises liées à la participation à 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages de 1 à 20 grilles sur lesquelles ont été cochés 7, 8, 9 ou 10 numéros peuvent être mentionnés au verso des bulletins.

Art. 9. Le bulletin multimix comporte :

1° une grille à 45 cases numérotées de 1 à 45. Cette grille est appelée « Numéro(s) fixe(s) »;

2° une seconde grille à 45 cases numérotées de 1 à 45. Cette grille est appelée « Numéros variables ».

Selon sa mise qu'il désigne en marquant d'une croix en forme de « x » la case correspondante, le joueur marque d'une croix en forme de « x » 1, 2 ou 3 cases de la grille « Numéro(s) fixe(s) ». En l'occurrence, lorsqu'il marque dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » :

1° une case, il marque d'une croix en forme de « x » 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 cases de la grille « Numéros variables », étant entendu que la case cochée dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peut plus l'être dans la grille « Numéros variables »;

2° deux cases, il marque d'une croix en forme de « x » 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 cases de la grille « Numéros variables », étant entendu que les 2 cases cochées dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peuvent plus l'être dans la grille « Numéros variables »;

3° trois cases, il marque d'une croix en forme de « x » 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 cases de la grille « Numéros variables », étant entendu que les 3 cases cochées dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peuvent plus l'être dans la grille « Numéros variables ».

Sur le bulletin figurent en outre sept cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20. Elles permettent au joueur de choisir sa participation pour 1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages. Le joueur exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Le montant de la mise Lotto globalement due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre de combinaisons de 6 numéros réalisées en fonction du nombre de numéros cochés dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » et le nombre de tirages concerné par la participation.

Il est fixé à :

1° un minimum de 10 euros pour la participation à un tirage lorsque dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » ont respectivement été cochés 3 et 5 numéros;

2° un maximum de 40.040 euros pour la participation à 20 tirages lorsque dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » ont respectivement été cochés 1 et 14 numéros.

Pour chacune des 27 possibilités de jeu offertes, le montant de la mise due pour un tirage est mentionné au recto des bulletins.

Pour chacune des 27 possibilités de jeu offertes, le montant de la mise due pour la participation à 2, 4, 6, 8, 10 ou 20 tirages peut être mentionné au verso des bulletins.

Op het formulier staan er bovendien zeven aparte vakjes die respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 bevatten. Zij laten de speler toe te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De speler geeft zijn keuze aan door in het toepasselijke vakje een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Per formulier is het bedrag van de totaal verschuldigde Lotto-inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het totale aantal spelcombinaties van 6 nummers dat wordt gerealiseerd door het geheel van de gespeelde roosters en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 7 euro voor de deelneming aan één trekking met één rooster waarin 7 nummers werden aangekruist;

2° hoogstens 84.000 euro voor de deelneming aan 20 trekkingen met 20 roosters waarin telkens 10 nummers werden aangekruist.

De bedragen van de verschuldigde inzetten voor de deelneming aan één trekking met één rooster waarop 7, 8, 9 of 10 nummers werden aangekruist, staan vermeld op de voorzijde van het formulier.

De bedragen van de inzetten verbonden aan de deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen met 1 tot 20 roosters waarop 7, 8, 9 of 10 nummers werden aangekruist, kunnen op de rugzijde van de formulieren vermeld worden.

Art. 9. Het multimix formulier bestaat uit :

1° een rooster met 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes. Dit rooster wordt « Vast(e) nummer(s) » genoemd;

2° een tweede rooster met 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes. Dit rooster wordt « Variabele nummers » genoemd.

Afhankelijk van zijn inzet, die bepaald wordt door een « x »-vormig kruisje te plaatsen in het betreffende vakje, kruist de speler 1, 2 of 3 vakjes aan met een « x »-vormig kruisje in het « Vast(e) nummer(s) » rooster. In voorkomend geval, wanneer hij in het « Vast(e) nummer(s) » rooster :

1° één vakje aankruist, dan kruist hij met een « x »-vormig kruisje 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vakjes aan in het « Variabele nummers » rooster. Het in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste vakje mag niet opnieuw aangekruist worden in het « Variabele nummers » rooster;

2° twee vakjes aankruist, dan kruist hij met een « x »-vormig kruisje 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vakjes aan in het « Variabele nummers » rooster. De 2 in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste vakjes mogen niet opnieuw aangekruist worden in het « Variabele nummers » rooster;

3° drie vakjes aankruist, dan kruist hij met een « x »-vormig kruisje 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vakjes aan in het « Variabele nummers » rooster. De 3 in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste vakjes mogen niet opnieuw aangekruist worden in het « Variabele nummers » rooster.

Op het formulier staan er bovendien zeven aparte vakjes die respectievelijk de getallen 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 bevatten. Zij laten de speler toe te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen. De speler geeft zijn keuze aan door in het toepasselijke vakje een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Per formulier is het bedrag van de totaal verschuldigde Lotto-inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het aantal spelcombinaties van 6 nummers dat wordt gerealiseerd in functie van het aantal in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster aangekruiste nummers en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 10 euro voor de deelneming aan één trekking wanneer in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 3 en 5 nummers werden aangekruist;

2° hoogstens 40.040 euro voor de deelneming aan 20 trekkingen wanneer in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 1 en 14 nummers werden aangekruist.

Voor elk van de 27 aangeboden spelmogelijkheden staat het bedrag van de verschuldigde inzet voor één trekking vermeld op de voorzijde van de formulieren.

Voor elk van de 27 aangeboden spelmogelijkheden kan het bedrag van de verschuldigde inzet voor de deelneming aan 2, 4, 6, 8, 10 of 20 trekkingen op de rugzijde van de formulieren vermeld worden.

Art. 10. En participant au Lotto au moyen d'un bulletin :

1° simple, on réalise par grille une seule combinaison de 6 numéros qui représente un pronostic;

2° multi, on réalise par grille toutes les combinaisons de 6 numéros pouvant résulter des 7 à 15 numéros considérés. De 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ou 15 numéros résultent respectivement 7, 28, 84, 210, 462, 924, 1.716, 3.003 ou 5.005 combinaisons différentes de 6 numéros. Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic;

3° multiplus ou multi+, on réalise par grille toutes les combinaisons de 6 numéros pouvant résulter des 7 à 10 numéros considérés. De 7, 8, 9 ou 10 numéros résultent respectivement 7, 28, 84 ou 210 combinaisons différentes de 6 numéros. Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic;

4° multimix, on réalise :

a) lorsque la grille « Numéro(s) fixe(s) » comporte un numéro coché : 21, 56, 126, 252, 462, 792, 1.287 ou 2.002 combinaisons différentes de 6 numéros lorsque la grille « Numéros variables » comporte respectivement 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros cochés. Toutes les combinaisons formées comportent un numéro commun correspondant au numéro coché dans la grille « Numéro(s) fixe(s) ». Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic;

b) lorsque la grille « Numéro(s) fixe(s) » comporte deux numéros cochés : 15, 35, 70, 126, 210, 330, 495, 715 ou 1.001 combinaisons différentes de 6 numéros lorsque la grille « Numéros variables » comporte respectivement 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros cochés. Toutes les combinaisons formées comportent deux numéros communs correspondant aux deux numéros cochés dans la grille « Numéro(s) fixe(s) ». Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic;

c) lorsque la grille « Numéro(s) fixe(s) » comporte trois numéros cochés : 10, 20, 35, 56, 84, 120, 165, 220, 286 ou 364 combinaisons différentes de 6 numéros lorsque la grille « Numéros variables » comporte respectivement 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros cochés. Toutes les combinaisons formées comportent trois numéros communs correspondant aux trois numéros cochés dans la grille « Numéro(s) fixe(s) ». Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic.

La mise pour un pronostic est fixée à 1 euro.

Art. 11. La participation au Joker+ s'effectue soit en corrélation avec celle au Lotto conformément aux modalités visées aux articles 12 et 18, soit indépendamment de celle au Lotto conformément aux modalités visées à l'article 14.

Le numéro de 6 chiffres compris dans chaque combinaison Joker+ destinée à la participation est généré sur la base d'un algorithme par le système informatique de la Loterie Nationale. Il en est de même pour le signe astrologique de chaque combinaison lorsque la participation repose sur l'utilisation de la formule « Quick Pick Joker+ » visée à l'article 14 ou « Quick Pick » visée à l'article 18, § 1^{er}.

Lorsque la participation au Joker+ s'effectue avec plus d'une combinaison Joker+, les numéros des combinaisons Joker+ mentionnés sur un même ticket de jeu sont différents.

La mise liée à la participation à un tirage d'une combinaison Joker+ est fixée à 1,50 euro.

La participation au Joker+ ne devient effective qu'aux conditions déterminées à l'article 63.

Art. 12. Les bulletins simple, multi, multiplus ou multi+ et multimix, respectivement visés aux articles 6, 7, 8 et 9, comportent deux séries de cases.

La première série comporte quatre cases à l'intérieur desquelles sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4. La seconde série comporte douze cases reproduisant respectivement, sous forme graphique, les douze signes astrologiques. Le joueur désirant participer au Joker+ avec 1, 2, 3 ou 4 combinaisons Joker+ marque d'une croix en forme de « x » la case correspondant au nombre de son choix. Il marque également d'une croix en forme de « x » un seul des 12 signes astrologiques de son choix. Les montants de 1,50 euro, 3 euros, 4,50 euros et 6 euros figurant à proximité de la première série de cases correspondent respectivement à la mise due pour une participation à un tirage de 1, 2, 3 ou 4 combinaisons Joker+.

Le joueur qui ne désire pas participer au Joker+ ne marque d'une croix aucune des 16 cases visées à l'alinéa 2.

Art. 10. Door deel te nemen aan de Lotto met een :

1° enkelvoudig formulier, realiseert men per rooster één enkele spelcombinatie van 6 nummers die één voorspelling vormt;

2° Multi formulier, realiseert men per rooster alle spelcombinaties van 6 nummers die kunnen voortvloeien uit de 7 tot 15 gekozen nummers. Uit 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 of 15 nummers resulteren respectievelijk 7, 28, 84, 210, 462, 924, 1.716, 3.003 of 5.005 verschillende spelcombinaties van 6 nummers. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling;

3° Multiplus of Multi+ formulier, realiseert men per rooster alle spelcombinaties van 6 nummers die kunnen voortvloeien uit de 7 tot 10 gekozen nummers. Uit 7, 8, 9 of 10 nummers resulteren respectievelijk 7, 28, 84 of 210 verschillende spelcombinaties van 6 nummers. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling;

4° Multimix formulier, realiseert men :

a) wanneer het « Vast(e) nummer(s) » rooster één aangekruist nummer bevat : 21, 56, 126, 252, 462, 792, 1.287 of 2.002 verschillende spelcombinaties van 6 nummers naargelang het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 aangekruiste nummers bevat. Alle gevormde spelcombinaties hebben één nummer gemeen dat overeenstemt met het in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste nummer. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling;

b) wanneer het « Vast(e) nummer(s) » rooster twee aangekruiste nummers bevat : 15, 35, 70, 126, 210, 330, 495, 715 of 1.001 verschillende spelcombinaties van 6 nummers naargelang het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 aangekruiste nummers bevat. Alle gevormde spelcombinaties hebben twee nummers gemeen die overeenstemmen met de twee in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste nummers. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling;

c) wanneer het « Vast(e) nummer(s) » rooster drie aangekruiste nummers bevat : 10, 20, 35, 56, 84, 120, 165, 220, 286 of 364 verschillende spelcombinaties van 6 nummers naargelang het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 aangekruiste nummers bevat. Alle gevormde spelcombinaties hebben drie nummers gemeen die overeenstemmen met de drie in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste nummers. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling.

De inzet per voorspelling is vastgelegd op 1 euro.

Art. 11. De deelneming aan de Joker+ gebeurt ofwel samen met die aan de Lotto, overeenkomstig de regels in de artikelen 12 en 18, ofwel los van die aan de Lotto, overeenkomstig de regels in artikel 14.

Het getal van 6 cijfers dat elke Joker+-combinatie bestemd voor de deelneming bevat, wordt op basis van een algoritme door het informaticasysteem van de Nationale Loterij gegenereerd. Hetzelfde geldt voor het sterrenbeeld van elke combinatie wanneer de deelneming berust op het gebruik van de « Quick Pick Joker+ »-formule bedoeld in artikel 14 of de « Quick Pick »-formule bedoeld in artikel 18, § 1.

Als er met meer dan één Joker+-combinatie aan de Joker+ wordt deelgenomen, zijn de getallen van de Joker+-combinaties vermeld op eenzelfde spelticket verschillend.

De inzet verbonden aan de deelneming aan één trekking met één Joker+-combinatie is vastgelegd op 1,50 euro.

De deelneming aan de Joker+ is pas effectief onder de in artikel 63 bepaalde voorwaarden.

Art. 12. De enkelvoudig, multi, multiplus of multi+ en multimix formulieren, respectievelijk bedoeld in de artikelen 6, 7, 8 en 9, bevatten twee reeksen vakjes.

De eerste reeks omvat vier vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 3 of 4 zijn vermeld. De tweede reeks bevat twaalf vakjes die respectievelijk in een grafische vorm de twaalf sterrenbeelden reproduceren. De speler die met 1, 2, 3 of 4 Joker+-combinaties aan de Joker+ wenst deel te nemen, merkt het vakje dat overeenstemt met het aantal van zijn keuze aan met een « x »-vormig kruisje. Hij merkt eveneens naar keuze één enkel van de 12 sterrenbeelden aan met een « x »-vormig kruisje. De bedragen 1,50 €, 3,00 €, 4,50 € en 6,00 €, dewelke voorkomen in de nabijheid van de eerste reeks vakjes, stemmen respectievelijk overeen met de inzet verschuldigd voor een deelneming aan één trekking met 1, 2, 3, of 4 Joker+-combinaties.

De speler die niet aan de Joker+ wenst deel te nemen, zet bij geen enkel van de 16 vakjes bedoeld in het tweede lid, een kruisje.

Lorsque sur un bulletin le joueur marque d'une croix une des cases déterminant le nombre de combinaisons Joker+ sans marquer d'une croix la case correspondant à un signe astrologique, le système informatique de la Loterie Nationale peut, selon le choix de celle-ci, soit rejeter le bulletin pour correction, soit attribuer aléatoirement :

1° un signe astrologique si le nombre de combinaisons Joker+ choisi correspond à un;

2° 1, 2, 3 ou 4 signes astrologiques pouvant être différents lorsque le nombre de combinaisons Joker+ choisi correspond respectivement à 2, 3 ou 4.

Le montant de la mise globale due correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes et le nombre de tirages concerné par la participation.

Il est fixé à :

1° un minimum de 1,50 euro pour la participation à un tirage d'une combinaison Joker+;

2° un maximum de 120 euros pour la participation à 20 tirages de 4 combinaisons Joker+.

Art. 13. Après paiement de sa mise Lotto ou Lotto et Joker+, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le joueur reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

1° la date et l'heure de la prise de participation;

2° la date et le jour du tirage lorsqu'il s'agit d'une participation à un tirage ou les dates et jours des tirages lorsqu'il s'agit d'une participation à plusieurs tirages;

3° les numéros de participation au Lotto enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le joueur;

4° la participation ou la non-participation au Joker+;

5° la ou les combinaisons Joker+ destinées à la participation au Joker+;

6° le montant total de la mise payée, celle du Joker+ comprise;

7° une série de numéros de code, destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion;

8° éventuellement toutes les indications explicatives, informatives ou réglementaires jugées utiles par la Loterie Nationale;

9° éventuellement des images ou textes publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et/ou, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

En acceptant le ticket de jeu, le joueur adhère aux éléments de participation qui y figurent.

Art. 14. § 1^{er}. Lorsqu'elle est indépendante de celle au Lotto, la participation au Joker+ se réalise exclusivement moyennant la formule appelée « Quick Pick Joker+ », sans recours à un bulletin.

La participation s'effectue, selon le choix du joueur, avec 2, 4, 6, 8, 10 ou 12 combinaisons Joker+. La Loterie Nationale peut, selon son choix qu'elle rend public, prévoir la possibilité d'une participation avec une seule combinaison Joker+.

La participation au Joker+ se rapporte, selon le choix du joueur, à 1, 2, 4, 6, 8, 10, 20 ou 24 tirages successifs, ceux-ci englobant tous les tirages Joker+, organisés conjointement à ceux du Lotto ainsi que ceux organisés conjointement aux autres loteries publiques émises par la Loterie Nationale et dont les règles sont fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale.

Le montant de la mise globale due correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes et le nombre de tirages concerné par la participation.

Wanneer de speler op een formulier één van de vakjes aankruist om het aantal Joker+-combinaties te bepalen, zonder dat hij een vakje dat overeenstemt met een sterrenbeeld aankruist, kan het informatiesysteem van de Nationale Loterij, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij het formulier ter verbetering verwerpen, hetzij toevalsgewijs :

1° één sterrenbeeld toekennen indien het gekozen aantal Joker+-combinaties overeenstemt met één;

2° 1, 2, 3 of 4 sterrenbeelden, die kunnen verschillen, toekennen, wanneer het gekozen aantal Joker+-combinaties respectievelijk overeenstemt met 2, 3 of 4.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet is het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het aantal deelnemende Joker+-combinaties en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 1,50 euro voor de deelneming aan één trekking met één Joker+-combinatie;

2° hoogstens 120 euro voor de deelneming aan 20 trekkingen met 4 Joker+-combinaties.

Art. 13. Na betaling van zijn Lotto-inzet of zijn Lotto- en Joker+-inzet, in specien of met ieder ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, krijgt de speler een spelticket dat door de met de terminal verbonden drukker wordt afgeleverd.

Dit spelticket vermeldt :

1° datum en uur van de deelnemingsverwerving;

2° datum en dag van de trekking wanneer het een deelneming aan één trekking betreft, of datums en dagen van de trekkingen wanneer het een deelneming aan meerdere trekkingen betreft;

3° de geregistreerde nummers waarmee aan de Lotto wordt deelgenomen, voorgesteld volgens de door de speler gekozen deelnemingsformule;

4° de deelneming of niet-deelneming aan de Joker+;

5° de Joker+-combinatie(s) bestemd voor de deelneming aan de Joker+;

6° het totaalbedrag van de betaalde inzet, met inbegrip van de inzet voor de Joker+;

7° een reeks codenummers, bestemd voor controle, identificatie en beheer;

8° eventueel uitleg, informatie of voorschriften, wanneer de Nationale Loterij dit nuttig acht;

9° eventueel afbeeldingen of publicitaire boodschappen ten gunste van de Nationale Loterij en/of, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Door het spelticket te aanvaarden, stemt de speler in met de erop vermelde deelnemingsgegevens.

Art. 14. § 1. Wanneer de deelneming aan de Joker+ losstaat van de deelneming aan de Lotto, kan ze uitsluitend tot stand gebracht worden middels de formule die « Quick Pick Joker+ » wordt genoemd, en dit zonder een formulier.

De deelneming gebeurt naar keuze van de speler met 2, 4, 6, 8, 10 of 12 Joker+-combinaties. De Nationale Loterij kan, indien zij dit wenst en bekendmaakt, de mogelijkheid voorzien om deel te nemen met één enkele Joker+-combinatie.

De deelneming aan de Joker+ heeft, naar keuze van de speler, betrekking op 1, 2, 4, 6, 8, 10, 20 of 24 opeenvolgende trekkingen. Deze omvatten alle Joker+-trekkingen die samen met die van de Lotto georganiseerd worden, alsook diegene die georganiseerd worden samen met andere openbare loterijen, uitgegeven door de Nationale Loterij en waarvan de regels door Ons vastgelegd werden met toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet is het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het aantal deelnemende Joker+-combinaties en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

Il est fixé à :

1° un minimum de 3 euros pour la participation à un tirage de deux combinaisons Joker+, ou à un minimum de 1,50 euro si la participation à un tirage d'une combinaison Joker+ est autorisée;

2° un maximum de 432 euros pour la participation à 24 tirages de 12 combinaisons Joker+.

§ 2. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le joueur reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

1° la date et l'heure de la prise de participation;

2° les dates des tirages;

3° les combinaisons Joker+ participantes;

4° le montant total de la mise payée;

5° une série de numéros de code, destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion;

6° éventuellement la mention « Quick Pick Joker+ »;

7° éventuellement toutes les indications explicatives, informatives ou réglementaires jugées utiles par la Loterie Nationale;

8° éventuellement des images ou textes publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et/ou, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

En acceptant le ticket de jeu, le joueur adhère aux éléments de participation qui y figurent.

Art. 15. Toutes les croix en forme de « x » tracées sur les bulletins doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Art. 16. Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Art. 17. Les centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du joueur, rectifier les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

Art. 18. § 1^{er}. La prise de participation peut s'effectuer sans recours à l'un des bulletins visés à l'article 5 moyennant la formule appelée « Quick Pick ». En optant pour cette formule, le joueur renonce à la faculté de choisir ses numéros Lotto et signes astrologiques du Joker+ et accepte que ceux-ci lui soient attribués aléatoirement par le système informatique de la Loterie Nationale.

Déterminées par la Loterie Nationale, les possibilités de participation offertes par la formule « Quick Pick », en complément de celles visées l'article 14, peuvent :

1° correspondre aux possibilités de jeu présentées par les bulletins visés à l'article 5;

2° se présenter sous une formule qui, appelée « Full Lotto », permet de participer à un tirage avec 15 combinaisons de 6 numéros, chacun des numéros allant de 1 à 45 étant repris, toutes combinaisons confondues, deux fois. En l'occurrence, le ticket de jeu peut comporter la mention distinctive « Full Lotto »;

3° être en tout ou partie différentes des possibilités de jeu visées aux 1° et 2°, ces différences portant sur :

a) le nombre de tirages successifs ou non concerné par la participation. Fixé par la Loterie Nationale, ce nombre de tirages ne peut être supérieur à 36;

b) le nombre de combinaisons jouées au Lotto qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 5.005 par prise de participation et par tirage;

c) le nombre de combinaisons Joker+ participantes qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 84 par prise de participation et par tirage.

Les tickets de jeu délivrés en utilisant la formule « Quick Pick » peuvent comporter la mention distinctive « Quick Pick ».

Het is vastgesteld op :

1° minstens 3 euro voor de deelneming aan één trekking met twee Joker+-combinaties, of, indien de deelneming aan één trekking met één Joker+-combinatie is toegestaan, minstens 1,50 euro;

2° hoogstens 432 euro voor de deelneming aan 24 trekkingen met 12 Joker+-combinaties.

§ 2. Na betaling van zijn inzet, in speciën of met ieder ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, krijgt de speler een spelticket dat door de met de terminal verbonden drukker wordt afgeleverd.

Dit spelticket vermeldt :

1° datum en uur van de deelnemingsverwerving;

2° de datums van de trekkingen;

3° de deelnemende Joker+-combinaties;

4° het totaalbedrag van de betaalde inzet;

5° een reeks codenummers, bestemd voor controle, identificatie en beheer;

6° eventueel de vermelding « Quick Pick Joker+ »;

7° eventueel uitleg, informatie of voorschriften, wanneer de Nationale Loterij dit nuttig acht;

8° eventueel afbeeldingen of publicitaire boodschappen ten gunste van de Nationale Loterij en/of, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Door het spelticket te aanvaarden, stemt de speler in met de erop vermelde deelnemingsgegevens.

Art. 15. Alle op de formulieren aangebrachte « x »-vormige kruisjes moeten binnen de betrokken vakjes geplaatst zijn. Ze moeten aangebracht zijn in het zwart of het blauw, met een balpen.

Art. 16. De ter registratie aangeboden formulieren mogen noch geplooid, noch beklad, noch verfrommeld, noch gescheurd zijn.

Art. 17. De online-centra mogen via de terminal en op aanwijzing van de speler, de gegevens van een onjuist ingevuld formulier rechtzetten om de registratie van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken.

Art. 18. § 1. De deelnemingsverwerving kan gebeuren zonder een van de formulieren bedoeld in artikel 5 te gebruiken, met de formule die « Quick Pick » genoemd wordt. Als de speler opteert voor deze formule, ziet hij af van de mogelijkheid om zijn Lotto-nummers en sterrenbeelden van de Joker+ zelf te kiezen en aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij ze hem willekeurig toekent.

De deelnemingsmogelijkheden via de « Quick Pick »-formule, die deze bedoeld in artikel 14 aanvullen en die door de Nationale Loterij werden bepaald, kunnen :

1° overeenstemmen met de spelmogelijkheden aangeboden door de formulieren bedoeld in artikel 5;

2° zich aanbieden in de vorm van een formule die, « Full Lotto » genaamd, toelaat aan een trekking deel te nemen met 15 spelcombinaties van 6 nummers, waarbij over alle spelcombinaties samengenomen elk van de nummers uit de reeks gaande van 1 tot en met 45 twee keer hernomen worden. In voorkomend geval kan het spelticket de kenmerkende vermelding « Full Lotto » dragen;

3° geheel of gedeeltelijk verschillend zijn van de spelmogelijkheden bedoeld in 1° en 2°, waarbij deze verschillen betrekking hebben op :

a) het aantal al dan niet opeenvolgende trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft. Dit aantal trekkingen wordt vastgelegd door de Nationale Loterij en mag niet meer bedragen dan 36;

b) het aantal gespeelde Lotto-spelcombinaties. Dit aantal wordt vastgelegd door de Nationale Loterij en mag niet meer bedragen dan 5 005 per deelnemingsverwerving en per trekking;

c) het aantal deelnemende Joker+-combinaties. Dit aantal wordt vastgelegd door de Nationale Loterij en mag niet meer bedragen dan 84 per deelnemingsverwerving en per trekking.

De speltickets afgeleverd na gebruik van de « Quick Pick »-formule kunnen de kenmerkende vermelding « Quick Pick » dragen.

La Loterie Nationale rend publiques, par tous moyens jugés utiles, les modalités liées aux possibilités de participation offertes par la formule « Quick Pick » visées à l'alinéa 2, 3°, étant entendu que la mise due pour :

a) le Lotto correspond toujours à celle résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre de combinaisons de 6 numéros jouées et le nombre de tirages concerné par la participation;

b) le Joker+ correspond toujours à celle résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes et le nombre de tirages concerné par la participation.

§ 2. La prise de participation peut également s'effectuer au moyen de la formule qui, appelée « Replay », permet au joueur de participer au Lotto et au Joker+ avec des paramètres de jeu identiques à ceux imprimés sur son ticket de jeu.

La formule « Replay » visée à l'alinéa 1^{er} repose sur les modalités suivantes :

1° l'emploi de cette formule concerne exclusivement les tickets de jeu délivrés sous l'empire du présent règlement;

2° dans l'instant suivant immédiatement la lecture par le terminal d'un ticket de jeu gagnant ou perdant, le joueur a la possibilité de demander la délivrance d'un ticket de jeu « Replay ». S'il renonce à cette possibilité, le ticket de jeu concerné n'est plus utilisable pour cette délivrance;

3° un même ticket de jeu, qu'il soit ou non délivré par la formule « Replay », ne peut donner lieu qu'à un « Replay »;

4° un ticket de jeu délivré par la formule « Replay » peut servir d'appui à la délivrance d'un nouveau ticket de jeu « Replay »;

5° la délivrance d'un ticket de jeu « Replay » n'est possible que lorsque les tirages Lotto mentionnés sur le ticket de jeu lui servant d'appui ont tous été effectués;

6° le caractère identique des paramètres de jeu figurant sur un ticket de jeu « Replay » concerne le nombre de tirages Lotto et Joker+ auxquels il est participé, la mise due pour le Lotto et le Joker+, les numéros de participation au Lotto et les combinaisons Joker+ participantes;

7° sous réserve des dispositions du 2°, un ticket de jeu à l'appui duquel est sollicitée la délivrance d'un ticket de jeu « Replay » n'est plus utilisable après un délai qui, fixé et rendu public par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à un délai de 20 semaines à compter de la date du dernier tirage Lotto auquel il participe;

8° un ticket de jeu « Replay » peut comporter la mention distinctive « Replay ».

CHAPITRE III. — Participation par abonnement lié à une domiciliation bancaire

Art. 19. La participation au Lotto et au Joker+ au moyen de la formule appelée « Abonnement par domiciliation bancaire » s'articule sur les principes suivants :

1° sous réserve des dispositions de l'article 31, cette formule permet de participer au Lotto et au Joker+ de façon continue en utilisant un ou plusieurs bulletins parmi ceux visés à l'article 22;

2° le paiement des mises dues s'effectue selon le système qui, appelé « domiciliation », consiste en un prélèvement mensuel de celles-ci par la Loterie Nationale sur un compte bancaire ouvert au nom du joueur;

3° le paiement des lots s'effectue au moyen d'un versement automatique de ceux-ci sur le compte visé au 2°.

Art. 20. Selon son choix, le joueur au Lotto peut prendre part, soit à des tirages successifs du mercredi uniquement, soit à des tirages successifs du samedi uniquement, soit à des tirages successifs du mercredi et du samedi.

Conjointement au Lotto, le joueur peut prendre part au Joker+, la participation au seul Joker+ n'étant pas autorisée.

Quel que soit le choix du joueur, la mise hebdomadaire liée, soit à la participation au seul Lotto, soit à la participation au Lotto et au Joker+, ne peut, par abonnement, être inférieure à un montant qui, fixé et rendu public par la Loterie Nationale, se situe dans une fourchette allant de 2 euros minimum à 26 euros maximum.

De voorwaarden van de deelnemingsmogelijkheden via de « Quick Pick »-formule, bedoeld in het tweede lid, 3°, worden door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen, met dien verstande dat :

a) voor de Lotto de verschuldigde inzet altijd gelijk is aan het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het aantal gespeelde spelcombinaties van 6 nummers en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft;

b) voor de Joker+ de verschuldigde inzet altijd gelijk is aan het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het aantal deelnemende Joker+-combinaties en het aantal trekkingen waarop de deelneming betrekking heeft.

§ 2. De deelnemingsverwerving kan ook gebeuren met behulp van de formule die « Replay » genoemd wordt en die de speler de kans biedt om deel te nemen aan de Lotto en aan de Joker+ met spelparameters die identiek zijn aan diegene die afgedrukt zijn op zijn spelticket.

De « Replay »-formule, bedoeld in het eerste lid, berust op de volgende regels :

1° het gebruik van deze formule betreft uitsluitend speltickets die afgeleverd werden krachtens huidig reglement;

2° onmiddellijk na de lezing van een winnend of verliezend spelticket door de terminal, kan de speler de aflevering van een « Replay » spelticket vragen. Indien hij van deze mogelijkheid afziet, is het betreffende spelticket niet meer bruikbaar voor dergelijke aflevering;

3° eenzelfde spelticket, afgeleverd met of zonder behulp van de « Replay »-formule, kan enkel aanleiding geven tot één enkele « Replay »;

4° een spelticket, afgeleverd met behulp van de « Replay »-formule, kan opnieuw dienen voor de aflevering van een nieuw « Replay » spelticket;

5° de aflevering van een « Replay » spelticket is slechts mogelijk indien alle op het spelticket, waarvan men gebruik wenst te maken, vermelde Lotto-trekkingen gebeurd zijn;

6° het identieke karakter van de spelparameters die voorkomen op een « Replay » spelticket betreffen het aantal trekkingen waarmee aan de Lotto en aan de Joker+ wordt deelgenomen, de verschuldigde inzet voor de Lotto en de Joker+, de Lotto-nummers waarmee wordt deelgenomen en de deelnemende Joker+-combinaties;

7° onder voorbehoud van de bepalingen van 2°, is een spelticket met behulp waarvan de aflevering van een « Replay » spelticket werd gevraagd, niet meer bruikbaar na een door de Nationale Loterij vastgelegde en bekendgemaakte termijn die niet meer mag bedragen dan 20 weken te rekenen vanaf de laatste Lotto-trekking waaraan het deelneemt;

8° een « Replay » spelticket kan de kenmerkende vermelding « Replay » dragen.

HOOFDSTUK III. — Deelneming per abonnement verbonden aan een bancaire domiciliëring

Art. 19. De deelneming aan de Lotto en de Joker+ via de formule « Abonnement per bancaire domiciliëring » genaamd, is georganiseerd rond volgende beginselen :

1° onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 31 laat deze formule toe deel te nemen aan de Lotto en aan de Joker+ op voortdurende wijze, gebruik makend van één of meerdere formulieren zoals bedoeld in artikel 22;

2° de betaling van de verschuldigde inzetten gebeurt volgens een systeem, « domiciliëring » genaamd, dat erin bestaat dat deze inzetten maandelijks door de Nationale Loterij van een bankrekening geopend op naam van de speler gedebiteerd worden;

3° de betaling van de loten gebeurt door middel van een automatische storting ervan op de rekening bedoeld in 2°.

Art. 20. De Lotto-speler kan naar keuze deelnemen aan opeenvolgende trekkingen enkel op woensdag, of aan opeenvolgende trekkingen enkel op zaterdag, of aan opeenvolgende trekkingen op woensdag en op zaterdag.

De speler kan tegelijk met de Lotto deelnemen aan de Joker+. Deelneming aan de Joker+ alleen is niet toegestaan.

Ongeacht de keuze van de speler, mag de wekelijkse inzet voor de deelneming aan de Lotto alleen, of voor de deelneming aan de Lotto en aan de Joker+, per abonnement niet minder bedragen dan een door de Nationale Loterij vastgelegd en bekendgemaakt bedrag binnen een marge gaande van minimum 2 euro tot maximum 26 euro.

Art. 21. Un même joueur a la faculté de souscrire plusieurs abonnements.

Pour la souscription d'un premier abonnement, le joueur utilise le Start Kit visé à l'article 22.

Pour la souscription d'abonnements supplémentaires, le joueur utilise le formulaire visé à l'article 27.

La demande d'obtention des documents visés aux alinéas 2 et 3 est à introduire auprès de la Loterie Nationale, des bureaux régionaux de celle-ci ou des centres on line visés à l'article 4, alinéa 2. Les coordonnées de la Loterie Nationale et de ses bureaux régionaux sont accessibles sur le site Internet de la Loterie Nationale www.loterie-nationale.be ou peuvent être obtenues sur simple demande à la Loterie Nationale.

Préalablement à la souscription du premier abonnement visé à l'alinéa 2, la Loterie Nationale peut inviter le demandeur à lui fournir une photocopie de sa carte d'identité.

Art. 22. Pour la souscription d'un premier abonnement, le joueur utilise un Start Kit qui peut comprendre, selon le choix de la Loterie Nationale, un, deux, trois ou quatre bulletins respectivement appelés « simple », « multiplus » ou « multi+ », « multimix » et « multi ». Le Start Kit comporte également un « Avis de domiciliation » qui est à compléter par le joueur.

Sous réserve des dispositions de l'alinéa 1^{er}, le joueur remplit, selon son choix, un, deux, trois ou quatre bulletins.

Art. 23. L'avis de domiciliation, comprend deux volets superposés dont le supérieur constitue l'original et l'inférieur le double.

A l'exclusion de la case portant la mention « Réservé à l'organisme financier et à la Loterie Nationale », la partie supérieure de l'original est à compléter par le joueur, le double reproduisant automatiquement les indications apportées sur l'original.

Une partie des indications à apporter par le joueur sur l'original revêtent un caractère obligatoire, l'autre partie revêtant un caractère facultatif. Les indications obligatoires à apporter par le joueur concernant ses nom, prénom et adresse, son numéro de compte bancaire, sa date de naissance, sa signature et date de celle-ci.

Les indications apportées par le joueur sur l'avis de domiciliation doivent être apportées en caractères d'imprimerie, au stylo à bille, en noir ou en bleu, et être parfaitement visibles sur l'original et le double.

Art. 24. Le joueur fait parvenir à la Loterie Nationale, à un bureau régional de celle-ci ou à un des centres on line visés à l'article 4, alinéa 2, le Start Kit comprenant, dûment complétés et non dissociés, l'original et le double de l'avis de domiciliation, ainsi que le ou les bulletins visés à l'article 22.

Destinés à des fins de gestion et de contrôle :

1° les bulletins et les deux volets de l'avis de domiciliation reliés dans un même Start Kit portent un code à barres identique;

2° les bulletins portent un numéro préimprimé composé de deux groupes de trois chiffres variables.

Le code à barres visé à l'alinéa 2, 1°, est différent pour chaque Start Kit.

Art. 25. Après le traitement administratif du Start Kit et l'exécution de la première domiciliation, la Loterie Nationale transmet par voie postale au joueur un document imprimé, appelé « Confirmation d'abonnement ».

Une confirmation d'abonnement distincte est établie pour chaque bulletin transmis par le joueur.

La confirmation d'abonnement comporte, sur sa partie supérieure, les mentions suivantes :

1° les nom, prénom, adresse et date de naissance du joueur;

2° le numéro d'abonné attribué au joueur;

3° le numéro de l'abonnement;

4° le mois à partir duquel court l'abonnement;

5° le jour ou les jours des tirages concernés par l'abonnement;

6° les numéros du Lotto joués et, en cas de participation au Joker+, la ou les combinaisons Joker+ participantes;

7° la mise globale par tirage, celle du Joker+ incluse;

8° éventuellement d'autres mentions destinées à leur gestion et/ou revêtant un caractère informatif, explicatif, réglementaire ou publicitaire.

Art. 21. Eenzelfde speler heeft de mogelijkheid meerdere abonnementen te nemen.

Voor het nemen van een eerste abonnement, gebruikt de speler de in artikel 22 bedoelde Start Kit.

Voor het nemen van bijkomende abonnementen, gebruikt de speler het in artikel 27 bedoelde formulier.

De vraag tot het bekomen van de in het tweede en derde lid bedoelde documenten moet ingediend worden bij de Nationale Loterij, bij haar regionale kantoren of bij de in artikel 4, tweede lid bedoelde online-centra. De coördinaten van de Nationale Loterij en haar regionale kantoren zijn beschikbaar op de internetsite van de Nationale Loterij, www.nationale-loterij.be, of kunnen op eenvoudig verzoek bij de Nationale Loterij bekomen worden.

Voorafgaand aan het nemen van een eerste abonnement, zoals bedoeld in het tweede lid, kan de Nationale Loterij de aanvrager verzoeken om een fotokopie van zijn identiteitskaart.

Art. 22. Voor het nemen van een eerste abonnement gebruikt de speler een Start Kit die, naar keuze van de Nationale Loterij, één, twee, drie of vier formulieren bevat, respectievelijk « enkelvoudig », « multiplus » of « multi+ », « multimix » en « multi » genaamd. De Start Kit bevat eveneens een « Domiciliëringsopdracht » die moet worden ingevuld door de speler.

Onder voorbehoud van de bepalingen van het eerste lid, vult de speler naar keuze één, twee, drie of vier formulieren in.

Art. 23. De domiciliëringsopdracht omvat twee boven elkaar geplaatste luiken waarvan het bovenste het origineel is en het onderste het dubbel.

Met uitsluiting van het vakje met de vermelding « Voorbehouden aan het financieel organisme en aan de Nationale Loterij », moet het bovenste deel van het origineel door de speler worden ingevuld. Het dubbel draagt automatisch de op het origineel aangebrachte gegevens.

Een deel van de gegevens moet verplicht door de speler worden aangebracht, het aanbrengen van het andere deel is facultatief. De verplicht door de speler aan te brengen gegevens zijn zijn naam, voornaam en adres, zijn bankrekeningnummer, zijn geboortedatum, zijn handtekening en de datum van ondertekening.

De gegevens op de domiciliëringsopdracht moeten door de speler worden aangebracht in drukletters, met een balpen, in het zwart of het blauw, en moeten perfect zichtbaar zijn op het origineel en op het dubbel.

Art. 24. De speler laat aan de Nationale Loterij, aan één van haar regionale kantoren of aan één van de online-centra bedoeld in artikel 4, tweede lid, de Start Kit geworden, houdende het origineel en het dubbel van de domiciliëringsopdracht, behoorlijk ingevuld en niet van elkaar losgemaakt, alsook het (de) formulier(en) bedoeld in artikel 22.

Voor beheers- en controledoelinden :

1° dragen de in eenzelfde Start Kit zittende formulieren en beide luiken van de domiciliëringsopdracht een identieke streepjescode;

2° dragen de formulieren een voorgedrukt nummer bestaande uit twee groepen van drie variabele cijfers.

De in het tweede lid, 1°, bedoelde streepjescode is voor elke Start Kit verschillend.

Art. 25. Na de administratieve verwerking van de Start Kit en de uitvoering van de eerste domiciliëring, krijgt de speler van de Nationale Loterij per post een gedrukt document toegestuurd, « Abonnementbevestiging » genaamd.

Voor elk door de speler verstuurd formulier, wordt een aparte abonnementbevestiging opgesteld.

Op het bovenste deel van de abonnementbevestiging staan de volgende vermeldingen :

1° de naam, voornaam, adres en geboortedatum van de speler;

2° het aan de deelnemer toegewezen abonneenummer;

3° het abonneementnummer;

4° de maand vanaf wanneer het abonneement loopt;

5° de door het abonneement betroffen trekkingsdag of -dagen;

6° de gespeelde Lotto-nummers en, in geval van deelneming aan de Joker+, de deelnemende Joker+-combinatie(s);

7° de totale inzet per trekking, inclusief die van de Joker+;

8° eventueel andere vermeldingen, bestemd voor hun beheer en/of met een informatief, verduidelijkend, reglementair of publicitair karakter.

Art. 26. La confirmation d'abonnement comporte sur sa partie inférieure une souche délimitée, portant la mention « Modification des données personnelles ».

Mentionnant le numéro d'abonné visé à l'article 25, alinéa 3, 2°, cette souche est à compléter, dater, signer, détacher et à transmettre à la Loterie Nationale par le joueur en cas de modification de ses données personnelles visées à l'article 23, alinéa 3.

En cas de non-utilisation de la souche précitée, le joueur peut communiquer toute modification de ses données personnelles à la Loterie Nationale par un écrit daté reprenant ses nom, prénom, sa signature et son numéro d'abonné.

La modification de données personnelles qui se rapporte à un changement du numéro de compte visé à l'article 23, alinéa 3, peut donner lieu, compte tenu du délai de traitement qu'elle implique dans le chef de la Loterie Nationale et de l'organisme financier, à une interruption temporaire de la participation au moyen de l'abonnement concerné.

Art. 27. Pour la souscription d'abonnements supplémentaires, le joueur utilise un formulaire, appelé « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » auquel sont attachés les bulletins visés à l'article 22.

Le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », est également à utiliser par le joueur qui désire remplacer un abonnement existant.

Le joueur complète de façon lisible, en caractères d'imprimerie, au stylo à bille, en noir ou en bleu, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » en y :

1° mentionnant son numéro d'abonné, ses prénom et nom;

2° marquant d'une croix en forme de « x » soit la case assortie de la mention « Je demande un abonnement supplémentaire », soit la case assortie de la mention « Je désire remplacer mon abonnement ». Dans ce dernier cas, le joueur mentionne le numéro de l'abonnement qu'il désire remplacer;

3° apposant sa signature et date de celle-ci.

Le joueur remplit en outre le ou les bulletins parmi ceux visés à l'article 22.

Est rejeté et renvoyé au joueur pour correction, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » dont aucune des deux cases visées à l'alinéa 3, 2°, n'est marquée d'une croix.

Est rejeté et renvoyé au joueur, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » dont les deux cases précitées sont marquées d'une croix.

Art. 28. Le joueur fait parvenir à la Loterie Nationale, dûment complétés et non dissociés, le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » et le ou les bulletins visés à l'article 27, alinéa 1^{er}.

Destinés à des fins de gestion et de contrôle :

1° le formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » et les bulletins qui y sont attachés portent un code à barres identique;

2° les bulletins portent un numéro préimprimé composé de deux groupes de trois chiffres variables.

Le code à barres visé à l'alinéa 2, 1°, est différent pour chaque formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros ».

Art. 29. Après traitement du formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » et du ou des bulletins visés à l'article 27, alinéa 1^{er}, par la Loterie Nationale, celle-ci transmet par voie postale au joueur :

1° soit une confirmation d'abonnement en cas de souscription d'un abonnement supplémentaire;

2° soit une nouvelle confirmation d'abonnement qui annule et remplace l'abonnement existant en cas de remplacement de celui-ci.

Art. 26. Het onderste deel van de abonnementbevestiging omvat een afgebakende strook met de vermelding « Wijziging persoonlijke gegevens ».

Deze strook draagt het in artikel 25, derde lid, 2° bedoelde abonneenummer en moet bij wijziging van de in artikel 23, derde lid bedoelde persoonlijke gegevens door de speler worden ingevuld, gedateerd, ondertekend, afgescheiden en aan de Nationale Loterij toegestuurd.

Bij niet-gebruik van voornoemde strook, kan de speler elke wijziging van zijn persoonlijke gegevens meedelen aan de Nationale Loterij in een gedateerd schrijven waarin zijn naam, voornaam, handtekening en abonneenummer worden vermeld.

Gelet op de verwerkingstijd die de Nationale Loterij en het financieel organisme nodig hebben, kan de wijziging van persoonlijke gegevens betreffende een verandering van het in artikel 23, derde lid bedoelde rekeningnummer voor gevolg hebben dat de deelneming met het betrokken abonnement tijdelijk wordt onderbroken.

Art. 27. Voor het nemen van bijkomende abonnementen, dient de speler een formulier, genaamd « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » te gebruiken, waaraan de in artikel 22 bedoelde formulieren zijn gehecht.

Het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » moet ook worden gebruikt door de speler die een bestaand abonnement wens te vervangen.

De speler vult het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » leesbaar, in drukletters, met een balpen, in het zwart of het blauw, in door :

1° er zijn abonneenummer, zijn voornaam en zijn naam op te vermelden;

2° ofwel het vakje met de vermelding « Wens ik een bijkomend abonnement », ofwel het vakje met de vermelding « Wens ik de vervanging van mijn abonnement » te merken met een « x »-vormig kruisje. In dit laatste geval dient de speler het nummer te vermelden van het abonnement dat hij wenst te vervangen;

3° het te ondertekenen en te dateren.

De speler vult bovendien het (de) formulier(en) van diegene bedoeld in artikel 22 in.

Een formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » waarvan geen van beide in het derde lid, 2°, bedoelde vakjes is aangekruist, wordt verworpen en ter verbetering aan de speler teruggestuurd.

Een formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » waarvan beide voornoemde vakjes zijn aangekruist, wordt verworpen en aan de speler teruggestuurd.

Art. 28. De speler laat het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » en het (de) in artikel 27, eerste lid bedoelde formulier(en) aan de Nationale Loterij geworden, behoorlijk ingevuld en niet van elkaar losgemaakt.

Met het oog op beheer en controle :

1° dragen het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » en de daaraan vasthangende formulieren een identieke streepjescode;

2° dragen de formulieren een voorgedrukt nummer bestaande uit twee groepen van drie variabele cijfers.

De in het tweede lid, 1°, bedoelde streepjescode is voor elk formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » verschillend.

Art. 29. Na verwerking, door de Nationale Loterij, van het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » en het (de) in artikel 27, eerste lid bedoelde formulier(en), stuurt zij per post aan de speler :

1° ofwel een abonnementbevestiging, als een bijkomend abonnement wordt genomen;

2° ofwel een nieuwe abonnementbevestiging die het bestaande abonnement annuleert en vervangt, als dit wordt vervangen.

Art. 30. Echelonné et précédant toute participation, le paiement des mises dues par le joueur repose sur les modalités suivantes :

1° il s'effectue par un prélèvement par la Loterie Nationale sur le compte domicilié au nom du joueur d'un montant correspondant chaque fois aux mises globalement dues pour la participation aux tirages Lotto et Joker+ organisés durant une période d'un mois prenant cours le premier jour de celui-ci;

2° chacun des prélèvements successifs revêt un caractère mensuel et est opéré au cours du mois qui précède celui visé au 1°.

Art. 31. Sans préjudice des dispositions de l'article 63, la participation n'est pas effective si, pour quelque raison que ce soit, le prélèvement des mises globalement dues pour un mois déterminé n'a pu être opéré. Dans ce cas, cette non-participation s'applique également à tous les abonnements dont le compte domicilié destiné au paiement des mises est le même.

Si, pour quelque raison que ce soit, trois prélèvements n'ont pu être successivement opérés, le ou les abonnement(s) concerné(s) est (sont) frappé(s) d'exclusion.

Lorsque la participation d'un abonnement n'est pas effective ou lorsque celui-ci est frappé d'exclusion, le joueur en est informé par tous moyens jugés utiles par la Loterie Nationale.

Art. 32. Sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, le paiement des lots est opéré par la Loterie Nationale après chaque tirage par versement de ceux-ci sur le compte domicilié au nom du joueur et ce, dans un délai ne pouvant dépasser quarante-cinq jours calendrier à compter de la date du tirage attributif des gains.

Si pour quelque raison que ce soit, le paiement des lots ne peut s'opérer par versement, la Loterie Nationale en avise par écrit le joueur et procède au paiement par tous moyens qu'elle juge utiles. En l'occurrence, le délai visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas d'application.

Toute réclamation relative au paiement des lots est à adresser par écrit à la Loterie Nationale. Sous peine de déchéance, elle doit être introduite au plus tard dans un délai de vingt semaines à compter du jour du tirage.

Art. 33. Seuls les Start Kits et les formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » émis par la Loterie Nationale sont valables en vue d'une participation par abonnement. Ils sont mis à la disposition des joueurs par tout canal de distribution jugé utile par la Loterie Nationale, celle-ci pouvant autoriser leur vente au prix qui, fixé par elle, ne peut être supérieur à 50 cents.

Art. 34. Pouvant être présenté, selon le choix de la Loterie Nationale, au public sous l'appellation « bulletin », le bulletin simple comporte un nombre de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 20. Chaque grille comporte quarante-cinq cases numérotées de 1 à 45. Selon sa mise, le joueur remplit la ou les grilles de son choix, aucune contrainte liée à l'ordre positionnel des grilles n'étant imposée pour leur remplissage. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

Le joueur choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Si une grille comporte moins ou plus de 6 numéros marqués, le bulletin concerné est rejeté et renvoyé au joueur pour correction.

Le montant de la mise globale due par bulletin et par tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2 et le nombre de grilles remplies.

Il est fixé à :

1° un minimum d'un euro pour la participation d'une grille;

2° un maximum de 20 euros pour la participation de 20 grilles.

Art. 35. Le bulletin multiplus ou multi+ comporte un nombre de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 20. Chaque grille comporte 45 cases numérotées de 1 à 45.

Sur le bulletin figurent également quatre cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 7, 8, 9 ou 10. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir dans la ou les grilles. Le joueur marque d'une croix en forme de « x », une de ces quatre cases, le nombre de numéros choisi devant être le même pour toutes les grilles remplies. Selon sa mise, le joueur remplit la ou les grilles de son choix, aucune

Art. 30. De betaling van de door de speler verschuldigde inzetten geschiedt gespreid en voorafgaand aan elke deelneming. Ze berust op de volgende regels :

1° ze geschiedt door debitering, door de Nationale Loterij, van de gedomicileerde rekening op naam van de speler, voor een bedrag dat telkens overeenstemt met de totaal verschuldigde inzetten voor de deelneming aan de Lotto- en Joker+-trekkingen, in een periode van een maand te rekenen vanaf de eerste dag ervan;

2° alle opeenvolgende debiteringen zijn maandelijkse debiteringen en worden uitgevoerd in de loop van de maand voorafgaand aan die, bedoeld in 1°.

Art. 31. Onverminderd de bepalingen van artikel 63, is de deelneming niet effectief indien de debitering van de totaal verschuldigde inzetten voor een bepaalde maand, om welke reden ook, niet kon worden uitgevoerd. In dat geval geldt deze niet-deelneming ook voor alle abonnements waarvan de gedomicileerde rekening bestemd voor de betaling van de inzetten, dezelfde is.

Indien drie opeenvolgende debiteringen niet konden worden uitgevoerd, om welke reden ook, wordt het betrokken abonnement of worden de betrokken abonnementen uitgesloten.

Wanneer de deelneming van een abonnement niet effectief is, of wanneer het abonnement uitgesloten wordt, wordt de deelnemer hiervan op de hoogte gebracht met alle door de Nationale Loterij nuttig geachte middelen.

Art. 32. Onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid, betaalt de Nationale Loterij na elke trekking de loten uit door storting ervan op de gedomicileerde rekening op naam van de speler en dit binnen een termijn van hoogstens vijftien kalenderdagen, te rekenen vanaf de datum van de trekking die deze winsten toekende.

Indien de betaling van de loten, om welke reden ook, niet mogelijk is via storting, licht de Nationale Loterij de speler schriftelijk in en gaat ze over tot uitbetaling met alle door haar nuttig geachte middelen. In voorkomend geval is de termijn bedoeld in het eerste lid niet van toepassing.

Elke klacht met betrekking tot de uitbetaling van loten moet schriftelijk worden gericht aan de Nationale Loterij. Op straffe van verval dient ze te worden ingediend binnen een termijn van twintig weken, te rekenen vanaf de trekkingsdag.

Art. 33. Enkel de Start Kits en de formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers », die uitgaan van de Nationale Loterij, zijn geldig voor een deelneming per abonnement. Ze worden ter beschikking gesteld van de spelers via elk door de Nationale Loterij nuttig geacht middel. De Nationale Loterij kan de verkoop van de formulieren toestaan aan een prijs die door haar vastgesteld wordt en die niet meer mag bedragen dan 50 eurocent per formulier.

Art. 34. Het enkelvoudig formulier, dat, naar keuze van de Nationale Loterij, aan het publiek kan aangeboden worden onder de benaming « formulier », bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosters, dat niet meer mag bedragen dan 20. Elk rooster bevat 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes. Afhankelijk van zijn inzet vult de speler het rooster of de roosters van zijn keuze in. Hij is daarbij niet gebonden door de positionering van de roosters. De volgorde van het invullen van de roosters levert geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Per rooster kiest de speler 6 nummers door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Bevat een rooster minder of meer dan 6 aangekruiste nummers, dan wordt het betrokken formulier verworpen en ter verbetering aan de speler teruggestuurd.

Per formulier en per trekking is het bedrag van de totaal verschuldigde inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid en het aantal ingevulde roosters.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 1 euro voor de deelneming met één rooster;

2° hoogstens 20 euro voor de deelneming met 20 roosters.

Art. 35. Het multiplus of multi+ formulier bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosters, dat niet meer mag bedragen dan 20. Elk rooster bevat 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes.

Op het formulier staan er ook vier aparte vakjes die respectievelijk de getallen 7, 8, 9 of 10 bevatten. Zij geven het aantal nummers aan dat in het rooster of de roosters kan worden gekozen. De speler zet een « x »-vormig kruisje in één van die vier vakjes, waarbij het gekozen aantal nummers hetzelfde moet zijn voor alle ingevulde roosters. Afhankelijk van zijn inzet vult de speler het rooster of de roosters van

contrainte liée à l'ordre positionnel des grilles n'étant imposée pour leur remplissage. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

En cas de discordance entre le nombre choisi et le nombre de numéros cochés ou si une grille comporte moins de 7 numéros ou plus de 10 numéros cochés, le bulletin concerné est rejeté et renvoyé au joueur pour correction.

Le montant de la mise globale due par bulletin et par tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2 et le nombre total de combinaisons réalisées par l'ensemble des grilles remplies.

Il est fixé à :

1° un minimum de 7 euros pour la participation d'une grille dans laquelle ont été cochés 7 numéros;

2° un maximum de 4.200 euros pour la participation de 20 grilles dans chacune desquelles ont été cochés 10 numéros.

Art. 36. Le bulletin multimix comporte :

1° une grille à 45 cases numérotées de 1 à 45. Cette grille est appelée « Numéro(s) fixe(s) »;

2° une seconde grille à 45 cases numérotées de 1 à 45. Cette grille est appelée « Numéros variables ».

Selon sa mise qu'il désigne en marquant d'une croix en forme de « x » la case correspondante, le joueur marque d'une croix en forme de « x » 1, 2 ou 3 cases de la grille « Numéro(s) fixe(s) ». En l'occurrence, lorsqu'il marque dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » :

1° une case, il marque d'une croix en forme de « x » 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 cases de la grille « Numéros variables », étant entendu que la case cochée dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peut plus l'être dans la grille « Numéros variables »;

2° deux cases, il marque d'une croix en forme de « x » 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 cases de la grille « Numéros variables », étant entendu que les 2 cases cochées dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peuvent plus l'être dans la grille « Numéros variables »;

3° trois cases, il marque d'une croix en forme de « x » 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 cases de la grille « Numéros variables », étant entendu que les 3 cases cochées dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peuvent plus l'être dans la grille « Numéros variables ».

Est rejeté et renvoyé au joueur pour correction, le bulletin dont le marquage des cases des grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » ne correspond pas à une des 27 possibilités de jeu visées à l'alinéa 2.

Le montant de la mise globale due par bulletin et par tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, et le nombre de combinaisons réalisées en fonction du nombre de numéros cochés dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables ».

Il est fixé à :

1° un minimum de 10 euros lorsque dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » ont respectivement été cochés 3 et 5 numéros;

2° un maximum de 2.002 euros lorsque dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » ont respectivement été cochés 1 et 14 numéros.

Art. 37. Le bulletin MULTI comporte une grille à 45 cases numérotées de 1 à 45.

Sur le bulletin figurent également neuf cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ou 15. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille au prorata de la mise concernée.

Le joueur marque d'une croix en forme de « x », une des neuf cases visées à l'alinéa 2. Sur la grille il trace une croix en forme de « x » dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Est rejeté et renvoyé au joueur pour correction, le bulletin dont le marquage du nombre de numéros à choisir dans la grille ne correspond pas au nombre de numéros marqués dans celle-ci.

zijn keuze in. Hij is daarbij niet gebonden door de positionering van de roosters. De volgorde van het invullen van de roosters levert geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Bij gebrek aan overeenstemming tussen het gekozen aantal nummers en het aantal aangekruiste nummers of indien een rooster minder dan 7 of meer dan 10 aangekruiste nummers bevat, wordt het betreffende formulier verworpen en ter verbetering aan de speler teruggestuurd.

Per formulier en per trekking is het bedrag van de totaal verschuldigde inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid en het totale aantal spelcombinaties dat wordt gerealiseerd door het geheel van de ingevulde roosters.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 7 euro voor de deelneming met één rooster waarin 7 nummers werden aangekruist;

2° hoogstens 4.200 euro voor de deelneming met 20 roosters waarin telkens 10 nummers werden aangekruist.

Art. 36. Het Multimix formulier bestaat uit :

1° een rooster met 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes. Dit rooster wordt « Vast(e) nummer(s) » genoemd;

2° een tweede rooster met 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes. Dit rooster wordt « Variabele nummers » genoemd.

Afhankelijk van zijn inzet, die bepaald wordt door een « x »-vormig kruisje te plaatsen in het betreffende vakje, kruist de speler 1, 2 of 3 vakjes aan met een « x »-vormig kruisje in het « Vast(e) nummer(s) » rooster. In voorkomend geval, wanneer hij in het « Vast(e) nummer(s) » rooster :

1° één vakje aankruist, dan kruist hij met een « x »-vormig kruisje 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vakjes aan in het « Variabele nummers » rooster. Het in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste vakje mag niet opnieuw aangekruist worden in het « Variabele nummers » rooster;

2° twee vakjes aankruist, dan kruist hij met een « x »-vormig kruisje 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vakjes aan in het « Variabele nummers » rooster. De 2 in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste vakjes mogen niet opnieuw aangekruist worden in het « Variabele nummers » rooster;

3° drie vakjes aankruist, dan kruist hij met een « x »-vormig kruisje 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 vakjes aan in het « Variabele nummers » rooster. De 3 in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangekruiste vakjes mogen niet opnieuw aangekruist worden in het « Variabele nummers » rooster.

Het formulier waarvan hetgeen aangekruist werd in de vakjes van het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster, niet overeenstemt met één van de in het tweede lid bedoelde 27 spelmogelijkheden, wordt verworpen en ter verbetering aan de speler teruggestuurd.

Per formulier en per trekking is het bedrag van de totaal verschuldigde inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid en het aantal spelcombinaties dat wordt gerealiseerd in functie van het aantal in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster aangekruiste nummers.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 10 euro wanneer in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 3 en 5 nummers werden aangekruist;

2° hoogstens 2.002 euro wanneer in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 1 en 14 nummers werden aangekruist.

Art. 37. Het multi formulier bestaat uit één rooster met 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes.

Op het formulier staan er ook negen aparte vakjes die respectievelijk de getallen 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 of 15 bevatten. Zij geven het aantal nummers aan dat in het rooster kan worden gekozen, naar rato van de betrokken inzet.

De speler zet een « x »-vormig kruisje in één van de negen in het tweede lid bedoelde vakjes. In het rooster zet hij een « x »-vormig kruisje in de vakjes die overeenstemmen met de nummers van zijn keuze.

Het formulier waarvan hetgeen aangekruist werd bij het aantal in het rooster te kiezen nummers, niet overeenstemt met het aantal in het rooster aangekruiste nummers, wordt verworpen en ter verbetering aan de speler teruggestuurd.

Le montant de la mise globale due par bulletin et par tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 10, alinéa 2, et le nombre de combinaisons de 6 numéros réalisées en fonction du nombre de numéros cochés dans la grille.

Il est fixé à :

1° un minimum de 7 euros lorsque dans la grille ont été cochés 7 numéros;

2° un maximum de 5.005 euros lorsque dans la grille ont été cochés 15 numéros.

Art. 38. Les bulletins visés à l'article 22 comportent quatre cases qui sont à utiliser par le joueur pour exprimer sa volonté de participer au Joker+. Dans ces cases sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4. Le joueur exprime sa volonté de participer avec 1, 2, 3 ou 4 combinaisons Joker+ en marquant d'une croix en forme de « x » la case de son choix. En l'occurrence, il marque également d'une croix en forme de « x », une case de son choix parmi les douze cases identifiant les 12 signes astrologiques.

Lorsque la participation au Joker+ s'effectue avec plusieurs combinaisons Joker+, la confirmation d'abonnement y afférente mentionne des combinaisons Joker+ dont les numéros sont différents.

Est réputé consacrer la volonté du joueur de ne pas participer au Joker+, le bulletin dont :

1° aucune des seize cases visées à l'alinéa 1^{er} n'est marquée d'une croix;

2° une case identifiant un signe astrologique est marquée d'une croix tandis qu'aucune des cases déterminant le nombre de combinaisons Joker+ choisi n'est marquée d'une croix.

Est réputé consacrer la volonté du joueur de participer au Joker+, le bulletin dont 1 des 4 cases déterminant le nombre de combinaisons Joker+ choisi est marquée d'une croix et dont aucune des cases identifiant un signe astrologique n'est marquée d'une croix. En l'occurrence, le système informatique de la Loterie Nationale attribue aléatoirement un ou plusieurs signes astrologiques pouvant être différents.

Est rejeté et renvoyé au joueur pour correction, le bulletin dont plusieurs cases déterminant le nombre de combinaisons Joker+ choisi ou plusieurs cases identifiant un signe astrologique sont marquées d'une croix.

Le montant de la mise globale due par tirage correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, et le nombre de combinaisons Joker+ participantes.

Il est fixé à :

1° un minimum de 1,50 euro pour la participation d'une combinaison Joker+;

2° un maximum de 6 euros pour la participation de quatre combinaisons Joker+.

Art. 39. Les bulletins visés à l'article 22 comportent trois cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer soit au tirage du mercredi uniquement, soit au tirage du samedi uniquement, soit aux deux.

Le joueur exprime son choix en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée.

Est réputé participer aux tirages du mercredi et du samedi, tout bulletin dont plusieurs des cases visées à l'alinéa 1^{er} sont marquées d'une croix.

Est rejeté et renvoyé pour correction au joueur, tout bulletin dont aucune des trois cases visées à l'alinéa 1^{er}, n'est marquée d'une croix.

Art. 40. Toutes les croix en forme de « x » tracées sur les bulletins, y compris celles apportées sur l'avis de domiciliation figurant dans les Start Kits et sur les formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Les bulletins peuvent comporter au verso des mentions informatives, explicatives, réglementaires ou publicitaires.

Art. 41. Les éléments apportés sur les bulletins par le joueur ainsi que les éléments de participation mentionnés sur la confirmation d'abonnement n'ont qu'une valeur indicative.

Per formulier en per trekking is het bedrag van de totaal verschuldigde inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid en het aantal spelcombinaties van 6 nummers dat wordt gerealiseerd in functie van het aantal in het rooster aangekruiste nummers.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 7 euro wanneer in het rooster 7 nummers werden aangekruist;

2° hoogstens 5.005 euro wanneer in het rooster 15 nummers werden aangekruist.

Art. 38. De in artikel 22 bedoelde formulieren omvatten vier vakjes die door de speler gebruikt moeten worden om zijn wens uit te drukken om al of niet deel te nemen aan de Joker+. In die vakjes staan respectievelijk de getallen 1, 2, 3 of 4. De speler drukt zijn wens om deel te nemen met 1, 2, 3 of 4 Joker+-combinaties uit door het passende vakje te merken met een « x »-vormig kruisje. In voorkomend geval merkt de deelnemer met een « x »-vormig kruisje ook een vakje van zijn keuze aan onder de twaalf vakjes die de 12 sterrenbeelden identificeren.

Wanneer de deelneming aan de Joker+ met meerdere Joker+-combinaties gebeurt, vermeldt de betreffende abonnementsbevestiging Joker+-combinaties waarvan de getallen verschillend zijn.

De wens van de speler om niet aan de Joker+ deel te nemen, wordt geacht bevestigd te zijn door het formulier :

1° waarvan geen enkel van de zestien vakjes, bedoeld in het eerste lid, aangekruist werden;

2° waarvan een vakje ter identificatie van een sterrenbeeld aangekruist werd, terwijl daarentegen geen enkel vakje ter bepaling van het gekozen aantal Joker+-combinaties werd aangekruist.

De wens van de deelnemer om aan de Joker+ deel te nemen, wordt geacht bevestigd te zijn door het formulier waarvan 1 van de 4 vakjes ter bepaling van het gekozen aantal Joker+-combinaties werd aangekruist en waarvan geen enkel van de vakjes ter identificatie van een sterrenbeeld werd aangekruist. In voorkomend geval kent het informaticasysteem van de Nationale Loterij toevalsgewijs een of meerdere sterrenbeelden, die kunnen verschillen, toe.

Het formulier waarvan meerdere vakjes ter bepaling van het gekozen aantal Joker+-combinaties of meerdere vakjes ter identificatie van een sterrenbeeld werden aangekruist, wordt verworpen en aan de speler teruggestuurd.

Per trekking is het bedrag van de totaal verschuldigde inzet het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid en het aantal deelnemende Joker+-combinaties.

Het is vastgelegd op :

1° minstens 1,50 euro voor de deelneming met één Joker+-combinatie;

2° hoogstens 6 euro voor de deelneming met vier Joker+-combinaties.

Art. 39. De in artikel 22 bedoelde formulieren bevatten drie vakjes die moeten worden gebruikt om de wens uit te drukken om ofwel alleen aan de woensdagtrekking, ofwel alleen aan de zaterdagtrekking, ofwel aan beide deel te nemen.

De speler drukt zijn wens uit door het passende vakje te merken met een « x »-vormig kruisje.

Elk formulier waarvan meerdere van de in het eerste lid bedoelde vakjes werden aangekruist, wordt geacht deel te nemen aan de trekkingen op woensdag en op zaterdag.

Elk formulier waarvan geen enkel van de drie in het eerste lid bedoelde vakjes werd aangekruist, wordt verworpen en ter verbetering aan de speler teruggestuurd.

Art. 40. Alle op de formulieren aangebrachte « x »-vormige kruisjes, met inbegrip van die op de domiciliëringsoverdracht in de Start Kits, en die op de formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers », moeten zich binnen de betrokken vakjes bevinden. Ze moeten met een balpen worden aangebracht, in het zwart of het blauw.

Op de keerzijde van de formulieren kunnen volgende vermeldingen staan : informatie, uitleg, voorschriften of publiciteit.

Art. 41. De door de speler op de formulieren aangebrachte elementen, alsook de deelnemingsgegevens op de abonnementsbevestiging hebben slechts een indicatieve waarde.

Art. 42. A tout moment, le joueur a la faculté de communiquer à la Loterie Nationale sa décision de mettre un terme à un ou à tous ses abonnements au moyen d'un envoi postal recommandé ou d'un recommandé électronique qui, signé et daté, précise son numéro d'abonné, le ou les numéro(s) d'abonnement(s) concerné(s) et le mois à partir duquel il désire voir appliquer cette mise à terme.

En l'occurrence, l'abonnement prend fin le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de 32 jours prenant cours le jour de l'envoi de la demande du joueur de mettre fin à son abonnement.

Art. 43. Quel que soit le mode utilisé, toute transmission à la Loterie Nationale du Start Kit, du formulaire « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », ainsi que de tout autre document se rapportant à l'abonnement, s'effectue sous la seule responsabilité du joueur.

Art. 44. Ne sont pas pris en considération par la Loterie Nationale :

1° les Start Kits et formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros » qui sont incomplets, illisibles, non signés ou dans un état physique rendant tout traitement matériellement impossible;

2° les bulletins qui, joints aux Start Kits et aux formulaires « Abonnement supplémentaire ou changement de numéros », sont illisibles, ou se trouvent dans un état physique rendant matériellement tout traitement impossible;

3° tout document écrit concernant un abonnement qui n'est pas signé et/ou lisible;

4° toute communication orale de données ou d'instructions émanant du joueur.

Lorsque, selon le cas, ils sont incorrectement remplis ou incomplets, les documents visés à l'alinéa 1^{er}, 1° à 3°, sont retournés par la Loterie Nationale au joueur qui est invité à les corriger et/ou à les compléter. En l'occurrence, lorsque les documents précités ont été remplis d'une façon erronée ne permettant plus une correction ultérieure compatible avec un traitement informatique, ils sont retournés au joueur, éventuellement accompagnés de nouveaux documents à compléter.

Art. 45. La Loterie Nationale traite administrativement, dans un délai raisonnable, les documents qui lui sont transmis par les personnes désirant participer, ou participant déjà, au Lotto et au Joker+ par abonnement, hormis les cas où elle est confrontée à des circonstances qui, indépendantes de sa volonté, la placent dans l'impossibilité matérielle de le respecter.

Art. 46. En cas de modification des règles de participation du Lotto ou du Joker+, notamment celles relatives aux quatre paramètres de jeu que sont la matrice de jeu, la mise due, la répartition et le montant des gains, et le nombre de tirages hebdomadaires, la continuité de la participation à ces loteries publiques sous l'empire des nouvelles règles ne sera opérée que moyennant l'accord préalablement écrit du joueur. L'absence de consentement de celui-ci met automatiquement fin à son abonnement.

Art. 47. Les articles 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, alinéas 1^{er} et 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 75, 78, 79, 80, 82, 84 et 85 ne sont pas applicables à la participation au Lotto et au Joker+ par abonnement.

CHAPITRE IV. — Participation par Internet

Art. 48. La participation au moyen de l'outil de la société de l'information appelé « Internet » est réservée aux personnes titulaires d'un « compte joueur » à la Loterie Nationale, sous réserve des dispositions qui, fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et de l'article 6, § 1^{er}, 1°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, établissent les modalités générales de la participation aux loteries publiques et concours organisés par la Loterie Nationale au moyen des outils de la société de l'information.

La participation repose sur l'utilisation par le joueur de documents virtuels appelés respectivement bulletin « simple », bulletin « multi » et bulletin « multimix » ou sur l'utilisation de la formule « mode combinatoire » qui peut être présentée au public sous l'appellation « Magic 10 ».

Art. 49. Pouvant être présenté, selon le choix de la Loterie Nationale, au public sous l'appellation « bulletin », le bulletin simple comporte un nombre de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 28. Chaque grille comporte 45 cases numérotées de 1 à 45.

Art. 42. Op elk ogenblik heeft de speler de mogelijkheid om aan de Nationale Loterij zijn beslissing mee te delen een einde te stellen aan één of aan al zijn abonnements met een ondertekend en gedateerd aangetekend postschrijven of een elektronisch aangetekende zending waarin hij zijn abonneenummer en het of de betreffende abonneementnummer(s) meedeelt alsook de maand vanaf wanneer hij deze stopzetting wil toegepast zien.

In voorkomend geval eindigt het abonnement de eerste dag van de maand die volgt op het aflopen van een termijn van 32 dagen. Deze termijn neemt een aanvang op de dag van de verzending van de aanvraag door de speler om zijn abonnement te beëindigen.

Art. 43. Elke versturing aan de Nationale Loterij van de Start Kit, van het formulier « Bijkomend abonnement of wijziging nummers », of van enig ander document betreffende het abonnement, geschiedt op de exclusieve verantwoordelijkheid van de speler, ongeacht de gebruikte verzendingswijze.

Art. 44. Worden niet in aanmerking genomen door de Nationale Loterij :

1° de Start Kits en formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » die onvolledig, onleesbaar of niet ondertekend zijn of die zich in een dergelijke staat bevinden dat het materieel onmogelijk is ze te verwerken;

2° de bij de Start Kits en formulieren « Bijkomend abonnement of wijziging nummers » horende formulieren, die onleesbaar zijn, of zich in een dergelijke staat bevinden dat het materieel onmogelijk is ze te verwerken;

3° elk geschreven document betreffende een abonnement dat niet ondertekend en/of onleesbaar is;

4° elke mondelinge mededeling van gegevens of instructies door de speler.

Als de in het eerste lid, 1° tot 3°, bedoelde documenten, naargelang het geval, onjuist ingevuld of onvolledig zijn, stuurt de Nationale Loterij ze terug aan de speler met het verzoek ze te verbeteren en/of ze aan te vullen. Als echter de wijze waarop voornoemde documenten foutief werden ingevuld, geen elektronisch verwerkbaar verbetering toelaat, worden ze aan de speler teruggestuurd, eventueel vergezeld van nieuw in te vullen documenten.

Art. 45. De Nationale Loterij zal de documenten die haar worden toegestuurd door personen die wensen deel te nemen, of die reeds per abonnement deelnemen aan de Lotto en aan de Joker+, administratief verwerken binnen een redelijke termijn, behalve wanneer zij geconfronteerd wordt met omstandigheden onafhankelijk van haar wil, die het haar materieel onmogelijk maken zulks te doen.

Art. 46. In geval van wijziging van de deelnemingsregels van de Lotto of van de Joker+, inzonderheid van diegene die betrekking hebben op de vier spelparameters, zijnde de spelmatrix, de verschuldigde inzet, de verdeling en het bedrag van de winsten en het aantal trekkingen per week, zal er slechts continuïteit van deelneming aan deze openbare loterijen krachtens de nieuwe regels zijn mits het voorafgaand en schriftelijk akkoord van de speler. De afwezigheid van zijn instemming stelt automatisch een einde aan zijn abonnement.

Art. 47. De artikelen 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, lid 1 en 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 75, 78, 79, 80, 82, 84 en 85 zijn niet van toepassing op de deelneming aan de Lotto en de Joker+ per abonnement.

HOOFDSTUK IV. — Deelneming via het Internet

Art. 48. De deelneming met behulp van het instrument van de informatiemaatschappij dat « het Internet » wordt genoemd, is voorbehouden aan personen die titularis zijn van een « spelersrekening » bij de Nationale Loterij en dit onder voorbehoud van de bepalingen die door Ons werden vastgelegd in toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid en artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, en die de algemene deelnemingsvoorschriften aan de openbare loterijen en wedstrijden georganiseerd door de Nationale Loterij met behulp van de instrumenten van de informatiemaatschappij vastleggen.

De deelneming berust op het gebruik door de speler van virtuele documenten, respectievelijk « enkelvoudig » formulier, « multi » formulier en « multimix » formulier genaamd, of op het gebruik van de « combinatiemodus »-formule, dewelke kan worden aangeboden aan het publiek onder de benaming « Magic 10 ».

Art. 49. Het enkelvoudig formulier, dat, naar keuze van de Nationale Loterij, aan het publiek kan aangeboden worden onder de benaming « formulier », bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosters, dat niet meer mag bedragen dan 28. Elk rooster bevat 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes.

Par grille, le joueur désigne 6 numéros. La désignation de ces numéros s'effectue, au choix du joueur, au moyen de l'une des possibilités suivantes :

1° soit il coche 6 numéros de son choix;

2° soit il coche moins de 6 numéros ou n'en coche aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro, les 6 numéros sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche moins de 6 numéros, un ou des numéros complémentaires sont attribués aléatoirement de façon à atteindre 6 numéros. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix. Cette formule peut s'appliquer à un ou plusieurs groupes de grilles dont la composition est déterminée par la Loterie Nationale.

Le joueur remplit les grilles de son choix, aucune contrainte n'étant liée au positionnement de celles-ci. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

En utilisant le bulletin simple, on réalise par grille une seule combinaison de 6 numéros qui représente un pronostic.

Art. 50. Le bulletin multi comporte un nombre de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 20. Chaque grille comporte 45 cases numérotées de 1 à 45.

Par grille, le joueur désigne 6, 7, 8 ou 9 numéros. La désignation de ces numéros s'effectue, au choix du joueur, au moyen de l'une des possibilités suivantes :

1° soit il coche, selon le nombre de numéros préalablement choisi, 6, 7, 8 ou 9 numéros de son choix;

2° soit il coche moins de numéros que le nombre choisi ou n'en coche aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro, les numéros dont le nombre correspond au choix du joueur sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche un nombre moindre de numéros que celui choisi, un ou des numéros complémentaires sont attribués aléatoirement de façon à atteindre le nombre de numéros choisi. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix. Cette formule peut s'appliquer à un ou plusieurs groupes de grilles dont la composition est déterminée par la Loterie Nationale.

Le nombre de numéros choisi peut varier d'une grille à l'autre. Le joueur remplit les grilles de son choix, aucune contrainte n'étant liée au positionnement de celles-ci. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

En utilisant le bulletin multi, on réalise par grille toutes les combinaisons de 6 numéros pouvant mathématiquement résulter des 6 à 9 numéros considérés. Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic. De 7, 8 ou 9 numéros résultent respectivement 7, 28 et 84 combinaisons différentes de 6 numéros.

Art. 51. Le bulletin « multimix » comporte un nombre de paires de grilles qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être supérieur à 10. Les grilles formant une paire comportent chacune 45 cases numérotées de 1 à 45 et sont respectivement appelées « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables ».

Pour chaque paire de grilles, le joueur désigne 1, 2 ou 3 numéros de son choix sur la grille « Numéro(s) fixe(s) ». En l'occurrence, lorsqu'il désigne sur la grille « Numéro(s) fixe(s) » :

1° un numéro, il désigne 7 ou 8 numéros sur la grille « Numéros variables », étant entendu que le numéro désigné dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peut plus l'être dans la grille « Numéros variables »;

2° deux numéros, il désigne 6, 7 ou 8 numéros sur la grille « Numéros variables », étant entendu que les numéros désignés dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peuvent plus l'être dans la grille « Numéros variables »;

3° trois numéros, il désigne 5, 6, 7, 8 ou 9 numéros sur la grille « Numéros variables », étant entendu que les numéros désignés dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ne peuvent plus l'être dans la grille « Numéros variables ».

Per rooster duidt de speler 6 nummers aan. De aanduiding van deze nummers gebeurt, naar keuze van de speler, middels één van de volgende mogelijkheden :

1° ofwel vinkt hij 6 nummers van zijn keuze aan;

2° ofwel vinkt hij minder dan 6 nummers of zelfs geen enkel aan. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de nummers willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel nummer aanvinkt, de 6 nummers hem alle willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan 6 nummers aanvinkt, worden hem één of meerdere bijkomende nummers willekeurig toegekend teneinde 6 nummers te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om één of meerdere van de hem willekeurig toegekende nummers door één of meerdere nummers van zijn keuze te vervangen. Deze formule kan worden toegepast op één of meerdere groepen van roosters waarvan de samenstelling werd bepaald door de Nationale Loterij.

De speler vult de roosters van zijn keuze in, zonder daarbij gebonden te zijn door de positionering ervan. De volgorde van het invullen van de roosters levert voor de speler geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Wanneer men gebruik maakt van het enkelvoudig formulier, maakt men per rooster één enkele spelcombinatie van 6 nummers, die één voorspelling vormt.

Art. 50. Het multi formulier bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosters, dat niet meer mag bedragen dan 20. Elk rooster bevat 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes.

Per rooster duidt de speler 6, 7, 8 of 9 nummers aan. De aanduiding van deze nummers gebeurt, naar keuze van de speler, middels één van de volgende mogelijkheden :

1° ofwel vinkt hij, naargelang het vooraf gekozen aantal nummers, de 6, 7, 8 of 9 nummers van zijn keuze aan;

2° ofwel vinkt hij minder nummers dan het gekozen aantal of zelfs geen enkel aan. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de nummers willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel nummer aanvinkt, de nummers waarvan het aantal overeenstemt met de keuze van de speler hem alle willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan het gekozen aantal nummers aanvinkt, worden hem één of meerdere bijkomende nummers willekeurig toegekend teneinde het gekozen aantal nummers te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om één of meerdere van de hem willekeurig toegekende nummers door één of meerdere nummers van zijn keuze te vervangen. Deze formule kan worden toegepast op één of meerdere groepen van roosters waarvan de samenstelling werd bepaald door de Nationale Loterij.

Het gekozen aantal nummers kan van rooster tot rooster verschillen. De speler vult de roosters van zijn keuze in, zonder daarbij gebonden te zijn door de positionering ervan. De volgorde van het invullen van de roosters levert voor de speler geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Wanneer men gebruik maakt van het multi formulier, maakt men per rooster alle spelcombinaties van 6 nummers die wiskundig kunnen voortvloeien uit de 6 tot 9 gekozen nummers. Ieder van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling. Uit 7, 8 of 9 nummers resulteren respectievelijk 7, 28 en 84 verschillende spelcombinaties van 6 nummers.

Art. 51. Het « multimix » formulier bestaat uit een door de Nationale Loterij vastgelegd aantal roosterparen, dat niet meer mag bedragen dan 10. De roosters die een paar vormen bevatten elk 45 van 1 tot 45 genummerde vakjes en worden respectievelijk « Vast(e) nummer(s) » rooster en « Variabele nummers » rooster genoemd.

Voor elk roosterpaar duidt de speler 1, 2 of 3 nummers van zijn keuze aan in het « Vast(e) nummer(s) » rooster. In voorkomend geval, wanneer hij in het « Vast(e) nummer(s) » rooster :

1° één nummer aanduidt, dan duidt hij 7 of 8 nummers aan in het « Variabele nummers » rooster. Het nummer dat in het « Vast(e) nummer(s) » rooster werd aangeduid mag niet aangeduid worden in het « Variabele nummers » rooster;

2° twee nummers aanduidt, dan duidt hij 6, 7 of 8 nummers aan in het « Variabele nummers » rooster. De nummers die in het « Vast(e) nummer(s) » rooster werden aangeduid mogen niet aangeduid worden in het « Variabele nummers » rooster;

3° drie nummers aanduidt, dan duidt hij 5, 6, 7, 8 of 9 nummers aan in het « Variabele nummers » rooster. De nummers die in het « Vast(e) nummer(s) » rooster werden aangeduid mogen niet aangeduid worden in het « Variabele nummers » rooster.

Pour chaque paire de grilles, le joueur peut cocher sur les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » moins de numéros que celui requis par la combinaison de jeu qu'il a choisie parmi les 10 possibilités visées à l'alinéa 2 ou n'en cocher aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro dans la grille « Numéro(s) fixe(s) » ou la grille « Numéros variables », les numéros dont le nombre correspond à la combinaison de jeu qu'il a choisie sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche un nombre moindre de numéros que celui choisi, un ou des numéros complémentaires sont attribués aléatoirement de façon à atteindre le nombre de numéros choisi. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix.

En jouant une paire de grilles, on réalise :

a) lorsque la grille « Numéro(s) fixe(s) » comporte un numéro coché : 21 ou 56 combinaisons différentes de 6 numéros lorsque la grille « Numéros variables » comporte respectivement 7 ou 8 numéros cochés. Toutes les combinaisons formées comportent un numéro commun correspondant au numéro coché dans la grille « Numéro(s) fixe(s) ». Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic;

b) lorsque la grille « Numéro(s) fixe(s) » comporte deux numéros cochés : 15, 35 ou 70 combinaisons différentes de 6 numéros lorsque la grille « Numéros variables » comporte respectivement 6, 7 ou 8 numéros cochés. Toutes les combinaisons formées comportent deux numéros communs correspondant aux deux numéros cochés dans la grille « Numéro(s) fixe(s) ». Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic;

c) lorsque la grille « Numéro(s) fixe(s) » comporte trois numéros cochés : 10, 20, 35, 56 ou 84 combinaisons différentes de 6 numéros lorsque la grille « Numéros variables » comporte respectivement 5, 6, 7, 8 ou 9 numéros cochés. Toutes les combinaisons formées comportent trois numéros communs correspondant aux trois numéros cochés dans la grille « Numéro(s) fixe(s) ». Chacune de ces combinaisons de 6 numéros représente un pronostic.

Le nombre de numéros choisi dans les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » peut varier d'une paire de grilles à l'autre. Le joueur remplit les paires de grilles de son choix, aucune contrainte n'étant liée au positionnement de celles-ci. L'ordre de remplissage des paires de grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit.

Art. 52. La formule « mode combinatoire » repose sur l'utilisation d'une seule grille à 45 cases numérotées de 1 à 45.

Dans la grille, le joueur désigne 10 numéros. La désignation de ces numéros s'effectue, au choix du joueur, au moyen de l'une des possibilités suivantes :

1° soit il coche 10 numéros de son choix;

2° soit il coche moins de 10 numéros ou n'en coche aucun. En optant pour cette formule, le joueur accepte que les numéros lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale. En l'occurrence, lorsque le joueur ne coche aucun numéro, les 10 numéros sont tous attribués aléatoirement; lorsque le joueur coche moins de 10 numéros, un ou des numéros complémentaires sont attribués aléatoirement de façon à atteindre le nombre de 10. Le joueur a toutefois la possibilité de remplacer un ou des numéros attribués aléatoirement par un ou des numéros de son choix.

Le système informatique combine les 10 numéros désignés conformément aux dispositions de l'alinéa 2 afin de former 10 combinaisons différentes de 6 numéros. Les 10 numéros choisis sont combinés de façon à garantir un gain lorsque parmi les 10 numéros joués figurent au moins 3 numéros gagnants parmi les six numéros gagnants désignés par le tirage au sort visé à l'article 64.

Art. 53. Selon le choix du joueur, la participation au Joker+ s'effectue, soit conjointement à celle au Lotto, soit indépendamment de cette dernière.

Lorsque la participation au Joker+ s'effectue conjointement à celle au Lotto, elle repose sur les modalités suivantes :

1° la participation au Joker+ est liée à l'utilisation du bulletin simple, du bulletin multi, du bulletin multimix ou de la formule « mode combinatoire »;

Voor elk roosterpaar kan de speler in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en in het « Variabele nummers » rooster minder nummers aanvinken dan het aantal vereist voor de spelcombinatie waarvoor hij koos uit de 10 mogelijkheden bedoeld in het tweede lid, of kan hij er zelfs geen enkel aanvinken. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de nummers willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel nummer aanvinkt in het « Vast(e) nummer(s) » rooster of in het « Variabele nummers » rooster, de nummers waarvan het aantal overeenstemt met de spelcombinatie die hij koos, hem alle willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan het gekozen aantal nummers aanvinkt, worden hem één of meerdere bijkomende nummers willekeurig toegekend teneinde het gekozen aantal nummers te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om één of meerdere van de hem willekeurig toegekende nummers door één of meerdere nummers van zijn keuze te vervangen.

Met één roosterpaar realiseert men :

a) wanneer het « Vast(e) nummer(s) » rooster één aangevinkt nummer bevat : 21 of 56 verschillende spelcombinaties van 6 nummers naargelang het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 7 of 8 aangevinkte nummers bevat. Alle gevormde spelcombinaties hebben één nummer gemeen dat overeenstemt met het in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangevinkte nummer. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling;

b) wanneer het « Vast(e) nummer(s) » rooster twee aangevinkte nummers bevat : 15, 35 of 70 verschillende spelcombinaties van 6 nummers naargelang het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 6, 7 of 8 aangevinkte nummers bevat. Alle gevormde spelcombinaties hebben twee nummers gemeen die overeenstemmen met de twee in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangevinkte nummers. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling;

c) wanneer het « Vast(e) nummer(s) » rooster drie aangevinkte nummers bevat : 10, 20, 35, 56 of 84 verschillende spelcombinaties van 6 nummers naargelang het « Variabele nummers » rooster respectievelijk 5, 6, 7, 8 of 9 aangevinkte nummers bevat. Alle gevormde spelcombinaties hebben drie nummers gemeen die overeenstemmen met de drie in het « Vast(e) nummer(s) » rooster aangevinkte nummers. Elk van deze spelcombinaties van 6 nummers vormt één voorspelling.

Het aantal nummers dat werd gekozen in het « Vast(e) nummer(s) » rooster en in het « Variabele nummers » rooster kan verschillen van roosterpaar tot roosterpaar. De speler vult het aantal roosterparen van zijn keuze in, zonder daarbij gebonden te zijn door de positionering ervan. De volgorde van het invullen van de roosterparen levert voor de speler geen enkel voordeel van om het even welke aard op.

Art. 52. De « combinatiemodus »-formule berust op het gebruik van één enkel rooster met 45 van 1 tot en met 45 genummerde vakjes.

In het rooster duidt de speler 10 nummers aan. De aanduiding van deze nummers gebeurt, naar keuze van de speler, middels één van de volgende mogelijkheden :

1° ofwel vinkt hij de 10 nummers van zijn keuze aan;

2° ofwel vinkt hij minder dan 10 nummers of zelfs geen enkel aan. Als de speler opteert voor deze formule, aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij hem de nummers willekeurig toekent. In voorkomend geval zullen, wanneer de speler geen enkel nummer aanvinkt, de 10 nummers hem alle willekeurig worden toegekend; wanneer de speler minder dan 10 nummers aanvinkt, worden hem één of meerdere bijkomende nummers willekeurig toegekend teneinde 10 nummers te bekomen. De speler beschikt evenwel over de mogelijkheid om één of meerdere van de hem willekeurig toegekende nummers door één of meerdere nummers van zijn keuze te vervangen.

Het informaticasysteem combineert de 10 in overeenstemming met de bepalingen van het tweede lid aangeduide nummers teneinde minstens 10 verschillende spelcombinaties van 6 getallen te vormen. Deze combinerings wordt zo uitgevoerd dat een winst kan gegarandeerd worden wanneer er onder de 10 gespeelde nummers minstens 3 van de zes winnende nummers voorkomen die worden aangeduid door de lottrekking bedoeld in artikel 64.

Art. 53. De deelneming aan de Joker+ gebeurt naar keuze van de speler ofwel samen met de deelneming aan de Lotto, ofwel los daarvan.

Wanneer de deelneming aan de Joker+ samen met de deelneming aan de Lotto gebeurt, dan berust zij op de volgende modaliteiten :

1° de deelneming aan de Joker+ is verbonden met het gebruik van het enkelvoudig formulier, het multi formulier, het multimix formulier of de « combinatiemodus »-formule;

2° la participation s'effectue, au choix du joueur, avec 1, 2, 3 ou 4 combinaisons Joker+ qui lui sont attribuées par défaut. Le joueur a la faculté de refuser une ou plusieurs combinaisons Joker+ attribuées par défaut et de solliciter leur remplacement par d'autres. En l'occurrence, il a la possibilité de choisir le signe astral pour chacune des combinaisons Joker+ avec lesquelles il désire participer. Il n'a toutefois pas la possibilité de déterminer la composition du numéro ou des numéros des combinaisons Joker+ avec lesquels il désire participer, ceux-ci étant toujours attribués conformément aux dispositions de l'article 11, alinéa 2;

3° la participation au Joker+ n'est pas obligatoire.

Lorsque la participation au Joker+ est indépendante de celle au Lotto, elle s'effectue, au choix du joueur, avec 2, 4, 6, 8, 10 ou 12 combinaisons Joker+ qui lui sont attribuées par défaut. Le joueur a la faculté de refuser une ou plusieurs combinaisons Joker+ attribuées par défaut et de solliciter leur remplacement par d'autres. En l'occurrence, il a la possibilité de choisir le signe astrologique pour chacune des combinaisons Joker+ avec lesquelles il désire participer. Il n'a toutefois pas la possibilité de déterminer la composition du ou des numéros des combinaisons Joker+ avec lesquels il désire participer, ceux-ci étant toujours attribués conformément aux dispositions de l'article 11, alinéa 2.

Art. 54. En utilisant le bulletin simple ou la formule « mode combinatoire », le joueur choisit le nombre de tirages successifs auxquels il désire participer, lequel est fixé à 1, 2, 4, 6 ou 10.

En utilisant le bulletin multi ou le bulletin multimix, le joueur n'a pas la possibilité de déterminer le nombre de tirages successifs auxquels il désire participer, lequel est toujours fixé à 1.

Outre les possibilités visées aux alinéas 1^{er} et 2, le joueur dispose de celle d'opter pour une participation en mode continu à des tirages successifs dont le nombre de tirages n'est pas déterminable à l'avance.

Lorsque la participation au Joker+ est indépendante de celle au Lotto, le joueur, soit choisit le nombre de tirages auxquels il désire participer, lequel est fixé à 1, 2, 4, 6 ou 10, soit opte pour une participation en mode continu à des tirages successifs dont le nombre de tirages n'est pas déterminable à l'avance.

Lorsque la participation au Joker+ est conjointe à celle au Lotto, la participation au Joker+ concerne exclusivement les tirages Joker+ organisés conjointement à ceux du Lotto.

Lorsque la participation au Joker+ est indépendante de celle au Lotto, la participation au Joker+ concerne tous les tirages Joker+, organisés conjointement à ceux du Lotto ainsi que ceux organisés conjointement aux autres loteries publiques émises par la Loterie Nationale et dont les règles sont fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale.

Art. 55. Le montant de la mise Lotto due pour un bulletin simple correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1 euro visée à l'article 10, alinéa 2, le nombre de grilles remplies et le nombre de tirages choisi. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux premiers paramètres précités.

Le montant de la mise Lotto due par tirage pour un bulletin multi correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 1 euro visée à l'article 10, alinéa 2, et le nombre total de combinaisons de 6 numéros réalisées par l'ensemble des grilles remplies. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux paramètres précités.

Le montant de la mise Lotto due par tirage pour un bulletin multimix correspond à celui résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 1 euro visée à l'article 10, alinéa 2, et le nombre total de combinaisons de 6 numéros réalisées en fonction du nombre de paires de grilles multimix jouées et du nombre de numéros cochés sur les grilles « Numéro(s) fixe(s) » et « Numéros variables » de chacune de celles-ci. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux paramètres précités.

2° de deelneming gebeurt, naar keuze van de speler, met 1, 2, 3 of 4 Joker+-combinaties, dewelke hem standaard worden toegewezen. De speler beschikt over de mogelijkheid om één of meerdere van de hem standaard toegewezen Joker+-combinaties te weigeren en hun vervanging door andere te vragen. In voorkomend geval beschikt de speler over de mogelijkheid om het sterrenbeeld te kiezen voor elk van de Joker+-combinaties waarmee hij wenst deel te nemen. De speler beschikt echter niet over de mogelijkheid om de samenstelling te bepalen van het getal of de getallen van de Joker+-combinaties waarmee hij wenst deel te nemen. Deze worden hem steeds toegewezen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 11, tweede lid;

3° de deelneming aan de Joker+ is niet verplicht.

Wanneer de deelneming aan de Joker+ losstaat van de deelneming aan de Lotto, dan gebeurt zij, naar keuze van de speler, met 2, 4, 6, 8, 10, of 12 Joker+-combinaties, dewelke hem standaard worden toegewezen. De speler beschikt over de mogelijkheid om één of meerdere van de hem standaard toegewezen Joker+-combinaties te weigeren en hun vervanging door andere te vragen. In voorkomend geval beschikt de speler over de mogelijkheid om het sterrenbeeld te kiezen voor elk van de Joker+-combinaties waarmee hij wenst deel te nemen. De speler beschikt echter niet over de mogelijkheid om de samenstelling te bepalen van het getal of de getallen van de Joker+-combinaties waarmee hij wenst deel te nemen. Deze worden hem steeds toegewezen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 11, tweede lid.

Art. 54. De speler die gebruik maakt van het enkelvoudig formulier of van de « combinatiemodus »-formule, kiest het aantal opeenvolgende trekkingen waaraan hij wenst deel te nemen. Dit aantal is vastgelegd op 1, 2, 4, 6 of 10 trekkingen.

De speler die gebruik maakt van het multi formulier of het multimix formulier beschikt niet over de mogelijkheid het aantal opeenvolgende trekkingen waaraan hij wenst deel te nemen, te kiezen. Dit aantal is steeds vastgelegd op 1.

Naast de mogelijkheden bedoeld in het eerste en het tweede lid, beschikt de speler over de mogelijkheid te kiezen voor een voortdurende deelneming aan opeenvolgende trekkingen waarvan het aantal trekkingen niet op voorhand kan bepaald worden.

Wanneer de deelneming aan de Joker+ losstaat van de deelneming aan de Lotto, kiest de speler, hetzij het aantal trekkingen waaraan hij wenst deel te nemen, waarbij dit aantal vastgelegd is op 1, 2, 4, 6 of 10 trekkingen, hetzij kiest hij voor een voortdurende deelneming aan opeenvolgende trekkingen waarvan het aantal trekkingen niet op voorhand kan bepaald worden.

Wanneer de deelneming aan de Joker+ samen met de deelneming aan de Lotto gebeurt, dan betreft dit deelneming aan de Joker+ enkel de Joker+-trekkingen die samen met die van de Lotto georganiseerd worden.

Wanneer de deelneming aan de Joker+ losstaat van de deelneming aan de Lotto, dan betreft de deelneming aan de Joker+ alle Joker+-trekkingen die samen met die van de Lotto georganiseerd worden, alsook diegene die georganiseerd worden samen met andere openbare loterijen, uitgegeven door de Nationale Loterij en waarvan de regels door Ons vastgelegd werden met toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij.

Art. 55. Het bedrag van de verschuldigde Lotto-inzet voor een enkelvoudig formulier is het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, het aantal ingevulde roosters en het gekozen aantal trekkingen. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee eerste parameters.

Het bedrag van de verschuldigde Lotto-inzet per trekking voor een multi formulier is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid en het totale aantal spelcombinaties van 6 nummers dat wordt gerealiseerd door het geheel van de ingevulde roosters. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee parameters.

Het bedrag van de verschuldigde Lotto-inzet per trekking voor een multimix formulier is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid en het totale aantal spelcombinaties van 6 nummers dat wordt gerealiseerd in functie van het aantal gespeelde multimix roosterparen en het aantal in de « Vast(e) nummer(s) » roosters en de « Variabele nummers » roosters van elk van deze roosterparen aangevinkte nummers. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee parameters.

Le montant de la mise Lotto due pour le « mode combinatoire » correspond à celui résultant de la multiplication de trois paramètres que sont la mise de 1 euro visée à l'article 10, alinéa 2, les 10 combinaisons de 6 numéros réalisées et le nombre de tirages choisi. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux premiers paramètres précités.

Le montant de la mise Joker+ due pour un bulletin simple correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes choisi et le nombre de tirages choisi. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux premiers paramètres précités.

Le montant de la mise Joker+ due par tirage pour un bulletin multi et pour un bulletin multimix correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4 et le nombre de combinaisons Joker+ participantes choisi. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux paramètres précités.

Le montant de la mise Joker+ due pour le « mode combinatoire » correspond à celui résultant de la multiplication de trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes choisi et le nombre de tirages choisi. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux premiers paramètres précités.

Lorsque la participation au Lotto se fait conjointement à celle au Joker+, la mise totale due correspond à la somme des mises Lotto et Joker+ calculées conformément aux dispositions des alinéas 1 à 7.

Le montant de la mise due pour la participation au seul Joker+ correspond à celui de la multiplication de trois paramètres que sont la mise de 1,50 euro visée à l'article 11, alinéa 4, le nombre de combinaisons Joker+ participantes et le nombre de tirages choisi. Lorsque la participation se fait en mode continu, le montant de la mise due est toujours calculé pour un tirage et correspond au produit de la multiplication des deux premiers paramètres précités.

Art. 56. Un écran récapitulatif donnant une prévisualisation de la prise de jeu, notamment des paramètres de jeu choisis et de la mise y afférente, invite le joueur à vérifier ceux-ci avant de les confirmer. A cet instant, s'il le souhaite, le joueur a toujours la possibilité, soit de renoncer à participer au jeu, soit de modifier les paramètres de jeu choisis. S'il clique sur le bouton « Confirmer », le joueur adhère aux paramètres de sa prise de jeu qui deviennent définitifs et ne peuvent plus être modifiés.

Après la confirmation visée à l'alinéa 1^{er}, un écran informe le joueur que sa prise de jeu est :

1° soit refusée lorsqu'elle donne lieu à l'application des dispositions de l'article 58. Le joueur en est averti par un message s'affichant à l'écran;

2° soit acceptée lorsqu'elle ne donne pas lieu à l'application des dispositions de l'article 58. Le joueur en est averti par un message à l'écran confirmant l'enregistrement de sa prise de jeu et mentionnant les paramètres de jeu choisis ainsi qu'un numéro de transaction. Un message électronique reprenant ces informations est également envoyé au joueur par la Loterie Nationale. Corrélativement, la mise due est irrévocablement débitée sur les disponibilités de son « compte joueur ».

Art. 57. Sous réserve des dispositions de l'article 58, le débit sur un « compte-joueur » de la mise due pour une prise de jeu repose sur les modalités suivantes :

1° lorsqu'une prise de jeu concerne un bulletin simple ou le « mode combinatoire » et porte sur une participation à 1, 2, 4, 6 ou 10 tirages, la mise débitée correspond à celle due pour l'ensemble de ces tirages. Le débit est opéré en une seule fois lors de la confirmation de la prise de jeu visée à l'article 56, alinéa 2, 2°;

Het bedrag van de verschuldigde Lotto-inzet voor de « combinatiemodus » is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1 euro bedoeld in artikel 10, tweede lid, de 10 gerealiseerde spelcombinaties van 6 nummers en het gekozen aantal trekkingen. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee eerste parameters.

Het bedrag van de verschuldigde Joker+-inzet voor een enkelvoudig formulier is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het gekozen aantal deelnemende Joker+-combinaties en het gekozen aantal trekkingen. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee eerste parameters.

Het bedrag van de verschuldigde Joker+-inzet per trekking voor een multi formulier en voor een multimix formulier is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid en het gekozen aantal deelnemende Joker+-combinaties. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee parameters.

Het bedrag van de verschuldigde Joker+-inzet voor de « combinatiemodus » is gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het gekozen aantal deelnemende Joker+-combinaties en het gekozen aantal trekkingen. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee eerste parameters.

Wanneer de deelneming aan de Lotto samen met de deelneming aan de Joker+ gebeurt, dan is de totale verschuldigde inzet gelijk aan de som van de Lotto-inzet en de Joker+-inzet, berekend in overeenstemming met de bepalingen van lid 1 tot 7.

Het bedrag van de verschuldigde inzet voor de deelneming aan de Joker+ alleen stemt overeen met de vermenigvuldiging van drie parameters : de inzet van 1,50 euro bedoeld in artikel 11, vierde lid, het aantal deelnemende Joker+-combinaties en het gekozen aantal trekkingen. Wanneer de deelneming voortdurend is, wordt het inzetbedrag steeds berekend voor één trekking en is het gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van voornoemde twee eerste parameters.

Art. 56. Aan de speler wordt in een samenvattend schermbeeld een vooruitblik van de deelnemingsverwerving gegeven, meer bepaald de gekozen spelparameters en de bijhorende inzet, en hij wordt uitgenodigd deze te controleren alvorens ze te bevestigen. Indien hij dat wenst, beschikt de speler op dat ogenblik nog steeds over de mogelijkheid hetzij af te zien van de deelname aan het spel, hetzij de gekozen spelparameters te wijzigen. Wanneer hij op de knop « bevestigen » klikt, stemt de speler in met de spelparameters van zijn deelnemingsverwerving, dewelke definitief worden en niet langer gewijzigd kunnen worden.

Na de bevestiging bedoeld in het eerste lid, wordt de speler door een schermbeeld geïnformeerd dat zijn deelnemingsverwerving :

1° hetzij geweigerd wordt, wanneer zij aanleiding geeft tot de toepassing van de bepalingen van artikel 58. De speler wordt hiervan verwittigd door een boodschap op het beeldscherm;

2° hetzij aanvaard wordt, wanneer zij geen aanleiding geeft tot de toepassing van de bepalingen van artikel 58. De speler wordt hiervan verwittigd door een boodschap op het beeldscherm die de registratie van zijn deelnemingsverwerving bevestigt en die de gekozen spelparameters en een transactienummer vermeldt. Door de Nationale Loterij wordt tevens een elektronische boodschap die deze gegevens herneemt, verzonden aan de speler. Tegelijkertijd wordt het inzetbedrag onherroepelijk gedebiteerd van de beschikbare tegoeden op zijn « spelersrekening ».

Art. 57. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 58, berust het debiteren van een « spelersrekening » voor de verschuldigde inzet voor een deelnemingsverwerving, op volgende modaliteiten :

1° bij een deelnemingsverwerving betreffende een enkelvoudig formulier of de « combinatiemodus » en betrekking hebbend op een deelneming aan 1, 2, 4, 6 of 10 trekkingen, stemt de gedebiteerde inzet overeen met degene die verschuldigd is voor het geheel van die trekkingen. Het debiteren wordt in één keer uitgevoerd op het ogenblik van de bevestiging van de deelnemingsverwerving bedoeld in artikel 56, tweede lid, 2°;

2° lorsqu'une prise de jeu concerne un bulletin multi ou un bulletin multimix, la mise débitée correspond à celle due pour un tirage. Le débit est opéré lors de la confirmation de la prise de jeu visée à l'article 56, alinéa 2, 2°;

3° lorsqu'une prise de jeu concerne le mode continu, la mise due est débitée tirage par tirage. En cas d'application des dispositions de l'article 58 pour un tirage déterminé, le joueur en est averti par l'envoi par la Loterie Nationale d'un courrier électronique précisant qu'il ne participera pas audit tirage. En cas d'application des dispositions de l'article 58 pour 3 tirages successifs, la Loterie Nationale suspend la participation en mode continu du joueur concerné. Cette participation sera seulement réactivée que sur intervention du joueur via son « compte joueur » sous réserve des dispositions de l'article 58;

4° lorsqu'une prise de jeu au seul Joker+ concerne une participation à plusieurs tirages, la mise débitée correspond à celle due pour l'ensemble de ces tirages. Sans préjudice des dispositions du 3°, lorsque la participation au Joker+ se fait en mode continu, la mise est débitée tirage par tirage.

Art. 58. Sans préjudice des dispositions qui, fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et de l'article 6, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale établissent les modalités générales de la participation aux loteries publiques et concours organisés par la Loterie Nationale au moyen des outils de la société de l'information, est refusée par la Loterie Nationale toute prise de jeu lorsque le joueur souhaite participer à un tirage pour lequel l'enregistrement des prises de jeu est clôturé.

Art. 59. Le joueur participant au Lotto, au Joker+ ou au Lotto et Joker+ en mode continu a la faculté de mettre un terme à celui-ci à tout moment moyennant une modification de sa part du paramètre adéquat de son « compte joueur ».

En cas de modification des règles de participation du Lotto ou du Joker+, notamment celles relatives aux quatre paramètres de jeu que sont la matrice de jeu, la mise due, la répartition et le montant des gains, et la fréquence des tirages hebdomadaires, la continuité de la participation à ces loteries publiques sous l'empire des nouvelles règles ne sera opérée que moyennant l'accord préalable du joueur. L'absence de consentement du joueur met automatiquement fin à la participation en mode continu.

Art. 60. La Loterie Nationale peut prévoir la possibilité pour le joueur de rejouer à l'identique une prise de jeu qu'il a confirmée antérieurement.

Art. 61. Préalablement à toute prise de jeu, le joueur a la faculté d'accéder à des informations explicitant les caractéristiques et les modalités des différentes possibilités de jeu offertes.

Art. 62. Les articles 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, alinéa 1^{er}, 11 alinéas 1^{er} et 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 75, 78, 79, 80, 84 et 85 ne sont pas applicables à la participation au Lotto et au Joker+ par Internet.

CHAPITRE V. — *Validité de la participation*

Art. 63. La participation n'est effective que si les éléments de participation, soit figurant sur les tickets de jeu visés aux articles 13 et 14, § 2, et sur la confirmation d'abonnement visée à l'article 25, soit correspondant à ceux des prises de jeu confirmées et acceptées visées à l'article 56, alinéa 2, 2°, ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées. Lorsqu'elle concerne une prise de participation opérée par le canal d'un centre on line, le remboursement s'effectue sur la présentation du ticket de jeu.

2° bij een deelnemingsverwerving betreffende een multi formulier of een multimix formulier, stemt de gedebiteerde inzet overeen met degene die verschuldigd is voor één trekking. Het debiteren wordt uitgevoerd op het ogenblik van de bevestiging van de deelnemingsverwerving bedoeld in artikel 56, tweede lid, 2°;

3° bij een deelnemingsverwerving betreffende een voortdurende deelneming, wordt de verschuldigde inzet trekking per trekking gedebiteerd. Wanneer de bepalingen van artikel 58 voor een bepaalde trekking van toepassing zijn, wordt de speler hiervan verwittigd door een elektronische boodschap die hem wordt toegestuurd door de Nationale Loterij waarin wordt gepreciseerd dat hij niet aan de bewuste trekking zal deelnemen. Wanneer de bepalingen van artikel 58 voor drie opeenvolgende trekkingen van toepassing zijn, schorst de Nationale Loterij de voortdurende deelneming van de betreffende speler. Deze deelneming zal, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 58, enkel terug geactiveerd worden mits een tussenkomst van de speler via zijn « spelersrekening »;

4° bij een deelnemingsverwerving aan de Joker+ alleen die meerdere trekkingen betreft, stemt de gedebiteerde inzet overeen met degene die verschuldigd is voor het geheel van die trekkingen. Onverminderd de bepalingen van 3°, wordt de inzet trekking per trekking gedebiteerd bij een voortdurende deelneming aan de Joker+.

Art. 58. Onder voorbehoud van de bepalingen die Wij hebben vastgelegd in toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid en artikel 6, § 1, 1^o van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, en die de algemene deelnemingsvoorschriften aan de openbare loterijen en wedstrijden georganiseerd door de Nationale Loterij met behulp van de instrumenten van de informatiemaatschappij vastleggen, wordt elke deelnemingsverwerving geweigerd door de Nationale Loterij, wanneer de speler wenst deel te nemen aan een trekking waarvoor de registratie van deelnemingsverwervingen afgesloten is.

Art. 59. De speler die voortdurend deelneemt aan de Lotto, aan de Joker+, of aan de Lotto en de Joker+ beschikt op elk ogenblik over de mogelijkheid hieraan een einde te stellen mits een wijziging door hemzelf van de passende parameter van zijn « spelersrekening ».

In geval van wijziging van de deelnemingsregels van de Lotto of van de Joker+, inzonderheid van diegene die betrekking hebben op de vier spelparameters, zijnde de spelmatrix, de verschuldigde inzet, de verdeling en het bedrag van de winsten en het aantal trekkingen per week, zal er slechts continuïteit van deelneming aan deze openbare loterijen krachtens de nieuwe regels zijn mits het voorafgaand akkoord van de speler. De afwezigheid van zijn instemming stelt automatisch een einde aan zijn voortdurende deelneming.

Art. 60. De Nationale Loterij kan de mogelijkheid voorzien voor de speler om een eerder door hem bevestigde deelnemingsverwerving op identieke wijze te herspelen.

Art. 61. Voorafgaand aan elke deelnemingsverwerving heeft de speler de mogelijkheid om toegang te krijgen tot informatie die de kenmerken en de modaliteiten uiteenzet van de verschillende aangeboden spelmogelijkheden.

Art. 62. De artikelen 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, eerste lid 1, 11, eerste en derde lid 1 en 3, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 75, 78, 79, 80, 84 en 85, zijn niet van toepassing op de deelneming aan de Lotto en aan de Joker+ via het Internet.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid van de deelneming*

Art. 63. De deelneming is pas effectief indien de deelnemingsgegevens die, hetzij voorkomen op de in de artikelen 13 en 14, § 2 bedoelde speltickets en op de in artikel 25 bedoelde abonnementbevestiging, hetzij overeenstemmen met die van de bevestigde en aanvaarde deelnemingsverwervingen, zoals bedoeld in artikel 56, tweede lid, 2°, door de Nationale Loterij vóór de betreffende trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Als er, om welke reden ook, geen overschrijving op een gegevensdrager is verricht volgens de in het eerste lid bedoelde voorwaarden, worden de inzetten terugbetaald. In het geval van een deelnemingsverwerving via een online-centrum gebeurt de terugbetaling op vertoon van het spelticket.

CHAPITRE VI. — *Les tirages du Lotto*

Art. 64. Au choix de la Loterie Nationale, le tirage Lotto est effectué au moyen :

1° d'un tambour contenant 45 boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 1 à 45. Sept boules sont extraites successivement. Une boule extraite ne peut être remise dans le tambour. Les six premières boules extraites déterminent les numéros gagnants. La septième boule extraite détermine un numéro, appelé « Numéro Bonus ». Les boules sont mélangées avant chaque extraction;

2° d'un support physique autre que celui visé au 1° ou au moyen de tout autre support électronique ou informatique. Quel que soit le support utilisé, celui-ci repose sur un processus garantissant que seul le hasard préside à la détermination des 6 numéros gagnants et du numéro bonus visés au 1°.

CHAPITRE VII. — *Les tirages du Joker+*

Art. 65. Le tirage de la combinaison Joker+ gagnante est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen :

1° de sept tambours. Dans chacun des six premiers tambours sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9. Après mélange des boules, il est procédé à l'extraction d'une boule de chaque tambour. Les chiffres figurant sur les boules tirées représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de gauche, par rapport au public, le chiffre des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités du numéro de la combinaison Joker+ gagnante. Dans le 7^e tambour de droite par rapport au public sont introduites douze boules de matière, de volume et de poids identiques sur chacune desquelles est reproduit, sous forme graphique, un signe astrologique différent. Après mélange des boules, il est procédé à l'extraction d'une boule du tambour;

2° de deux tambours. Dans le premier sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9. En l'occurrence, il est procédé six fois à l'extraction d'une boule, étant entendu que la boule extraite est chaque fois replacée dans le tambour avant l'extraction suivante et qu'avant chaque extraction les boules sont mélangées. Les chiffres figurant sur les boules extraites représentent successivement, dans l'ordre de leur retrait, le chiffre des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités du numéro de la combinaison Joker+ gagnante. Dans le second tambour sont introduites douze boules de matière, de volume et de poids identiques sur chacune desquelles est reproduit, sous forme graphique, un signe astrologique différent. Après mélange des boules, il est procédé à l'extraction d'une boule du tambour;

3° d'un support physique autre que ceux visés aux 1° et 2° ou au moyen de tout autre support électronique ou informatique. Quel que soit le support utilisé, celui-ci repose sur un processus garantissant que seul le hasard préside à la détermination de la combinaison Joker+ gagnante.

CHAPITRE VIII. — *Détermination des lots du Lotto*

Art. 66. Dès que le résultat du tirage est connu, les combinaisons gagnantes sont, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, ordonnées par rangs en allant du plus élevé au moins élevé, le rang le plus élevé étant le rang 1 et le rang le moins élevé le rang 8.

Donnent droit à un lot, les combinaisons dans lesquelles figurent, d'après le résultat du tirage :

1° les 6 numéros gagnants. Ces combinaisons ressortissent au rang 1;

2° 5 numéros gagnants, plus le numéro bonus. Ces combinaisons ressortissent au rang 2;

3° 5 numéros gagnants. Ces combinaisons ressortissent au rang 3;

4° 4 numéros gagnants plus le numéro bonus. Ces combinaisons ressortissent au rang 4;

5° 4 numéros gagnants. Ces combinaisons ressortissent au rang 5;

HOOFDSTUK VI. — *De Lotto-trekkingen*

Art. 64. Naar keuze van de Nationale Loterij, wordt de Lotto-trekking :

1° verricht door middel van een trekkingstrommel, met daarin 45 van 1 tot 45 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Zeven ballen worden achtereenvolgens uit de trommel verwijderd. Een verwijderde bal mag niet in de trommel worden teruggelegd. De eerste zes verwijderde ballen bepalen de winnende nummers. De zevende verwijderde bal bepaalt een nummer dat « Bonusnummer » wordt genoemd. De ballen worden telkens door elkaar gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd;

2° verricht door middel van een fysiek hulpmiddel, verschillend van datgene bedoeld in 1°, of door middel van alle elektronische of informatica-hulpmiddelen. Ongeacht het hulpmiddel dat gebruikt wordt, dit hulpmiddel zal steeds gebaseerd zijn op een proces waarbij gegarandeerd wordt dat enkel het toeval instaat voor de bepaling van de zes winnende nummers en het bonusnummer, beide zoals bedoeld in 1°.

HOOFDSTUK VII. — *De Joker+-trekkingen*

Art. 65. Naar keuze van de Nationale Loterij wordt de trekking van de winnende Joker+-combinatie als volgt verricht :

1° door middel van zeven trekkingstrommels. In elk van de zes eerste trommels worden tien van 0 tot 9 genummerde ballen gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Na het door elkaar mengen van de ballen, wordt er één bal uit elke trommel verwijderd. De cijfers die op de uit de trommels verwijderde ballen staan, vormen respectievelijk, in volgorde van de opstelling van de trommels en te beginnen met de linker trommel vanuit het gezichtspunt van het publiek, het cijfer voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen, voor de tientallen en voor de eenheden van het getal van de winnende Joker+-combinatie. In de zevende en uiterst rechtse trommel vanuit het gezichtspunt van het publiek worden twaalf ballen gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Op elk van deze ballen staat, in een grafische vorm, een verschillend sterrenbeeld afgebeeld. Na het door elkaar mengen van de ballen, wordt er één bal uit de trommel verwijderd;

2° door middel van twee trekkingstrommels. In de eerste trommel worden tien van 0 tot 9 genummerde ballen gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. In voorkomend geval wordt er zes keer één bal verwijderd, met dien verstande dat de verwijderde bal telkens opnieuw in de trommel wordt gelegd alvorens een volgende bal eruit wordt verwijderd, en dat de ballen telkens door elkaar worden gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd. De cijfers die op de uit de trommels verwijderde ballen staan, vormen achtereenvolgens, in volgorde van hun trekking, het cijfer voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen, voor de tientallen en voor de eenheden van het getal van de winnende Joker+-combinatie. In de tweede trommel worden twaalf ballen gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Op elk van deze ballen staat, in een grafische vorm, een verschillend sterrenbeeld afgebeeld. Na het door elkaar mengen van de ballen, wordt er één bal uit de trommel verwijderd;

3° door middel van een fysiek hulpmiddel, verschillend van diegene bedoeld in 1° en 2°, of door middel van alle elektronische of informatica-hulpmiddelen. Ongeacht het hulpmiddel dat gebruikt wordt, dit hulpmiddel zal steeds gebaseerd zijn op een proces waarbij gegarandeerd wordt dat enkel het toeval instaat voor de bepaling van de winnende Joker+-combinatie.

HOOFDSTUK VIII. — *Bepaling van de loten van de Lotto*

Art. 66. Zodra het resultaat van de trekking bekend is, worden de winnende spelcombinaties, overeenkomstig de bepalingen van het tweede lid, ingedeeld in rangen, van de hoogste tot de laagste. Rang 1 is de hoogste rang en rang 8 de laagste.

Geven recht op een lot, de spelcombinaties waarin op basis van de trekkingsuitslag voorkomen :

1° de 6 winnende nummers. Deze spelcombinaties behoren tot rang 1;

2° 5 winnende nummers en het bonusnummer. Deze spelcombinaties behoren tot rang 2;

3° 5 winnende nummers. Deze spelcombinaties behoren tot rang 3;

4° 4 winnende nummers en het bonusnummer. Deze spelcombinaties behoren tot rang 4;

5° 4 winnende nummers. Deze spelcombinaties behoren tot rang 5;

6° 3 numéros gagnants, plus le numéro bonus. Ces combinaisons ressortissent au rang 6;

7° 3 numéros gagnants. Ces combinaisons ressortissent au rang 7.

8° 2 numéros gagnants, plus le numéro bonus. Ces combinaisons ressortissent au rang 8.

Chaque combinaison n'est classée qu'une seule fois et ce, au rang le plus élevé auquel elle ressortit.

Pour une combinaison de six numéros participant à un tirage, la probabilité de gain est d'une chance sur :

1° 8.145.060 au rang 1;

2° 1.357.510 au rang 2;

3° 35.723,95 au rang 3;

4° 14.289,58 au rang 4;

5° 772,41 au rang 5;

6° 579,31 au rang 6;

7° 48,28 au rang 7;

8° 64,37 au rang 8;

9° 25,40 tous rangs confondus.

Art. 67. Par tirage :

1° 13,50 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage sont affectés aux combinaisons gagnant au rang 1;

2° 3,69 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage sont affectés aux combinaisons gagnant au rang 2;

3° 3,50 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage sont affectés aux combinaisons gagnant au rang 3;

4° 1,75 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage est affecté aux combinaisons gagnant au rang 4;

5° 3,24 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage sont affectés aux combinaisons gagnant au rang 5;

6° 1,73 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage est affecté aux combinaisons gagnant au rang 6;

7° un gain forfaitaire de 5 euros est attribué à chaque combinaison gagnant au rang 7;

8° un gain forfaitaire de 3 euros est attribué à chaque combinaison gagnant au rang 8;

9° 4 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage sont versés dans un fonds appelé « Boosterfund », sous réserve des dispositions de l'article 68, alinéas 2 et 3;

10° 3 % de la mise globale enregistrée pour ce tirage sont versés dans un fonds appelé « Jackpotfund ».

Art. 68. Pour chaque tirage, un montant minimum garanti est globalement affecté aux combinaisons gagnant au rang 1. Par montant « minimum garanti », on entend un montant qui, fixé et rendu public par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 500.000 euros et supérieur à 1.500.000 d'euros.

Lorsqu'un tirage désigne au moins une combinaison gagnant au rang 1, au rang 1 du premier tirage suivant est affecté, outre le montant résultant de l'application du pourcentage visé à l'article 67, 1°, le montant résultant de l'application du pourcentage visé à l'article 67, 9°. Si la somme de ces deux montants ne permet pas d'atteindre le montant minimum garanti visé à l'alinéa 1^{er}, le complément nécessaire pour y parvenir est prélevé sur le « Boosterfund ».

Art. 69. Sous réserve des dispositions de l'article 73, lorsqu'un tirage ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 1, le montant globalement affecté à ce rang est affectée à la part globalement allouée au rang 1 du prochain tirage comportant au moins une combinaison gagnant à ce rang. Le montant dont bénéficie globalement le rang 1 peut être présenté au public sous l'appellation « Jackpot ».

Lorsqu'un tirage ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 2, 3, 4 ou 5 la part globalement affectée au rang concerné est affectée au premier rang inférieur comportant au moins une combinaison gagnante sans toutefois descendre en dessous du rang 6.

6° 3 winnende nummers en het bonusnummer. Deze spelcombinaties behoren tot rang 6;

7° 3 winnende nummers. Deze spelcombinaties behoren tot rang 7;

8° 2 winnende nummers en het bonusnummer. Deze spelcombinaties behoren tot rang 8.

Elke spelcombinatie wordt slechts één maal gerangschikt, met name in de hoogste rang waartoe zij behoort.

Voor een spelcombinatie van zes nummers die deelneemt aan een trekking bedraagt de winstkans één op :

1° 8 145 060 in rang 1;

2° 1 357 510 in rang 2;

3° 35 723,95 in rang 3;

4° 14 289,58 in rang 4;

5° 772,41 in rang 5;

6° 579,31 in rang 6;

7° 48,28 in rang 7;

8° 64,37 in rang 8;

9° 25,40 voor alle rangen samen.

Art. 67. Per trekking wordt :

1° 13,50 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet toegewezen aan de in rang 1 winnende spelcombinaties;

2° 3,69 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet toegewezen aan de in rang 2 winnende spelcombinaties;

3° 3,50 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet toegewezen aan de in rang 3 winnende spelcombinaties;

4° 1,75 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet toegewezen aan de in rang 4 winnende spelcombinaties;

5° 3,24 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet toegewezen aan de in rang 5 winnende spelcombinaties;

6° 1,73 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet toegewezen aan de in rang 6 winnende spelcombinaties;

7° een forfaitaire winst van 5 euro toegekend aan elke in rang 7 winnende spelcombinatie;

8° een forfaitaire winst van 3 euro toegekend aan elke in rang 8 winnende spelcombinatie;

9° 4 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 68, tweede en derde lid, naar een fonds, « Boosterfund » genaamd, doorgestort;

10° 3 % van de globale voor deze trekking geregistreerde inzet naar een fonds, « Jackpotfund » genaamd, doorgestort.

Art. 68. Voor elke trekking wordt een gegarandeerd minimumbedrag globaal toegekend aan de in rang 1 winnende spelcombinaties. Onder « gegarandeerd minimumbedrag » wordt verstaan : een door de Nationale Loterij vastgelegd en bekendgemaakt bedrag dat niet minder mag bedragen dan 500.000 euro en niet meer dan 1.500.000 euro.

Wanneer een trekking minstens één in rang 1 winnende spelcombinatie aanwijst, wordt aan rang 1 van de eerstvolgende trekking, naast het bedrag dat resulteert uit de toepassing van het in artikel 67, 1° bedoelde percentage, ook het bedrag dat resulteert uit de toepassing van het in artikel 67, 9° bedoelde percentage toegekend. Indien de som van deze twee bedragen niet toelaat het in het eerste lid bedoelde gegarandeerd minimumbedrag te bereiken, dan wordt het bijkomend bedrag nodig om het gegarandeerd minimumbedrag te bereiken, afgehouden op het « Boosterfund ».

Art. 69. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 73 wordt, wanneer een trekking geen enkele in rang 1 winnende spelcombinatie aanwijst, het globaal aan deze rang toegekende bedrag toegekend aan het deel dat globaal wordt toegekend aan rang 1 van de eerstvolgende trekking met minstens één in die rang winnende spelcombinatie. Het bedrag waarvan rang 1 globaal geniet kan aan het publiek voorgesteld worden onder de benaming « Jackpot ».

Wanneer een trekking geen enkele in rang 2, 3, 4 of 5 winnende spelcombinatie aanwijst, wordt het deel dat globaal aan de betreffende rang is toegekend, toegekend aan de eerstvolgende lagere rang met minstens één winnende spelcombinatie, zonder dat daarbij kan afgedaald worden onder rang 6.

Lorsqu'un tirage ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 6, le montant global affecté à celui-ci est, selon le choix de la Loterie Nationale, soit acquis à celle-ci, soit versé au « Boosterfund » ou au « Jackpotfund ».

Art. 70. La part globale respectivement affectée aux rangs 1, 2, 3, 4, 5 et 6 est répartie en parts égales entre les combinaisons gagnantes du même rang.

Art. 71. Lorsqu'un lot attribué à une combinaison gagnant au rang 2, 3, 4, 5 ou 6 est supérieur à un lot attribué à une combinaison gagnante d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les combinaisons gagnantes des rangs concernés. Lorsque plus de deux rangs sont concernés, les sommes globalement attribuées à ces rangs sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les combinaisons gagnantes de ces rangs. Dans tous les cas de figure, le montant de chaque lot est arrondi aux dix cents inférieurs.

Lorsqu'un lot attribué à une combinaison gagnant au rang 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 est inférieur au montant de 5 euros, les combinaisons concernées bénéficient chacune d'un lot forfaitaire de 5 euros. Le montant complémentaire qui est nécessaire pour atteindre ce montant est prélevé sur le « Boosterfund ».

Lorsque les dispositions des alinéas 1^{er} et 2 s'appliquent conjointement, celles de l'alinéa 1^{er} sont appliquées avant celles de l'alinéa 2.

Art. 72. Le montant des lots est arrondi :

1° à l'euro supérieur pour les lots attribués aux combinaisons gagnant au rang 1 lorsque la répartition en parts égales du montant global à répartir entre les combinaisons gagnantes donne lieu à un montant de lot décimal;

2° aux dix cents inférieurs pour les lots attribués aux combinaisons gagnant au rang 2, 3, 4, 5 ou 6 lorsque la répartition en parts égales du montant global à répartir donne lieu à un montant de lot décimal.

Art. 73. Sous réserve des dispositions des alinéas 3 et 4, pour l'application du présent article, on entend par « série » une série de six tirages successifs qui ne désignent aucune combinaison gagnant au rang 1.

Le montant globalement affecté aux combinaisons gagnant au rang 1 du dernier tirage d'une série est attribué au rang 1 du premier tirage suivant. Si celui-ci ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 1, la part globalement attribuée à ce rang est affectée au premier rang inférieur comportant au moins une combinaison gagnante de ce tirage sans toutefois descendre en dessous du rang 6. Si ce tirage ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 6, le montant global affecté à celui-ci est, selon le choix de la Loterie Nationale, soit acquis à celle-ci, soit versé dans le « Boosterfund » ou dans le « Jackpotfund ».

Lorsqu'une série est écoulée, le nombre de tirages de la série suivante est augmenté d'une unité par rapport à celle à laquelle elle succède.

Après l'écoulement des deux premières séries organisées en application du présent arrêté, la Loterie Nationale peut, selon son choix :

1° poursuivre l'application des séries visées aux alinéas 1, 2 et 3;

2° initier une nouvelle suite de séries dont la première compte un nombre de tirages égal ou inférieur à celui visé à l'alinéa 1^{er};

Wanneer een trekking geen enkele in rang 6 winnende spelcombinatie aanwijst, wordt het globaal aan deze rang toegekend bedrag, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij door haarzelf verworven, hetzij doorgestort naar het « Boosterfund » of naar het « Jackpotfund ».

Art. 70. Het deel dat respectievelijk globaal toegekend is aan de rangen 1, 2, 3, 4, 5 en 6 wordt in gelijke delen verdeeld onder de in de betreffende rang winnende spelcombinaties.

Art. 71. Als een aan een in rang 2, 3, 4, 5 of 6 winnende spelcombinatie toegewezen lot hoger is dan een lot dat toegewezen is aan een in een hogere rang winnende spelcombinatie, worden de bedragen die globaal toegewezen worden aan de betreffende rangen samengeteld en wordt het aldus bekomen totaal in gelijke delen verdeeld onder de in de betreffende rangen winnende spelcombinaties. Wanneer het meer dan twee rangen betreft, worden de bedragen die globaal toegewezen worden aan deze rangen samengeteld en wordt het aldus bekomen totaal in gelijke delen verdeeld onder de in deze rangen winnende spelcombinaties. In elk van deze denkbeeldige situaties wordt het bedrag van elk lot afgerond op 10 eurocent naar beneden.

Als een aan een in rang 1, 2, 3, 4, 5 of 6 winnende spelcombinatie toegewezen lot lager is dan 5 euro, genieten de betreffende spelcombinaties elk van een forfaitair lot van 5 euro. Het bijkomend bedrag dat nodig zou zijn om dit bedrag te bereiken, wordt afgehouden op het « Boosterfund ».

Wanneer de bepalingen van het eerste en het tweede lid samen van toepassing zijn, worden deze van het eerste lid toegepast vóór deze van het tweede lid.

Art. 72. Het bedrag van de loten wordt als volgt afgerond :

1° op één euro naar boven voor de loten die worden toegewezen aan de in rang 1 winnende spelcombinaties, wanneer de verdeling in gelijke delen van het globaal over de winnende spelcombinaties te verdelen bedrag aanleiding geeft tot een decimaal lotenbedrag;

2° op 10 eurocent naar beneden voor de loten die worden toegewezen aan de in de rangen 2, 3, 4, 5 of 6 winnende spelcombinaties, wanneer de verdeling in gelijke delen van het globaal te verdelen bedrag aanleiding geeft tot een decimaal lotenbedrag.

Art. 73. Onder voorbehoud van de bepalingen van lid 3 en 4, wordt, voor de toepassing van huidig artikel, onder « reeks » verstaan : een reeks van zes opeenvolgende trekkingen die geen in rang 1 winnende spelcombinatie aanwijzen.

Het bedrag dat globaal aan de in rang 1 winnende spelcombinaties van de laatste trekking van een reeks wordt toegekend, wordt toegewezen aan rang 1 van de eerstvolgende trekking. Wanneer deze trekking geen enkele in rang 1 winnende spelcombinatie aanwijst, wordt het deel dat globaal aan deze rang is toegewezen, toegekend aan de eerstvolgende lagere rang met minstens één winnende spelcombinatie, zonder dat daarbij kan afgedaald worden onder rang 6. Wanneer deze trekking geen enkele in rang 6 winnende spelcombinatie aanwijst, wordt het globaal aan deze rang toegekend bedrag, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij door haarzelf verworven, hetzij doorgestort naar het « Boosterfund » of naar het « Jackpotfund ».

Wanneer een reeks verstrijkt, wordt het aantal trekkingen van de volgende reeks verhoogd met één eenheid ten opzichte van diegene waarop zij volgt.

Na het verstrijken van de twee eerste reeksen die in toepassing van huidig besluit worden georganiseerd, kan de Nationale Loterij, naar haar keuze :

1° de toepassing van de reeksen zoals bedoeld in lid 1, 2 en 3, voortzetten;

2° een nieuwe aaneenschakeling van reeksen starten, waarvan de eerste reeks een even groot of een lager aantal trekkingen telt dan die bedoeld in het eerste lid;

3° renoncer à l'application des séries visées aux alinéas 1, 2 et 3. En l'occurrence, pour chaque tirage :

a) un montant minimum garanti est globalement affecté aux combinaisons gagnant au rang 1. Si le montant résultant de l'application du pourcentage visé à l'article 67, 1°, auquel peut s'ajouter, selon le choix de la Loterie Nationale, le montant résultant de l'application du pourcentage visé à l'article 67, 9°, ne permet pas d'atteindre le montant minimum garanti visé à l'alinéa 1^{er}, le complément nécessaire pour y parvenir est prélevé sur le « Boosterfund »;

b) qui ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 1, le montant globalement affecté à ce rang est affecté à la part globalement allouée au rang 1 du prochain tirage comportant au moins une combinaison gagnant à ce rang. Le montant dont bénéficie globalement le rang 1 peut être présenté au public sous l'appellation « Jackpot »;

c) qui ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 2, 3, 4 ou 5, la part globalement affectée au rang concerné est affectée au premier rang inférieur comportant au moins une combinaison gagnante sans toutefois descendre en dessous du rang 6;

d) qui ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 6, le montant global affecté à celui-ci est, selon le choix de la Loterie Nationale, soit acquis à celle-ci, soit versé au « Boosterfund » ou au « Jackpotfund ».

Art. 74. Dans le cadre d'actions promotionnelles revêtant un caractère ponctuel, les montants des gains attribués selon les règles visées aux articles 67 à 73 peuvent être augmentés. Ces actions promotionnelles sont financées par le « Jackpotfund ». Fixé et rendu public par la Loterie Nationale, le montant globalement prélevé sur ce fonds ne peut être supérieur à 25.000.000 d'euros pour chaque tirage concerné par l'action promotionnelle.

Art. 75. Pour l'application du présent article, on entend par « Tirage spécial » un tirage Lotto organisé en supplément des tirages ordinaires des mercredis et samedis. Chaque tirage spécial est organisé conformément aux modalités suivantes :

1° le tirage spécial peut être présenté au public sous une appellation commerciale fixée et rendue publique par la Loterie Nationale. Cette appellation peut varier d'un tirage spécial à l'autre en fonction des événements saisonniers, culturels, sportifs, festifs ou autres auxquels le tirage spécial concerné est dédié;

2° la date et l'heure du tirage spécial sont fixés et rendus publics par la Loterie Nationale;

3° fixée et rendue publique par la Loterie Nationale, la période durant laquelle les prises de participation pour un tirage spécial sont possibles ne peut commencer au plus tôt que 30 jours calendriers avant la date du tirage;

4° chaque tirage spécial peut être couplé à l'organisation d'un tirage Joker+ ayant lieu le même jour;

5° les règles fixées par le présent arrêté sont applicables à chaque tirage spécial sous réserve des dispositions particulières visées aux 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11° et 12°;

6° un tirage spécial n'est pas pris en compte dans la composition du nombre de tirages que comportent les séries visées à l'article 73;

7° la participation à un tirage spécial par abonnement lié à une domiciliation bancaire ou par Internet peut ne pas être autorisée si la Loterie Nationale l'estime opportun;

8° des bulletins de participation uniquement utilisables pour les tirages spéciaux peuvent être émis par la Loterie Nationale. Ces bulletins répondent aux caractéristiques de ceux visés aux articles 6 à 9, à l'exception du paramètre lié au nombre de tirages qui ne peut dépasser un plafond de 12 si la Loterie Nationale estime opportun d'offrir la possibilité de participer à des tirages spéciaux successifs;

3° de toepassing van de reeksen zoals bedoeld in lid 1, 2 en 3, beëindigen. In voorkomend geval wordt voor elke trekking :

a) een gegarandeerd minimumbedrag globaal toegekend aan de in rang 1 winnende spelcombinaties. Indien het bedrag dat resulteert uit de toepassing van het in artikel 67, 1° bedoelde percentage, waaraan, naar keuze van de Nationale Loterij, het bedrag dat resulteert uit de toepassing van het in artikel 67, 9° bedoelde percentage, kan worden toegevoegd, niet toelaat het in het eerste lid bedoelde gegarandeerd minimumbedrag te bereiken, dan wordt het bijkomend bedrag nodig om het gegarandeerd minimumbedrag te bereiken, afgehouden op het « Boosterfund »;

b) die geen enkele in rang 1 winnende spelcombinatie aanwijst, het globaal aan deze rang toegekende bedrag toegekend aan het deel dat globaal wordt toegekend aan rang 1 van de eerstvolgende trekking met minstens één in die rang winnende spelcombinatie. Het bedrag waarvan rang 1 globaal geniet kan aan het publiek voorgesteld worden onder de benaming « Jackpot »;

c) die geen enkele in rang 2, 3, 4 of 5 winnende spelcombinatie aanwijst, het deel dat globaal aan de betreffende rang is toegekend, toegekend aan de eerstvolgende lagere rang met minstens één winnende spelcombinatie, zonder dat daarbij kan afgedaald worden onder rang 6;

d) die geen enkele in rang 6 winnende spelcombinatie aanwijst, het globaal aan deze rang toegekend bedrag, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij door haarzelf verworven, hetzij doorgestort naar het « Boosterfund » of naar het « Jackpotfund ».

Art. 74. In het kader van gerichte promotieacties kunnen de volgens de regels bedoeld in artikel 67 tot 73 toegewezen winstbedragen verhoogd worden. Deze promotieacties worden gefinancierd door het « Jackpotfund ». Het door de Nationale Loterij vastgelegde en bekendgemaakte bedrag dat globaal op dit fonds afgehouden wordt, mag niet meer bedragen dan 25.000.000 euro voor elke door de promotieactie bedoelde trekking.

Art. 75. Voor de toepassing van huidig artikel wordt onder « Speciale trekking » verstaan : een Lotto-trekking bovenop de gewone trekkingen op woensdag en op zaterdag. Elke speciale trekking wordt in overeenstemming met de volgende modaliteiten georganiseerd :

1° de speciale trekking kan aan het publiek voorgesteld worden onder een commerciële, door de Nationale Loterij vastgelegde en bekendgemaakte benaming. Deze benaming kan verschillen van de ene tot de andere speciale trekking in functie van seizoensgebonden, culturele, sportieve, feestelijke of andere evenementen waaraan de betreffende speciale trekking gewijd is;

2° de datum en het uur van de speciale trekking worden vastgelegd en bekendgemaakt door de Nationale Loterij;

3° de periode waarin deelnemingsverwervingen voor een speciale trekking mogelijk zijn, worden vastgelegd en bekendgemaakt door de Nationale Loterij. Deze periode kan ten vroegste 30 kalenderdagen voor de datum van de trekking aanvangen;

4° aan elke speciale trekking kan de organisatie van een Joker+-trekking gekoppeld worden, dewelke plaats zal hebben op dezelfde dag;

5° onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen bedoeld in 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11° en 12°, zijn de regels, vastgelegd bij huidig besluit, van toepassing op elke speciale trekking;

6° een speciale trekking wordt niet meegerekend in de samenstelling van het aantal trekkingen van de reeksen bedoeld in artikel 73;

7° de Nationale Loterij kan, wanneer zij dit opportuun acht, bepalen dat de deelneming aan een speciale trekking per abonnement verbonden aan een bancaire domiciliëring of via het Internet niet toegestaan is;

8° de Nationale Loterij kan deelnemingsformulieren uitbrengen die uitsluitend voor speciale trekkingen kunnen worden gebruikt. Deze formulieren beantwoorden aan de karakteristieken van de formulieren bedoeld in de artikelen 6 tot 9, met uitzondering van de parameter die betrekking heeft op het aantal trekkingen. Indien de Nationale Loterij het opportuun acht de mogelijkheid te bieden om deel te nemen aan opeenvolgende speciale trekkingen, mag dit aantal niet meer dan 12 bedragen;

9° la participation selon la formule « Quick Pick » selon les modalités visées à l'article 18 est autorisée, à l'exception du paramètre lié au nombre de tirages qui ne peut dépasser un plafond de 12 si la Loterie Nationale estime opportun d'offrir la possibilité de participer à des tirages spéciaux successifs;

10° le montant de 25.000.000 d'euros visé à l'article 74 peut être porté à un maximum de 30.000.000 d'euros selon le choix de la Loterie Nationale. Celle-ci rend public le montant fixé;

11° lorsque un tirage spécial ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 1, la part globale attribuée à ce rang est, selon le choix de la Loterie Nationale :

a) soit affectée au premier rang inférieur de ce tirage comportant au moins une combinaison gagnante sans toutefois descendre en dessous du rang 6. Si ce tirage ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 6, le montant global affecté à celui-ci est, selon le choix de la Loterie Nationale, soit acquis à celle-ci, soit versé au « Boosterfund » ou au « Jackpotfund »;

b) soit ajoutée à la part globale affectée au rang 1 d'un tirage spécial suivant dont la date est fixée et rendue publique par la Loterie Nationale;

c) soit ajoutée à la part globale affectée au rang 1 d'un tirage ordinaire d'un mercredi ou d'un samedi suivant dont la date est fixée et rendue publique par la Loterie Nationale;

d) soit versée dans le « Boosterfund » ou le « Jackpotfund »;

e) soit acquise à la Loterie Nationale;

12° lorsqu'un tirage spécial ne désigne aucune combinaison gagnant au rang 2, 3, 4, 5 ou 6, les dispositions de l'article 69, alinéas 2 et 3, s'appliquent.

Art. 76. La Loterie Nationale peut opérer, dans les deux sens, des transferts de montants entre les « Boosterfund » et « Jackpotfund » ainsi qu'y injecter ou y prélever tout montant qu'elle estime nécessaire.

CHAPITRE IX. — Détermination des lots du Joker+

Art. 77. § 1^{er}. Les lots du Joker+ s'élèvent forfaitairement à 200.000, 20.000, 2.000, 200, 20, 5, 2 et 1,50 euros.

Donne droit à un lot de :

1° 200.000 euros la combinaison Joker+ participante qui correspond à la combinaison Joker+ gagnante;

2° 20.000 euros la combinaison Joker+ participante dont le numéro correspond à celui de la combinaison Joker+ gagnante. Ce groupe de six chiffres correspondants est appelé « groupe gagnant »;

3° 2.000 euros la combinaison Joker+ participante dont, soit les chiffres des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines et des dizaines de son numéro correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante, soit les chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante. Ces deux groupes de cinq chiffres correspondants sont appelés « groupes gagnants »;

4° 200 euros la combinaison Joker+ participante dont, soit les chiffres des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille et des centaines de son numéro correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante, soit les chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante. Ces deux groupes de quatre chiffres correspondants sont appelés « groupes gagnants »;

5° 20 euros la combinaison Joker+ participante dont, soit les chiffres des centaines de mille, des dizaines de mille et des mille de son numéro correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante, soit les chiffres des unités, des dizaines et des centaines de son numéro correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante. Ces deux groupes de trois chiffres correspondants sont appelés « groupes gagnants »;

9° de deelneming via de « Quick Pick » formule, volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 18, is toegestaan, met uitzondering van de parameter die betrekking heeft op het aantal trekkingen. Indien de Nationale Loterij het opportuun acht de mogelijkheid te bieden om deel te nemen aan opeenvolgende speciale trekkingen, mag dit aantal niet meer dan 12 bedragen;

10° het in artikel 74 bedoelde bedrag van 25.000.000 euro mag, naar keuze van de Nationale Loterij, hoogstens gebracht worden naar 30.000.000 euro. Zij maakt het vastgelegde bedrag bekend;

11° wanneer een speciale trekking geen enkele in rang 1 winnende combinatie aanwijst, wordt het deel dat globaal aan deze rang wordt toegewezen, naar keuze van de Nationale Loterij :

a) hetzij toegekend aan de eerstvolgende lagere rang met minstens één winnende spelcombinatie, zonder dat daarbij kan afgedaald worden onder rang 6. Wanneer deze trekking geen enkele in rang 6 winnende spelcombinatie aanwijst, wordt het globaal aan deze rang toegekend bedrag, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij door haarzelf verworven, hetzij doorgestort naar het « Boosterfund » of naar het « Jackpotfund »;

b) hetzij toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegekend aan rang 1 van een volgende speciale trekking, waarvan de datum vastgelegd en bekendgemaakt wordt door de Nationale Loterij;

c) hetzij toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegekend aan rang 1 van een volgende gewone trekking op woensdag of zaterdag, waarvan de datum vastgelegd en bekendgemaakt wordt door de Nationale Loterij;

d) hetzij doorgestort naar het « Boosterfund » of naar het « Jackpotfund »;

e) hetzij door de Nationale Loterij verworven;

12° wanneer een speciale trekking geen enkele in rang 2, 3, 4, 5 of 6 winnende spelcombinatie aanwijst, zijn de bepalingen van artikel 69, tweede en derde lid van toepassing.

Art. 76. De Nationale Loterij mag overdrachten van bedragen uitvoeren, in beide richtingen, tussen het « Boosterfund » en het « Jackpotfund », alsook er elk door haar noodzakelijk geacht bedrag aan toevoegen of afhouden.

HOOFDSTUK IX. — Bepaling van de loten van de Joker+

Art. 77. § 1. De loten van de Joker+ bedragen forfaitair 200.000, 20.000, 2.000, 200, 20, 5, 2 en 1,5 euro.

Geeft recht op een lot van :

1° 200.000 euro : de deelnemende Joker+-combinatie die overeenstemt met de winnende Joker+-combinatie;

2° 20.000 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan het getal overeenstemt met het getal van de winnende Joker+-combinatie. Deze groep van zes overeenstemmende cijfers wordt « winnende groep » genoemd;

3° 2.000 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan, hetzij het cijfer voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen en voor de tientallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie, hetzij het cijfer voor de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie. Deze twee groepen van vijf overeenstemmende cijfers worden « winnende groepen » genoemd;

4° 200 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan, hetzij het cijfer voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen en voor de honderdtallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie, hetzij het cijfer voor de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie. Deze twee groepen van vier overeenstemmende cijfers worden « winnende groepen » genoemd;

5° 20 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan, hetzij het cijfer voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen en voor de duizendtallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie, hetzij het cijfer voor de eenheden, de tientallen en de honderdtallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie. Deze twee groepen van drie overeenstemmende cijfers worden « winnende groepen » genoemd;

6° 5 euros la combinaison Joker+ participante dont, soit les chiffres des centaines de mille et des dizaines de mille de son numéro correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante, soit les chiffres des unités et des dizaines de son numéro correspondent à ceux du numéro de la combinaison Joker+ gagnante. Ces deux groupes de deux chiffres correspondants sont appelés « groupes gagnants »;

7° 2 euros la combinaison Joker+ participante dont, soit le chiffre des centaines de mille de son numéro correspond à celui du numéro de la combinaison Joker+ gagnante, soit le chiffre des unités de son numéro correspond à celui du numéro de la combinaison Joker+ gagnante;

8° 1,50 euro la combinaison Joker+ participante dont le signe astrologique correspond à celui de la combinaison Joker+ gagnante, à l'exception de la combinaison Joker+ participante qui correspond à la combinaison Joker+ gagnante.

Le cumul des lots est autorisé. Toutefois, il ne s'applique pas au sein d'un groupe gagnant, celui-ci bénéficiant uniquement du lot le plus élevé qui lui est attribué en application de l'alinéa 2.

§ 2. Dans le cadre d'actions promotionnelles, la Loterie Nationale peut attribuer aux combinaisons Joker+ bénéficiant d'un lot de 200.000 euros un montant complémentaire appelé « montant promotionnel ». L'attribution de ce montant promotionnel s'effectue conformément aux règles suivantes :

1° sans préjudice des dispositions du 3°, le montant promotionnel ne peut, par tirage Joker+, être inférieur à 2.500 euros et supérieur à 175.000 euros. La Loterie Nationale fixe et rend public ce montant;

2° lorsqu'un tirage Joker+ ne désigne aucune combinaison Joker+ gagnant 200.000 euros, le montant promotionnel dont il est doté peut être reporté à un autre tirage Joker+ dont la date est rendue publique par la Loterie Nationale. En l'occurrence, il y a lieu d'entendre par tirage Joker+, les tirages Joker+ organisés conjointement aux tirages du Lotto ainsi que ceux organisés conjointement aux autres loteries publiques émises par la Loterie Nationale et dont les règles sont fixées par Nous en application de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale;

3° un montant promotionnel reporté peut être cumulé à celui dont bénéficie éventuellement le tirage Joker+ bénéficiant de ce report;

4° lorsqu'il est attribué, le montant promotionnel, éventuellement cumulé à celui ou ceux reportés, est divisé en parts égales entre les combinaisons Joker+ bénéficiant d'un lot de 200.000 euros. Si le résultat de cette division donne lieu à un montant décimal, le montant de chaque part est arrondi aux 100 euros supérieurs.

Le financement des actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} repose sur un prélèvement de 4,13 % des mises enregistrées pour chaque tirage Joker+. Si l'application de ce pourcentage donne lieu à un montant supérieur à celui nécessaire pour alimenter le montant promotionnel visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, le surplus est versé dans un fonds appelé « Fonds de cagnotte Joker+ ». Si l'application de ce pourcentage donne lieu à un montant inférieur à celui nécessaire pour alimenter le montant promotionnel visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, le montant complémentaire pour atteindre celui-ci est prélevé sur le « Fonds de cagnotte Joker+ ».

§ 3. Outre celles visées aux § 2, la Loterie Nationale peut organiser des actions promotionnelles consistant à augmenter, à concurrence de 100 % maximum, le montant des lots visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Ces actions promotionnelles sont financées par le « Fonds de cagnotte Joker+ » visés au § 2, alinéa 2.

CHAPITRE X. — Paiement des lots lié à une prise de participation dans un centre on line

Art. 78. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du jour du tirage.

Lorsqu'un tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date initialement fixée pour procéder au tirage interrompu.

6° 5 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan, hetzij het cijfer voor de honderdduizendtallen en voor de tienduizendtallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie, hetzij het cijfer voor de eenheden en de tientallen van haar getal overeenstemmen met die van het getal van de winnende Joker+-combinatie. Deze twee groepen van twee overeenstemmende cijfers worden « winnende groepen » genoemd;

7° 2 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan, hetzij het cijfer voor de honderdduizendtallen van haar getal overeenstemt met dat van het getal van de winnende Joker+-combinatie, hetzij het cijfer voor de eenheden van haar getal overeenstemt met dat van het getal van de winnende Joker+-combinatie;

8° 1,50 euro : de deelnemende Joker+-combinatie waarvan het sterrenbeeld overeenstemt met dat van de winnende Joker+-combinatie, uitgezonderd de deelnemende Joker+-combinatie die overeenstemt met de winnende Joker+-combinatie.

Het cumuleren van loten is toegestaan. Cumulatie is evenwel niet van toepassing binnen eenzelfde winnende groep. Deze winnende groep geniet enkel van het hoogste hem toegekende lot met toepassing van het tweede lid.

§ 2. In het kader van promotieacties kan de Nationale Loterij een bijkomend bedrag, « promotioneel bedrag » genaamd, toekennen aan de Joker+-combinaties die genieten van een lot van 200.000 euro. De toekenning van dit promotioneel bedrag gebeurt in overeenstemming met de hiernavolgende regels :

1° onverminderd de bepalingen van 3°, kan het promotioneel bedrag per Joker+-trekking niet lager zijn dan 2.500 euro, noch hoger dan 175.000 euro. De Nationale Loterij legt dit bedrag vast en maakt het bekend;

2° wanneer een Joker+-trekking geen enkele winnende Joker+-combinatie die 200.000 euro wint, aanwijst, kan het eraan toegekende promotioneel bedrag overgedragen worden naar een andere Joker+-trekking waarvan de datum bekendgemaakt wordt door de Nationale Loterij. In voorkomend geval dient men onder Joker+-trekking de Joker+-trekkingen te verstaan die samen met de Lotto-trekkingen georganiseerd worden, alsook diegene die georganiseerd worden samen met andere openbare loterijen, uitgegeven door de Nationale Loterij en waarvan de regels door Ons vastgelegd werden met toepassing van artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij;

3° een overgedragen promotioneel bedrag kan gecumuleerd worden met datgene dat eventueel verbonden is met de Joker+-trekking die van de overdracht geniet;

4° wanneer het wordt toegekend, wordt het promotioneel bedrag, eventueel gecumuleerd met een of meerdere overgedragen bedragen, verdeeld in gelijke delen onder de Joker+-combinaties die genieten van een lot van 200.000 euro. Indien het resultaat van deze deling leidt tot een decimaal bedrag, dan wordt het bedrag van elk deel afgerond naar het hogere veelvoud van 100 euro.

De financiering van de promotieacties bedoeld in het eerste lid, berust op de afhouding van 4,13 % op de geregistreerde inzetten bij elke Joker+-trekking. Wanneer de toepassing van dit percentage een bedrag oplevert dat hoger ligt dan hetgeen nodig is om het promotioneel bedrag bedoeld in het eerste lid, 1°, te voeden, wordt het overschot gestort in een fonds genaamd « Joker+-speelpotfonds ». Wanneer de toepassing van dit percentage een bedrag oplevert dat lager ligt dan hetgeen nodig is om het promotioneel bedrag bedoeld in het eerste lid, 1°, te voeden, wordt het bijkomend bedrag dat nodig is om het promotioneel bedrag te behalen, afgehouden op het « Joker+-speelpotfonds ».

§ 3. Behalve diegene bedoeld in § 2, kan de Nationale Loterij ook promotieacties organiseren die erin bestaan het lotenbedrag bedoeld in § 1, eerste lid, te verhogen, hoogstens met 100 %. Deze promotieacties worden gefinancierd door het « Joker+-speelpotfonds », bedoeld in § 2, tweede lid.

HOOFDSTUK X. — Uitbetaling van de loten verbonden aan een deelnemingsverweroving in een onlinecentrum

Art. 78. Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende spelticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf de trekkingsdag.

Als een trekking niet plaatsvond op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werd uitgesteld naar een latere datum, loopt de in het eerste lid bedoelde termijn vanaf de oorspronkelijk vastgelegde datum.

Als een trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking, loopt de in het eerste lid bedoelde termijn vanaf de oorspronkelijk voor de onderbroken trekking vastgelegde datum.

Passé ce délai, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Le ticket de jeu gagnant relatif à une participation à plus d'un tirage qui est présenté à l'encaissement avant le dernier des tirages auxquels il participe, est remplacé par un nouveau ticket de jeu utilisable pour le ou les tirage(s) restant(s).

Art. 79. Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires, et selon les modalités fixées par la Loterie Nationale.

Selon l'importance du gain dont il bénéficie globalement, un ticket de jeu gagnant doit être présenté à l'encaissement, soit auprès d'un centre on line au choix du joueur, soit auprès d'un bureau régional de la Loterie Nationale ou au siège social de celle-ci.

La Loterie Nationale rend publiques sur son site Internet www.loterie-nationale.be les informations suivantes : les coordonnées de son siège social, de ses bureaux régionaux et des centres on line. Il mentionne également les montants maximum des gains que les centres on line et les bureaux régionaux sont habilités à payer, les gains supérieurs à ces montants maximum étant uniquement payables au siège social de la Loterie Nationale. Toutes ces informations peuvent également être obtenues sur simple demande à la Loterie Nationale.

Art. 80. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire au plus tard, sous peine de déchéance, dans un délai de 20 semaines à compter du jour du tirage concerné.

Lorsque le gain ne dépasse pas 2.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 2.000 euros, les réclamations sont à adresser par envoi postal recommandé à la Loterie Nationale.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un ticket de jeu faisant l'objet d'une réclamation est remis par le joueur lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

CHAPITRE XI. — Dispositions générales

Art. 81. Les centres on line, autres que ceux exploités directement par la Loterie Nationale, sont des intermédiaires indépendants.

Art. 82. Les jours et heures limites des prises de participation en vue d'un tirage peuvent être obtenus dans chaque centre on line et sont consultables sur le site internet de la Loterie Nationale.

Art. 83. Les tirages visés aux articles 64 et 65 se déroulent publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des résultats partiels est établie par la personne chargée de la surveillance et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les composants nécessaires à la désignation d'une combinaison Lotto gagnante et d'une combinaison Joker+ gagnante complètes.

Si un tirage ne peut être effectué ou complété à la date prévue, il est réalisé dans un délai de trois jours calendrier suivant la date initialement prévue. La Loterie Nationale fixe et rend publique par tous moyens jugés utiles la date de ce tirage.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

Les résultats des tirages sont constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurent sur le procès-verbal qu'il a dressé.

L'administrateur délégué ou son délégué règle tout incident lié au tirage.

Na afloop van deze termijn verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Een winnend spelticket betreffende een deelneming aan meer dan een trekking dat ter inning wordt aangeboden vóór de laatste der trekkingen waaraan het deelneemt, wordt vervangen door een nieuw spelticket dat bruikbaar is voor de resterende trekking of trekkingen.

Art. 79. De loten worden contant betaald en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in specien of door middel van één van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen, en onder de voorwaarden die door de Nationale Loterij werden vastgelegd.

Naargelang de omvang van zijn globale winstbedrag moet een winnend spelticket ter inning worden aangeboden hetzij in een door de deelnemer te kiezen online-centrum, hetzij in een regionaal kantoor van de Nationale Loterij, hetzij ten zetel van de Nationale Loterij.

Op haar website www.nationale-loterij.be publiceert de Nationale Loterij de adres- en andere gegevens van haar hoofdkantoor, van haar regionale kantoren en van de online-centra. Op die internetsite worden eveneens de maximale winstbedragen vermeld die de online-centra en de regionale kantoren mogen uitkeren. De winstbedragen die hoger liggen dan deze maximumbedragen worden uitsluitend uitbetaald ten zetel van de Nationale Loterij. Al die informatie kan overigens ook op eenvoudig verzoek bij de Nationale Loterij worden verkregen.

Art. 80. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, uiterlijk worden ingediend binnen een termijn van 20 weken, te rekenen vanaf de werkingsdag.

Als het winstbedrag niet hoger is dan 2.000 euro, moeten de klachten tegen ontvangstbewijs in een online-centrum ingediend worden.

Als het winstbedrag 2.000 euro overschrijdt, moeten de klachten bij een via de post aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht.

Bij elke klacht moet het spelticket gevoegd zijn. Op de keerzijde ervan moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een spelticket, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de klager zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of bij een van haar Regionale Kantoren, ontvangt de klager een bewijs van afgifte.

HOOFDSTUK XI. — Algemene bepalingen

Art. 81. De online-centra, andere dan degene die rechtstreeks door de Nationale Loterij worden uitgebaat, zijn onafhankelijke tussenpersonen.

Art. 82. De dag- en uurlimieten voor de deelnemingsverwervingen met het oog op een trekking, zijn verkrijgbaar in alle online-centra en kunnen worden geraadpleegd op de internetsite van de Nationale Loterij.

Art. 83. De in de artikelen 64 en 65 bedoelde trekkingen verlopen in het openbaar, onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder de leiding van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of van diens afgevaardigde.

De toevallige afwezigheid, op het geplande uur, van de gerechtsdeurwaarder vormt geen beletsel voor de trekking, die dan uitzonderlijk doorgaat onder het toezicht van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of van diens afgevaardigde.

Als een aan de gang zijnde trekking buiten de wil van de Nationale Loterij wordt onderbroken, wordt een lijst van de gedeeltelijke resultaten opgesteld door de persoon belast met het toezicht en wordt een aanvullende trekking uitgevoerd. De aanvullende trekking betreft enkel de bestanddelen die nodig zijn om de winnende Lotto-spelcombinatie en de winnende Joker+-combinatie aan te wijzen.

Als een trekking niet kan worden uitgevoerd of afgewerkt op de voorziene datum, wordt ze verricht binnen een termijn van 3 kalenderdagen volgend op de oorspronkelijk vastgelegde datum. De datum van deze trekking wordt door de Nationale Loterij vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen bekendgemaakt.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met huidig besluit, wordt het geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

De trekkingsresultaten worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens afgevaardigde, en worden vermeld in het door hem opgestelde proces-verbaal.

De gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of diens afgevaardigde regelen elk incident in verband met de trekking.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 84. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du ticket;

2° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu a acquis celui-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 85. Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

Art. 86. En cas de participation en commun, la Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

Art. 87. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 88. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 89. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

CHAPITRE XII. — *Disposition temporaire*

Art. 90. Au rang 1 du premier tirage Lotto organisé selon les règles fixées par le présent arrêté, est affecté, outre le montant résultant de l'application du pourcentage visé à l'article 67, 1°, le montant résultant de l'application du pourcentage visé à l'article 67, 9°. Si la somme de ces deux montants ne permet pas d'atteindre le montant minimum garanti visé à l'article 68, alinéa 1^{er}, le complément nécessaire pour y parvenir est prélevé sur le « Boosterfund ».

CHAPITRE XIII. — *Disposition abrogatoire*

Art. 91. L'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker+, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 3 février 2002, 9 août 2002, 25 octobre 2002, 19 novembre 2003, 13 juin 2005, 10 août 2005, 18 septembre 2008, 20 mars 2009, 6 décembre 2009 et 9 janvier 2011, est abrogé.

CHAPITRE XIV. — *Dispositions transitoires*

Art. 92. Pour l'application du présent article, on entend par :

1° Lotto 6/42 : la loterie publique organisée sous l'empire des dispositions de l'arrêté royal visé à l'article 91;

2° Lotto 6/45 : la loterie publique organisée sous l'empire des dispositions des articles 1^{er} à 90 du présent arrêté;

3° rang 1 : le rang de gain le plus élevé auquel ressortissent les combinaisons comportant les six numéros gagnants.

Par dérogation aux dispositions de l'arrêté royal visé à l'article 91, si les tirages du Lotto 6/42 organisés respectivement le samedi 24 septembre 2011 et le mercredi 28 septembre 2011 ne désignent aucune combinaison gagnant au rang 1, la somme globalement attribuée à ce rang est reportée au rang 1 du tirage Lotto 6/45 du samedi 1^{er} octobre 2011.

Art. 93. Le solde des disponibilités du « Fonds de cagnotte Lotto » créé par l'arrêté royal du 12 décembre 2001 visé à l'article 91, est versé dans le « Jackpotfund ».

Le solde des disponibilités du « Fonds de cagnotte Joker+ » créé par l'arrêté royal du 12 décembre 2001 visé à l'article 91, est versé dans le « Fonds de cagnotte Joker+ ».

De Nationale Loterij maakt de resultaten van de trekking bekend met de door haar nuttig geachte middelen.

Art. 84. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een spelticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het spelticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het spelticket door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het spelticket een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het spelticket minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder het spelticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 85. Geen enkel bezwaar, onder voorbehoud van rechterlijk beroep, wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een spelticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Art. 86. In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Art. 87. Het is alle minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 88. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer deze eraan verzaken.

Art. 89. Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

HOOFDSTUK XII. — *Tijdelijke bepaling*

Art. 90. Aan rang 1 van de eerste Lotto-trekking georganiseerd volgens de regels vastgelegd bij huidig besluit, wordt, naast het bedrag dat resulteert uit de toepassing van het in artikel 67, 1° bedoelde percentage, ook het bedrag dat resulteert uit de toepassing van het in artikel 67, 9° bedoelde percentage toegekend. Indien de som van deze twee bedragen niet toelaat het in het eerste lid bedoelde gegarandeerd minimumbedrag te bereiken, dan wordt het bijkomend bedrag nodig om het gegarandeerd minimumbedrag, zoals bedoeld in artikel 68, eerste lid, te bereiken, afgehouden op het « Boosterfund ».

HOOFDSTUK XIII. — *Opheffingsbepaling*

Art. 91. Het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker+, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 februari 2002, 9 augustus 2002, 25 oktober 2002, 19 november 2003, 13 juni 2005, 10 augustus 2005, 18 september 2008, 20 maart 2009, 6 december 2009 en 9 januari 2011, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK XIV. — *Overgangsbepalingen*

Art. 92. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1° Lotto 6/42 : de openbare loterij georganiseerd krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 91;

2° Lotto 6/45 : de openbare loterij georganiseerd krachtens de bepalingen van de artikelen 1 tot 90 van dit besluit;

3° rang 1 : de hoogste winstrang waartoe de spelcombinaties met de 6 winnende nummers behoren.

In afwijking van de bepalingen van het in artikel 91 bedoelde koninklijk besluit en indien de trekkingen van de Lotto 6/42, die respectievelijk op zaterdag 24 september 2011 en woensdag 28 september 2011 worden georganiseerd, geen enkele in rang 1 winnende spelcombinatie aanwijzen, wordt de globaal aan deze rang toegekende som overgedragen naar rang 1 van de trekking van de Lotto 6/45 van zaterdag 1 oktober 2011.

Art. 93. Het saldo van de beschikbare tegoeden van het « Lotto-speelpotfonds », opgericht bij het in artikel 91 bedoelde koninklijk besluit van 12 december 2001, wordt doorgestort naar het « Jackpotfund ».

Het overschot aan tegoeden van het « Joker+-speelpotfonds », opgericht bij het in artikel 91 bedoelde koninklijk besluit van 12 december 2001, wordt gestort in het « Joker+-speelpotfonds ».

CHAPITRE XV. — *Modification de l'arrêté royal du 7 septembre 2004 fixant la forme et les modalités générales des loteries publiques « Euro Millions » et « Joker+ » organisées par la Loterie Nationale.*

Art. 94. Dans l'article 21/2 de l'arrêté royal du 7 septembre 2004 fixant la forme et les modalités générales des loteries publiques « Euro Millions » et « Joker+ » organisées par la Loterie Nationale, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2011, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les bulletins simple et multiple, respectivement visés aux articles 8 et 9, comportent deux séries de cases.

La première série comporte quatre cases à l'intérieur desquelles sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 et 4. La seconde série comporte douze cases reproduisant respectivement, sous forme graphique, les douze signes astrologiques. Le participant désirant participer au Joker+ avec 1, 2, 3 ou 4 combinaisons Joker+ marque d'une croix en forme de « x » la case correspondant au nombre de son choix. Il marque également d'une croix en forme de « x » un seul des 12 signes astrologiques de son choix. Les montants de € 1,50, € 3,00, € 4,50 et € 6,00 figurant à proximité de la première série de cases correspondent respectivement à la mise due pour une participation à un tirage de 1, 2, 3 ou 4 combinaisons Joker+.

Le participant qui ne désire pas participer au Joker+ ne marque d'une croix aucune des 16 cases visées à l'alinéa 2.

Lorsque sur un bulletin le joueur marque d'une croix une des cases déterminant le nombre le combinaisons Joker+ sans marquer d'une croix la case correspondant à un signe astrologique, le système informatique de la Loterie Nationale peut, selon le choix de celle-ci, soit rejeter le bulletin pour correction, soit attribuer aléatoirement :

1° un signe astrologique si le nombre de combinaisons Joker+ choisi correspond à un;

2° 1, 2, 3 ou 4 signes astrologiques pouvant être différents lorsque le nombre de combinaisons Joker+ choisi correspond respectivement à 2, 3 ou 4.

La participation au Joker+ concerne exclusivement les tirages Joker+ organisés conjointement aux tirages Euro Millions ».

CHAPITRE XVI. — *Dispositions finales*

Art. 95. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 septembre 2011 à l'exception de l'article 92 qui entre en vigueur le 26 septembre 2011.

Art. 96. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

D. REYNERS

HOOFDSTUK XV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 7 september 2004 tot bepaling van de vorm en de algemene voorwaarden van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen « Euro Millions » en « Joker+ »*

Art. 94. In artikel 21/2 van het koninklijk besluit van 7 september 2004 tot bepaling van de vorm en de algemene voorwaarden van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen « Euro Millions » en « Joker+ », ingevoegd bij koninklijk besluit van 9 januari 2011, wordt de eerste paragraaf vervangen als volgt :

« § 1. De enkelvoudige en meervoudige formulieren, respectievelijk bedoeld in de artikelen 8 en 9, bevatten twee reeksen vakjes.

De eerste reeks bevat vier vakjes waarin respectievelijk de getallen 1, 2, 3 en 4 zijn vermeld. De tweede reeks bevat twaalf vakjes die respectievelijk in een grafische vorm de twaalf sterrenbeelden reproduceren. De deelnemer die met 1, 2, 3, of 4 Joker+-combinaties aan de Joker+ wenst deel te nemen, merkt het vakje dat overeenstemt met het aantal van zijn keuze aan met een « x »-vormig kruis. Hij merkt eveneens naar keuze één enkel van de 12 sterrenbeelden aan met een « x »-vormig kruis. De bedragen € 1,50, € 3,00, € 4,50 en € 6,00, dewelke voorkomen in de nabijheid van de eerste reeks vakjes stemmen respectievelijk overeen met het inzetbedrag voor een deelneming aan één trekking met 1, 2, 3, of 4 Joker+-combinaties.

De deelnemer die niet aan de Joker+ wenst deel te nemen, kruist geen enkel van de 16 vakjes, bedoeld in het tweede lid, aan.

Wanneer de speler op een formulier één van de vakjes aankruist om het aantal Joker+-combinaties te bepalen, zonder dat hij een vakje dat overeenstemt met een sterrenbeeld aankruist, kan het informaticasysteem van de Nationale Loterij, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij het formulier ter verbetering verwerpen, hetzij toevalsgewijs :

1° één sterrenbeeld toekennen indien het gekozen aantal Joker+-combinaties overeenstemt met één;

2° 1, 2, 3 of 4 sterrenbeelden, die kunnen verschillen, toekennen, wanneer het gekozen aantal Joker+-combinaties respectievelijk overeenstemt met 2, 3 of 4.

De deelneming aan de Joker+ betreft uitsluitend de Joker+-trekkingen die samen met de Euro Millions-trekkingen georganiseerd worden ».

HOOFDSTUK XVI. — *Slotbepalingen*

Art. 95. Dit besluit treedt in werking op 29 september 2011 met uitzondering van artikel 92 dat in werking treedt op 26 september 2011.

Art. 96. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

D. REYNERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2491 (2011 — 1318) [C — 2011/03328]

29 AVRIL 2011. — Arrêté royal relatif à l'émission en 2011 de pièces commémoratives en argent de 5 et 10 euros et de pièces commémoratives en or de 12,50, de 50 et de 100 euros. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 143 du 17 mai 2011 :

page 28223, texte français, Art. 8, deuxième ligne, lire « Roald Amundsen et un paysage polaire. » au lieu de « Roald Amundsen, un paysage polaire et des navires. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 2491 (2011 — 1318) [C — 2011/03328]

29 APRIL 2011. — Koninklijk besluit betreffende de uitgifte in 2011 van zilveren herdenkingsmuntstukken van 5 en 10 euro en van gouden herdenkingsmuntstukken van 12,50, van 50 en van 100 euro. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 143 van 17 mei 2011 :

bladzijde 28223, Nederlandse tekst, Art. 8, tweede lijn, lees « portret van Roald Amundsen en een poollandschap. » i.p.v. « portret van Roald Amundsen, een poollandschap en schepen. ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2492

[C — 2011/12057]

21 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoires :

a) la convention collective de travail du 26 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs);

b) la convention collective de travail du 20 septembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant la convention collective de travail du 26 mai 2009 relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont rendues obligatoires :

a) la convention collective de travail du 26 mai 2009, reprise en annexe 1^{re}, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs);

b) la convention collective de travail du 20 septembre 2010, reprise en annexe 2, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant la convention collective de travail du 26 mai 2009 relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs).

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe 1^{re}

**Commission paritaire des constructions métallique, mécanique
et électrique**

Convention collective de travail du 26 mai 2009

Accord national 2009-2010 (section monteurs)

(Convention enregistrée le 21 janvier 2010

sous le numéro 96949/CO/111)

CHAPITRE I^{er}. — IntroductionArticle 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques, ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2492

[C — 2011/12057]

21 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend worden verklaard :

a) de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders);

b) de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009 betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend worden verklaard :

a) de als bijlage 1 overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders);

b) de als bijlage 2 overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009 betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders).

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage 1

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009

Nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders)

(Overeenkomst geregistreerd op 21 januari 2010

onder het nummer 96949/CO/111)

HOOFDSTUK I. — Inleiding

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. Dépôt

Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Art. 3. Force obligatoire

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue au plus vite obligatoire par arrêté royal.

Art. 4. Exécution accord interprofessionnel

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord interprofessionnel 2009-2010 du 22 décembre 2008.

CHAPITRE II. — *Enveloppe*

Art. 5. Détermination de l'enveloppe

Les entreprises doivent affecter un budget récurrent de 125 EUR au maximum en 2009 et 125 EUR supplémentaires (au total 250 EUR) en 2010 par ouvrier en équivalent temps plein, toutes charges patronales et tous frais compris.

L'affectation de cette enveloppe peut uniquement être négociée au niveau de l'entreprise. La concrétisation doit être définie dans une convention collective de travail à conclure au niveau de l'entreprise pour le 15 septembre 2009 au plus tard.

Si aucune concrétisation n'a été décidée selon les modalités ci-dessus avant le 15 septembre 2009, les éco-chèques sont octroyés conformément aux dispositions de l'article 6 de la présente convention.

Art. 6. Position de repli : Système sectoriel d'éco-chèques

En exécution de la convention collective de travail n° 98 relative aux éco-chèques, conclue au sein du Conseil national de travail le 20 février 2009, les éco-chèques sont octroyés sur la base des modalités ci-dessous :

§ 1^{er}. Attribution

Le 1^{er} octobre 2009, tous les ouvriers à temps plein recevront des éco-chèques pour une valeur totale de 125 EUR. La période de référence commence le 1^{er} avril 2009 et se termine le 30 septembre 2009.

A partir du 1^{er} octobre 2010, tous les ouvriers à temps plein recevront annuellement des éco-chèques pour une valeur totale de 250 EUR. La période de référence commence le 1^{er} octobre de l'année précédente et se termine le 30 septembre de l'année en cours.

§ 2. Prestations et assimilations

Pendant la période de référence, il est tenu compte :

- de tous les jours d'occupation effective;
- ainsi que de tous les jours assimilés sur la base de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques;
- de tous les jours de chômage temporaire, y compris les jours de chômage temporaire couverts par des allocations vacances-jeunesse et vacances-seniors conformément aux statuts du fonds de sécurité d'existence du 9 juillet 2007 (article 19^{nonies} et article 19^{decies});
- de tous les jours couverts par un salaire garanti;
- de tous les jours d'absence suite à un accident du travail;
- pour une période limitée à maximum 3 mois au total en plus de la période couverte par le salaire garanti, pendant la période de référence, de tous les jours d'absence pour cause de maladie et d'accident de droit commun, pour autant qu'au moins 1 jour de salaire garanti pour cette maladie ou pour cet accident de droit commun ait été payé pendant la période de référence. Si la même maladie ou le même accident de droit commun continue de manière ininterrompue dans la période de référence suivante, le restant de la période de maximum 3 mois est épuisé.

§ 3. Condition d'ancienneté

Le droit à l'éco-chèque ne s'ouvre qu'à l'issue de la période d'essai de maximum 2 semaines.

§ 4. Attribution au prorata

- Pour les travailleurs occupés à temps partiel, le montant de 125 EUR et 250 EUR est adapté en fonction de la fraction d'occupation. La fraction d'occupation représente le rapport entre la durée de travail hebdomadaire moyenne de l'ouvrier concerné et la durée de travail hebdomadaire moyenne d'un ouvrier à temps plein;

Art. 2. Neerlegging

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Art. 3. Algemeen verbindend verklaring

Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

Art. 4. Uitvoering interprofessioneel akkoord

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009-2010 van 22 december 2008.

HOOFDSTUK II. — *Enveloppe*

Art. 5. Bepaling van de enveloppe

De ondernemingen dienen een overdraagbaar budget van maximaal 125 EUR in 2009 en een bijkomende 125 EUR (in totaal 250 EUR) in 2010 per arbeider in voltijds equivalent, alle werkgeverslasten en kosten inbegrepen, te besteden.

Over de besteding kan enkel op ondernemingsvlak onderhandeld worden. De invulling ervan wordt uiterlijk vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten op ondernemingsvlak vóór 15 september 2009.

Indien er vóór 15 september 2009 geen invulling gebeurd is volgens de bovenstaande modaliteiten, worden de ecocheques toegekend conform de bepalingen van artikel 6 van huidige overeenkomst.

Art. 6. Terugvalpositie : Sectoraal systeem ecocheques

In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad van 20 februari 2009, worden de ecocheques toegekend op basis van de onderstaande modaliteiten :

§ 1. Toekenning

Op 1 oktober 2009 wordt aan alle voltijds tewerkgestelde arbeiders ecocheques overhandigd ter waarde van in het totaal 125 EUR. De referteperiode begint op 1 april 2009 en eindigt op 30 september 2009.

Vanaf 1 oktober 2010 wordt jaarlijks aan alle voltijds tewerkgestelde arbeiders ecocheques overhandigd ter waarde van in het totaal 250 EUR. De referteperiode begint op 1 oktober van het voorgaande jaar en eindigt op 30 september van het lopende jaar.

§ 2. Prestaties en gelijkstellingen

In de referteperiode wordt rekening gehouden met :

- alle effectief gepresteerde dagen;
- alle dagen die gelijkgesteld zijn op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 houdende de ecocheques;
- alle dagen van tijdelijke werkloosheid, onder dagen van tijdelijke werkloosheid wordt ook begrepen de dagen gedekt door uitkeringen voor "jeugdvakantie" en "seniorvakantie", conform de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid van 9 juli 2007 (artikel 19^{nonies} en artikel 19^{decies});
- alle dagen gedekt door een gewaarborgd loon;
- alle dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval;
- voor een periode beperkt tot in het totaal maximum 3 maanden bovenop de periode gedekt door het gewaarborgd loon, tijdens de referteperiode, alle dagen van afwezigheid ten gevolge van een ziekte en een ongeval van gemeen recht, voor zover er in de referteperiode minstens 1 dag gewaarborgd loon voor deze ziekte of dit ongeval van gemeen recht werd betaald. Loopt dezelfde ziekte of hetzelfde ongeval van gemeen recht ononderbroken door in een volgende referteperiode, dan wordt de resterende periode van maximum 3 maanden uitgeput.

§ 3. Anciënniteitsvoorwaarde

Het recht op de ecocheque ontstaat pas na het verstrijken van de proefperiode van maximaal 2 weken.

§ 4. Pro rata toekenning

- Voor de arbeiders die deeltijds tewerkgesteld zijn, wordt het bedrag van respectievelijk 125 EUR en 250 EUR aangepast in functie van de tewerkstellingsbreuk. Deze tewerkstellingsbreuk is de verhouding tussen de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de betrokken arbeider en de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van een voltijdse arbeider;

- Pour les ouvriers qui n'ont pas été liés par un contrat de travail pendant toute la période de référence, le montant de 125 EUR et 250 EUR est adapté au prorata de leur période d'occupation.

§ 5. Intérimaires

Par rapport aux intérimaires, l'avantage de l'éco-chèque sectoriel s'applique pleinement, mutatis mutandis, conformément à l'article 10 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise à disposition aux employeurs. des travailleurs.

Art. 7. Récurrence

Toutes les formes de concrétisation du pouvoir d'achat (enveloppe ou position de repli) sont à durée indéterminée. A partir de 2011, le montant du pouvoir d'achat est de 250 EUR par ouvrier en équivalent temps plein, toutes charges patronales et tous frais compris.

Après l'évaluation interprofessionnelle de l'avantage net, en exécution de l'accord interprofessionnel 2009-2010 et d'éventuelles décisions sur les modifications, une évaluation paritaire est prévue pour la concrétisation sectorielle du pouvoir d'achat.

CHAPITRE III. — Conditions salariales

Art. 8. Index

Aux 1^{er} juillet 2009 et 2010, il sera procédé à une adaptation à l'indice des salaires horaires de base minima et maxima ainsi que des salaires effectifs minima et maxima, conformément aux dispositions inscrites au chapitre III - Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation prévue dans la convention collective de travail du 16 juin 1997, rendue obligatoire par arrêté royal le 5 septembre 2001, paru au *Moniteur belge* le 7 décembre 2001.

CHAPITRE IV. — Frais de transport

Art. 9. Exécution AIP

§ 1^{er}. Transports en commun publics

Pour ce qui concerne les transports en commun publics et le transport combiné, c'est la convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009 (chapitres III à VIII) qui s'applique. Le texte de la convention collective de travail du 21 octobre 1991, rendue obligatoire par arrêté royal du 31 mai 1994 (*Moniteur belge* du 16 septembre 1994), modifiée par la convention collective de travail du 17 mai 1999, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 28 mai 2003 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2003), sera adapté à ces fins avant le 1^{er} juin 2009.

§ 2. Transport privé

L'intervention patronale dans les frais de transport privé sera, dès le 1^{er} juin 2009, calculée sur la base du tableau en annexe de cette convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009 (chapitres III à VIII). Ce tableau reprend l'intervention hebdomadaire du barème défini dans l'annexe de la convention collective de travail n° 19octies (60 p.c. en moyenne). Pour les distances de moins de 3 kilomètres, une indemnité kilométrique forfaitaire est octroyée; elle est égale à 1/3 du montant applicable pour 3 kilomètres, repris dans le barème susmentionné.

A partir de l'année civile 2010, les montants seront automatiquement indexés au 1^{er} février de chaque année, suivant la formule: "indice santé du mois précédant l'indexation, par rapport à l'indice santé du mois de janvier précédant l'indexation précédente". La convention collective de travail susmentionnée du 21 octobre 1991, rendue obligatoire par arrêté royal du 31 mai 1994 (*Moniteur belge* du 16 septembre 1994), modifiée par la convention collective de travail du 17 mai 1999, rendue obligatoire par arrêté royal du 28 mai 2003 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2003), sera adaptée à ces fins avant le 1^{er} juin 2009.

CHAPITRE V. — Prime de fin d'année

Art. 10. Prorata en cas de départ volontaire

A l'article 6.3. de la convention collective de travail du 9 juillet 2007 concernant la prime de fin d'année, enregistrée sous le numéro 84990/CO/111.03, le quatrième tiret est modifié comme suit:

"- en cas de préavis donné par l'ouvrier à partir du 1^{er} juillet 2009, pour autant que celui-ci ait au moins 15 ans d'ancienneté dans l'entreprise."

Cette disposition est à durée indéterminée et entre en vigueur au 1^{er} juillet 2009.

Le texte de la convention collective de travail du 9 juillet 2007 sera adapté à ces fins.

- Voor arbeiders die niet gedurende de ganse respectievelijke referentieperiodes door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn, wordt het bedrag van respectievelijk 125 EUR en 250 EUR pro rata de periode van hun tewerkstelling toegekend.

§ 5. Uitzendkrachten

Met betrekking tot de uitzendkrachten geldt deze mutatis mutandis conform artikel 10 van de wet van 24 juli 1987 inzake tijdelijke arbeid, uitzendarbeid en terbeschikkingstelling van werknemers aan werkgevers ten volle met betrekking tot het voordeel van de sectorale ecocheque.

Art. 7. Recurrentie

Elke vorm van invulling van de koopkracht (enveloppe of terugvalpositie) geldt voor onbepaalde duur. De waarde van de koopkracht bedraagt 250 EUR per arbeider in voltijds equivalent, alle werkgeverslasten en kosten inbegrepen vanaf 2011.

Na de interprofessionele evaluatie van het netto voordeel in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009-2010 en de eventuele beslissingen over de wijzigingen, wordt een paritaire evaluatie voorzien van de sectorale invulling van de koopkracht.

HOOFDSTUK III. — Loonvoorwaarden

Art. 8. Index

Op 1 juli 2009 en 1 juli 2010 worden alle minimum- en maximum basisuurlonen, alsmede alle minimum en maximum effectieve uurlozen aangepast aan de index conform de bepalingen van hoofdstuk III - Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1997, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 september 2001, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 december 2001.

HOOFDSTUK IV. — Vervoerskosten

Art. 9. Uitvoering IPA

§ 1. Gemeenschappelijk openbaar vervoer

Voor het gemeenschappelijk openbaar en gemengd vervoer wordt toepassing gemaakt van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies, van 20 februari 2009 (hoofdstukken III tot en met VIII). De tekst van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 1991, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 mei 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 16 september 1994), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 1999, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2003), wordt daartoe aangepast vóór 1 juni 2009.

§ 2. Privévervoer

De bijdragen van de werkgever in de kosten van het privévervoer wordt vanaf 1 juni 2009 berekend op basis van de tabel opgenomen in bijlage van deze collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies, van 20 februari 2009 (hoofdstukken III tot en met VIII). Deze tabel neemt de wekelijkse bijdrage over van het barema vastgesteld in de bijlage van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies (gemiddelde van 60 pct.). Voor de afstanden van minder dan 3 kilometer, wordt per kilometer een forfaitaire vergoeding toegekend gelijk aan 1/3e van het bedrag voor 3 kilometer voorkomend in voornoemd barema.

Met ingang van het kalenderjaar 2010 vindt de indexering automatisch plaats op de 1e februari van elk kalenderjaar, volgens de formule: "gezondheidsindexcijfer van de maand voorafgaand aan de wijziging te plaatsen tegenover het gezondheidsindexcijfer van de maand januari voorafgaand aan de vorige wijziging". De bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst 21 oktober 1991, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 mei 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 16 september 1994), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 1999, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2003), wordt daartoe aangepast vóór 1 juni 2009.

HOOFDSTUK V. — Eindejaarspremie

Art. 10. Pro rata bij vrijwillig vertrek

In artikel 6.3. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007 inzake de eindejaarspremie, geregistreerd onder het nummer 84990/CO/111.03 wordt het vierde gedachtestreepje als volgt gewijzigd:

"- in geval van opzegging gegeven door de werkmans vanaf 1 juli 2009, voor zover deze minstens 15 jaar anciënniteit heeft in de onderneming."

Deze bepaling in van onbepaalde duur en gaat in vanaf 1 juli 2009.

De tekst van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007 zal daartoe aangepast worden.

Art. 11. Recommandation concernant la base de calcul

Les partenaires sociaux recommandent que pour le calcul de la prime de fin d'année, le "salaire brut annuel", dont question à l'article 4 de la convention collective de travail du 9 juillet 2007, comprenne aussi toutes les heures prestées dans le cadre de l'arrêté royal du 11 janvier 2001 relatif au temps de déplacement (publié au *Moniteur belge* du 24 janvier 2001).

CHAPITRE VI. — *Fonds de sécurité d'existence*

Art. 12. Prolongation et/ou modifications des dispositions à durée déterminée existantes

Sont prolongées et/ou modifiées les dispositions suivantes de la convention collective de travail du 9 juillet 2007, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 juin 2008, publié au *Moniteur belge* du 7 août 2008, concernant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques", modifiée par la convention collective de travail du 17 décembre 2007, enregistrée sous le numéro 86422/CO/111 le 22 janvier 2008 :

- Article 14, § 2, 15^e alinéa :

La cotisation à durée déterminée de 0,03 p.c. pour le financement de l'intervention anticipée dans la charge de prépension à partir de 57 ans pour les ouvriers dont la prépension prend cours dans la période du 1^{er} janvier 1987 au 30 juin 2011, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 14, § 2, alinéas 17 - 19 :

La cotisation forfaitaire unique due par l'employeur est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 14, § 2, 22^e alinéa :

La cotisation temporaire de 0,05 p.c. pour financer l'intervention dans la cotisation capacitative due par les employeurs à l'Office national des pensions et à l'Office national de sécurité sociale, pour les travailleurs dont la prépension prend cours dans la période du 1^{er} janvier 1991 au 30 juin 2011, est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 14, § 3, 1^{er} alinéa :

La cotisation de 0,60 p.c. pour l'allocation spéciale compensatoire annuelle est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 14, § 3, 3^e alinéa :

La cotisation supplémentaire de 0,10 p.c. pour l'allocation spéciale compensatoire annuelle est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 14, § 5, 3^e alinéa :

La cotisation supplémentaire de 0,10 p.c. pour favoriser les initiatives pour la formation et l'emploi des groupes à risque est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 19bis, § 1^{er}, 2^e tiret :

La prise en compte du contrat de premier emploi de 3 mois minimum pour l'octroi du chômage complet est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 19bis, § 5 :

L'indemnité majorée de 77 EUR/mois, prévue à l'article 20bis, § 1^{er}, 3^e alinéa pour les ouvriers à partir de 57 ans qui deviennent chômeurs complets sans être mis en prépension, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 19bis, § 6 :

L'indemnité majorée de 77 EUR/mois, prévue à l'article 20bis, § 1^{er}, 4^e alinéa de la même convention pour les ouvriers à partir de 50 ans qui sont licenciés entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 2010 sans être mis en prépension, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2010.

- Article 19bis, § 9 :

Les cotisations patronales pour certains chômeurs âgés, instituées par l'arrêté royal du 21 mars 1997 (*Moniteur belge* du 11 avril 1997), sont prises en charge par le fonds à partir du 1^{er} janvier 1997 à partir de l'âge de 57 ans, pour autant que leur licenciement ait été notifié entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 2010 et pour autant qu'ils bénéficient des indemnités prévues à l'article 20bis.

- L'article 19ter, § 4 est remplacé comme suit :

"En dérogation aux §§ 2 et 3, les travailleurs dont la prépension prend effet entre le 1^{er} janvier 1985 et le 30 juin 2009 ont droit à l'indemnité prévue dans l'article 20bis à partir de leur 57^e anniversaire.

Art. 11. Aanbeveling betreffende de berekeningsbasis

De sociale partners bevelen aan dat voor de berekening van de eindejaarspremie, in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, het begrip "jaarlijks brutoloon" zo wordt gelezen dat alle uren gepresteerd in het kader van het koninklijk besluit van 11 januari 2001 betreffende de verplaatsingsstijd, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2001) hierin opgenomen zijn.

HOOFDSTUK VI. — *Fonds voor bestaanszekerheid*

Art. 12. Verlenging en/of wijzigingen van bestaande bepalingen van bepaalde duur

Volgende bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 juni 2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008, houdende de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de metaalverwerkende nijverheid", gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2007 geregistreerd onder het nummer 86422/CO/111 op 22 januari 2008 worden verlengd en/of gewijzigd :

- Artikel 14, § 2, 15e alinea :

De bijdrage van 0,03 pct. van bepaalde duur ter financiering van de vervroegde tegemoetkoming in de last van het brugpensioen vanaf 57 jaar voor de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat tijdens de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 2011, wordt verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 14, § 2, 17e - 19e alinea :

De éénmalige forfaitaire bijdrage verschuldigd door de werkgever wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 14, § 2, 22e alinea :

De tijdelijke bijdrage van 0,05 pct. ter financiering van de tegemoetkoming in de door werkgevers verschuldigde capacatieve bijdrage aan de Rijksdienst voor Pensioenen en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor de werknemers waarvan het brugpensioen ingaat tijdens de periode van 1 januari 1991 tot 30 juni 2011, wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 14, § 3, 1e alinea :

De bijdrage van 0,60 pct. voor de bijzondere jaarlijkse compensatietoelag wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 14, § 3, 3e alinea :

De bijkomende bijdrage van 0,10 pct. voor de bijzondere jaarlijkse compensatietoelag wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 14, § 5, 3e alinea :

De bijkomende bijdrage van 0,10 pct. ter bevordering van initiatieven voor de opleiding en tewerkstelling van de risicogroepen wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 19bis, § 1, 2e streepje :

Het in aanmerking nemen van de startbaanovereenkomst van minstens 3 maanden voor de toekenning van de volledige werkloosheid, wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 19bis, § 5 :

De verhoogde vergoeding van 77 EUR/maand, voorzien in artikel 20bis, § 1, 3e alinea, voor werklieden vanaf 57 jaar, die zonder op brugpensioen gesteld te worden volledig werkloos worden, wordt verlengd tot en met 31 december 2010.

- Artikel 19bis, § 6 :

De verhoogde vergoeding van 77 EUR/maand voorzien in artikel 20bis, § 1, 4e alinea van dezelfde overeenkomst, voor werklieden vanaf 50 jaar die tussen 1 januari 1997 en 31 december 2010 ontslagen worden zonder op brugpensioen gesteld te zijn, wordt verlengd tot 31 december 2010.

- Artikel 19bis, § 9 :

De werkgeversbijdragen op vergoedingen voor sommige oudere werklozen, ingesteld door het koninklijk besluit van 21 maart 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1997), worden vanaf 1 januari 1997 door het fonds ten laste genomen vanaf de leeftijd van 57 jaar, voor zover het ontslag betekend werd tussen 1 januari 1997 en 31 december 2010 en zij de vergoedingen bedoeld in artikel 20bis ontvangen.

- Artikel 19ter, § 4 wordt als volgt vervangen :

"In afwijking van de §§ 2 en 3, hebben de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat tussen 1 januari 1985 en 30 juni 2009 vanaf hun 57e verjaardag recht op de vergoeding voorzien in artikel 20bis.

En dérogation au paragraphe précédent, les travailleurs dont la prépension prend effet entre le 1^{er} juillet 2009 et le 30 juin 2011 n'ont droit à l'indemnité prévue dans l'article 20bis qu'à partir de leur 58^e anniversaire.

Ce droit a été obtenu en dépit de l'âge auquel la prépension prend effet, à condition que l'âge minimum de 50 ans soit respecté."

- Article 19septies, § 1^{er} :

Les cotisations spéciales à charge de l'employeur sur la prépension conventionnelle, introduites d'une part par la loi-programme du 22 décembre 1989, dues à l'Office national des Pensions, et d'autre part par la loi-programme du 19 décembre 1990, dues à l'Office national de Sécurité sociale, sont prises à charge par le fonds à partir du 1^{er} janvier 1991 à partir de l'âge de 58 ans, pour autant que leur prépension débute entre le 1^{er} janvier 1991 et le 30 juin 2011 et pour autant qu'ils bénéficient de l'indemnité prévue par l'article 20bis, à l'exception des ouvriers et ouvrières dont l'employeur qui a mis les ouvriers et ouvrières concernés en prépension, a été déclaré en faillite, ou mis en liquidation ou fermé à partir du 1^{er} octobre 2000 pendant la durée de la prépension des ouvriers et ouvrières concernés, et ceci à partir du mois dans lequel il a été déclaré en faillite ou a été mis en liquidation ou à partir du moment de la fermeture.

- Article 19octies, § 2 :

La cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière sur la prépension en exécution de l'arrêté royal du 21 mars 1997, est prise en charge, dans la limite des possibilités existantes, par le fonds pour les ouvriers et ouvrières mis en prépension dans le cadre de cette réglementation entre le 13 mai 1997 et le 31 décembre 2010.

- Article 22, § 1^{er} et § 2 :

L'indemnité complémentaire pour malades âgés, telle que fixée à l'article 20bis, § 1^{er} et § 2 de la même convention, dans un emploi à temps plein et à temps partiel, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2010.

- A l'article 20 est ajouté un § 3, comme suit :

"§ 3. Le revenu de remplacement en cas de chômage temporaire (composé de l'allocation de chômage, de l'indemnité complémentaire du fonds et d'éventuels compléments au niveau de l'entreprise) ne peut dépasser le revenu que le travailleur aurait reçu, s'il avait travaillé normalement. S'il s'avère que ceci est le cas d'une grande partie des travailleurs, les parties seront invitées à adapter leur réglementation au niveau de l'entreprise. La comparaison devra se faire au niveau du revenu annuel net après impôts. Pour le calcul il sera également tenu compte de tous les avantages qui disparaissent avec la suspension du contrat de travail à cause du chômage temporaire (par exemple les chèques-repas ou la suppression de primes auxquelles le travailleur aurait normalement eu droit, par exemple prime d'équipe, travail de nuit, travail de weekend, etc.)."

- La convention collective de travail du 24 avril 2007 portant sur la modification des statuts du fonds de sécurité d'existence, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} juillet 2008 (*Moniteur belge* du 7 août 2008), est prorogée jusqu'au 30 juin 2011 inclus aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales, à ce sujet une nouvelle convention collective de travail sera rédigée.

Pour les prépensions qui prennent effet à partir du 1^{er} juillet 2009 jusqu'au 30 juin 2011, l'âge prévu dans la convention collective de travail précitée est augmenté jusqu'à 56 ans, pour ce qui est de l'intervention du fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE VII. — Sécurité d'emploi

Art. 13. Clause de sécurité d'emploi

Les dispositions relatives à la clause de sécurité d'emploi reprises dans le chapitre XI de la convention collective de travail du 31 mai 2007 concernant l'accord national 2007-2008, sont modifiées et prorogées jusqu'au 31 décembre 2010. Les dispositions modifiées comprennent :

§ 1^{er}. Principe

Pour la durée de cet accord, aucune entreprise ne procédera au licenciement multiple, avant que toutes les mesures pour la sauvegarde de l'emploi ne soient analysées et appliquées dans la mesure du possible.

Ces mesures comprennent entre autres les trajets de formation, le chômage temporaire, la redistribution du travail et le crédit-temps.

A propos de cette analyse, l'employeur doit présenter un aperçu de la politique d'investissement menée pendant les 3 années écoulées.

In afwijking van de vorige alinea, hebben de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat tussen 1 juli 2009 en 30 juni 2011 slechts vanaf hun 58e verjaardag recht op de vergoeding voorzien in artikel 20bis.

Dit recht wordt verkregen ongeacht de leeftijd waarop het brugpensioen ingaat, met dien verstande dat de minimum leeftijd van 50 jaar dient nageleefd te worden."

- Artikel 19septies, § 1 :

De bijzondere werkgeversbijdragen op het conventioneel brugpensioen, enerzijds deze ingesteld door de programmawet van 22 december 1989, te betalen aan de Rijksdienst voor Pensioenen en anderzijds deze ingesteld door de programmawet van 19 december 1990, te betalen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, worden vanaf 1 januari 1991 door het fonds ten laste genomen vanaf de leeftijd van 58 jaar, voor zover zij op brugpensioen gesteld werden tussen 1 januari 1991 en 30 juni 2011 en zij de vergoedingen bedoeld in artikel 20bis ontvangen, met uitzondering van alle werklieden en werksters waarvan de werkgever die de betrokken werklieden en werksters met brugpensioen heeft geplaatst, vanaf 1 oktober 2000 in vereffening of falings is gesteld of sluit gedurende de looptijd van het brugpensioen van de betrokken werklieden en werksters, en dit vanaf de maand waarin de vereffening of falings werd uitgesproken of vanaf het moment van de sluiting.

- Artikel 19octies, § 2 :

De bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdragen op het brugpensioen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 maart 1997, wordt, binnen de bestaande mogelijkheden, door het fonds ten laste genomen voor de werklieden en werksters, die in het kader van deze regeling tussen 13 mei 1997 en 31 december 2010 in brugpensioen worden gesteld.

- Artikel 22, § 1 en § 2 :

De aanvullende vergoeding voor oudere zieken, zoals bepaald in artikel 20bis, § en § 2 van dezelfde overeenkomst, in voltijdse en deeltijdse betrekking, wordt verlengd tot 31 december 2010.

- Aan artikel 20 wordt een § 3 toegevoegd, luidend als volgt :

"§ 3. Het vervangingsinkomen bij tijdelijke werkloosheid (samenesteld uit de werkloosheidsuitkering, de door het fonds betaalde aanvullende vergoeding en de eventuele toeslagen op ondernemingsvlak) mag niet hoger zijn dan het inkomen dat de werknemer zou hebben ontvangen, indien hij normaal had gewerkt. Indien zou blijken dat dit voor een belangrijk deel van de werknemers het geval zou zijn, worden partijen op ondernemingsvlak opgeroepen om hun regeling aan te passen. Hierbij moet de vergelijking gemaakt worden op niveau van het jaarlijks belastbaar inkomen. Bij de berekening zal eveneens rekening moeten gehouden worden met alle voordelen die wegvallen door de schorsing van de arbeidsovereenkomst omwille van de tijdelijke werkloosheid (bijvoorbeeld maaltijdcheques of het wegvallen van premies, waarop de werknemer in normale omstandigheden recht had gehad bijv. ploegen, nachtarbeid, weekendwerk, enz.)."

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007 houdende de wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 juli 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008), wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 30 juni 2011, daartoe zal een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst worden afgesloten.

Voor de brugpensioenen die ingaan vanaf 1 juli 2009 tot 30 juni 2011 wordt de leeftijd voorzien in bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst, voor wat de tussenkomst van het fonds voor bestaanszekerheid betreft, verhoogd naar 56 jaar.

HOOFDSTUK VII. — Werkzekerheid

Art. 13. Werkzekerheidsclausule

De bepalingen inzake de werkzekerheidsclausule zoals opgenomen in hoofdstuk XI van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2007 houdende het nationaal akkoord 2007-2008, worden gewijzigd en verlengd tot en met 31 december 2010. De aangepaste bepalingen omvatten :

§ 1. Principe

Voor de duur van dit akkoord zal in geen enkele onderneming overgegaan worden tot meervoudig ontslag vooraleer alle tewerkstellingsbehoudende maatregelen werden onderzocht en in de mate van het mogelijke toegepast.

Deze maatregelen omvatten onder meer opleidingstrajecten, tijdelijke werkloosheid, arbeidsherverdeling en tijdskrediet.

Naar aanleiding van dit onderzoek moet de werkgever een overzicht van het gevoerde investeringsbeleid in de voorbije 3 jaren voorleggen.

§ 2. Procédure

Toutefois, au cas où des circonstances économiques et/ou financières imprévisibles et imprévues rendraient par exemple le chômage temporaire ou d'autres mesures équivalentes intenables du point de vue économique et social, la procédure de concertation sectorielle suivante sera appliquée :

1. Lorsque l'employeur a l'intention de licencier plusieurs ouvriers et lorsque ce licenciement peut être considéré comme un licenciement multiple, il doit en informer préalablement le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale.

Lorsque l'entreprise ne compte ni conseil d'entreprise ni délégation syndicale, l'employeur doit avertir préalablement et individuellement les ouvriers concernés ainsi que le président de la commission paritaire nationale par écrit.

2. Les parties doivent entamer, au niveau de l'entreprise, les discussions sur les mesures à prendre en la matière dans les quinze jours civils qui suivent la communication aux représentants des ouvriers.

Si cette concertation ne débouche pas sur une solution, il sera fait appel au bureau de conciliation dans les huit jours civils qui suivent la constatation de l'absence d'accord au niveau de l'entreprise et ce, à l'initiative de la partie la plus diligente.

3. En l'absence de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale dans l'entreprise, cette même procédure de concertation peut être introduite dans les quinze jours civils suivant la communication aux ouvriers et au président de la commission paritaire, à l'initiative des organisations syndicales représentant les ouvriers.

§ 3. Sanction

En cas de non-respect de la procédure prévue au § 2, l'employeur en défaut est tenu de payer une indemnité de préavis supplémentaire à l'ouvrier concerné en sus du délai de préavis normal. Cette indemnité est égale au salaire dû pour le délai de préavis précité.

En cas de litige, il sera fait appel au bureau de conciliation de la section paritaire régionale à la demande de la partie la plus diligente.

L'absence d'un employeur à la réunion du bureau de conciliation prévue par la présente procédure est considérée comme un non-respect de la procédure susmentionnée. L'employeur peut se faire représenter pour cela par un représentant compétent appartenant à son entreprise.

§ 4. Définition

Dans le présent article, il est entendu par "licenciement multiple" : tout licenciement, excepté le licenciement pour faute grave, affectant au cours d'une période de soixante jours civils un nombre d'ouvriers atteignant 10 p.c. au moins de la moyenne de l'effectif ouvrier au cours de l'année calendrier précédant le licenciement, avec un minimum de trois ouvriers pour les entreprises comptant moins de 30 ouvriers. Les licenciements suite à une fermeture tombent également sous l'application de la présente définition.

§ 5. Application de la clause de sécurité d'emploi en cas de fermeture

Les dispositions décrites dans les paragraphes ci-dessus relatives au principe, à la procédure, à la sanction et à la définition sont également d'application en cas de fermeture d'entreprise.

CHAPITRE VIII. — Formation

Art. 14. Cotisation groupes à risque

La cotisation pour les groupes à risque de 0,10 p.c. est prorogée jusqu'au 31 décembre 2010 inclus.

Art. 15. Engagement en matière d'efforts de formation

Les parties signataires reconnaissent la nécessité de formation permanente comme moyen d'augmenter les compétences des ouvriers et donc de l'entreprise.

§ 2. Procedure

Wanneer zich echter onvoorzienbare en onvoorziene economische en/of financiële omstandigheden zouden voordoen waardoor bijvoorbeeld tijdelijke werkloosheid of andere equivalente maatregelen sociaal-economisch onhoudbaar worden, zal de volgende sectorale overlegprocedure worden nageleefd :

1. Als de werkgever voornemens heeft om over te gaan tot ontslag van meerdere werklieden en als dat als meervoudig ontslag kan worden beschouwd, dan licht hij voorafgaandelijk de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie in.

In geval er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat, licht hij voorafgaandelijk, schriftelijk en tegelijkertijd zowel de betrokken werklieden individueel in alsook de voorzitter van het nationaal paritair comité.

2. Binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de werkliedenvertegenwoordigers dienen partijen op ondernemingsvlak de besprekingen te starten over de maatregelen die terzake kunnen worden genomen.

Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt, dan wordt binnen de acht kalenderdagen na het vaststellen van een niet-akkoord op ondernemingsvlak, een beroep gedaan op het verzoeningsbureau op initiatief van de meest gereede partij.

3. In geval er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat in de onderneming, kan, binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de werklieden en aan de voorzitter van het paritair comité, dezelfde overlegprocedure worden ingeleid op initiatief van de vakbondsorganisaties die de werklieden vertegenwoordigen.

§ 3. Sanctie

Bij niet-naleving van de procedure bepaald in § 2, dient de in gebreke zijnde werkgever, naast de normale opzeggingstermijn, aan de betrokken arbeider een bijkomende opzeggingsvergoeding te betalen die gelijk is aan het loon verschuldigd voor de genoemde opzeggingstermijn.

In geval van betwisting wordt op vraag van de meest gereede partij, een beroep gedaan op het verzoeningsbureau van de gewestelijke paritaire sectie.

De afwezigheid van een werkgever op de in deze procedure voorziene bijeenkomst van het verzoeningsbureau wordt beschouwd als een niet-naleving van de bovenstaande procedure. De werkgever kan zich hiervoor laten vertegenwoordigen door een bevoegde afgevaardigde behorende tot zijn onderneming.

§ 4. Definitie

In dit artikel wordt onder "meervoudig ontslag" verstaan : elk ontslag, met uitzondering van ontslag om dringende redenen, dat in de loop van een periode van zestig kalenderdagen een aantal werklieden treft dat tenminste 10 pct. bedraagt van het gemiddeld werkliedenbestand van het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat, met een minimum van drie werklieden voor ondernemingen van minder dan dertig 30 werklieden. Ook ontslagen ingevolge een sluiting vallen onder toepassing van deze definitie.

§ 5. Toepassing werkzekerheidsclausule in geval van sluiting

De bepalingen zoals omschreven in bovenstaande paragrafen inzake het principe, de procedure, de sanctie en de definitie, zijn in ieder geval ook van toepassing in het geval van sluiting van onderneming.

HOOFDSTUK VIII. — Opleiding

Art. 14. Bijdrage risicogroepen

De bijdrage risicogroepen van 0,10 pct. wordt verlengd tot en met 31 december 2010.

Art. 15. Engagement opleidingsinspanningen

De ondertekenende partijen onderschrijven de noodzaak van permanente vorming als middel tot verhoging van de competentie van de werklieden, en bijgevolg van de ondernemingen.

A cet effet, l'engagement en vue d'améliorer et d'augmenter les efforts de formation existants, tel que prévu par l'accord national 2005-2006 du 20 juin 2005, chapitre XI - Formation, disposition qui avait été conclue pour une durée indéterminée, est augmenté d'1 jour supplémentaire par an et par équivalent temps plein occupé, en termes de volume de formation collective. Le texte de la disposition visée est adapté comme suit :

§ 1^{er}. Les employeurs s'engagent à assurer un volume de 3 jours de formation collective par année et par équivalent temps plein occupé. L'affectation de cette formation sera décidée au niveau de l'entreprise par le conseil d'entreprise ou, à défaut, par la délégation syndicale. Chaque année, un plan de formation doit être rédigé et transmis pour information à l'ASBL Montage.

§ 2. On entend par "formation professionnelle" ? : la formation qui améliore la qualification de l'ouvrier tout en répondant aux besoins de l'entreprise, y compris la formation sur le tas.

Cette formation professionnelle doit avoir lieu pendant les heures de travail. De plus, il est recommandé que la formation s'applique, dans toute la mesure du possible, à toutes les catégories d'ouvriers.

§ 3. Les efforts existant déjà au niveau de l'entreprise en matière de formation professionnelle pour ouvriers peuvent être pris en considération pour le calcul du volume de formation susmentionné, fixé à 3 jours par année et par équivalent temps plein occupé.

§ 4. Chaque année, cet engagement sera évalué au niveau de l'entreprise par le conseil d'entreprise ou, à défaut, par la délégation syndicale. Les perspectives en matière de formation professionnelle seront également examinées.

Cette évaluation et cet examen auront lieu à l'occasion de l'information annuelle, telle que visée par la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise conclus au sein du Conseil national du travail.

§ 5. Dans le courant du deuxième trimestre de la deuxième année civile de la période convention collective de travail de 2 ans, une enquête coordonnée au niveau national sera organisée auprès de toutes les entreprises, y compris celles n'ayant pas de délégation syndicale, afin d'évaluer la réalisation de cet engagement. Les entreprises qui ne répondront pas à cette enquête ne pourront pas prétendre aux interventions financières des instances paritaires de formation du secteur.

§ 6. Dans ce même cadre et à compter du 1^{er} janvier 2005, un droit individuel à la formation de 2 jours ouvrables par 2 années calendrier est accordé à tous les ouvriers occupés sous un contrat de travail à durée indéterminée ou à durée déterminée ou pour un travail nettement défini.

Art. 16. Missions de l'ASBL Montage

L'ASBL Montage est chargée :

- d'élaborer un modèle de plan de formation pour le secteur en veillant en particulier à la qualité de la formation et à la répartition de celle-ci entre toutes les catégories d'ouvriers;

- de mettre en œuvre un plan de sensibilisation à l'utilisation du CV-Formation pour le secteur et de clarifier et de promouvoir les critères pour l'obtention de subsides sectoriels pour les initiatives de formation;

- de mettre au point un accord de collaboration entre l'ASBL Montage et IFPM/INOM, par extension les fonds de formation provinciaux, et de le soumettre aux administrateurs de l'ASBL étant entendu que les liens de collaboration qui existent avec d'autres institutions peuvent bien sûr être maintenus.

CHAPITRE IX. — Temps de travail et flexibilité

Art. 17. Petite flexibilité

Les parties demandent la prorogation inchangée de l'arrêté royal "Petite flexibilité" jusqu'au 30 juin 2011.

Art. 18. Non-attribution du repos compensatoire

L'article 6, § 3 de l'accord national 1995-1996 du 16 septembre 1995, qui prévoit la possibilité de ne pas accorder de repos compensatoire à concurrence du nombre maximum d'heures supplémentaires fixé par la loi, à condition qu'une convention collective de travail soit conclue au niveau de l'entreprise, est prolongé jusqu'au 30 juin 2011.

Hiertoe wordt het engagement tot verbetering en verhoging van de bestaande opleidingsinspanningen zoals voorzien in het nationaal akkoord 2005-2006 van 20 juni 2005, hoofdstuk XI - Opleiding, bepaling die gesloten is voor onbepaalde duur, verhoogd met 1 extra dag collectief opleidingsvolume per jaar en per tewerkgesteld voltijds equivalent. De tekst van de bedoelde bepaling wordt als volgt aangepast :

§ 1. De werkgevers engageren zich tot het realiseren van een collectief opleidingsvolume van 3 dagen per jaar en per tewerkgesteld voltijds equivalent, waarvan de besteding dient besproken te worden op ondernemingsvlak, in de ondernemingsraad, bij ontstentenis met de syndicale delegatie en waarvan een opleidingsplan wordt opgesteld, dat jaarlijks ter informatie aan de VZW Montage wordt overgemaakt.

§ 2. Onder "beroepsopleiding" ? wordt verstaan : vorming die de kwalificatie van de arbeider bevordert en beantwoordt aan de noden van de onderneming, inclusief on-the-job-training.

Deze beroepsopleiding dient tijdens de werkuren te gebeuren. Daarbij wordt aanbevolen dat de vorming zo maximaal mogelijk op alle categorieën van arbeiders zou slaan.

§ 3. De op ondernemingsvlak reeds bestaande inspanningen inzake beroepsopleiding voor arbeiders kunnen in aanmerking genomen worden voor de berekening van het bovengenoemde collectief opleidingsvolume van 3 dagen per jaar en per tewerkgesteld voltijds equivalent.

§ 4. Dit engagement zal jaarlijks op ondernemingsvlak geëvalueerd worden door de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, door de syndicale delegatie. Tegelijkertijd zullen eveneens de vooruitzichten inzake beroepsopleiding besproken worden.

Deze evaluatie en bespreking gebeurt ter gelegenheid van de jaarlijkse inlichtingen, zoals voorzien in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden.

§ 5. In de loop van het tweede kwartaal van het tweede kalenderjaar van de 2 jarige collectieve arbeidsovereenkomst-periode zal een nationaal gecoördineerde enquête georganiseerd worden bij alle ondernemingen, inclusief deze zonder syndicale delegatie, om de realisatie van het engagement te meten. Ondernemingen die niet antwoorden op deze enquête kunnen geen beroep doen op de financiële tussenkomsten van de paritaire opleidingsinstanties van de sector.

§ 6. In ditzelfde kader wordt er per 1 januari 2005 een individueel opleidingsrecht van 2 werkdagen per 2 kalenderdagen toegekend aan alle arbeiders die tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur of bepaalde duur of voor een bepaald werk.

Art. 16. Opdrachten voor de VZW Montage

Aan de VZW Montage wordt opdracht gegeven om :

- een model opleidingsplan voor de sector uit te werken met bijzondere aandacht voor de kwaliteit van de opleiding en de spreiding van de opleidingskansen over alle categorieën arbeiders;

- een sensibiliseringsplan voor de sector op te zetten omtrent het gebruik van het opleidingscurriculum en tevens de criteria te verduidelijken en te promoten omtrent de sectorale subsidiëring van opleidingsinitiatieven;

- een samenwerkingsprotocol tussen de VZW Montage en het INOM/IFPM, bij uitbreiding de provinciale opleidingsfondsen, op punt te stellen en voor te leggen aan de beheerders van de VZW, met dien verstande dat samenwerkingsverbanden met andere instellingen uiteraard behouden kunnen worden.

HOOFDSTUK IX. — Arbeidstijd en flexibiliteit

Art. 17. Kleine flexibiliteit

Partijen vragen het koninklijk besluit "Kleine flexibiliteit" van ongewijzigd te verlengen tot 30 juni 2011.

Art. 18. Niet toekennen van inhaalrust

Het artikel 6, § 3 van het nationaal akkoord 1995-1996 van 16 september 1995, dat voorziet in de mogelijkheid de inhaalrust ten beloop van maximaal het wettelijk bepaald aantal overuren niet toe te kennen, onder voorwaarde dat er op ondernemingsvlak een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten, wordt verlengd tot 30 juni 2011.

Art. 19. Modèle sectoriel de temps annuel

Le modèle sectoriel de temps annuel, tel qu'instauré par l'accord national 1997-1998 du 15 mai 1997 et modifié par l'accord national 1999-2000 du 17 mai 1999 et prorogé à nouveau par l'accord national 2001-2002 du 18 juin 2001, par l'accord national 2003-2004 du 10 juin 2003, par l'accord national 2005-2006 du 20 juin 2005, et par l'accord national 2007-2008 du 31 mai 2007, est prorogé jusqu'au 30 juin 2011, en tenant compte des modifications suivantes (adaptation des dates) :

- point 2, 1^{er} alinéa : "Procédure au niveau de l'entreprise : Si l'entreprise souhaite appliquer le modèle sectoriel de temps annuel susmentionné, le règlement de travail contenant les dispositions concernant le temps annuel est automatiquement adapté. Cette adaptation est valable jusqu'au 30 juin 2011 au plus tard. Si ce modèle sectoriel n'est pas prorogé au niveau sectoriel ou de l'entreprise, les dispositions adaptées concernant le temps annuel seront automatiquement supprimées du règlement de travail à partir du 1^{er} juillet 2011." ;

- point 4 : "Evaluation : à la fin des années 2009 et 2010, le déroulement des discussions au niveau des entreprises est évalué au niveau national en exécution des dispositions de ce point."

Art. 20. Flexibilité contractuelle

Les ouvriers avec des contrats qui ne sont pas fixes, à savoir des contrats intérimaires et temporaires, qui ont travaillé au minimum 1 an de façon ininterrompue pour un même employeur, bénéficieront des mêmes droits en matière de formation que les travailleurs ayant un contrat à durée indéterminée.

Pour l'accès aux moyens sectoriels des fonds de formation, réservés aux ouvriers ayant un contrat à durée déterminée, engagés pour un travail déterminé ou ayant un contrat à durée indéterminée, il faudra pour les travailleurs intérimaires, examiner la possibilité de liens de collaboration avec la commission paritaire du secteur intérimaire.

En cas de fin de contrat, tant collectif qu'individuel, on prévoit une même procédure de reclassement professionnel que celle qui existe pour les ouvriers licenciés ayant un contrat à durée indéterminée.

CHAPITRE X. — *Planification de carrière*

Art. 21. Modèle sectoriel de planification de carrière

Prorogation des conventions d'entreprise relatives à la prépension

§ 1^{er}. L'article 6 de la convention collective de travail du 17 décembre 2001 relative au modèle sectoriel de planification de carrière, est modifié et prolongé jusqu'au 30 juin 2012 inclus.

§ 2. Le nouvel article 6 est rédigé comme suit :

"Toutes les conventions collectives de travail relatives à la prépension conclues au niveau de l'entreprise, qui ont été enregistrées et déposées à la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, à l'exception des conventions collectives de travail à durée déterminée ayant trait à des opérations de restructuration temporaires, sont prorogées dans les mêmes conditions et suivant les possibilités légales jusqu'au 30 juin 2012 inclus."

2. Dérogation supplémentaire au modèle sectoriel à propos du licenciement multiple imminent

En cas de licenciement multiple imminent, tel que défini à l'article 13 du présent accord, une dérogation au modèle sectoriel de planification de carrière comme prévu à l'article 7, § 1^{er} de la convention collective de travail du 17 décembre 2001 relative au modèle sectoriel de planification de carrière, est possible moyennant une convention collective de travail au niveau de l'entreprise et pour la durée de cet accord, notamment en majorant le seuil de 5 p.c. et/ou en prolongeant la durée de 3 ans à 5 ans au plus.

La négociation de cette dérogation ne peut toutefois pas être conjugée à la renégociation de l'accord de prépension en vigueur au niveau de l'entreprise, comme prévu à l'article 7, § 3 de la convention collective de travail du 17 décembre 2001 relative au modèle sectoriel de planification de carrière.

Cette convention collective de travail d'entreprise doit être soumise à approbation de la Commission paritaire nationale du secteur des constructions métallique, mécanique et électrique.

Le modèle sectoriel de planification de carrière sera adapté en ce sens.

Art. 19. Sectoraal model jaartijd

Het sectoraal model jaartijd, zoals ingesteld door het nationaal akkoord 1997-1998 van 15 mei 1997, en gewijzigd door het nationaal akkoord 1999-2000 van 17 mei 1999 en verder verlengd door het nationaal akkoord 2001-2002 van 18 juni 2001, door het nationaal akkoord 2003-2004 van 10 juni 2003, door het nationaal akkoord 2005-2006 van 20 juni 2005, door het nationaal akkoord 2007-2008 van 31 mei 2007, wordt verlengd tot 30 juni 2011, rekening houdende met de volgende wijzigingen (aanpassing data) :

- punt 2, 1e alinea : "Procedure op ondernemingsvlak : Indien de onderneming bovenstaand sectoraal model van jaartijd wenst toe te passen wordt het arbeidsreglement met de bepalingen inzake de jaartijd, automatisch aangepast. Deze aanpassing geldt tot uiterlijk 30 juni 2011. Als dit sectoraal model niet verlengd wordt op sector- of op ondernemingsvlak, dan worden vanaf 1 juli 2011 automatisch de aangepaste bepalingen inzake jaartijd uit het arbeidsreglement geschrapt." ;

- punt 4 : "Evaluatie : op het einde van het jaar 2009 en 2010 wordt op nationaal vlak het verloop van de besprekingen op ondernemingsvlak geëvalueerd ter uitvoering van de bepalingen van dit punt."

Art. 20. Contractuele flexibiliteit

Voor de arbeiders met niet-vaste arbeidsovereenkomsten, zijnde arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid en tijdelijke arbeidsovereenkomsten, en die minstens 1 jaar aaneensluitend bij dezelfde werkgever gewerkt hebben, wordt in dezelfde rechten betreffende opleiding en vorming voorzien als voor de arbeiders met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur.

Voor de toegang tot de sectorale middelen in de opleidingsfondsen, die voorbehouden zijn voor de arbeiders, tewerkgesteld met arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, voor een bepaald werk of voor onbepaalde duur, zal voor de uitzendkrachten worden gezocht naar samenwerkingsverbanden met het paritair comité voor de uitzendsector.

In geval van het beëindigen van een arbeidsovereenkomst, zowel collectief als individueel, wordt voorzien in een gelijkwaardige outplacementbegeleiding als deze die bestaan voor de ontslagen arbeiders die verbonden waren met een contract van onbepaalde duur.

HOOFDSTUK X. — *Loopbaanplanning*

Art. 21. Sectoraal model loopbaanplanning

Verlenging van de ondernemings-overeenkomsten met betrekking tot het brugpensioen

§ 1. Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 inzake het sectoraal model loopbaanplanning, wordt gewijzigd en verlengd tot en met 30 juni 2012.

§ 2. Het nieuwe artikel 6 luidt als volgt :

"Alle collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot het brugpensioen gesloten op ondernemingsvlak die geregistreerd en neergelegd zijn bij de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, met uitzondering van de collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur die betrekking hebben op tijdelijke herstructureringsoperaties, worden onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden tot en met 30 juni 2012 verlengd."

2. Bijkomende afwijking op het sectoraal model naar aanleiding van dreigend meervoudig ontslag

Bij dreigend meervoudig ontslag zoals gedefinieerd in artikel 13 van dit akkoord, kan mits een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak en voor de duur van dit akkoord afgeweken worden van het sectoraal model loopbaanplanning zoals voorzien in het artikel 7, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 inzake het sectoraal model loopbaanplanning, met name door het verhogen van de drempel van 5 pct. en/of de verlenging van de duurtijd van 3 jaar naar maximaal 5 jaar.

De onderhandeling van deze afwijking kan evenwel niet gekoppeld worden aan de heronderhandeling van het bestaande brugpensioenakkoord op ondernemingsvlak, zoals voorzien in artikel 7, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 inzake het sectoraal model loopbaanplanning.

Dit ondernemingsakkoord dient ter goedkeuring te worden voorgelegd aan het Nationaal Paritair Comité van de sector metaal-, machine- en elektrische bouw.

Het sectoraal model loopbaanplanning zal in die zin worden aangepast.

Art. 22. Prorogation des accords de prépension

§ 1^{er}. Toutes les conventions collectives de travail relatives à la prépension, conclues au niveau des entreprises, sont prorogées jusqu'au 30 juin 2012 inclus dans le cadre du modèle sectoriel de planification de carrière comme défini à l'article 21, point 1 du présent accord.

§ 2. La convention collective de travail du 4 février 1991 relative à la prépension après licenciement à partir de 57 ans, enregistrée le 15 avril 1991 sous le numéro 26831/CO/111.03 dont publication le 25 juin 1991 dans le *Moniteur belge* est prorogée jusqu'au 30 juin 2012 dans les limites légales. Cette faculté est limitée aux cas sociaux reconnus comme tels par l'employeur.

§ 3. La prépension pour ouvriers prévue à l'article 23 de l'accord national 2001-2002 du 18 juin 2001, concernant la prépension à 58 ans, pour autant que l'ouvrier, en application de la réglementation sur les prépensions, puisse justifier une carrière professionnelle nécessaire, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 30 juin 2012 inclus.

§ 4. La disposition prévue à l'article 24 de l'accord national 2001-2002 du 18 juin 2001, relatif à l'abaissement de l'âge de la prépension à 56 ans, pour autant que l'ouvrier, en application de la réglementation en matière de prépension, puisse prouver une carrière professionnelle de 33 ans et ait travaillé pendant 20 ans dans un régime de travail de nuit tel que défini par la convention collective de travail n° 46, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 31 décembre 2010 inclus.

§ 5. La disposition prévue à l'article 25 de l'accord national 2001-2002 du 18 juin 2001, relatif à la prépension à mi-temps telle que prévue par la convention collective de travail n° 55, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 31 décembre 2010 inclus.

§ 6. La disposition prévue par l'article 30 de l'accord national 2007-2008 relatif à un régime permettant la prépension à 56 ans moyennant 40 ans de carrière, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 31 décembre 2010 inclus. Le fonds de sécurité d'existence intervient dans le coût de cette prépension conformément à l'article 19^{ter}, § 7 de la convention collective de travail du 9 juillet 2007, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 juin 2009, *Moniteur belge* du 7 août 2008, concernant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques".

CHAPITRE XI. — *Groupes de travail paritaires*

Art. 23. Travail décent

Les parties s'engagent à discuter du code de conduite au niveau du secteur et à examiner les modalités d'application pour formuler des recommandations.

CHAPITRE XII. — *Recommandations paritaires*

Art. 24. Facilités logistiques pour la délégation syndicale

Les parties recommandent la mise à disposition dans l'entreprise d'une série de facilités de fonctionnement pour la délégation syndicale, en particulier pour les délégués syndicaux devant se déplacer sur chantiers pour leurs missions syndicales. Outre la mise à disposition d'un local, les facilités de fonctionnement impliquent entre autres également des moyens de communication tels que GSM, ordinateur avec accès internet.

Art. 25. Accidents de travail

Les parties recommandent aux entreprises du secteur d'accorder suffisamment d'attention à la prévention et au suivi des accidents du travail.

CHAPITRE XIII. — *Information sous-traitance*

Art. 26. Si une entreprise fait appel à des sous-traitants, elle en informera le conseil d'entreprise, à défaut le comité pour la prévention et la protection du travail, à défaut la délégation syndicale en transmettant une liste des sous-traitants à qui il a été fait appel pour effectuer des travaux, ainsi que les lieux ou les travaux en sous-traitance sont effectués.

CHAPITRE XIV. — *Paix sociale*

Art. 27. La paix sociale sera assurée dans le secteur pendant la durée de la présente convention collective de travail.

Par conséquent, aucune revendication à caractère général ou collectif, qui serait de nature à étendre les engagements des entreprises prévus par la présente convention collective de travail, ne sera introduite ou soutenue au niveau provincial, régional ou des entreprises.

Art. 22. Verlenging brugpensioenakkoorden

§ 1. Alle collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot het brugpensioen, gesloten op ondernemingsvlak, worden tot en met 30 juni 2012 verlengd in het kader van het sectoraal model loopbaanplanning zoals bepaald in artikel 21, punt 1 van dit akkoord.

§ 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 1991 inzake brugpensioen na ontslag vanaf 57 jaar geregistreerd op 15 april 1991 onder het nummer 26831/CO/111.03, waarvan publicatie op 25 juni 1991 in het *Belgisch Staatsblad*, wordt binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2012, doch beperkt tot de sociale gevallen die als dusdanig erkend worden door de werkgever.

§ 3. Het brugpensioen voor arbeiders voorzien in artikel 23 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 18 juni 2001, met betrekking tot het brugpensioen op 58 jaar, voor zover de arbeider in toepassing van de brugpensioenreglementering het noodzakelijke beroepsverleden kan rechtvaardigen, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 30 juni 2012.

§ 4. De regeling zoals voorzien in artikel 24 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 18 juni 2001, met betrekking tot de verlaging van de brugpensioenleeftijd tot 56 jaar, voor zover de arbeider in toepassing van de brugpensioenreglementering 33 jaar beroepsverleden kan rechtvaardigen en 20 jaar gewerkt heeft in een nachtregeling zoals bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 31 december 2010.

§ 5. De regeling zoals voorzien in artikel 25 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 18 juni 2001, met betrekking tot het halftijds brugpensioen zoals voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 31 december 2010.

§ 6. De regeling voorzien in artikel 30 van het nationaal akkoord 2007-2008 met betrekking tot een brugpensioenregeling op 56 jaar mits 40 jaar loopbaan, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 31 december 2010. Het fonds voor bestaanszekerheid komt tussen in de kost van dit brugpensioen conform artikel 19^{ter}, § 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 juni 2008, *Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008, houdende de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de metaalverwerkende nijverheid".

HOOFDSTUK XI. — *Paritaire werkgroepen*

Art. 23. Waardig werk

De partijen engageren zich om op sectorvlak de gedragscode te bespreken en de toepassingsmogelijkheden te onderzoeken teneinde aanbevelingen te formuleren.

HOOFDSTUK XII. — *Paritaire aanbevelingen*

Art. 24. Logistieke faciliteiten voor de syndicale delegatie

Partijen bevelen aan om in de onderneming over te gaan tot het ter beschikking stellen van een aantal werkingsfaciliteiten voor de syndicale delegatie, met een bijzondere aandacht voor syndicaal afgevaardigden die zich voor hun syndicale taken moeten verplaatsen naar werven. De werkingsfaciliteiten omvatten naast het ter beschikking stellen van een lokaal, onder meer ook communicatiemiddelen in, zoals GSM, computer met internetverbinding.

Art. 25. Arbeidsongevallen

De partijen bevelen aan om in de ondernemingen van de sector om de nodige aandacht en zorg te besteden aan de preventie en opvolging van arbeidsongevallen.

HOOFDSTUK XIII. — *Informatie onderaanneming*

Art. 26. Indien een onderneming beroep doet op onderaannemers zal zij aan de ondernemingsraad, bij ontstentenis, het comité voor preventie en bescherming op het werk, bij ontstentenis de syndicale delegatie, de lijst overmaken van de onderaannemers waarop beroep wordt gedaan alsook de plaats waar de werken in onderaanneming uitgevoerd worden.

HOOFDSTUK XIV. — *Sociale vrede*

Art. 27. De sociale vrede zal verzekerd zijn in de sector tijdens de duurtijd van deze overeenkomst.

Bijgevolg zal op provinciaal, gewestelijk of op ondernemingsvlak geen enkele eis van algemene of collectieve aard gesteld of ondersteund worden die van aard zou zijn de verbintenissen van de ondernemingen voorzien in deze overeenkomst uit te breiden.

La présente convention a été conclue dans un esprit de droits et d'obligations réciproques. Par conséquent, le respect des obligations par chacune des parties dépend du respect des obligations par les autres signataires.

Les parties confirment les dispositions conventionnelles d'application dans le secteur en ce qui concerne les procédures et plus particulièrement l'article 2 de la procédure de conciliation telle que fixée par la commission paritaire au 13 janvier 1965.

Les parties confirment également, pour la durée du présent accord, la procédure d'urgence complémentaire introduite par l'accord national 1989-1990.

CHAPITRE XV. — *Durée*

Art. 28. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée qui s'étend du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010, sauf stipulation contraire et à l'exception des dispositions figurant dans les articles suivants : chapitre II, chapitre III, chapitre IV, chapitre V, article 15 du chapitre VIII, article 20 du chapitre IX et l'article 26 du chapitre XIII, qui sont conclues pour une durée indéterminée.

Les dispositions à durée indéterminée peuvent être résiliées moyennant l'envoi d'une lettre recommandée au président de la commission paritaire nationale et en respectant un délai de préavis de 6 mois.

Annexe à l'article 21, 1, § 2 et à l'article 22, § 1^{er}

Liste des entreprises avec accords concernant la prépension

Nom — Naam	Numéro d'entreprise — Ondernemingsnr.	N° de ONSS — RSZ nr.	Date début — Datum begin
PANTAREI VLAANDEREN NV	0422545757	000-0891904-32	01/01/1987
VERMEESEN MONTAGE NV	0430011490	000-1524624-65	01/01/1987
VERMEESEN MONTAGE NV	0430011490	000-1524624-65	01/01/1989
VAN DEWEGHE NV	0404279370	000-0618032-58	01/01/1983
BIS ROB MONTAGEBEDRIJF NV	0417289347	000-0824595-05	01/01/1985
HANCKE NV	0400075213	000-0820505-53	01/01/1989
GLIME F AT DE CONST. SPRL	0416675772	000-0409464-15	01/07/1995
SARREM SA	0415896606	000-0404590-87	01/01/1990
VAN CLEEMPUT SA	0407203030	000-0357081-24	01/01/1987
LEPAGE FRERES SA	0401722332	000-0120020-03	01/01/1987
SA BASAMO	0446398354	000-0346403-48	04/02/1991
CORDIER M. ET CIE ENT SA	0405779573	000-0291941-86	01/01/1987
GOBIETSA	0403955312	000-0124612-01	01/01/1987
PIRARD INDUSTRIES SA	0416523245	000-0408586-30	01/01/1995
M.T.T.T. GRILLO SA	0418520356	000-0423262-40	01/01/1991
MULTI MONTAGE SPRL	0431086707	000-1123257-08	01/01/1987

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre et
Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Deze overeenkomst werd gesloten in een geest van wederzijdse rechten en verplichtingen. Bijgevolg is de naleving van de verplichtingen van elk van de partijen afhankelijk van de eerbiediging door de andere ondertekenaars van hun verplichtingen.

Partijen herbevestigen de conventionele bepalingen geldig in de sector wat de procedures betreft en meer bepaald artikel 2 van de verzoeningsprocedure zoals vastgelegd in het paritair comité op 13 januari 1965.

Partijen herbevestigen eveneens voor de duur van onderhavig akkoord de bijkomende spoedprocedure die door het nationaal akkoord 1989-1990 ingevoerd werd.

HOOFDSTUK XV. — *Duur*

Art. 28. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1 januari 2009 tot 31 december 2010, behoudens waar anders vermeld en met uitzondering van de bepalingen vermeld in volgende artikels : hoofdstuk II, hoofdstuk III, hoofdstuk IV, hoofdstuk V, artikel 15 van hoofdstuk VIII, artikel 20 van hoofdstuk IX en artikel 26 van hoofdstuk XIII, die gesloten worden voor onbepaalde duur.

De bepalingen van onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits aangetekend schrijven aan de voorzitter van het nationaal paritair comité en waarvoor een opzegtermijn van 6 maanden geldt.

Bijlage bij artikel 21, 1, § 2 en bij artikel 22, § 1

Lijst van ondernemingen met brugpensioenakkoorden

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister en
Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Annexe à l'accord sectoriel 2009-2010 de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique - sections monteurs
Primes de la Région flamande

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (section 111.03) et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir :

- crédit-soins;
- crédit-formation;
- entreprises en difficulté ou en restructuration.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe 2

**Commission paritaire des constructions métallique, mécanique
et électrique**

Convention collective de travail du 20 septembre 2010

Modification de la convention collective de travail du 26 mai relative à l'accord national 2009-2010 (section monteurs) (Convention enregistrée le 6 octobre 2010 sous le numéro 101889/CO/111)

CHAPITRE I^{er}. — *Introduction*

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Dépôt

Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Art. 3. Force obligatoire

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue au plus vite obligatoire par arrêté royal.

CHAPITRE II. — *Dispositions de modification*

Art. 4. Modification de l'article 6 de la convention collective de travail du 26 mai 2009 relative à l'accord national 2009-2010, enregistré sous le numéro 96949/CO/111.03

Les dispositions de l'article 6 sont intégralement remplacées par les dispositions suivantes :

"Art. 6. Position de repli : Système sectoriel d'éco-chèques

Bijlage aan het sectoraal akkoord 2009-2010 voor het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw - sectie monteerders
Premies Vlaams Gewest

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (sectie 111.03) en die inzake domicile en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse Gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaams Gewest met name :

- zorgkrediet;
- opleidingskrediet;
- ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage 2

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2010

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009 betreffende het nationaal akkoord 2009-2010 (sectie monteerders) (Overeenkomst geregistreerd op 6 oktober 2010 onder het nummer 101889/CO/111)

HOOFDSTUK I. — *Inleiding*

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Art. 2. Neerlegging

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemeenen Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Art. 3. Algemeen verbindend verklaring

Ondertekenende partijen vragen dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 4. Wijziging van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009 houdende het nationaal akkoord 2009-2010, geregistreerd onder het nummer 96949/CO/111.03.

De bepalingen van artikel 6 wordt integraal vervangen door volgende bepalingen :

"Art. 6. Terugvalpositie : Sectoraal systeem ecocheques

En exécution de la convention collective de travail n° 98 relative aux éco-chèques, conclue au sein du Conseil national de travail le 20 février 2009, les éco-chèques sont octroyés sur la base des modalités ci-dessous :

§ 1^{er}. Attribution

Le 1^{er} octobre 2009, tous les ouvriers à temps plein recevront des éco-chèques pour une valeur totale de 125 EUR. La période de référence commence le 1^{er} avril 2009 et se termine le 30 septembre 2009.

A partir du 1^{er} octobre 2010, tous les ouvriers à temps plein recevront annuellement des éco-chèques pour une valeur totale de 250 EUR. La période de référence commence le 1^{er} octobre de l'année précédente et se termine le 30 septembre de l'année en cours.

§ 2. Prestations et assimilations

Pendant la période de référence, il est tenu compte :

- de tous les jours d'occupation effective;
- ainsi que de tous les jours assimilés sur la base de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques;
- de tous les jours de chômage temporaire, y compris les jours de chômage temporaire couverts par des allocations vacances-jeunesse et vacances-seniors conformément aux statuts du fonds de sécurité d'existence du 9 juillet 2007 (article 19^{nonies} et article 19^{decies});
- de tous les jours couverts par un salaire garanti;
- de tous les jours d'absence suite à un accident du travail;

- pour une période limitée à maximum 3 mois au total en plus de la période couverte par le salaire garanti, pendant la période de référence, de tous les jours d'absence pour cause de maladie et d'accident de droit commun, pour autant qu'au moins 1 jour de salaire garanti pour cette maladie ou pour cet accident de droit commun ait été payé pendant la période de référence. Si la même maladie ou le même accident de droit commun continue de manière ininterrompue dans la période de référence suivante, le restant de la période de maximum 3 mois est épuisé.

§ 3. Attribution au prorata

- Pour les travailleurs occupés à temps partiel, le montant de 125 EUR et 250 EUR est adapté en fonction de la fraction d'occupation. La fraction d'occupation représente le rapport entre la durée de travail hebdomadaire moyenne de l'ouvrier concerné et la durée de travail hebdomadaire moyenne d'un ouvrier à temps plein;

- Pour les ouvriers qui n'ont pas été liés par un contrat de travail pendant toute la période de référence, le montant de 125 EUR et 250 EUR est adapté au prorata de leur période d'occupation.

§ 4. Intérimaires

Par rapport aux intérimaires, l'avantage de l'éco-chèque sectoriel s'applique pleinement, mutatis mutandis, conformément à l'article 10 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise à disposition aux employeurs des travailleurs."

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 5. Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en application le 1^{er} janvier 2009; elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 6 mois, notifié par lettre recommandée au président de la commission paritaire nationale.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad van 20 februari 2009, worden de ecocheques toegekend op basis van de onderstaande modaliteiten :

§ 1. Toekenning

Op 1 oktober 2009 wordt aan alle voltijds tewerkgestelde arbeiders ecocheques overhandigd ter waarde van in het totaal 125 EUR. De referteperiode begint op 1 april 2009 en eindigt op 30 september 2009.

Vanaf 1 oktober 2010 wordt jaarlijks aan alle voltijds tewerkgestelde arbeiders ecocheques overhandigd ter waarde van in het totaal 250 EUR. De referteperiode begint op 1 oktober van het voorgaande jaar en eindigt op 30 september van het lopende jaar.

§ 2. Prestaties en gelijkstellingen

In de referteperiode wordt rekening gehouden met :

- alle effectief gepresteerde dagen;
- alle dagen die gelijkgesteld zijn op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 houdende de ecocheques;
- alle dagen van tijdelijke werkloosheid, onder dagen van tijdelijke werkloosheid wordt ook begrepen de dagen gedekt door uitkeringen voor "jeugdvakantie" en "seniorvakantie", conform de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid van 9 juli 2007 (artikel 19^{nonies} en artikel 19^{decies});
- alle dagen gedekt door een gewaarborgd loon;
- alle dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval;

- voor een periode beperkt tot in het totaal maximum 3 maanden bovenop de periode gedekt door het gewaarborgd loon, tijdens de referteperiode, alle dagen van afwezigheid ten gevolge van een ziekte en een ongeval van gemeen recht, voor zover er in de referteperiode minstens 1 dag gewaarborgd loon voor deze ziekte of dit ongeval van gemeen recht werd betaald. Loopt dezelfde ziekte of hetzelfde ongeval van gemeen recht ononderbroken door in een volgende referteperiode, dan wordt de resterende periode van maximum 3 maanden uitgeput.

§ 3. Pro rata toekenning

- Voor de arbeiders die deeltijds tewerkgesteld zijn, wordt het bedrag van respectievelijk 125 EUR en 250 EUR aangepast in functie van de tewerkstellingsbreuk. Deze tewerkstellingsbreuk is de verhouding tussen de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de betrokken arbeider en de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van een voltijdse arbeider;

- Voor arbeiders die niet gedurende de ganse respectievelijke referteperiodes door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn, wordt het bedrag van respectievelijk 125 EUR en 250 EUR pro rata de periode van hun tewerkstelling toegekend.

§ 4. Uitzendkrachten

Met betrekking tot de uitzendkrachten geldt deze mutatis mutandis conform artikel 10 van de wet van 24 juli 1987 inzake tijdelijke arbeid, uitzendarbeid en terbeschikkingstelling van werknemers aan werkgevers ten volle met betrekking tot het voordeel van de sectorale ecocheque."

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 5. Duurtijd

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur, ingaande vanaf 1 januari 2009 en kan worden opgezegd mits aangetekend schrijven aan de voorzitter van het nationaal paritair comité en waarvoor een opzegtermijn van 6 maanden geldt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 2493

[C — 2011/22311]

19 AOÛT 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 20, § 1^{er}, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 1^{er} mars 2011;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 1^{er} mars 2011;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 14 mars 2011;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mars 2011;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 21 mars 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juin 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 juin 2011;

Vu l'avis 49.902/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 20, § 1^{er}, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 avril 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1^o la valeur relative de la prestation 471715-471726 est remplacée par "K 100";

2^o la valeur relative de la prestation 471730-471741 est remplacée par "K 100";

3^o la valeur relative de la prestation 471752-471763 est remplacée par "K 115";

4^o la valeur relative de la prestation 471774-471785 est remplacée par "K 120";

5^o la valeur relative de la prestation 471796-471800 est remplacée par "K 150";

6^o la valeur relative de la prestation 471811-471822 est remplacée par "K 130".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 2493

[C — 2011/22311]

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 1 maart 2011;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 1 maart 2011;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 14 maart 2011;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 maart 2011;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 21 maart 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 17 juni 2011;

Gelet op advies 49.902/2 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 20, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de betreffende waarde van de verstrekking 471715-471726 wordt door "K 100" vervangen;

2^o de betreffende waarde van de verstrekking 471730-471741 wordt door "K 100" vervangen;

3^o de betreffende waarde van de verstrekking 471752-471763 wordt door "K 115" vervangen;

4^o de betreffende waarde van de verstrekking 471774-471785 wordt door "K 120" vervangen;

5^o de betreffende waarde van de verstrekking 471796-471800 wordt door "K 150" vervangen;

6^o de betreffende waarde van de verstrekking 471811-471822 wordt door "K 130" vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 2494

[C — 2011/22312]

19 AOÛT 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 16, § 5, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997, et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 1^{er} mars 2011;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 1^{er} mars 2011;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 14 mars 2011;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mars 2011;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 21 mars 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 juin 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 juin 2011;

Vu l'avis 49.903/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 16, § 5, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernière lieu par l'arrêté royal du 9 novembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le premier alinéa est remplacé comme suit :

« Pour l'aide opératoire au cours des prestations chirurgicales dont la valeur relative est égale ou supérieure à K 120 ou N 200, les honoraires sont forfaitairement fixés à 10 p.c. de la valeur relative de la prestation effectuée, quelle que soit la qualification du médecin qui aide à l'intervention. » ;

2^o le quatrième alinéa commençant par les mots "En cas de prestations interventionnelles multiples" et finissant par les mots "du coefficient le plus élevé" est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 2494

[C — 2011/22312]

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 16, § 5, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005 en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 1 maart 2011;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 1 maart 2011;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 14 maart 2011;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 maart 2011;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 21 maart 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 17 juni 2011;

Gelet op advies 49.903/2 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 16, § 5, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 november 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Voor de operatieve hulp tijdens de heelkundige verstrekkingen waarvan de betrekkelijke waarde gelijk is aan of hoger dan K 120 of N 200, wordt het forfaitair honorarium vastgesteld op 10 pct. van de betrekkelijke waarde van de verrichte verstrekking, ongeacht de bekwaming van de geneesheer die bij de ingreep helpt. » ;

2^o het vierde lid dat aanvangt met de woorden "In geval van veelvuldige interventionele verstrekkingen" en eindigt met de woorden "het hoogste coëfficiëntgetal" wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 2495

[C — 2011/22313]

19 AOÛT 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 20, §§ 1^{er}, f), et 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 1^{er} mars 2011;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 1^{er} mars 2011;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 14 mars 2011;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mars 2011;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 21 mars 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juin 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 juin 2011;

Vu l'avis 49.904/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 20, § 1^{er}, f), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 novembre 2008, et § 2, remplacé par l'arrêté royal du 24 juin 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, f), la prestation 477234-477245 est abrogée;

2^o au § 2, A, point 8, les numéros d'ordre "477234-477245" sont supprimés de la liste des prestations.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 2495

[C — 2011/22313]

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, §§ 1, f), en 2, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 1 maart 2011;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 1 maart 2011;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 14 maart 2011;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 16 maart 2011;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 21 maart 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 17 juni 2011;

Gelet op advies 49.904/2 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 20, § 1, f), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 november 2008, en § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 juni 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, f), wordt de verstrekking 477234-477245 opgeheven;

2^o in § 2, A, punt 8, worden de rangnummers "477234-477245" van de lijst van de verstrekkingen geschrapt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

F. 2011 — 2496 [C — 2011/18321]

19 AOUT 2011. — Arrêté royal portant octroi d'une dotation en faveur de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2006 portant création de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, notamment le budget départemental du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 juillet 2011;

Considérant que par arrêté royal du 3 février 2011 et par arrêté royal du 12 mai 2011 une dotation provisoire 2011 d'un montant de 4.752.000 EUR et d'un montant de 5.435.000 EUR a déjà été attribuée en faveur de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé;

Considérant qu'il est nécessaire de mettre à la disposition de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé l'intégralité du montant de la dotation provisoire 2011 pour couvrir ses dépenses administratives et de personnel;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une dotation supplémentaire d'un montant de huit millions huit cent vingt-neuf mille euros (8.829.000 EUR), imputée au budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'exercice 2011, division organique 59, programme 0, allocation de base 59 02 4140 01, est attribuée à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Art. 2. La justification de l'utilisation de la dotation se fera conformément aux prescriptions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 6, § 3.

Art. 3. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

N. 2011 — 2496 [C — 2011/18321]

19 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een dotatie ten bate van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2006 tot oprichting van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten;

Gelet op de wet van 30 mei 2011 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, inzonderheid de departementale begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 juli 2011;

Overwegende dat bij koninklijk besluit van 3 februari 2011 en bij koninklijk besluit van 12 mei 2011 reeds een voorlopige dotatie 2011 werd toegekend ten belope van 4.752.000 euro en ten belope van 5.435.000 euro ten gunste van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten;

Overwegende dat het noodzakelijk is het hele bedrag van de voorlopige dotatie 2011 ter beschikking te stellen van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten om haar administratieve en personeelsuitgaven te dekken;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een aanvullende dotatie ten belope van een bedrag van acht miljoen achthonderd negenentwintigduizend euro (8.829.000 EUR), aan te rekenen op de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2011, organisatie afdeling 59, programma 0, basisallocatie 59 02 4140 01, wordt toegekend aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

Art. 2. De rechtvaardiging van het gebruik van de dotatie zal geschieden overeenkomstig de voorschriften van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 6, § 3.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2011 — 2497 [C — 2011/21087]

5 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant délégation de signature à l'Archiviste général du Royaume en vue de la protection du patrimoine des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 2, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 février 2008 et l'article 6, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2011 — 2497 [C — 2011/21087]

5 SEPTEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende delegatie van handtekening aan de Algemeen Rijksarchivaris voor de bescherming van het erfgoed van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, op artikel 2, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008 en op artikel 6, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 2009 déterminant les missions des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} mai 2007 mandatant l'Archiviste général du Royaume;

Considérant que les archives produites par les services publics, de par leur nature, appartiennent au domaine public de l'Etat;

Considérant que les archives privées qui sont cédées à l'Etat par quelque mode d'acquisition que ce soit, appartiennent aussi au domaine public de l'Etat;

Considérant qu'une intervention rapide est nécessaire pour récupérer les archives dérobées et/ou égarées qui relèvent du domaine public de l'Etat;

Considérant que, pour pouvoir intervenir à temps, l'Archiviste général du Royaume doit être investi de l'initiative lui permettant de récupérer ces archives,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 1^{er} mai 2007 mandatant l'Archiviste général du Royaume est rapporté.

Art. 2. L'Archiviste général du Royaume reçoit délégation de signature afin de lui permettre d'entamer, mener et cesser les procédures judiciaires pour récupérer les archives dérobées ou égarées qui ont été versées aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2007.

Bruxelles, le 5 septembre 2011.

Mme S. LARUELLE

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 2009 tot vaststelling van de opdrachten van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 mei 2007 houdende mandaat aan de Algemene Rijksarchivaris;

Overwegende dat archieven gevormd door overheidsdiensten omwille van hun aard deel uitmaken van het openbaar domein van de Staat;

Overwegende dat privaatrechtelijke archieven die aan de Staat werden geschonken, ongeacht de wijze van verwerving, eveneens deel uitmaken van het openbaar domein van de Staat;

Overwegende dat een snel optreden nodig is om ontvreemde en/of verdwaalde archieven die deel uitmaken van het openbaar domein van de Staat te recupereren;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat om tijdig te kunnen optreden, de Algemeen Rijksarchivaris zelf initiatief kan nemen voor het recupereren aan deze archieven,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 1 mei 2007 houdende mandaat aan de Algemeen Rijksarchivaris wordt ingetrokken.

Art. 2. De Algemeen Rijksarchivaris krijgt delegatie van handtekening om hem in staat te stellen de rechtsprocedures te starten, uit te voeren en te stoppen om de ontvreemde of verdwaalde archieven terug te halen die bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën worden geschonken.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2007.

Brussel, 5 september 2011.

Mevr. S. LARUELLE

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

F. 2011 — 2498

[C — 2011/18318]

1^{er} SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1999 relatif aux dispositifs médicaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, article 1^{er}bis, § 3, inséré par la loi du 21 juin 1983 et modifié par la loi du 20 octobre 1983, article 6, § 1^{er}, alinéa 3, ai 2006, article 12sexies, alinéa 5, inséré par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 1999 relatif aux dispositifs médicaux;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Santé, donné le 2 mars 2011;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 48.885/3, donné le 25 novembre 2010 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. À l'article 10, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 mars 1999 relatif aux dispositifs médicaux, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 2009, un alinéa, libellé comme suit : « La notification visée à l'alinéa 1^{er} doit se faire séparément pour chaque dispositif visé à l'alinéa 1^{er}. », est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2.

Art. 2. À l'article 11, § 2, du même arrêté royal, remplacé par l'arrêté royal du 17 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « les professionnels de la santé responsables de la mise en service, de la réception, de la conservation et de la délivrance des dispositifs » sont remplacés par les mots « les praticiens d'une profession des soins de santé tels que visés à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, qui interviennent après la fabrication jusqu'à l'application du dispositif sur le patient »;

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

N. 2011 — 2498

[C — 2011/18318]

1 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1999 betreffende de medische hulpmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, artikel 1bis, § 3, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983 en gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1983, artikel 6, § 1, derde lid, artikel 12sexies, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 1999 betreffende de medische hulpmiddelen;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 2 maart 2011;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 48.885/3, gegeven op 25 november 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 10, § 1, van het koninklijk besluit van 18 maart 1999 betreffende de medische hulpmiddelen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2009, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende : « De in het eerste lid bedoelde notificatie dient voor elk hulpmiddel, bedoeld in het eerste lid, afzonderlijk te gebeuren. ».

Art. 2. In artikel 11, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 maart 2009, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de gezondheidszorgberoepsbeoefenaars verantwoordelijk voor de ingebruikneming, de inontvangstneming, de bewaring en de aflevering van de hulpmiddelen » vervangen door de woorden « de beoefenaars van een gezondheidszorgberoep zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, die tussenkomen na de vervaardiging tot en met de toepassing van het hulpmiddel bij de patiënt »;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante : « Cette obligation s'applique à tous les praticiens d'une profession des soins de santé telle que visée à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé. »

Art. 3. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} septembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique
Mme L. ONKELINX

2° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin : « Deze verplichting geldt voor alle beoefenaars van een gezondheidsberoep zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidsberoepen. ».

Art. 3. De Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 september 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2499

[2011/204613]

**8 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Ciney**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1^{er}, § 3;

Vu le décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

Vu la délibération du conseil communal de Ciney du 30 mai 2005 décidant d'entamer une nouvelle opération de développement rural, selon le programme défini dans les documents annexés au présent arrêté;

Vu la délibération du conseil communal de Ciney du 24 janvier 2011 adoptant le projet de programme communal de développement rural;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 12 mai 2011;

Considérant que la commune de Ciney ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme communal de développement rural de la commune de Ciney est approuvé pour une période de dix ans prenant cours à la date de signature du présent arrêté.

Art. 2. Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.

Art. 3. Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre de la Ruralité.

Art. 4. Le taux de subvention est fixé à maximum 80 % du coût des acquisitions et des travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.

Art. 5. La commune est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Art. 6. Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 8 septembre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2499

[2011/204613]

**8. SEPTEMBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Ciney**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1 § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderats von Ciney vom 30. Mai 2005, durch den beschlossen wurde, eine neue Aktion zur ländlichen Entwicklung nach dem in den als Anlage zum vorliegenden Erlass beigefügten Dokumenten bestimmten Programm in die Wege zu leiten;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderats von Ciney vom 24. Januar 2011 zur Annahme des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung vom 12. Mai 2011;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Ciney nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten alleine zu tragen;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Das gemeindliche Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Ciney wird für eine Dauer von zehn Jahren ab dem Tag der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses genehmigt.**Art. 2** - Der Gemeinde dürfen Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.**Art. 3** - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister für ländliche Angelegenheiten durch Vereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.**Art. 4** - Der Bezuschussungssatz wird auf höchstens 80% der für die Durchführung der Maßnahme notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.**Art. 5** - Die gemäß der geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde zu beantragen.**Art. 6** - Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.**Art. 7** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 8. September 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 2499

[2011/204613]

**8 SEPTEMBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering
tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandontwikkelingsprogramma van de gemeente Ciney**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van 30 mei 2005 waarbij de gemeenteraad van Ciney beslist heeft een nieuwe plattelandontwikkelingsactie op te starten, overeenkomstig het programma dat vastligt in de stukken die bij dit besluit gaan;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Ciney, van 24 januari 2011, waarbij het gemeentelijke plattelandontwikkelingsprogramma is goedgekeurd;

Gelet op het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) van 12 mei 2011;

Overwegende dat de gemeente Ciney de kosten van de nodige aankopen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Artikel 1. Het gemeentelijke plattelandontwikkelingsprogramma van de gemeente Ciney is goedgekeurd voor een periode van tien jaar, die ingaat op de datum van ondertekening van dit besluit.**Art. 2.** Er kunnen toelagen aan de gemeente verleend worden voor de uitvoering van haar plattelandontwikkelingsprogramma.

Art. 3. Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden vastgelegd bij overeenkomst door de Minister van Landelijke Aangelegenheden.

Art. 4. Het toelagepercentage wordt vastgelegd op maximum 80 % van de kosten van de aankopen en werkzaamheden die nodig zijn voor de uitvoering van het programma, bijkomende kosten inbegrepen.

Art. 5. De gemeente vraagt de toelagen aan overeenkomstig de geldende wettelijke en regelgevende bepalingen.

Art. 6. De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 8 september 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,
Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERIE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 2500

[C – 2011/31453]

28 AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux modalités de l'accessibilité aux biens relevant du patrimoine immobilier protégé

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (CoBAT), article 298, alinéa 2, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 24 mars 2011;

Vu l'accord du Budget du 4 mai 2011;

Vu l'avis 49.203/4 du Conseil d'Etat donné le 2 février 2011 en application de l'article 84, § 1^{er} alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'article 298 du CoBAT, tel que modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009, prévoit une exonération totale ou partielle du précompte immobilier pour les biens relevant du patrimoine immobilier protégé;

Considérant que pour bénéficier de l'exonération de 50 % ou de 100 % une convention d'accessibilité au public doit être conclue avec le Gouvernement;

Considérant qu'en vertu de l'article 298, alinéa 2 l'accessibilité au public doit se faire à l'occasion de manifestations publiques et à concurrence d'un jour minimum et de 10 jours maximum par an à déterminer par le Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Monuments et des Sites,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les jours Accessibilité au public, au sens de l'article 298, alinéa 2, du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, sont les deux jours des journées du Patrimoine de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Le Ministre qui a les Monuments et Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 2500

[C – 2011/31453]

28 APRIL 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de modaliteiten voor de toegankelijkheid van goederen die behoren tot het beschermd onroerend erfgoed

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), artikel 298, tweede lid, gewijzigd bij ordonnantie van 14 mei 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 24 maart 2011;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 4 mei 2011;

Gelet op het advies nr. 49.203/4 van de Raad van State, gegeven op 2 februari 2011, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat artikel 298 van het BWRO, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009, voorziet in een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de onroerende voorheffing voor goederen behorend tot het beschermd onroerend erfgoed;

Overwegende dat om te kunnen genieten van de vrijstelling van 50 % of van 100 % een overeenkomst voor toegankelijkheid voor het publiek moet worden gesloten met de Regering;

Overwegende dat in toepassing van artikel 298, tweede lid deze toegankelijkheid verbonden moet zijn aan openbare feestelijkheden en dit gedurende minimum één dag en maximum 10 dagen per jaar, te bepalen door de Regering;

Op voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Monumenten en Landschappen,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De dagen van toegankelijkheid voor het publiek, in de zin van artikel 298, tweede lid, van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, zijn de twee dagen waarop de Open Monumentendagen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest plaatsvinden.

Art. 2. De Minister die bevoegd is voor Monumenten en Landschappen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 april 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

ANNEXE A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE RELATIF AUX MODALITES DE L'ACCESSIBILITE AUX BIENS RELEVANT DU PATRIMOINE IMMOBILIER PROTEGE.

DEMANDE D'ETABLISSEMENT D'UNE CONVENTION D'ACCESSIBILITE AU PUBLIC

(Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du ... - MB du)

CADRE I - Identité du demandeurPersonne physique**NOM, prénom :****Adresse :**

Code postal Lieu

Telephone Fax E-Mail

Délégation à**Nom, prénom :****Adresse :**

Code postal Lieu

Telephone Fax E-Mail

Personne morale**NOM et raison sociale :****NOM, prénom du** du représentant légal :

.....

Statut -**Adresse :** Lieu

Telephone Fax E-Mail

Personne de contact :

NOM, prénom :

Telephone E-Mail

Propriétaire, titulaire d'un droit réel, autre (préciser) :

.....

CADRE II - Situation du bien**Demande de convention pour le bien situé :**

Rue , n°

Code postal Commune

Cadastre : section e division, parcelle n°

Bien protégé par arrêté du**CADRE III - Ouverture au public****Le demandeur est prêt à ouvrir son bien au public durant deux jours minimum lors des Journées du Patrimoine, organisés annuellement, pour la durée de la convention à conclure.****CADRE IV – Durée de la convention****Le demandeur propose de conclure une convention :**

() à durée indéterminée

() pour an(s)

Date

Signature

BIJLAGE AAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT

**AANVRAAG VAN OVEREENKOMST VOOR VASTSTELLEN VAN
OPENBARE TOEGANKELIJKHEID**

(Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van ... - MB van)

KADER I - Identiteit van de aanvragerNatuurlijke Persoon**Naam, voornaam :****Adres :**

Postcode.....Plaats.....

Telefoon..... Fax..... E-Mail.....

Volmachthouder :**Naam, voornaam :****Adres :**

Telefoon..... Fax..... E-Mail.....

Rechtspersoon**Naam en maatschappelijk doel :****Naam, voornaam van de wettelijke vertegenwoordiger :**

.....

Statuut :**Adres :**

Postcode.....Plaats.....

Telefoon..... Fax..... E-Mail.....

Contactpersoon :

NAAM, voornaam :

Telefoon..... E-Mail.....

Eigenaar, houder van een zakelijk recht, andere (preciseren) :

.....

KADER II - Situering van het goed

Verzoekt een overeenkomst voor het goed gelegen

Straat....., nr.....

Postcode..... Gemeente.....

Kadaster : sectie.....,e afdeling, percelen nrs.....

Beschermd bij besluit van

KADER III - Openstelling voor publiek

De aanvrager is bereid zijn goed open te stellen voor het publiek tijdens de jaarlijks georganiseerde Open Monumentendagen gedurende minstens twee dagen, tijdens de duur van de te sluiten overeenkomst.

KADER IV – Duur van de overeenkomst

De aanvrager stelt voor een overeenkomst aan te gaan :

() van onbepaalde duur

() voor jaar

Datum

Ondertekening

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2011/03321]

12 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal portant nomination de membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, notamment l'article 12, modifié par les lois des 30 décembre 1970 et 30 mars 1976 et les lois-programme du 30 décembre 1988 et du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 2009;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale propose la désignation de nouveaux administrateurs pour le conseil d'administration de l'Office national du Ducroire;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre pour l'Entreprise et sur avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur :

- M. Michel Govaert;
 - suppléante Mme Sabine Soetens,
- pour achever le mandat en cours de :
- M. J.-P. Mergen;
 - suppléant M. P. Claes.

Art. 2. Sont nommés membres du conseil d'administration de l'Office du Ducroire sur proposition du Gouvernement de Bruxelles-Capitale :

- M. Jacques Evrard;
 - suppléant M. Alain Demaegd;
 - M. Frédéric Convent;
 - suppléant M. Tom Reinhard
- pour achever le mandat en cours de :
- Mme L. Christians;
 - suppléante Mme J. Lumen;
 - M. G. Kooken;
 - suppléant M. E. Dubois.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, le Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 septembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre des Affaires étrangères,
S. VANACKERE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2011/03321]

12 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot benoeming van leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredereerdienst, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1970 en 30 maart 1976 en de programmawetten van 30 december 1988 en 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 2009;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de benoeming van nieuwe bestuurders voorstelt voor de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, en Onze Minister van Ondernemen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel :

- de heer Michel Govaert;
 - plaatsvervanger Mevr. Sabine Soetens;
- om het huidige mandaat te beëindigen van :
- de heer J.-P. Mergen;
 - plaatsvervanger de heer P. Claes.

Art. 2. Worden benoemd als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst op voorstel van de Regering van het Brussels Gewest :

- de heer Jacques Evrard;
 - plaatsvervanger de heer Alain Demaegd;
 - de heer Frédéric Convent;
 - plaatsvervanger de heer Tom Reinhard;
- om het huidige mandaat te beëindigen van :
- Mevr. L. Christians;
 - plaatsvervanger Mevr. J. Lumen;
 - de heer G. Kooken;
 - plaatsvervanger de heer E. Dubois.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 september 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Buitenlandse Zaken,
S. VANACKERE

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2011/14229]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur. — Erratum

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément de l'école de conduite, l'autorisation d'exploitation d'unité d'établissement, et l'approbation de terrain d'entraînement ci-après :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2011/14229]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen. — Erratum

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit de volgende erkenning van rijkschool, exploitatievergunning van vestigingseenheid en goedkeuring van oefenterrein afgeleverd :

Agrément de l'école de conduite Erkenning van de rijkschool			
Numéro d'agrément de l'école de conduite	Date de l'agrément	Nom et adresse du siège social de l'école de conduite	Dénomination commerciale de l'école de conduite
Erkenningsnummer van de rijkschool	Erkenningsdatum	Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijkschool	Commerciële naam van de rijkschool
2696	18/07/2011	SPRL Eco Moove rue d'Hasnon (MJ) 6 7050 Jurbise	Auto-école Mons

Autorisations d'exploitation d'unité d'établissement pour l'auto-école Exploitatievergunningen van vestigingseenheid voor de rijkschool			
Numéro de matricule de l'unité d'établissement	Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement	Adresse du local destiné à l'administration	Adresse du local de cours
Stamnummer van de vestigingseenheid	Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adres van het leslokaal
2696/01	18/07/2011	rue de la Halle 12 7000 Mons	Institut technique Saint-Luc rue Saint-Luc 3, 7000 Mons

Approbation de terrain d'entraînement pour l'auto-école Goedkeuring van oefenterrein voor de rijkschool			
Numéro de matricule du terrain d'entraînement	Date de l'approbation du terrain d'entraînement	Adresse du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van het oefenterrein	Goedkeuringsdatum van het oefenterrein	Adres van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
T0049	08/03/2007	rue du Grand Courant 11 7033 Mons-Cuesmes	B

Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour l'auto-école Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor de rijkschool		
Numéro de matricule de l'unité d'établissement	Numéro de matricule du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van de vestigingseenheid	Stamnummer van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
2696/01	T0049	B

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2011/204677]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité
Personnel. — Démission honorable**

Par arrêté royal du 30 août 2011, démission honorable de ses fonctions de directeur général du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1^{er} juillet 2011 à M. Pierre Paermentier.

M. Paermentier, P. est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2011/204677]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering
Personeel. — Eervol ontslag**

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2011, wordt, met ingang van 1 juli 2011, aan de heer Pierre Paermentier, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van directeur-generaal bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Paermentier, P. wordt ertoe gemachtigd zijn pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2011/22303]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique médical, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 30 août 2011, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre du Conseil technique médical, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Parent, Dominique, membre effectif.

Par le même arrêté, M. Byl, Baudouin, est nommé en qualité de membre effectif dudit Conseil, au titre de représentant d'une Faculté de médecine d'une université de Belgique, en remplacement de Mme Parent, Dominique, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2011/22303]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische geneeskundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2011, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Technische geneeskundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Parent, Dominique, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Byl, Baudouin, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemde raad, als vertegenwoordiger van een Faculteit der geneeskunde van een Belgische universiteit, ter vervanging van Mevr. Parent, Dominique, wier mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2011/24250]

18 AOUT 2011. — Arrêté ministériel accordant pour la saison 2011-2012 des dérogations à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, l'article 36, 7°;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1999 fixant les conditions d'obtention d'une dérogation à l'interdiction de se servir de chiens comme bêtes de somme ou de trait, l'article 1^{er};

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2011/24250]

18 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit tot verlening van afwijkingen voor het seizoen 2011-2012 van de in artikel 36, 7°, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren opgenomen verbodsbepaling

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, artikel 36, 7°;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1999 houdende de voorwaarden voor het verkrijgen van een afwijking van het verbod honden als last- en trekdier te gebruiken, artikel 1;

Considérant les requêtes du 17 et 20 juin 2011 tendant à obtenir dérogation à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de la loi précitée,

Arrête :

Article 1^{er}. Dérogation à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux est accordée pour la saison 2010-2011 pour l'organisation des courses de chiens de traîneau suivantes :

- 1° à la Fédération belge de Mushing :
 - à Berendrecht les 26 et 27 novembre 2011;
 - à Rodt-Sankt Vith les 4 et 5 février 2012.
- 2° à la Mushing Belgium ASBL :
 - à Westerlo les 15 et 16 octobre 2011;
 - à Helchteren les 11, 12 et 13 novembre 2011;
 - à Helchteren les 2, 3 et 4 décembre 2011.

Art. 2. Dérogation à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux est accordée pour l'organisation des démonstrations d'attelage de chiens de traîneau :

- 1) à la Fédération belge de Mushing :
 - à Beervelde/Lochristi le 7 août 2011;
- 2) à la Mushing Belgium ASBL :
 - à Bruxelles les 17 et 18 décembre 2011.

Art. 3. Les organisateurs des compétitions et démonstrations susmentionnées doivent satisfaire aux conditions de l'arrêté royal du 12 mars 1999 fixant les conditions d'obtention d'une dérogation à l'interdiction de se servir de chiens comme bêtes de somme ou de trait.

Bruxelles, le 18 août 2011.

Mme L. ONKELINX

Overwegend de aanvragen van 17 en 20 juni 2011 tot afwijking van de in artikel 36, 7°, van voornoemde wet opgenomen verbodsbepaling,

Besluit :

Artikel 1. Afwijking van de in artikel 36, 7°, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren opgenomen verbodsbepaling wordt voor het seizoen 2010-2011 verleend voor de organisatie van de volgende sledehondenwedstrijden :

- 1° aan de Belgische Mushing Federatie :
 - te Berendrecht op 26 en 27 november 2011;
 - te Rodt-Sankt Vith op 4 en 5 februari 2012.
- 2° aan Mushing Belgium VZW :
 - te Westerlo op 15 en 16 oktober 2011;
 - te Helchteren op 11, 12 en 13 november 2011;
 - te Helchteren op 2, 3 en 4 december 2011.

Art. 2. Afwijking van de in artikel 36, 7°, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren opgenomen verbodsbepaling wordt toegestaan voor de organisatie van demonstraties van sledehondengespannen :

- 1) aan de Belgische Mushing Federatie :
 - te Beervelde/Lochristi op 7 augustus 2011;
- 2) aan Mushing Belgium VZW :
 - te Brussel op 17 en 18 december 2011.

Art. 3. De organisatoren van de voornoemde wedstrijden en demonstraties dienen zich te houden aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 maart 1999 houdende de voorwaarden voor het verkrijgen van een afwijking van het verbod honden als last- en trekkier te gebruiken.

Brussel, 18 augustus 2011.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2011/11351]

31 AOÛT 2011. — Arrêté ministériel de renouvellement de l'agrément d'organismes notifiés pris en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 23 mars 1977 concernant la mise sur le marché du matériel électrique

Le Ministre du Climat et de l'Energie, chargé de la Protection de la Consommation,

Vu la loi du 9 février 1994, relative à la sécurité des produits et des services, modifiée par les lois du 4 avril 2001, du 18 décembre 2002, du 27 décembre 2005 et du 25 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1977 concernant la mise sur le marché du matériel électrique, l'article 12, modifié par les arrêtés royaux des 10 janvier 1997 et 6 décembre 2005;

Considérant le résultat positif de l'examen des demandes de renouvellement de l'agrément,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agréments des organismes notifiés mentionnés ci-dessous sont renouvelés pour une durée de cinq ans :

- AIB-VINÇOTTE INTERNATIONAL
- ANPI
- LABORELEC
- ISSEP
- SGS Belgium NV DIVISION SGS CEBEC.

Art. 2. L'agrément de l'organisme notifié "LABORATORIA DE NAYER - ALCATEL BELL Omgevingslaboratorium" est renouvelé pour une durée de cinq ans sous la nouvelle dénomination "LABORATORIA DE NAYER".

Bruxelles, le 31 août 2011.

P. MAGNETTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2011/11351]

31 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de erkenning van aangewezen instanties genomen in toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende het op de markt brengen van elektrisch materieel

De Minister van Klimaat en Energie, belast met Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, gewijzigd bij de wetten van 4 april 2001, 18 december 2002, 27 december 2005 en 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende het op de markt brengen van elektrisch materieel, artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 januari 1997 en 6 december 2005;

Overwegend het positief resultaat van het onderzoek van de aanvraag tot hernieuwing van de erkenning,

Besluit :

Artikel 1. De erkenningen van de hieronder vermelde aangewezen instanties worden hernieuwd voor een duur van vijf jaar :

- AIB-VINÇOTTE INTERNATIONAL
- NVBB
- LABORELEC
- ISSEP
- SGS Belgium NV DIVISION SGS CEBEC.

Art. 2. De erkenning van de aangewezen instantie "LABORATORIA DE NAYER - ALCATEL BELL Omgevingslaboratorium" wordt hernieuwd voor een duur van vijf jaar onder de nieuwe benaming "LABORATORIA DE NAYER".

Brussel, 31 augustus 2011.

P. MAGNETTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2011/35770]

Provincie Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen

SCHOTEN. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 14 juli 2011 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Veerhuisdreef » dat de gemeenteraad van Schoten op 28 april 2011 definitief vastgesteld heeft.

Het onteigeningsplan dat ter uitvoering van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening tegelijkertijd met het ruimtelijk uitvoeringsplan « Veerhuisdreef » werd opgemaakt, en dat ook op 28 april 2011 definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad van Schoten, wordt bij besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 14 juli 2011 van goedkeuring onthouden.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35679]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

MERELBEKE. — Bij besluit van 11 augustus 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Saetewijk" van de gemeente Merelbeke goedgekeurd met uitsluiting van de bepaling "van de overdruk met arceringen" van artikel 1 zone voor lokale bedrijvigheid – plaatsing van de stedenbouwkundige voorschriften.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35678]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

ZINGEM. — Bij besluit van 11 augustus 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "RWZI Ouwegem" van de gemeente Zingem goedgekeurd.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2011/204535]

**4. JULI 2011 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Ernennung des Vorsitzenden
und der Mitglieder des Beirates für Öffentliche Bibliotheken**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

In Anwendung des Artikels 12 des Dekretes vom 15. Juni 1994 über die öffentlichen Bibliotheken, abgeändert durch das Programmdekret vom 1. März 2004;

Auf Vorschlag der Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus;

Nach Beratung, beschließt :

Artikel 1 - Werden als Mitglieder des Beirates für Öffentliche Bibliotheken bezeichnet:

Bibliothek		Vorname	Name	Ort
Gemeindebibliothek Burg-Reuland	Frau	Anneliese	Brantz	Nieder-Emmels
Pfarrbibliothek Iveldingen-Montenau	Frau	Bernadette	Keifens-Hilger	Iveldingen
Pfarrbibliothek Deidenberg	Frau	Nicole	Heinen-Curnel	Deidenberg
Pfarrbibliothek Born	Frau	Vanessa	Kohnen	Born
Pfarrbibliothek Weywertz	Herr	Aloys	Lejoly	Weywertz
Bibliothek St. Karl Borromäus	Frau	Michèle	Flohimont	Baelen
Pfarrbibliothek Wallerode	Herr	Aloys	Arens	Wallerode
Pfarrbibliothek Wirtzfeld	Herr	Reinhold	Halmes	Büllingen
Pfarrbibliothek Rodt	Frau	Rose-Marie	Landeck	Rodt
Pfarrbibliothek St. Nikolaus Eupen	Frau	Anne-Marie	Minke-Ruwet	Eupen
Bibliothek Herbesthal	Frau	Danielle	Ludwig-Palm	Herbesthal
Öffentliche Pfarrbibliothek Sankt Vith	Herr	Johann	Theis	Sankt Vith
Pfarrbibliothek Crombach	Frau	Christa	Krings-Cremer	Crombach
Pfarrbibliothek Walhorn	Frau	Andrea	Fuhrt	Walhorn
Pfarrbibliothek Elsenborn	Frau	Bianca	Klinges	Elsenborn
Borromäus-Pfarrbibliothek an St. Josef	Herr	Johannes	van Neuss	Eupen
Pfarrbibliothek St. Katharina Kettenis	Frau	Brigitte	Wertz	Kettenis
Pfarrbibliothek Bütgenbach	Frau	Annette	Weynand-Petit	Möderscheid
Pfarrbibliothek Mürringen	Herr	Ernst	Simon	Mürringen
Pfarrbücherei Amel	Herr	Clemens	Peters	Amel
Bibliothek Möderscheid	Frau	Ingrid	Spies	Möderscheid
Medienzentrum der DG	Frau	Rita	Bertemes	Kettenis
Pfarrbibliothek Heppenbach	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Meyerode	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Schoppen	Nicht nominiert			
Borromäus Bibliothek	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Hünningen	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Manderfeld	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Rocherath-Krinkelt	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Aldringen	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Nidrum	Nicht nominiert			
Leihbücherei im Kreativen Atelier Regenbogen	Nicht nominiert			
Mediathek Eynatten	Nicht nominiert			
Pfarrbücherei Raeren	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Emmels-Hünningen	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Recht	Nicht nominiert			
Pfarrbibliothek Schönberg	Nicht nominiert			
Bibliothek - Mediathek - Ludothek Büllingen	Nicht nominiert			
Reginothek	Nicht nominiert			
VdBBB	Nicht nominiert			
Schulmediotheken/Pädagog. Mediotheken				
Robert-Schuman-Mediothek	Frau	Anne	Lebeau	Eupen
Athena-Mediothek	Frau	Marliese	George	Grüfflingen
PDS Mediothek	Herr	Stefan	Barth	Raeren
Leonardo Mediothek St. Vith	Herr	Stefan	Henkes	Sankt Vith
Pädagogische Mediothek der DG	Frau	Kerstin	Bong	Eupen
EureKASchulmediothek	Nicht nominiert			
Kgl. Athenäum Eupen	Nicht nominiert			

Bibliothek		Vorname	Name	Ort
César-Franck-Athenäum Kelmis	Nicht nominiert			
Mediothek BIB Büllingen	Nicht nominiert			
Fachbibliotheken				
Historische Bibliothek des Fördervereins des Archivwesens in der DG	Frau	Els	Herrebout	Welkenraedt
Naturparkzentrum Botrange	Frau	Chantal	Martin	Verviers
Präsenzbibliothek Göhlthalvereinigung	Herr	Herbert	Lennertz	Neu-Moresnet
Miteinander Teilen	Frau	Laure	Freichels	Eupen
EGMV Bibliothek	Herr	Reginald	Loyen	Eupen
Musikverband Födekam Ostbelgien	Herr	Paul	Mattar	Eupen
ASL Mediothek	Frau	Carolin	Scheliga	Eupen
Geschichts- und Museumsverein	Nicht nominiert			
Animationszentrum Ephata	Nicht nominiert			
Belgisches Rotes Kreuz	Nicht nominiert			
Töpfereimuseum Raeren	Nicht nominiert			
KPVDB Deutschsprachige Krankenpflegevereinigung	Nicht nominiert			

Art. 2 - Herr Aloys Lejoly wird als Vorsitzender des Beirates für Öffentliche Bibliotheken bezeichnet.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 4 - Die für Kultur, Medien und Tourismus zuständige Ministerin ist mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4. Juli 2011

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ
Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

_____it

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2011/204535]

4 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant désignation du président et des membres du conseil consultatif pour les bibliothèques publiques

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

En application de l'article 12 du décret du 15 juin 1994 relatif aux bibliothèques publiques, modifié par le décret-programme du 1^{er} mars 2004;

Sur la proposition de la Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres du Conseil consultatif des bibliothèques publiques :

Bibliothèque		Prénom	Nom	Localité
Bibliothèque communale de Burg-Reuland	Mme	Anneliese	Brantz	Nieder-Emmels
Bibliothèque paroissiale Iveldingen-Montenau	Mme	Bernadette	Keifens-Hilger	Iveldingen
Bibliothèque paroissiale Deidenberg	Mme	Nicole	Heinen-Curnel	Deidenberg
Bibliothèque paroissiale Born	Mme	Vanessa	Kohnen	Born
Bibliothèque paroissiale Weywertz	M.	Aloys	Lejoly	Weywertz
Bibliothèque Saint-Charles Borromée	Mme	Michèle	Flohimont	Baelen
Bibliothèque paroissiale Wallerode	M.	Aloys	Arens	Wallerode

Bibliothèque		Prénom	Nom	Localité
Bibliothèque paroissiale Wirtzfeld	M.	Reinhold	Halmes	Bullange
Bibliothèque paroissiale Rodt	Mme	Rose-Marie	Landeck	Rodt
Bibliothèque paroissiale Saint-Nicolas Eupen	Mme	Anne-Marie	Minke-Ruwet	Eupen
Bibliothèque de Herbesthal	Mme	Danielle	Ludwig-Palm	Herbesthal
Bibliothèque paroissiale publique Saint-Vith	M.	Johann	Theis	Saint-Vith
Bibliothèque paroissiale Crombach	Mme	Christa	Krings-Cremer	Crombach
Bibliothèque paroissiale Walhorn	Mme	Andrea	Fuhrt	Walhorn
Bibliothèque paroissiale Elsenborn	Mme	Bianca	Klinges	Elsenborn
Bibliothèque paroissiale Saint-Borromée à Saint-Joseph	M.	Johannes	van Neuss	Eupen
Bibliothèque paroissiale Sainte-Catherine Kettenis	Mme	Brigitte	Wertz	Kettenis
Bibliothèque paroissiale Butgenbach	Mme	Annette	Weynand-Petit	Möderscheid
Bibliothèque paroissiale Murrange	M.	Ernst	Simon	Murrange
Bibliothèque paroissiale Amblève	M.	Clemens	Peters	Amblève
Bibliothèque Möderscheid	Mme	Ingrid	Spies	Möderscheid
Centre des Médias de la CG	Mme	Rita	Bertemes	Kettenis
Bibliothèque paroissiale Heppenbach	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Meyerode	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Schoppen	Non désigné			
Bibliothèque St Borromée	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Hunnange	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Manderfeld	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Rocherath-Krinkelt	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Audrange	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Nidrum	Non désigné			
Bibliothèque de prêt auprès de l'atelier créatif "Regenbogen"	Non désigné			
Médiathèque Eynatten	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Raeren	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Emmels-Hunnange	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Recht	Non désigné			
Bibliothèque paroissiale Schönberg	Non désigné			
Bibliothèque - médiathèque - ludothèque Bullange	Non désigné			
"Reginothek" (Prüm)	Non désigné			
VdBBB (association des bibliothécaires et bibliothèques germanophones de Belgique)	Non désigné			

Bibliothèque		Prénom	Nom	Localité
Médiathèques scolaires Médiathèques pédagogiques				
Médiathèque de l'Institut Robert Schuman	Mme	Anne	Lebeau	Eupen
Médiathèque Athena	Mme	Marliese	George	Grufflange
Médiathèque de la PDS (Pater-Damian-Schule)	M.	Stefan	Barth	Raeren
Médiathèque Leonardo à Saint-Vith	M.	Stefan	Henkes	Saint-Vith
Médiathèque pédagogique de la CG	Mme	Kerstin	Bong	Eupen
Médiathèque Eureka de l'Athénée royal à Saint-Vith	Non désigné			
Athénée royal Eupen	Non désigné			
Athénée César Franck La Calamine	Non désigné			
Médiathèque du BIB Bullange	Non désigné			
Bibliothèques spécialisées				
Bibliothèque historique du "Förderverein des Archiwesens in der DG"	Mme	Els	Herrebout	Welkenraedt
Centre du parc naturel Botrange	Mme	Chantal	Martin	Verviers
Bibliothèque de consultation de la "Göhlvereini-gung"	M.	Herbert	Lennertz	Neu-Moresnet
"Miteinander Teilen"	Mme	Laure	Freichels	Eupen
Bibliothèque "EGMV" (Eupener Geschichts- und Museumsverein)	M.	Reginald	Loyen	Eupen
Födekam (fédération musicale de la Belgique de l'Est)	M.	Paul	Mattar	Eupen
Médiathèque de l'ASL (Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung)	Mme	Carolin	Scheliga	Eupen
"Geschichts- und Museumsverein"	Non désigné			
Centre d'animation "Ephata"	Non désigné			
Croix Rouge de Belgique	Non désigné			
Musée de la poterie Raeren	Non désigné			
KPVDB (association des infirmiers germanophones)	Non désigné			

Art. 2. M. Aloys Lejoly est désigné comme président du conseil consultatif des bibliothèques publiques.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière de Culture, de Médias et de Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 4 juillet 2011.

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2011/204535]

4 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de Adviescommissie voor openbare bibliotheken

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 12 van het decreet van 15 juni 1994 betreffende de openbare bibliotheken, gewijzigd bij het programmadecreet van 1 maart 2004;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Media en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden aangewezen als lid van de Adviescommissie voor openbare bibliotheken :

Bibliotheek		Voornaam	Naam	Woonplaats
Gemeentebibliotheek Burg-Reuland	Mevr.	Anneliese	Brantz	Nieder-Emmels
Parochiebibliotheek Iveldingen-Montenau	Mevr.	Bernadette	Keifens-Hilger	Iveldingen
Parochiebibliotheek Deidenberg	Mevr.	Nicole	Heinen-Curnel	Deidenberg
Parochiebibliotheek Born	Mevr.	Vanessa	Kohnen	Born
Parochiebibliotheek Weywertz	De heer	Aloys	Lejoly	Weywertz
Bibliotheek St. Karl Borromäus	Mevr.	Michèle	Flohimont	Baelen
Parochiebibliotheek Wallerode	De heer	Aloys	Arens	Wallerode
Parochiebibliotheek Wirtzfeld	De heer	Reinhold	Halmes	Büllingen
Parochiebibliotheek Rodt	Mevr.	Rose-Marie	Landeck	Rodt
Parochiebibliotheek Sint-Nikolaus Eupen	Mevr.	Anne-Marie	Minke-Ruwet	Eupen
Bibliotheek Herbesthal	Mevr.	Danielle	Ludwig-Palm	Herbesthal
Openbare parochiebibliotheek Sankt Vith	De heer	Johann	Theis	Sankt Vith
Parochiebibliotheek Crombach	Mevr.	Christa	Krings-Cremer	Crombach
Parochiebibliotheek Walhorn	Mevr.	Andrea	Fuhrt	Walhorn
Parochiebibliotheek Elsenborn	Mevr.	Bianca	Klinges	Elsenborn
Borromäus-Pfarrbibliotheek an St. Josef	De heer	Johannes	van Neuss	Eupen
Parochiebibliotheek Sint-Katharina Kettenis	Mevr.	Brigitte	Wertz	Kettenis
Parochiebibliotheek Bütgenbach	Mevr.	Annette	Weynand-Petit	Möderscheid
Parochiebibliotheek Mürringen	De heer	Ernst	Simon	Mürringen
Parochiebibliotheek Amel	De heer	Clemens	Peters	Amel
Bibliotheek Möderscheid	Mevr.	Ingrid	Spies	Möderscheid
Mediacentrum van de Duitstalige Gemeenschap	Mevr.	Rita	Bertemes	Kettenis
Parochiebibliotheek Heppenbach	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Meyerode	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Schoppen	Nog aan te wijzen			
Borromäus Bibliotheek	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Hünningen	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Manderfeld	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Rocherath-Krinkelt	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Aldringen	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Nidrum	Nog aan te wijzen			
Uitleenbibliotheek in het creatief atelier Regenbogen	Nog aan te wijzen			
Mediatheek Eynatten	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Raeren	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Emmels-Hünningen	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Recht	Nog aan te wijzen			
Parochiebibliotheek Schönberg	Nog aan te wijzen			
Bibliotheek - Mediatheek - Ludotheek Büllingen	Nog aan te wijzen			

Bibliotheek		Voornaam	Naam	Woonplaats
Reginothek (Mediatheek van het Regino-Gymnasium in Prüm)	Nog aan te wijzen			
VdBBB (Verband der deutschsprachigen Bibliothekare und Bibliotheken Belgiens)	Nog aan te wijzen			
Schoolmediatheken Pedagogische mediatheken				
Mediatheek van het Robert-Schuman-Instituut	Mevr.	Anne	Lebeau	Eupen
Athenamediatheek	Mevr.	Marliese	George	Grüfflingen
Mediatheek van de Pater-Damian-Schule	De heer	Stefan	Barth	Raeren
Leonardomediatheek Sankt Vith	De heer	Stefan	Henkes	Sankt Vith
Pedagogische mediatheek van de DG	Mevr.	Kerstin	Bong	Eupen
EureKASchulmediothek	Nog aan te wijzen			
Koninklijk Atheneum Eupen	Nog aan te wijzen			
César-Franck-Atheneum Kelmis	Nog aan te wijzen			
Mediatheek van het Bisschoppelijk Instituut Büllingen	Nog aan te wijzen			
Vakbibliotheken				
Historische bibliotheek van de VZW Förderverein des Archivwesens in der DG	Mevr.	Els	Herrebout	Welkenraedt
Natuurparkcentrum Botrange	Mevr.	Chantal	Martin	Verviers
Consultatiebibliotheek van de Göhlthalvereinigung	De heer	Herbert	Lennertz	Neu-Moresnet
Miteinander Teilen VZW	Mevr.	Laure	Freichels	Eupen
Bibliotheek EGMV (Eupener Geschichts- und Museumsverein)	De heer	Reginald	Loyen	Eupen
Musikverband Föderkam Ostbelgien	De heer	Paul	Mattar	Eupen
Mediatheek ASL (Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung)	Mevr.	Carolin	Scheliga	Eupen
Geschichts- und Museumsverein	Nog aan te wijzen			
Animationszentrum Ephata	Nog aan te wijzen			
Belgische Rode Kruis	Nog aan te wijzen			
Pottenbakkersmuseum Raeren	Nog aan te wijzen			
KPVDB (Vereniging voor verplegend personeel in de Duitstalige Gemeenschap van België)	Nog aan te wijzen			

Art. 2. De heer Aloys Lejoly wordt aangewezen als voorzitter van de Adviescommissie voor openbare bibliotheken.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Cultuur, Media en Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 4 juli 2011.

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ
De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204596]

Environnement

Un acte du 10 août 2011 retire l'enregistrement n° 2008-06-27-10 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, octroyé le 27 juin 2008 à M. Frank De Frene, Plasstraat 30, à 8790 Waregem.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204576]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000555

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000555, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Appareil contenant du mercure
Code * :	200121
Quantité maximum prévue :	15 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/05/2011 au 14/05/2012
Notifiant :	REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES 4041 MILMORT
Centre de traitement :	REMONDIS NORDISCHE QUECKSILBER RÜCKGWINNUNG GmbH 23560 LUBECK

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204689]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000563

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000563, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Aérosols
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/06/2011 au 14/06/2012
Notifiant :	REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES 4041 MILMORT
Centre de traitement :	REMONDIS INDUSTRIE SERVICES 49565 BRAMSCHE

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204575]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000598

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000598, de la Région wallonne vers le France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de fuel lourd
Code * :	130703
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2011 au 30/04/2012
Notifiant :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE
Centre de traitement :	SCORI F-76170 LILLEBONNE

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204688]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000669

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000669, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Appareils réfrigérants dépollués
Code * :	160211
Quantité maximum prévue :	1 636 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 30/06/2012
Notifiant :	COMETSAMBRE 6200 CHATELET
Centre de traitement :	NOEX AG 41515 GREVENBROICH

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204580]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162151

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162151, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2011 au 31/03/2012
Notifiant :	DYNOS GmbH KREDITORENBUCHLATUNG D-53840 TROISDORF
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 27 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204686]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350167493

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350167493, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	900 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 30/06/2012
Notifiant :	MACDERMID GmbH D-76694 FORST
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204684]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000126

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 4081000126, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets solides contenant des substances dangereuses
Code * :	070413
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2011 au 30/04/2012
Notifiant :	RUPPENTHAL SONDERABFALL 54486 MUELHEIM MOSEL
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204687]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000131

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 4081000131, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé
Code * :	061302
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/04/2011 au 14/04/2012
Notifiant :	RUPPENTHAL SONDERABFALL 54486 MUELHEIM MOSEL
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204685]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4192000014

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 4192000014, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets solides contenant une substance dangereuse
Code * :	190204
Quantité maximum prévue :	4 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2011 au 30/04/2012
Notifiant :	NEHLSSEN-PLUMP GmbH & C°.KG D-28237 BREMEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204683]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011060009

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011060009, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide sulfurique résiduaire
Code * :	060101
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2011 au 30/04/2012
Notifiant :	DUCAMP 02100 SAINT-QUENTIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204574]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011060012

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011060012, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 l, 800 et 1 000 l + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2011 au 31/05/2012
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204571]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010361

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 010361, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de bois
Code * :	150103
Quantité maximum prévue :	90 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/01/2011 au 14/01/2012
Notifiant :	VEOLIA ES TRAITEMENT 1800 VILVOORDE
Centre de traitement :	CETT P. MONSEU 5580 ROCHEFORT

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204568]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 200164

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 200164, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution de gravure alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 30/06/2012
Notifiant :	BREDOX
	NL-6002 SM WEERT
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE
	7334 VILLEROT

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204565]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 206079

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 206079, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Huiles usagées (mélange huile-eau)
Code * :	130703
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 30/06/2012
Notifiant :	MARTENS HAVENONTVANGSTALLATIE VLISSINGEN
	NL-4455 TW NIEUWDORP
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE
	7334 HAUTRAGE

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204578]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208942

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 208942, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues et gâteaux de filtration provenant de l'épuration d'eaux usées industrielles
Code * :	191212
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	14/06/2011 au 13/06/2012
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND 4782 MOERDIJK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 27 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204566]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208943

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 208943, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de peintures
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	1 200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 30/06/2012
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND 4782 MOERDIJK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204564]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209074

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209074, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant du traitement biologique des eaux usées industrielles
Code * :	190812
Quantité maximum prévue :	3 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 30/06/2012
Notifiant :	INDAVER GEVAARLIJK AFVAL BV NL-4542 HOEK
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204682]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 210276

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 210276, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants résiduels (arceu bottoms)
Code * :	070108
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2011 au 31/05/2012
Notifiant :	LYONDELL CHEMICAL NEDERLAND NL-3197 KM ROTTERDAM BOTLEK
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204680]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 210277

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 210277, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants résiduels (résidu fuel)
Code * :	070108
Quantité maximum prévue :	8 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2011 au 31/05/2012
Notifiant :	LYONDELL CHEMICAL NEDERLAND NL-3197 KM ROTTERDAM BOTLEK
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 3 mai 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204567]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 210492

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 210492, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fraction légère de la séparation de déchets contenant du métal
Code * :	191003
Quantité maximum prévue :	25 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2011 au 30/04/2012
Notifiant :	EUREGIO RECYCLING 6121 PB BORN
Centre de traitement :	COMET TRAITEMENTS 6200 CHATELET

Namur, le 26 avril 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31464]

20 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de secrétaire général (A7) auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 24;

Considérant qu'il convient de désigner les membres d'une commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de secrétaire général (A7) auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 juillet 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2011;

Vu le fait que M. Benoît Parmentier dispose d'une large expérience en matière de management public compte tenu de sa fonction d'Administrateur général de l'Office de la Naissance et de l'Enfance et également de sa fonction de membre du jury auprès du SELOR pour l'attribution des mandats au sein de la Communauté française;

Vu le fait que Mme Josée Lemaitre dispose d'une large expérience en administration publique dans différents services (Vlabinvest, Administration Planning en Statistiek, Service Etude) et également au niveau politique (ex-chef de cabinet du Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances), vu sa fonction actuelle d'administrateur général du Service Etude du Gouvernement flamand et vu son diplôme de licenciée en Urbanisme et Aménagement du Territoire;

Vu le fait que Mme Marianne Vergeyle dispose d'une large expérience en matière de personnel, de finances et de communication, vu son expertise en matière de genre, de développement organisationnel, de management accompagné et de gestion du changement, vu sa fonction actuelle de directrice des Services internes des Iles de Paix;

Vu le fait que M. Gilbert Demez est docteur en droit, licencié en droit social et professeur d'université (émérite depuis 2008), vu sa fonction d'administrateur à la SRIW (Société régionale d'Investissement de Wallonie), il dispose à ce titre d'une expérience académique et d'une expertise en relation avec l'emploi à conférer;

Vu le fait que Mme Jacqueline De Baets justifie d'une très large expérience en matière de management public et dispose d'un certificat SELOR de connaissance approfondie de la seconde langue, vu sa fonction d'administratrice générale du Fonds des Accidents du Travail (FAT);

Sur la proposition du ministre de la Fonction Publique,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme membres de la commission de sélection du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de secrétaire général (A7) auprès du secrétariat général :

- 1° M. Benoît Parmentier (FR)
- 2° Mme Josée Lemaitre (NL)
- 3° Mme Marianne Vergeyle (NL)
- 4° M. Gilbert Demez (FR)
- 5° Mme Jacqueline De Baets (FR)

Parmi ces membres, M. Benoît Parmentier est nommé président.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31464]

20 JULI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van secretaris-generaal (A7) bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 24;

Overwegende dat de leden van een selectiecommissie moeten worden aangewezen voor de toekenning van een mandaatbetrekking van secretaris-generaal (A7) bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juli 2011;

Gelet op het feit dat de heer Benoît Parmentier over veel expertise beschikt inzake overheidsmanagement met zijn functie als algemeen bestuurder van het « Office de la Naissance et de l'Enfance » en eveneens met zijn functie van jurylid van SELOR voor de toekenning van mandaten binnen de Franse Gemeenschap;

Gelet op het feit dat Mevr. Josée Lemaitre beschikt over ruime ervaring in overheidsadministratie in verschillende diensten (Vlabinvest, Administratie Planning en Statistiek, Studiedienst) en ook op beleidsniveau (voormalig kabinetschef van de Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid), gelet op haar huidige functie als administrateur-generaal van de Studiedienst van de Vlaamse Regering en gelet op haar diploma licentiaat Stedenbouw en Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het feit dat Mevr. Marianne Vergeyle beschikt over een ruime ervaring inzake personeelszaken, financiën en communicatie, gelet op haar expertise met betrekking tot gender, organisatieontwikkeling, coachend leiderschap en veranderingsmanagement, gelet op haar huidige functie als directeur Interne Diensten bij Vredeseilanden;

Gelet op het feit dat de heer Gilbert Demez doctor in de rechten is, licentiaat in het sociaal recht en universitair professor (emeritus sinds 2008), gezien zijn functie als administrateur bij het SRIW (Société régionale d'Investissement de Wallonie), beschikt hij over academische ervaring en over expertise met betrekking tot het te begeven mandaat;

Gelet op het feit dat Mevr. Jacqueline De Baets beschikt over een ruime ervaring inzake overheidsmanagement en beschikt over een SELOR certificaat van voldoende kennis van de tweede landstaal, gezien haar huidige functie als administrateur-generaal van het Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO);

Op voorstel van de Minister van Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van secretaris-generaal (A7) bij het secretariaat-generaal :

- 1° De heer Benoît Parmentier (FR)
- 2° Mevr. Josée Lemaitre (NL)
- 3° Mevr. Marianne Vergeyle (NL)
- 4° De heer Gilbert Demez (FR)
- 5° Mevr. Jacqueline De Baets (FR)

Van deze leden is de heer Benoît Parmentier benoemd tot voorzitter.

Art. 2. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

LA Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics, des Transports, de l'Informatique régionale et communale et du Port de Bruxelles,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Economie, de l'Emploi, de la Recherche scientifique et du Commerce extérieur,

B. CEREXHE

Art. 2. De Minister bevoegd voor Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2011.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en de Haven van Brussel,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Economie, Tewerkstelling, Wetenschappelijk Onderzoek en Buitenlandse Handel,

B. CEREXHE

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31444]

Collecteurs de PCB/PCT

Par arrêté ministériel du 20 juillet 2010 l'agrément de la société SA General Recycling Services Europe a été refusée en qualité de collecteur de PCB/PCT.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31444]

Ophalers van PCB's/PCT's

Bij ministerieel besluit van 20 juli 2010 werd de erkenning van de firma NV General Recycling Services Europe geweigerd als ophaler van PCB's/PCT's.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31445]

Pollution du sol

Par arrêté ministériel du 29 août 2011, l'agrément de la SPRL Geafor en qualité de pollution du sol a été retiré.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31445]

Bodemverontreiniging

Bij ministerieel besluit van 29 augustus 2011 werd de erkenning van de BVBA Geafor op het vlak van bodemverontreiniging ingetrokken.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31418]

Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type G1

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 26 mai 2011, M. HOUTART, François-Jean, domicilié rue Joseph Stallaert 10, à 1050 Bruxelles, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1- 1025569.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31418]

Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1

Bij beslissing van 26 mei 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer HOUTART, François-Jean, gedomicilieerd Joseph Stallaertstraat 10, te 1050 Brussel, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1025569.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. HALE, Tristan domicilié avenue des Eglantines 57, à 1150 Bruxelles, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1- 1042052.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer HALE, Tristan, gedomicilieerd Eglantierenlaan 57, te 1150 Brussel, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1042052.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, Cliff, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, Cliff, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

L'agrément porte le numéro TCAG1- 1033973.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, John, domicilié Molenvijver 6, à 1700 Dilbeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1- 1033330.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, Willy, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1- 1033743.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. Taelman Joseph, domicilié Vinkenlaan 6, à 1701 Itterbeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1029507.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1033973.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, John, gedomicilieerd Molenvijver 6, te 1700 Dilbeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1033330.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, Willy, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1033743.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer Taelman, Joseph, gedomicilieerd Vinkenlaan 6, te 1701 Itterbeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1029507.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2011/31419]

Agrements en tant que technicien chaudière agréé de type G2

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 26 mai 2011, M. HOUTART, François-Jean, domicilié rue Joseph Stallaert 10, à 1050 Bruxelles, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G2 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG2-1025615.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, Cliff, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G2 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG2- 1034019.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, John, domicilié Molenvijver 6, à 1700 Dilbeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G2 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG2-1033468.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, Willy, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G2 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG2-1033789.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. Taelman, Joseph, domicilié Vinkenlaan 6, à 1701 Itterbeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G2 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG2-1029698.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2011/31419]

Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2

Bij beslissing van 26 mei 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer HOUTART, François-Jean, gedomicilieerd Joseph Stallaertstraat 10, te 1050 Brussel, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2.

De erkenning draagt het nummer TCAG2-1025615.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, Cliff, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2.

De erkenning draagt het nummer TCAG2-1034019.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, John, gedomicilieerd Molenvijver 6, te 1700 Dilbeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2.

De erkenning draagt het nummer TCAG2-1033468.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, Willy, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2.

De erkenning draagt het nummer TCAG2-1033789.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer Taelman, Joseph, gedomicilieerd Vinkenlaan 6, te 1701 Itterbeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G2.

De erkenning draagt het nummer TCAG2-1029698.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31417]

Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type L

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 26 mai 2011, M. HOUTART, François-Jean, domicilié rue Joseph Stallaert 10, à 1050 Bruxelles, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1019276.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. TAELEMAN, Joseph, domicilié Vinkenlaan 6, à 1701 Itterbeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026686.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, Willy, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026852.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, John, domicilié Molenvijver 6, à 1700 Dilbeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027291.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 juillet 2011, M. MACKENS, Cliff, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1033927.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 18 août 2011, M. KNOP, Stijn, domicilié Lagesteeweg 44, bte 2, à 1850 Grimbergen, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027814.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31417]

Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L

Bij beslissing van 26 mei 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer HOUTART, François-Jean, gedomicilieerd Joseph Stallaertstraat 10, te 1050 Brussel, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1019276.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer TAELEMAN, Joseph, gedomicilieerd Vinkenlaan 6, te 1701 Itterbeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026686.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, Willy, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026852.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, John, gedomicilieerd Molenvijver 6, te 1700 Dilbeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027291.

Bij beslissing van 27 juli 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MACKENS, Cliff, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1033927.

Bij beslissing van 18 augustus 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer KNOP, Stijn, gedomicilieerd Lagesteeweg 44, bus 2, te 1850 Grimbergen, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027814.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[C – 2011/18324]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

M. Denis Ouwerx a demandé l'annulation de la décision du collège communal de Rixensart, du 8 décembre 2010, octroyant à la SA VLASIMMO un permis de lotir (avec ouverture de voirie) sur un bien sis rue du Réservoir au lieu-dit "Champ de Bourgeois" à 1300 Rixensart, cadastré 1^{re} division, section B, parcelles 224-438a-442-443-444-450g-450h-451-452-453-454-455 et 438e (reg n° PU/2009/0342 PL/jp).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 201.438/XIII-5974.

Pour le Greffier en chef :
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2011/18324]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De heer Denis Ouwerx heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit van het gemeentecollege van Rixensart, van 8 december 2010, waarbij aan de NV VLASIMMO een verkavelingsvergunning (met aanleg van wegen) wordt toegestaan voor een goed gelegen in de rue du Réservoir op de plaats "Champ de Bourgeois" kadastraal bekend 1^e afdeling, sectie B, percelen 224-438a-442-443-444-450g-450h-451-452-453-454-455 en 438e (reg nr. PU/2009/0342 PL/jp), te 1300 Rixensart.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 201.438/XIII-5974.

Voor de Hoofdgriffier :
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2011/18324]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Herr Denis Ouwerx hat die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeindegremiums von Rixensart vom 8. Dezember 2010 zur Gewährung einer Parzellierungsgenehmigung (mit Bau von Straßen) an die VLASIMMO AG für ein rue du Réservoir, Ortslage «Champ de Bourgeois», in 1300 Rixensart gelegenes und Gemarkung 1, Flur B, Parzellen 224-438a-442-443-444-450g-450h-451-452-453-454-455 und 438e (Verz. Nr. PU/2009/0342 PL/jp) katastriertes Gut beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 201.438/XIII-5974 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:
Chr. Stassart
Hauptsekretär

CONSEIL D'ETAT

[C – 2011/18328]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

M. Denis Ouwerx, Denis, a demandé l'annulation de la décision du collège communal de Rixensart, du 8 décembre 2010 octroyant à la SA VLASIMMO une modification de permis de lotir pour un bien sis rue du Réservoir, à 1330 Rixensart.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 201.450/XIII-5975.

Pour le Greffier en chef :
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2011/18328]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De heer Denis Ouwerx heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit van het gemeentecollege van Rixensart, van 8 december 2010, waarbij aan de NV VLASIMMO een wijziging van verkavelingsvergunning wordt toegestaan voor een goed gelegen in de rue du Réservoir, te 1330 Rixensart.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 201.450/XIII-5975.

Voor de Hoofdgriffier :
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2011/18328]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Herr Denis Ouwerx hat die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeindegremiums von Rixensart vom 8. Dezember 2010 zur Gewährung einer Abänderung der Parzellierungsgenehmigung an die VLASSIMMO AG bezüglich eines in 1330 Rixensart, rue du Réservoir, gelegenen Gutes beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 201.450/XIII-5975 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:
Chr. Stassart
Hauptsekretär

CONSEIL D'ETAT

[C – 2011/18329]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La Région de Bruxelles-Capitale a demandé l'annulation de l'arrêté royal du 11 juin 2011 visant à promouvoir la sécurité et la mobilité des motocyclistes.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 20 juin 2011.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 201.456/XV-1660.

Pour le Greffier en chef :
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2011/18329]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 11 juni 2011 ter bevordering van de veiligheid en de mobiliteit van motorrijders.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2011.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 201.456/XV-1660.

Voor de Hoofdgriffier :
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2011/18329]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Region Brüssel-Hauptstadt hat die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 11. Juni 2011 zur Beförderung der Sicherheit und der Mobilität der Motorradfahrer beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 20. Juni 2011 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 201.456/XV-1660 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:

Chr. Stassart

Hauptsekretär

CONSEIL D'ETAT

[C – 2011/18323]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

L'ASBL Cercle Industriel a demandé l'annulation et la suspension de la décision du conseil communal de la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, du 28 juin 2011, d'adopter un règlement de police portant spécifiquement sur les heures de fermeture des locaux d'animation étudiante de Louvain-la-Neuve et la limitation des soirées dansantes qui y sont organisées.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 201.585/XV-1672.

Pour le Greffier en chef :

Chr. Stassart,

Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2011/18323]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De VZW « Cercle Industriel » heeft de nietigverklaring en de schorsing gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de stad Ottignies-Louvain-la-Neuve, van 28 juni 2011, waarbij een politiereglement wordt goedgekeurd dat specifiek betrekking heeft op de uren van sluiting van de lokalen voor studentenanimatie in Louvain-la-Neuve en op de beperking van dansavonden die er worden georganiseerd.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 201.585/XV-1672.

Voor de Hoofdgriffier :

Chr. Stassart,

Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2011/18323]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Die « Cercle Industriel » VoG hat die Nichtigerklärung und die Aussetzung des Beschlusses des Gemeinderates der Stadt Ottignies-Louvain-la-Neuve vom 28. Juni 2011 bezüglich der Verabschiedung einer Polizeiverordnung beantragt, die sich spezifisch auf die Polizeistunde der Lokalen für Freizeitaktivitäten der Studenten von Louvain-la-Neuve und auf die Einschränkung der dort organisierten Tanzabende bezieht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 201.585/XV-1672 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:

Chr. Stassart

Hauptsekretär

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2011/03329]

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique a autorisé, durant sa séance du 6 septembre 2011, la cession de tous les droits et obligations des contrats d'assurances, de l'entreprise d'assurances « CIAR SA », dont le siège social est situé rue de Trèves 45/1, à 1040 Bruxelles, à l'entreprise d'assurances espagnole « Mapfre Global Risks Compania Internacional de Seguros y Reaseguros SA », dont le siège social est situé Carretera de Pozuelo 52, Majadahonda, Madrid (Spain). Cette décision entre en vigueur le 30 septembre 2011.

Aux termes de l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975, ladite cession est opposable aux tiers dès la présente publication au *Moniteur belge*.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2011/03329]

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België zijn toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 6 september 2011, voor de overdracht van alle rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten, van de verzekeringsonderneming « CIAR NV », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in de Trierstraat 45/1, 1040 Brussel, aan de Spaanse verzekeringsonderneming « Mapfre Global Risks Compania Internacional de Seguros y Reaseguros SA », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in de Carretera de Pozuelo 52, Majadahonda, Madrid (Spain). Deze beslissing treedt in voege op 30 september 2011.

Ingevolge artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 is deze overdracht aan derden tegenstelbaar van zodra de toestemming in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2011/08004]

Sélection comparative d'assistants administratifs germanophones (m/f) (niveau C) pour le SPF Finance (ADG11003). — Erratum

Cette sélection est déjà parue dans le *Moniteur belge* du 9 septembre 2011. Il y a des changements concernant la dénomination de la fonction et la date limite d'inscription.

La date limite d'inscription de la fonction est prolongée jusqu'au 3 octobre 2011.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2011/08004]

Vergelijkende selectie van Duitstalige administratieve assistenten (m/v) (niveau C) voor de FOD Financiën (ADG11003). — Erratum

Deze selectie is reeds verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 9 september 2011. Er zijn wijzigingen m.b.t. de benoeming van de functie en de uiterste inschrijvingsdatum.

De uiterste inschrijvingsdatum van de functie werd verlengd tot 3 oktober 2011.

SELOR

AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[C - 2011/08004]

Auswahl im Wettbewerbsverfahren von deutschsprachigen Verwaltungsassistenten (m/w) (Stufe C) für den FÖD Finanzen (ADG11003). — Erratum

Diese Auswahl im Wettbewerbsverfahren ist bereits am 9. September 2011 im *Belgischen Staatsblatt* erschienen. Es gibt Änderungen in der Funktionsbezeichnung und bei der äußersten Einschreibefrist.

Die äußerste Einschreibefrist wurde bis zum 3. Oktober 2011 verlängert.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/204752]

Sélection comparative francophone de traducteurs-réviseurs (FR/NL/ANG) (m/f) (niveau A) pour le Ministère de la Défense (AFG11018)

Une liste de 14 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- licencié traducteur/master en traduction, ou
- licencié interprète/master en interprétation, ou
- licencié/master en langues et littératures ou philologie.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 3 octobre 2011 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/204752]

Vergelijkende selectie van Franstalige vertalers-revisoren (FR/NL/ENG) (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Defensie (AFG11018)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 14 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- licentiaat vertaler/master in het vertalen, of
- licentiaat tolk/master in het tolken, of
- licentiaat/master in de taal- en letterkunde of filologie.

Solliciteren kan tot 3 oktober 2011 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/204731]

Sélection comparative francophone de coordinateurs contrôle interne (m/f) (niveau A) pour la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale (AFG11026)

Une liste de 5 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription : diplôme de base de 2^e cycle (par exemple master/licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long obtenu dans l'une des orientations suivantes :

- sciences économiques;
- sciences économiques appliquées ou sciences de gestion;
- sciences commerciales;
- ingénieur commercial.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/204731]

Vergelijkende selectie van Franstalige coördinatoren interne controle (m/v) (niveau A) voor de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (AFG11026)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereist diploma op de uiterste inschrijvingsdatum : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. master/licentiaat) van het universitair onderwijs of hoger onderwijs van het lange type behaald in één van volgende richtingen :

- economische wetenschappen;
- toegepaste economische wetenschappen of bedrijfskunde;
- handelswetenschappen;
- handelsingenieur.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans le domaine suivant :

- budget;
- contrôle interne;
- contrôle de gestion;
- techniques de contrôle de la qualité;
- l'implémentation de différents instruments de management.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 3 octobre 2011 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minstens twee jaar relevante professionele ervaring in één of meerdere van volgende domeinen :

- budget;
- interne controle;
- beheerscontrole;
- kwaliteitscontroletechnieken;
- in implementatie van managementtools.

Solliciteren kan tot 3 oktober 2011 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/204629]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance d'1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° IBAN BE36 6792 0058 4781, "Conventions collectives de travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 à 12 heures, ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 21.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/204629]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening IBAN-nr. BE36 6792 0058 4781, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195, van 9 tot 12 uur of op afspraak.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 21.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : coa@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE LA SIDERURGIE
Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : accord sectoriel 2011-2012
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105333/CO/2100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE LA SIDERURGIE
Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 105333 du 28/06/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105334/CO/2100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE IJZERNIJVERHEID
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2011-2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105333/CO/2100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE IJZERNIJVERHEID
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 105333 van 28/06/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105334/CO/2100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE LA SIDERURGIE
Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : initiatives de formation
- exécution de la convention numéro 105333 du 28/06/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105335/CO/2100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE LA SIDERURGIE
Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- exécution de la convention numéro 105333 du 28/06/2011
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105336/CO/2100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE LA SIDERURGIE
Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- exécution de la convention numéro 105333 du 28/06/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105337/CO/2100000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE LA SIDERURGIE
Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- exécution de la convention numéro 105333 du 28/06/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105338/CO/2100000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105339/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105340/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105341/CO/1020200.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE IJZERNIJVERHEID
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- uitvoering van overeenkomst nummer 105333 van 28/06/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105335/CO/2100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE IJZERNIJVERHEID
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 105333 van 28/06/2011
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105336/CO/2100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE IJZERNIJVERHEID
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 105333 van 28/06/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105337/CO/2100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE IJZERNIJVERHEID
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- uitvoering van overeenkomst nummer 105333 van 28/06/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105338/CO/2100000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEEN-GROEVEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN DE PROVINCIËN LUK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105339/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEEN-GROEVEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN DE PROVINCIËN LUK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105340/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEEN-GROEVEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN DE PROVINCIËN LUK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105341/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105342/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105343/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 12/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105344/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 12/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105345/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 12/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105346/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 12/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans-40 ans de passé professionnel
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105347/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEEN-GROEVEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105342/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEEN-GROEVEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105343/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCIË WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 12/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105344/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 12/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105345/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 12/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105346/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 12/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105347/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 05/07/2011, déposée le 12/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105348/CO/1020400.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 13/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : accord sectoriel 2011-2012
- prolongation partielle de la convention numéro 085840 du 24/09/2007
- prolongation partielle de la convention numéro 095215 du 06/07/2009
- durée de validité : à partir du 04/07/2011, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105349/CO/2090000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- exécution de la convention numéro 001298 du 27/04/1972
- remplacement de la convention numéro 097024 du 14/12/2009
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105350/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- hors du champ d'application :
 - intérimaires contrats journaliers
- objet : formation et rétribution des entrants
- remplacement de la convention numéro 092720 du 27/05/2009
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105351/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 091796 du 27/03/2009
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105352/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : augmentation du quota d'heures supplémentaires
- durée de validité : du 01/07/2010 au 01/07/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105353/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/07/2011, neergelegd op 12/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105348/CO/1020400.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKA-TENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 13/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2011-2012
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 085840 van 24/09/2007
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 095215 van 06/07/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 04/07/2011, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105349/CO/2090000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- uitvoering van overeenkomst nummer 001298 van 27/04/1972
- vervanging van overeenkomst nummer 097024 van 14/12/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105350/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- niet van toepassing op :
 - dagcontractuitzendkrachten
- onderwerp : vorming en verloning van intreders
- vervanging van overeenkomst nummer 092720 van 27/05/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105351/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- vervanging van overeenkomst nummer 091796 van 27/03/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105352/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : verhoging van het quotum overuren
- geldigheidsduur : van 01/07/2010 tot 01/07/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105353/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : formation permanente
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105354/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prime d'incitation à rester
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105355/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105356/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : indemnité complémentaire en cas d'incapacité de longue durée
- remplacement de la convention numéro 082843 du 07/05/2007
- durée de validité : à partir du 01/04/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105357/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépensions à 56 ans ou à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2012 au 31/12/2013, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105358/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105359/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU BETON

Convention collective de travail conclue le 20/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- remplacement de la convention numéro 092717 du 30/04/2009
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105360/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : permanente vorming
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105354/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : blijfpremie
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105355/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105356/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid
- vervanging van overeenkomst nummer 082843 van 07/05/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105357/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar of op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2012 tot 31/12/2013, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105358/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105359/CO/1060200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BETONINDUSTRIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- vervanging van overeenkomst nummer 092717 van 30/04/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105360/CO/1060200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 088933 du 24/06/2008
- durée de validité : à partir du 01/06/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105361/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : octroi de chèques repas
- modification de la convention numéro 060508 du 18/06/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105362/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : initiatives de formation
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105363/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105364/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 60 ans
- exécution de la convention numéro 068720 du 01/10/2003
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105365/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105366/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105367/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 088933 van 24/06/2008
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/06/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105361/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : toekenning maaltijdcheques
- wijziging van overeenkomst nummer 060508 van 18/06/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105362/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105363/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105364/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 60 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 068720 van 01/10/2003
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105365/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105366/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105367/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105368/CO/1200200.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 08/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105369/CO/3140000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 08/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- prolongation de la convention numéro 095435 du 29/06/2009
- remplacement de la convention numéro 103482 du 24/01/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105370/CO/3140000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 08/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105371/CO/3140000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 08/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- prolongation de la convention numéro 095436 du 29/06/2009
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105372/CO/3140000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES DE PORPHYRE DE LA PROVINCE DE HAINAUT ET DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- prolongation partielle de la convention numéro 095383 du 08/07/2009
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105373/CO/1020300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105368/CO/1200200.

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105369/CO/3140000.

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 095435 van 29/06/2009
- vervanging van overeenkomst nummer 103482 van 24/01/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105370/CO/3140000.

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105371/CO/3140000.

PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 095436 van 29/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105372/CO/3140000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PORFIERGROEVEN IN DE PROVINCIE HENEGOUWEN EN DE KWARTSIETGROEVEN IN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 095383 van 08/07/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105373/CO/1020300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES DE PORPHYRE DE LA PROVINCE DE HAINAUT ET DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105374/CO/1020300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES DE PORPHYRE DE LA PROVINCE DE HAINAUT ET DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105375/CO/1020300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES DE PORPHYRE DE LA PROVINCE DE HAINAUT ET DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105376/CO/1020300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES DE PORPHYRE DE LA PROVINCE DE HAINAUT ET DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105377/CO/1020300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à mi-temps à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105378/CO/1020700.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105379/CO/1020700.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105380/CO/1020700.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PORFIERGROEVEN IN DE PROVINCIE HENEGOUWEN EN DE KWARTSIETGROEVEN IN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105374/CO/1020300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PORFIERGROEVEN IN DE PROVINCIE HENEGOUWEN EN DE KWARTSIETGROEVEN IN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105375/CO/1020300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PORFIERGROEVEN IN DE PROVINCIE HENEGOUWEN EN DE KWARTSIETGROEVEN IN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105376/CO/1020300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PORFIERGROEVEN IN DE PROVINCIE HENEGOUWEN EN DE KWARTSIETGROEVEN IN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105377/CO/1020300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105378/CO/1020700.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105379/CO/1020700.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105380/CO/1020700.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/05/2011 au 31/12/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105381/CO/1020700.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105382/CO/1020700.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES ET LES ORGANISMES DE CONTROLE TECHNIQUE ET D'EVALUATION DE LA CONFORMITE

Convention collective de travail conclue le 28/06/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : application des conventions collectives du travail en vigueur à toutes les entreprises qui, à partir du 17/10/2009, ressortissent pour la première fois à la commission paritaire 219
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105383/CO/2190000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES TUILERIES

Convention collective de travail conclue le 23/05/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- champ d'application :
 - notamment SA Wienerberger (Division Pottelberg - Division Tuiles en terre cuite - Division Tuileries du Hainaut) et SA Koraton
- objet : conditions de travail et de rémunération
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105384/CO/1130400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES TUILERIES

Convention collective de travail conclue le 23/05/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- champ d'application :
 - notamment SA Wienerberger (Division Pottelberg - Division Tuiles en terre cuite - Division Tuileries du Hainaut) et SA Koraton
- objet : salaires minima des jeunes travailleurs
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105385/CO/1130400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES TUILERIES

Convention collective de travail conclue le 23/05/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105386/CO/1130400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/05/2011 tot 31/12/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105381/CO/1020700.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105382/CO/1020700.

PARITAIR COMITE VOOR DE DIENSTEN EN ORGANISMEN VOOR TECHNISCHE CONTROLES EN GELIJKVORMIGHEIDSTOETSING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/06/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : toepassing van de nog geldige collectieve arbeidsovereenkomsten op de ondernemingen die, met ingang van 17/10/2009, voor het eerst onder de bevoegdheid van het paritair comité 219 vallen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105383/CO/2190000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PANNENBAKKERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/05/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- toepassingsgebied :
 - namelijk NV Wienerberger (Divisie Pottelberg - Divisie Kleidakpannen - Divisie Tuileries du Hainaut) en NV Koraton
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105384/CO/1130400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PANNENBAKKERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/05/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- toepassingsgebied :
 - namelijk NV Wienerberger (Divisie Pottelberg - Divisie Kleidakpannen - Divisie Tuileries du Hainaut) en NV Koraton
- onderwerp : minimumloon van de jongere werknemers
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105385/CO/1130400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PANNENBAKKERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/05/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105386/CO/1130400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES TUILERIES

Convention collective de travail conclue le 23/05/2011, déposée le 11/07/2011 et enregistrée le 26/08/2011.

- champ d'application :
 - notamment SA Wienerberger (Division Pottelberg - Division Tuiles en terre cuite - Division Tuileries du Hainaut) et SA Koraton
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105387/CO/1130400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : prépension mi-temps à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105506/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 068720 du 01/10/2003
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105507/CO/1200200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PREPARATION DU LIN

Convention collective de travail conclue le 27/06/2011, déposée le 08/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : primes flamandes d'encouragement au secteur privé
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105508/CO/1200200.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 12/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : accord sectoriel 2011-2012
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012, sauf dispositions contraies
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105509/CO/1040000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 12/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : initiatives de formation
- exécution de la convention numéro 105509 du 12/07/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105510/CO/1040000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 12/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 105509 du 12/07/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105511/CO/1040000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PANNENBAKKERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/05/2011, neergelegd op 11/07/2011 en geregistreerd op 26/08/2011.

- toepassingsgebied :
 - namelijk NV Wienerberger (Divisie Pottelberg - Divisie Kleidakpannen - Divisie Tuileries du Hainaut) en NV Koraton
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105387/CO/1130400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105506/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een Fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 068720 van 01/10/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105507/CO/1200200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE VLASBEREIDING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/06/2011, neergelegd op 08/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : Vlaamse aanmoedigingspremies in de privésector
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105508/CO/1200200.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2011-2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105509/CO/1040000.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- uitvoering van overeenkomst nummer 105509 van 12/07/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105510/CO/1040000.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 105509 van 12/07/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105511/CO/1040000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 12/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : prépension à 58 ans
- exécution de la convention numéro 105509 du 12/07/2011
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105512/CO/1040000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 12/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : prépension à 56 ans - 40 ans de passé professionnel
- exécution de la convention numéro 105509 du 12/07/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105513/CO/1040000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE

Convention collective de travail conclue le 12/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : prépension à 56 ans
- exécution de la convention numéro 105509 du 12/07/2011
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105514/CO/1040000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Convention collective de travail conclue le 16/06/2011, déposée le 14/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 093410 du 12/05/2009
- exécution de la convention numéro 104536 du 07/06/2011
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105515/CO/1490200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Convention collective de travail conclue le 16/06/2011, déposée le 14/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : éco-chèques
- exécution de la convention numéro 104536 du 07/06/2011
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105516/CO/1490200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Convention collective de travail conclue le 16/06/2011, déposée le 14/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : modification et coordination des statuts du Fonds de sécurité d'existence
- remplacement de la convention numéro 094273 du 18/06/2009
- remplacement de la convention numéro 101758 du 14/09/2010
- exécution de la convention numéro 104536 du 07/06/2011
- durée de validité : à partir du 01/07/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105517/CO/1490200.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 105509 van 12/07/2011
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105512/CO/1040000.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar - 40 jaar beroepsverleden
- uitvoering van overeenkomst nummer 105509 van 12/07/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105513/CO/1040000.

PARITAIR COMITE VOOR DE IJZERNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 105509 van 12/07/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105514/CO/1040000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/06/2011, neergelegd op 14/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerskosten
- vervanging van overeenkomst nummer 093410 van 12/05/2009
- uitvoering van overeenkomst nummer 104536 van 07/06/2011
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105515/CO/1490200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/06/2011, neergelegd op 14/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : ecocheques
- uitvoering van overeenkomst nummer 104536 van 07/06/2011
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105516/CO/1490200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/06/2011, neergelegd op 14/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 094273 van 18/06/2009
- vervanging van overeenkomst nummer 101758 van 14/09/2010
- uitvoering van overeenkomst nummer 104536 van 07/06/2011
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105517/CO/1490200.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- champ d'application :
 - établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105518/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 04/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- champ d'application :
 - établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : initiatives de formation
- durée de validité : du 01/01/2012 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105519/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : prorogation de la CCT du 23 juin 2009 avec numéro d'enregistrement 95205 concernant la modification des statuts du Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques
- prolongation partielle de la convention numéro 067069 du 07/07/2003
- prolongation de la convention numéro 095205 du 23/06/2009
- durée de validité : du 01/07/2011 au 30/06/2013
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105520/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- objet : modification et coordination des statuts du Fonds de sécurité d'existence
- remplacement de la convention numéro 097545 du 21/12/2009
- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105521/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- champ d'application :
 - secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques
- objet : détermination du salaire
- remplacement de la convention numéro 045235 du 16/06/1997
- durée de validité : à partir du 01/01/2012, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 105522/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- toepassingsgebied :
 - opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105518/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- toepassingsgebied :
 - opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- geldigheidsduur : van 01/01/2012 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105519/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : verlenging van de CAO van 23 juni 2009 met registratienummer 95205 betreffende de wijziging van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 067069 van 07/07/2003
- verlenging van overeenkomst nummer 095205 van 23/06/2009
- geldigheidsduur : van 01/07/2011 tot 30/06/2013
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105520/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- onderwerp : wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 097545 van 21/12/2009
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105521/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- toepassingsgebied :
 - sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : loonvorming
- vervanging van overeenkomst nummer 045235 van 16/06/1997
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2012, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 105522/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE,
MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- champ d'application :

- secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques
- aussi applicable aux entreprises étrangères effectuant des travaux de montage en Belgique avec du personnel étranger
- voir article 1^{er}

- objet : petit chômage

- remplacement de la convention numéro 084989 du 09/07/2007

- durée de validité : à partir du 01/01/2011, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 105523/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE,
MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 11/07/2011, déposée le 15/07/2011 et enregistrée le 02/09/2011.

- champ d'application :

- secteur des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques
- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2011 au 31/12/2012
- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 105524/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE
BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- toepassingsgebied :

- sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- eveneens van toepassing op buitenlandse ondernemingen die in België montagewerken verrichten met buitenlands personeel
- zie artikel 1

- onderwerp : kort verzuim

- vervanging van overeenkomst nummer 084989 van 09/07/2007

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2011, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 105523/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE
BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/07/2011, neergelegd op 15/07/2011 en geregistreerd op 02/09/2011.

- toepassingsgebied :

- sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2011 tot 31/12/2012
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 105524/CO/1110000.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09653]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications

Par arrêté royal du 19 août 2011 le nommé Bolokwa Ndombe Bongima, Jordy, né à Louvain le 19 mai 1998, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Wijmeersch » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 M. XXX, Mangi Singh, né à Ghuman Nawanshahar (Inde) le 10 avril 1991; et

M. XXX, Gurjit Singh, né à Ghuman Nawanshahar (Inde) le 1^{er} mai 1992, tous deux demeurant à Herck-la-Ville, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Thepra » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mme Truyen, Sofie Celine Albert, née à Gand le 5 mai 1974, demeurant à Londres (Royaume Unis), a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Day » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 le nommé Segers, Xian Jean Lisette Frankie, né à Jette le 27 septembre 2008; et

le nommé Segers, Jarne Jean David Anja, né à Jette le 27 septembre 2008, tous deux demeurant à Merchtem, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Roofthoof » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09653]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de genaamde Bolokwa Ndombe Bongima, Jordy, geboren te Leuven op 19 mei 1998, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Van Wijmeersch » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de heer XXX, Mangi Singh, geboren te Ghuman Nawanshahar (India) op 10 april 1991; en

de heer XXX, Gurjit Singh, geboren te Ghuman Nawanshahar (India) op 1 mei 1992, beiden wonende te Herk-de-Stad, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Thepra » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan Mevr. Truyen, Sofie Celine Albert, geboren te Gent op 5 mei 1974, wonende te Londen (Verenigd Koninkrijk), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Day » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de genaamde Segers, Xian Jean Lisette Frankie, geboren te Jette op 27 september 2008; en

de genaamde Segers, Jarne Jean David Anja, geboren te Jette op 27 september 2008, beiden wonende te Merchtem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Roofthoof » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 août 2011 le nommé Neukermans, Arne Theofiel Xandra, né à Anvers, district Wilrijk le 10 mai 2002;

Mlle Neukermans, Maureen Kristiane Guy, née à Anvers, district Wilrijk le 20 octobre 2003;

Mlle Neukermans, Lara Nathalie Patrick, née à Anvers, district Wilrijk le 17 août 2006; et

le nommé Neukermans, Ben Johan Ira, né à Anvers, district Wilrijk le 14 novembre 2008, tous demeurant à Hove, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « De Volder » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 le nommé Kessen, Lars, né à Genk le 18 avril 2000, demeurant à Maasmechelen, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ramaekers » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mademoiselle Bruynseraede, Tess, née à Anvers, district Deurne le 28 mars 1994, demeurant à Anvers, district Wilrijk, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van den Brande » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 le nommé Dewingaerden, Antoine François, né à Louvain le 29 février 2000, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vanbesien » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mlle Ait Bahaouidder, Yasmina, née à Genk le 27 mars 2004, demeurant à Herck-la-Ville, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « ter Elst » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 M. Azauk, Halim, né à Nador (Maroc) le 26 janvier 1979; et

le nommé Azauk, Wassim, né à Edegem le 2 septembre 2005, tous deux demeurant à Anvers, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Nita » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mme Lambayong, Lilibeth, née à Davao (Philippines) le 27 décembre 1956, demeurant à Le Vigan (France), a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ambubuyog » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mme Cerstiaens, Tinne Lydia Wim, née à Turnhout le 8 août 1977, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Moonen » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de genaamde Neukermans, Arne Theofiel Xandra, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 10 mei 2002;

Mej. Neukermans, Maureen Kristiane Guy, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 20 oktober 2003;

Mej. Neukermans, Lara Nathalie Patrick, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 17 augustus 2006; en

de genaamde Neukermans, Ben Johan Ira, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 14 november 2008, allen wonende te Hove, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « De Volder » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de genaamde Kessen, Lars, geboren te Genk op 18 april 2000, wonende te Maasmechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ramaekers » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan Mej. Bruynseraede, Tess, geboren te Antwerpen, district Deurne op 28 maart 1994, wonende te Antwerpen, district Wilrijk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van den Brande » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de genaamde Dewingaerden, Antoine François, geboren te Leuven op 29 februari 2000, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Vanbesien » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan juffrouw Ait Bahaouidder, Yasmina, geboren te Genk op 27 maart 2004, wonende te Herk-de-Stad, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « ter Elst » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de heer Azauk, Halim, geboren te Nador (Marokko) op 26 januari 1979; en

de genaamde Azauk, Wassim, geboren te Edegem op 2 september 2005, beiden wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Nita » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan Mevr. Lambayong, Lilibeth, geboren te Davao (Filippijnen) op 27 december 1956, wonende te Le Vigan (Frankrijk), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Ambubuyog » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan Mevr. Cerstiaens, Tinne Lydia Wim, geboren te Turnhout op 8 augustus 1977, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Moonen » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mlle Adamov, Hava Usmanovna, née à Gand le 2 septembre 2010, demeurant à Courtrai, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Adamova » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 Mlle Jeurissen, Kimberly, née à Genk le 8 décembre 1991, demeurant à Maasmechelen, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Arduini » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 M. Van Oosterwyck, Tom Julien Francine, né à Mortsel le 19 octobre 1978, demeurant à Brasschaat, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bal » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 août 2011 M. Van der Linden, Steven, né à Malines le 26 mai 1985, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Biesen » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan Juff. Adamov, Hava Usmanovna, geboren te Gent op 2 september 2010, wonende te Kortrijk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Adamova » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan Juff. Jeurissen, Kimberly, geboren te Genk op 8 december 1991, wonende te Maasmechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Arduini » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de heer Van Oosterwyck, Tom Julien Francine, geboren te Mortsel op 19 oktober 1978, wonende te Brasschaat, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Bal » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 is machtiging verleend aan de heer Van der Linden, Steven, geboren te Mechelen op 26 mei 1985, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Biesen » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2011/09671]

Examens de connaissance de la langue néerlandaise ou de la langue française pour candidats aux fonctions d'huissier de justice. — Session ordinaire de novembre 2011

Le Service public fédéral Justice organisera prochainement, conformément aux dispositions de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, des examens d'aptitude linguistique pour candidats aux fonctions d'huissier de justice.

Les examens susvisés portent sur la connaissance de la langue néerlandaise ou de la langue française.

Il est à remarquer que l'examen linguistique doit être passé dans une autre langue que celle du diplôme.

Les demandes d'inscription doivent être adressées, sous peine de nullité, par envoi recommandé, au plus tard le 19 octobre 2011, au moyen d'une copie du formulaire d'inscription ci-joint au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel ROJ 211/examens linguistiques - huissier de justice, boulevard de Waterloo 115, à 1000 Bruxelles. Celles qui seront introduites après cette date ne seront plus accueillies. La date de la poste faisant foi. Le candidat indiquera son identité complète (lieu et date de naissance, numéro de téléphone, une photocopie recto verso de la carte d'identité) et la langue sur laquelle il désire être interrogé.

Les frais d'examen s'élèvent à 5 EUR. Cette somme doit être versée, au moment de l'inscription, au C.C.P. 679-2005505-30 du Service public fédéral Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel O.J./examens, huissier de justice, Divers Recus.

La justification de la connaissance linguistique est faite par un examen comprenant une épreuve orale et une épreuve écrite.

L'épreuve orale est publique. Elle précède l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comporte :

1. une conversation sur un sujet de la vie courante;
2. la lecture à haute voix d'un acte judiciaire ou extrajudiciaire rédigé dans la langue sur laquelle porte l'examen, suivie d'une interrogation sur ce texte.

L'épreuve écrite consiste :

1. dans la rédaction d'un exposé d'une trentaine de lignes sur un sujet de la vie courante;
2. dans la version d'un acte judiciaire ou extrajudiciaire;
3. dans le thème d'un acte judiciaire ou extrajudiciaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2011/09671]

Examens over de kennis van de Nederlandse of van de Franse taal voor kandidaten voor het ambt van gerechtsdeurwaarder. — Gewone zitting van november 2011

De Federale Overheidsdienst Justitie zal binnenkort examens over taalkennis organiseren voor gegadigden voor het ambt van gerechtsdeurwaarder, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken.

Voornoemde examens lopen over de kennis van de Nederlandse taal of van de Franse taal.

De aandacht wordt er op gevestigd dat het taalexamen dient te worden afgelegd in de andere taal dan deze waarin het diploma werd behaald.

De aanvragen tot inschrijving moeten, op straffe van nietigheid, ten laatste op 19 oktober 2011, bij middel van een kopie van het hierbijgevoegd inschrijvingsformulier opgestuurd worden bij aangetekende zending aan de FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken ROJ 211/taalexamens-gerechtsdeurwaarder, Waterloolaan 115, te 1000 Brussel. Aanvragen na die datum ingediend, komen niet in aanmerking. De postdatum geldt als bewijs. De examinandus vermeldt zijn volledige identiteit (geboorteplaats en -datum, telefoonnummer, een fotokopie recto-verso, van de identiteitskaart) en de taal waarover hij ondervraagd wenst te worden.

Het examengeld bedraagt 5 EUR. Dit bedrag dient bij de inschrijving gestort te worden op prk. 679-2005505-30 van de Federale Overheidsdienst Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken R.O./examens, gerechtsdeurwaarder, Diverse Ontvangsten.

Het bewijs van de taalkennis wordt geleverd door een examen dat een mondeling en een schriftelijk gedeelte omvat.

Het mondeling gedeelte vindt plaats in het openbaar. Het gaat het schriftelijk gedeelte vooraf.

Het mondeling gedeelte bestaat uit :

1. een onderhoud over een onderwerp uit het dagelijks leven;
2. het luidop lezen van een gerechtelijke of buitengerechtelijke akte, gesteld in de taal waarover het examen loopt, gevolgd door een ondervraging over die tekst.

Het schriftelijk gedeelte omvat :

1. het opstellen van een uiteenzetting van ongeveer dertig regels over een onderwerp uit het dagelijks leven;
2. een versie van een gerechtelijke of buitengerechtelijke akte;
3. een thema van een gerechtelijke of buitengerechtelijke akte.

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR L'EXAMEN LINGUISTIQUE (NEERLANDAIS) D'HUISSIER DE
JUSTICE, PORTEUR D'UN DIPLOME EN LANGUE FRANCAISE
(envoi recommandé)**

- NOM :
 - PRENOMS :
 - LIEU DE NAISSANCE :
 - RUE :
 - CODE POSTAL :
 - SEXE : M/F (*)
 - EMPLOI ACTUEL :
 - N°DE TELEPHONE PRIVE :
 - BUREAU :
- DATE DE NAISSANCE :
N° :
LIEU :
N° REGISTRE NATIONAL :

O J'AI VERSE LA SOMME DE 5 EUR SUR LE COMPTE 679-2005505-30

- EN ANNEXE :**
- photocopie de la carte d'identité -recto verso
 - photocopie du diplôme de licencié en droit ou du certificat de candidat huissier de justice / diplôme humanités.

DATE,
SIGNATURE

(*) BIFFER LA MENTION INUTILE.

**INSCHRIJVINGSFORMULIER VOOR HET TAALEXAMEN (FRANS) VAN
GERECHTSDEURWAARDER, HOUDER VAN EEN DIPLOMA IN DE NEDERLANDSE TAAL
(aangetekend te verzenden)**

- NAAM :
 - VOORNAMEN :
 - GEBOORTEPLAATS :
 - ADRES :
 - POSTNUMMER :
 - GESLACHT : M / V (*)
 - HUIDIGE TEWERKSTELLING :
 - TELEFOONNUMMER PRIVE :
 - WERK :
- GEBOORTEDATUM :
NR :
GEMEENTE :
RIJKSREGISTERNUMMER :

0 Ik heb 5 EUR gestort op prk. 679-2005505-30

- BIJLAGEN :** 0 fotokopie identiteitskaart - recto verso
0 fotokopie licentiaatsdiploma of getuigschrift kandidaat-gerechtsdeurwaarder /
diploma H.S.O.

DATUM,
HANDTEKENING.

(*) SCHRAPPEN WAT NIET PAST

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/204720]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een havenluitenant
bij het Havenbedrijf Gent**

Het Havenbedrijf Gent baat als Autonoom Gemeentelijk Havenbedrijf de haven uit. Het bedrijf wil, in nauwe samenwerking met zijn klanten, op een duurzame wijze welvaart en groei creëren. Het doet dit door de ontwikkeling van de zeehaven als multimodaal platform en door het ter beschikking stellen van kaaien en bedrijfsterreinen.

Om het Havenbedrijf te versterken en deze missie te realiseren, zijn we op zoek naar een (m/v) :
havenluitenant

Jouw functie : als havenluitenant begeleid je samen met je collega's van de havenkapiteinsdienst de zee- en binnenvaartbewegingen in het havengebied. Je signaleert onregelmatigheden binnen de haven, ondersteunt de havenkapitein bij het uitvoeren van zijn politionele taken en verleent assistentie bij calamiteiten. Je rapporteert aan de eerste havenluitenant.

Jouw profiel : je beschikt over een bachelordiploma (of gelijkwaardig) en je hebt een sterke interesse voor de havenwereld. Je bent contactvaardig, hebt verantwoordelijkheidszin en kunt probleemoplossend werken. Zowel zelfstandig als in teamverband weet je de doelstellingen te realiseren. Je stelt je leerbereid en flexibel op en bent bereid in een volcontinu wisselend ploegensysteem te werken. Je bent pc-vaardig, je hebt mondelinge kennis van het Frans en het Engels en beschikt over een rijbewijs B.

Ons aanbod :

Een afwisselende job met ruime opleidings- en ontplooiingskansen. Een statutaire functie in een boeiende en stabiele werkomgeving met doorgroeimogelijkheden en een aantrekkelijk loonpakket.

Interesse ?

Meer informatie over de functie, de voorwaarden, het selectieprogramma en de manier waarop je kunt solliciteren is terug te vinden op onze website www.havengent.be/jobs

Indien je slaagt in de procedure, dan word je opgenomen in de werfreserve.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/204753]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
voor scheepstechnicus (niveau C) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken,
Dienst Afzonderlijk Beheer Vloot (Selectienummer 7404)**

De DAB Vloot is een geregionaliseerde openbare dienst die ressorteert onder de Vlaamse overheid, Ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken, IVA Maritieme Dienstverlening en Kust.

Momenteel zijn zij op zoek naar een scheepstechnicus (m/v) met standplaatsen te Oostende.

Jouw functie :

1. De eigen werkzaamheden inhoudelijk voorbereiden, plannen en praktisch organiseren teneinde er voor te zorgen dat deze efficiënt kunnen verlopen.
2. Diverse taken inherent aan de eigen specialisatie uitvoeren teneinde bij te dragen tot een vlotte en tijdige afhandeling van de opdrachten van de entiteit.
3. Verslag uitbrengen over de eigen werkzaamheden teneinde de chef in staat te stellen het resultaat met de kwaliteitsnormen te vergelijken en indien nodig bij te sturen.
4. Inventariseren, verzamelen en onderhouden van het nodige materiaal teneinde altijd te beschikken over degelijke en bruikbare materialen en/of gegevens.
5. Zichzelf voortdurend vervolmaken in het eigen vakgebied en werkterrein teneinde de kwaliteit van de uit te voeren opdrachten voortdurend te verbeteren.
6. Op het terrein controleren van de naleving van de voorschriften uit bestekken teneinde dwalingen op te sporen en eventueel correctieve acties te ondernemen of te laten ondernemen.

Jouw profiel :

Je hebt :

- Je beschikt over een geldige STCW certificering, afgeleverd door de FOD Mobiliteit of door een door de vlaggestaat gemachtigde autoriteit (Standard of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers) STCW '95 - III/1 - Officer in charge of an engineering watch of hoger.
- Je hebt een minimale kennis van technisch Frans en Engels met betrekking tot handleidingen.
- Je hebt een grondige kennis van mechanica, pneumatica, hydraulica en elektriciteit.
- Je hebt kennis van reddings- en brandblustechnieken en EHBO.
- Je bent vertrouwd met de courante informatietoepassingen (MS Word, MS Excel, MS Access).
- Je hebt kennis van alles met betrekking tot veiligheid en milieu : reglementering en praktijk.

- Voortdurend verbeteren (niveau I).
- Samenwerken (niveau II).
- Klantgerichtheid (niveau I).
- Betrouwbaarheid (niveau I).
- Initiatief (niveau I).
- Nauwgezetheid (niveau II).
- Plannen (niveau I).
- Schriftelijke uitdrukingsvaardigheid (niveau I).

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van sloopstechnicus (rang C141). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden

Solliciteren kan tot en met **zondag 16 oktober 2011**. Je stuurt een ingevuld standaard-CV en de gevraagde attesten bij voorkeur via mail naar sollicitaties@vlaanderen.be, of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/204751]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor matroos (niveau D) voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Dienst Afzonderlijk Beheer Vloot (Selectienummer 7639)

De DAB Vloot is een geregionaliseerde openbare dienst die ressorteert onder de Vlaamse overheid, Ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken, IVA Maritieme Dienstverlening en Kust.

Momenteel zijn zij op zoek naar Matrozen (m/v) met standplaatsen te Oostende, Vlissingen, Nieuwpoort, Gent en Antwerpen

Jouw functie :

Als matroos kun je ingezet worden voor een aantal verschillende taken aan boord van vaartuigen van DAB Vloot. Naargelang het vaartuig waarop je wordt ingescheept, werk je in dagdienst of continudienst.

Jouw profiel :

Je hebt :

- een geldige STCW certificering, afgeleverd door de FOD Mobiliteit of door een door de vlaggestaat gemachtigde autoriteit (Standard of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers) - Rating forming part of a navigational watch (A - II/4) of hoger;
- je hebt kennis van reddings-, blus- en sloopstechnieken (blokken, lieren, trossen, lopend want, schiemanwerk, bediening ankerspil,...);
- je hebt een basiskennis van het Internationaal aanvaringsreglement;
- een passieve kennis van het nautisch Engels is een pluspunt;
- voortdurend verbeteren (niveau I);
- samenwerken (niveau I);
- klantgerichtheid (niveau I);
- betrouwbaarheid (niveau I);
- initiatief (niveau I);
- nauwgezetheid (niveau I);
- flexibel gedrag (niveau I);
- omgaan met stressfactoren (niveau I).

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van speciaal assistent (rang D1). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden

Solliciteren kan tot en met **zondag 16 oktober 2011**. Je stuurt een ingevuld standaard-CV en de gevraagde attesten bij voorkeur via mail naar sollicitaties@vlaanderen.be, of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

Isabelle Coupienne, licenciée en sciences biochimiques, présentera le lundi 26 septembre 2011, à 16 heures, à l'auditoire Léon Frédéricq, GIGA, +5, bâtiment B34, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Signal transduction in photodynamic therapy-mediated cell death ».

(81074)

Casimir Harerimana, licence en sciences chimiques – DES en sciences de l'environnement, présentera le lundi 26 septembre 2011, à 14 heures, au grand auditoire du campus de l'Université de Liège à Arlon (avenue de Longwy 185, à 6700 Arlon), l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Modélisation de l'activité des bactéries du soufre en lagunage ».

(81075)

Damien Sirjacobs, ingénieur agronome, présentera le vendredi 30 septembre 2011, à 16 heures, à l'amphithéâtre de l'Institut de Botanique, bâtiment B22 au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Study of the ecology, population structure and dynamic of the macroalgae *Codium elisabethae* in Faial (Azores) with underwater visible imagery ».

(81076)

Vincent Dols, licence en sciences physiques, présentera le vendredi 30 septembre 2011, à 15 heures, à la salle A3, bâtiment B7b (petits amphithéâtres), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Io's interaction with Jupiter's magnetosphere ».

(81077)

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX
NAMUR

Faculté d'informatique

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de M. Andréas Classen, porteur d'un diplôme de maître en informatique, aura lieu le lundi 3 octobre 2011, à 15 heures, dans l'auditoire I02 de la Faculté d'informatique, rue Grandgagnage 21, à Namur.

M. Andréas Classen, né à Saint-Vith le 25 mars 1984, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Modeling and Model Checking Variability-Intensive Systems ».

(81078)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

UZ-Gent

Het UZ Gent zoekt momenteel (m/v) :

Sector Kritieke Diensten :

een voltijds (adjunct)-kliniekhoofd bij de dienst Intensieve Zorgen;

een voltijds resident bij de dienst Anesthesie.

Sector Man, Vrouw en Kind :

een voltijds resident bij de dienst Plastische Heelkunde.

Klinisch Ondersteunende Sector :

een voltijds resident bij de dienst Radiologie en Medische Beeldvorming, VINRAD.

Uiterste inschrijvingsdatum: donderdag 20 oktober 2011.

Voor de volgende vacatures wordt de uiterste inschrijvingsdatum 15 september 2011 verlengd naar donderdag 20 oktober 2011.

Sector Kritieke Diensten :

twee voltijdse residenten of (adjunct)-kliniekhoofden bij de dienst Spoedopname.

Sector Hoofd, Hals- en Zenuwstelsel :

een voltijds resident of (adjunct)-kliniekhoofd bij de dienst Oogheelkunde.

Voor de uitbouw van een loopbaan in het UZ Gent is naast de klinische werkzaamheden het wetenschappelijk onderzoek en het behalen van een doctoraat in de medische wetenschappen van groot belang.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be.

(34799)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Cour d'appel de Bruxelles

De l'arrêt contradictoire, rendu par la cour d'appel de Bruxelles, onzième chambre correctionnelle, le 29 juin 2011, il appert que le nommé :

Nr. 2537.2011 : Gazis, Alexandre, né à Athènes (Grèce) le 16 juin 1965, résidant à 6870 Saint-Hubert (prison), rue Thiers-del-Borne;

Etant commerçant, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0659.423.717, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclaré tel par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 15 décembre 2008 :

a été condamné à : BI, BII, BIII, BIV, BV

La cour condamne le prévenu à une peine de travail de deux cent cinquante heures et en cas d'inexécution totale ou partielle de la peine dans le délai légal une peine d'emprisonnement de douze mois sera applicable.

Interdiction d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant, des fonctions conférant le pouvoir d'engager une société ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge pendant une période de 5 ans conformément à l'art. 1^{er} de la loi du 2 juin 1998.

Interdiction, durant 10 ans, d'exercer personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative de même que les fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er}, des lois que les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant conformément aux articles 1^{er} et 2 de l'A.R. n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction faite à certains condamnés et faillis d'exercer fonctions, professions ou activités.

Du chef de :

A. Jodoigne

B. Entre le 1^{er} juillet 2008, au moins et le 11 septembre 2009.

Etant commerçant, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0659.423.717, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclaré tel par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 15 décembre 2008, avoir :

I. Sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'art. 53 de la loi sur les faillites.

II. Dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds.

III. Dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans un délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites.

IV. Sciemment fourni des renseignements inexacts à l'occasion de l'aveu de la faillite ou ultérieurement aux demandes adressées par le juge-commissaire ou par les curateurs.

V. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif.

Ordonne la publication du présent arrêt par extrait au *Moniteur belge*, aux frais du condamné, conformément article 490 Cp.

Bruxelles, le 26 juillet 2011.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur général : le greffier, (signé) L. Manjean.

(34800)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij definitief vonnis op tegenspraak gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, d.d. 12 januari 2011, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

Serlet, Anne Marie Martine, invalide, geboren te Deinze op 11.01.1956, wonende te 8790 Waregem, Spei 21.

Uit hoofde van :

A 1 t/m 20 met kwaadwillig of bedriegelijk opzet - inbreuk te hebben gemaakt op de rechten van de houder van een product- of dienstmerk, van een uitvindingsoctrooi, van een aanvullend beschermingscertificaat, van een kwekersrecht, of van een tekening of model

Te 9870 Zulte, 8790 Waregem en elders in het Rijk in de periode vanaf 1 januari 2009 t.e.m. 20 juni 2009

B 1 t/m 20 met kwaadwillig of bedriegelijk opzet - inbreuk te hebben gepleegd op het auteursrecht en de naburige rechten, door voorwerpen, wetende dat ze nagemaakt zijn, te hebben verkocht, verhuurd, te koop of te huur te hebben gesteld, in voorraad te hebben gehad voor de verkoop of de verhuur dan wel in België te hebben ingevoerd voor commerciële doeleinden.

Te 9870 Zulte, 8790 Waregem en elders in het Rijk in de periode vanaf 1 januari 2009 t.e.m. 20 juni 2009.

Veroordeeld tot :

- een hoofdgevangenisstraf van een jaar met uitstel drie jaar voor wat betreft negen maanden en tot een geldboete van 1.000,00 euro, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 5.500,00 euro, of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden met uitstel drie jaar;

- de kosten, ten bate van de Staat;

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 euro, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 137,50 euro, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 25,00 euro in uitvoering van artikel 71 van de wet van 28 juli 1992 en het K.B. Van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 15 wet d.d. 15 mei 2007 betreffende bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in de *Financieel Economische Tijd*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 30 augustus 2011.

(Get.) Nina Vandeputte, afgevaardigd griffier.

(34801)

Bij definitief vonnis op tegenspraak gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, d.d. 19 december 2007, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

Van Imschoot, Martine Juliette Jeanine, zonder beroep, geboren te Gent op 15.12.1963, wonende te 9990 Maldegem, Krommewege 29/D

Uit hoofde van :

A. als zaakvoerder - wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Te 9990 Maldegem en/of elders in het Rijk in de periode van 1 januari 1997 tot 10 februari 2006

B. als zaakvoerder - de verplichtingen gesteld bij art. 53 van de faillissementswet na te leven, geen gevolg geven aan de oproepingen van de curator en de rechter-commissaris

Te 9990 Maldegem in de periode van 10 februari 2006 tot heden (datum bevel tot dagvaarding)

veroordeeld tot :

- een hoofdgevangenisstraf van drie maanden met uitstel drie jaar en tot een geldboete van 200,00 euro, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 1.100,00 euro, of een vervangende gevangenisstraf van veertien dagen met uitstel drie jaar;

- de kosten, ten bate van de Staat;

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 euro, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 137,50 euro, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 28,84 euro in uitvoering van artikel 6 van de programmawet van 27 december 2006 en art. 77 van het K.B. van 27 april 2007 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

- Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 30 augustus 2011.

(Get.) Nina Vandeputte, afgevaardigd griffier.

(34802)

Bij definitief vonnis bij verstek (betekend op 19/01/2010 aan woonst (pol.comm.) - kennisgenomen op 11/05/2011) gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, d.d. 25 november 2009, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

Durmus, Ahmet, uitbener, geboren te Emirdag (Turkije) op 10.01.1970, wonende te 9000 Gent, Sleepstraat 115.

Uit hoofde van :

A. als zaakvoerder - met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke, rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik te hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de vennootschap, wetende dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en die van zijn schuldeisers of vennoten.

Te 9000 Gent in de periode van 1 juli 2003 tot 22 oktober 2004,

B. 1 / m 4 als zaakvoerder - met bedrieglijk opzet of met oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Te 9000 Gent en/of elders in het Rijk in de loop van het jaar 2005

C. als zaakvoerder - met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

Te 9000 Gent in de periode van 22 oktober 2004 tot 13 januari 2006

D. als zaakvoerder - wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Te 9000 Gent in de periode van 1 juli 2004 tot 13 januari 2006

E. als zaakvoerder - met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Te 9000 Gent op 22 november 2004

Veroordeeld tot :

- een hoofdgevangenisstraf van acht maanden en tot een geldboete van 500,00 euro, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 2.750,00 euro, of een vervangende gevangenisstraf van vijfenveertig dagen;

- de kosten, ten bate van de Staat;

- Verbod opgelegd, overeenkomstig art. 1 en 1bis van het koninklijk besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, voor een periode van vijf jaar.

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 EUR, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 137,50 EUR, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 25,00 eur in uitvoering van artikel 71 van de wet van 28 juli 1992 en het K.B. van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 30 augustus 2011.

(Get.) Nina vandeputte, afgevaardigd griffier.

(34803)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

—
Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 6 septembre 2011 :

déclarons que M. Stegner, Jeremie, né à Charleroi le 28 mars 1988, domicilié à 6010 Couillet (Charleroi), rue Vandervelde 23, et résidant aux « Semailles », rue Fétis 20, à 5500 Dinant, est hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil, Me Christel Delvaux, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Daoust 71.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.

(71152)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 8 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix suppléant, Pierre Cirriez, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 6 septembre 2011, M. Jean Plumet, né le 17 juillet 1954, domicilié à 7080 Frameries, rue de la Montagne 83, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Bridoux, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(71153)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 17 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 30 août 2011, M. Jean-Paul Ghislain Pilate, né à Ath le 2 août 1955, domicilié à 7870 Lens, rue Arbrisseau 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Senecaut, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, rue des Bruyères 15.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies.
(71154)

Suite à la requête déposée le 17 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 30 août 2011, Mme Yvette Adant, née le 23 novembre 1923, domiciliée à 7333 Saint-Ghislain, home « Les Colombes », route de Tournai 109, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Senecaut, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, rue des Bruyères 15.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies.
(71155)

Suite à la requête déposée le 5 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 30 août 2011, Mme Mariette Populaire, née à Harchies le 19 juin 1930, domiciliée et résidant au home « Les Colombes », rue de Tournai 109, 7333 Saint-Ghislain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Senecaut, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, rue des Bruyères 15.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies.
(71156)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek rendue le 7 septembre 2011, M. Douhaire, Jacques François, né à Dijon (France) le 6 août 1946, domicilié à 1040 Etterbeek, avenue Edouard de Thibault 49, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. De Lentdecker, Jean, avocat, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue François Sebrechts 42/18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Martine Kreemers.
(71157)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 18 août 2011, sur requête déposée le 15 juillet 2011, Mme Joséphine Emilie Plas, née le 16 février 1942 à Uccle, domiciliée à 1180 Uccle, rue Jean Ballegeer 69/43, mais résidant à 1190 Forest, rue Marconi 142, à l'Hôpital Molière-Longchamp, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Lefranc, Franck, domicilié à 1180 Uccle, avenue des Alisiers 24.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.
(71158)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 5 août 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons rendue le 2 septembre 2011, M. Francis Gustave Emile Weber, né à Noirchain le 15 janvier 1950, domicilié à 7033 Mons, allée des Champs de Blés 32, résidant à la Maison de repos des Pauvres Sœurs, rue de Bertaimont 22, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle.
(71159)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 8 septembre 2011 (RG. n° 11A2211), Cajot, Jean Pierre, né à Namur le 12 avril 1945, domicilié à 5000 Namur, place d'Hastedon 11/0001, et résidant au home d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2, à 5000 Namur, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Johanne Martin, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 85.

Namur, le 9 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.
(71160)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 8 septembre 2011 (RG. n° 11A2228), Mailleux, Marie-Agnès, née à Waha le 6 février 1962, domiciliée à 6900 Marchen-Famenne, rue de la Forêt 54, et résidant à 5002 Saint-Servais (Namur), Hôpital du Beau Vallon, rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Séverine Gillet, avocat, dont le cabinet est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A.

Namur, le 8 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique.
(71161)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 8 septembre 2011 (RG. n° 11A2209), Perot, Isabelle, née à Namur le 13 juillet 1911, domiciliée à 5000 Namur, Maison d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Mme Jennifer Dubois, domiciliée à 4570 Marchin, rue Chemin du Comte 14.

Namur, le 9 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.
(71162)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 2 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing rendue le 9 septembre 2011 :

constatons que M. Pire, Claude Joseph Fernand, dit Claudy, registre national 56.01.14 203 75, de nationalité belge, né à Huy le 14 janvier 1956, demandeur d'emploi, célibataire, domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue Miville 63, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens;

désignons M. Pire, Francis Guillaume Désiré, né à Amay le 2 mai 1948, retraité, marié, domicilié à 4540 Amay, allée du Rivage 19, bte 26, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Le 9 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (71163)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 25 août 2011, par décision du juge de paix du canton de Waremme rendue le 7 septembre 2011, Mme Agu, Margherita, née à Faule (Italie) le 13 février 1925, domiciliée à 4300 Waremme, allée des Hortensias 13/21, résidant à 4300 Waremme, avenue Edmond Leburton 172, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Byloos, Mary Claude, employée, née à Liège le 4 décembre 1947, domiciliée à 4300 Waremme, rue Champanette 1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Vanandroye, Isabelle. (71164)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 1 september 2011, werd Van Laer, Amelia, geboren te Hove op 8 augustus 1933, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Groenveld W2C, Spoorweglaan 1-3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Leenaarts, Wim, advocaat, met kantoor te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 augustus 2011.

Antwerpen, 12 september 2011.

De griffier, (get.) Nicole Verbessens. (71165)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 9 september 2011.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 9 september 2011, werd Davy Bergmans, geboren te Lommel op 12 mei 1980, wonende te 3971 Leopoldsburg, Oudstrijdersstraat 3, bus 11, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Palmans, An, advocate, te 3520 Zonhoven, Spierhoofseweg 3, als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 9 september 2011.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel. (71166)

Beschikking d.d. 12 september 2011.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 12 september 2011, werd Ivan Laeremans, geboren te Koersel op 3 oktober 1969, wonende te 3583 Beringen, Tessenderlosesteenweg 17, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Beerten, Alexandra, te 3581 Beringen, Vossenhoek 1, als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 12 september 2011.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel. (71167)

Beschikking d.d. 9 september 2011.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 9 september 2011, werd Robby Van Diest, geboren te Diest op 4 juli 1985, wonende te 3581 Beringen, Ruimevijverstraat 53, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meukens, Hannelore, advocate, te 3970 Leopoldsburg, Maarschalk Fochstraat 35, als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 12 september 2011.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel. (71168)

Vrederegerecht van het kanton Beveren

Bij beslissing van de vrederechter van het vrederegerecht kanton Beveren, verleend op 5 september 2011, werd de heer Molinard, Michel Charles, geboren op 20 oktober 1926 te Steendorp, wonende te 9150 Kruibeke-Bazel, Kruibekestraat 58A, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Raf Foubert, advocaat, kantoorhoudende te 9120 Beveren, Peperstraat 1, bus 202.

Beveren, 12 september 2011.

Voor eensluidend afschrift : de afgevaardigd griffier, (get.) Ilse De Paep. (71169)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

De plaatsvervangend vrederechter van het vrederegerecht derde kanton Gent, bij beschikking, van 24 augustus 2011, heeft beslist dat Hospied, Josephina, geboren te Gent op 23 januari 1922, wonende te 9032 Gent (Wondelgem), Molenstraat 107, niet in staat is om haar goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld : Mr. Marleen Peeraer, advocate, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, als voorlopige bewindvoerder, maandaat aanvang nemend op 10 augustus 2011, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederegerecht derde kanton Gent.

Gent, 12 september 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) C. Degraeve. (71170)

Vrederegerecht van het eerste kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 8 september 2011, werd André Roger Vercauteren, geboren te Sint-Niklaas op 26 augustus 1934, wonende te 3078 Meerbeek, Sint-Antoniussstraat 18, bus 102, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Myriam Van den Berghe, advocaat, geboren te Leuven op 28 januari 1961, kantoorhoudende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66, bus 8.

Leuven, 8 september 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine. (71171)

Vrederegerecht van het derde kanton Leuven

Vonnis d.d. 8 september 2011 :

verklaart Alphonsine Demaret, geboren te Kessel op 26 september 1926, gepensioneerde, wonende te 3001 Heverlee (Leuven), Burg. Stanislas De Rijcklaan 3/0114, thans verblijvende te 3000 Leuven, U.Z. Sint-Pieter, Brusselsestraat 69, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Anja Celis, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 9 september 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borgh, Celina. (71172)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 8 september 2011, werd Sanders, Lydia, geboren te Mechelen op 5 oktober 1974, wettelijk gedomicilieerd te 2600 Berchem (Antwerpen), De Roest d'Alkemadelaan 9/10, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Lier, 12 september 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms. (71173)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 30 augustus 2011, werd Vermaelen, Lodewijk Joanna Edward, geboren te Booischoot op 13 mei 1921, wonende te 2800 Mechelen, Putsesteenweg 20, verblijvende in Huize Sinte-Angela, te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver (Sint-Katelijne-Waver), Bosstraat 9A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vandaele, Pascale, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 97.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 17 augustus 2011.

Mechelen, 12 september 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa Van Lent, griffier. (71174)

Vrederegerecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 5 september 2011, werd Marie-Rose Breda, geboren te Heestert op 20 juni 1944, wonende te 8450 Bredene, Koningin Astridlaan 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gino De Langhe, wonende te 8400 Oostende, Stuiverstraat 254.

Oostende, 5 september 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (71175)

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 12 september 2011, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 25 augustus 2011, werd aan Urbain Camiel Lucienne Broecks, van Belgische nationaliteit, gescheiden, geboren te Beerse op 17 april 1968, wonende te 2390 Malle, Antwerpsesteenweg 269, bus 7, thans verblijvende in A.Z. Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4, te 2390 Malle, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Erwin Joris, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 12 september 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Present. (71176)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne

Suite à la requête déposée le 12 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue le 12 septembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 juillet 2006, à l'égard de M. René Hubert Joseph Lefebvre, né à Neerheylissem le 12 avril 1927, domicilié à 1357 Héléline, rue Georges Dupont 4, cette personne étant décédée le 2 septembre 2011, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Chantal Lefebvre, ouvrière, domiciliée à 1357 Héléline, rue des Houilles 4, bte 1.

Jodoigne, le 12 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Courtauche. (71177)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 5 septembre 2011, le juge de paix du second canton de Namur a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise le 27 août 2001, à l'égard de Lacroix, Priscilla, née à Charleroi le 11 juillet 1983, domiciliée à 5000 Namur, avenue de la Marlagne 195, et a déchargé Lacroix, Claude, domicilié à 5000 Namur, avenue de Marlagne 195, de sa mission d'administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Colette Gerard. (71178)

Vrederegerecht van het kanton Lennik

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 5 september 2011, werd Vermander, Kristof, geboren te Halle op 14 november 1989, gedomicilieerd en verblijvende te 1700 Dilbeek, Ifterbeeksebaan 159/002v, opnieuw in staat verklaard zijn goederen te beheren zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder (*Belgisch Staatsblad* van 25 juni 2010, *Belgisch Staatsblad* van 1 december 2008), werd beëindigd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (71179)

Vrederecht van het kanton Ronse

De vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 12 september 2011, de volgende beschikking : verklaart Mr. De Clippele, Michel, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 383, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, op 13 april 2011, tot voorlopig bewindvoerder over Moerman, Robert Joseph, geboren te Wortegem op 31 augustus 1929, gedomicilieerd te 9790 Wortegem-Petegem, Zonnestraat 20, laatst verblijvende te 9681 Maarkedal, Glorieuxstraat 7-9, WZC « De Samaritaan », ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Maarkedal op 20 augustus 2011.

Ronse, 12 september 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens.

(71180)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 5 septembre 2011, il est mis fin au mandat de Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143, bte 21, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Polome, Celina Camille, née le 23 octobre 1913 à Fleurus, résidant à Berchem-Sainte-Agathe, au home « Arcus », chaussée de Gand 1050.

Un nouvel administrateur a été désigné pour la remplacer, étant : Mme Anne-Marie Bauwens, épouse Duhait, domiciliée à 1080 Bruxelles, boulevard Edmond Machtens 151/32.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans. (71181)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 23 août 2011, suite à la requête déposée le 1^{er} août 2011, il a été mis fin à la mission de Me Valvekens, Sandrine, avocate à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Kalala, Patou, né le 18 avril 1986, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Picart 198, et résidant à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 218, à la Clinique Sans Soucis (et se trouvant actuellement à la Clinique Fondroy).

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné pour cette mission en la personne de Mme Muantambua, Anto, domiciliée à 3012 Leuven, Schorenshof 12/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (71182)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 29 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 7 septembre 2011, Cornet, Louis, né à Barvaux le 19 mai 1950, domicilié à 6940 Durbuy, vieux chemin de Wéris 4, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en remplacement de Me Damine Fisse, désigné par ordonnance du 25 juillet 2007, par le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, étant : Kaisin, Adrien, avocat, dont les bureaux sont sis à 6900 Marche-en-Famenne, rue des Bergeronnettes 22.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.

(71183)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

Suite à la requête déposée le 24 août 2011, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 7 septembre 2011, Me Delphine Boreux, avocate, dont les bureaux sont sis rue du Dispensaire 4/011, à 6700 Arlon, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Vanhoof, Maria, née à Mol le 19 janvier 1927, domiciliée avenue des Chasseurs Ardennais 59, à 6791 Athus (Aubange), a été remplacée à sa demande par Me Tamigniau, Elise, dont les bureaux sont sis avenue de la Gare 65, à 6720 Habay.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.

(71184)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 8 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing rendue le 7 septembre 2011 :

déchargeons, à dater du 30 septembre 2011, Me Michaël Dineur, avocat, dont les bureaux sont situés à 4100 Seraing, rue du Chêne 4, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de M. Rivière, Marc Edouard Louis, de nationalité belge, né à Schaerbeek le 11 octobre 1965, ouvrier, célibataire, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Boverie 527, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du 27 juillet 2010 (répertoire n° 3924/2010), et publiée au *Moniteur belge* le 4 août 2010;

constatons que l'intéressé reste inapte à assurer la gestion de ses biens;

désignons Me Tanguy Kelecom, avocat, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, En Féronstrée 23, bte 4e, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Chantal Schaus.

(71185)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij beschikking, d.d. 8 september 2011, werd als volgt beslist : verklaart Demeester, Dirk, met kantoor te 8000 Brugge, Blekerijstraat 10, hiertoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederecht Brugge 1, op 15 april 1997 (rolnummer 97B4787 - Rep. R. 1434/1997), tot voorlopig bewindvoerder over Vantorre, Brigitte, geboren te Knokke op 12 maart 1967, wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Diksmuidse Heerweg 57/0001, met ingang van 8 september 2011, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Mr. Lenie, Joëlle, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Langerei 31.

Brugge, 12 september 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(71186)

Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 14 juni 2011, werd de aanwijzing van Traen, Ines, wonende te 8650 Houthulst, Mandenvlechtersstraat 1, als voorlopige bewindvoerder over Tempelaere, Kurt Victor, geboren te Torhout op 14 oktober 1972, wonende te 8610 Kortemark, Werkenstraat 3, opgeheven met ingang van 1 juli 2011; werd Mr. Joris Lagrou, advocaat te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 40, aangewezen als voorlopige bewindvoerder vanaf 1 juli 2011.

Diksmuide, 9 september 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandamme.

(71187)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Lier, verleend op 7 september 2011, werd Daniël Amelinckx, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, op 20 juli 1992 (rolnummer 4006), tot voorlopige bewindvoerder over Jean-Pierre Van de Voorde, geboren te Kruibeke op 5 november 1954, wettelijk gedomicilieerd 2500 Lier, Aarschotsesteenweg 182, bus 4, verblijvende in het Heilig Hartziekenhuis, Mechelsestraat 24, te 2500 Lier, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht verklaard.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Van den Plas, Christel, advocate, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Lier, 12 september 2011.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(71188)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Oostende, verleend op 5 september 2011, werd Breda, Marie-Rose, geboren te Heestert op 20 juni 1944, wonende te 8450 Bredene, Koningin Astridlaan 20, ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder over De Langhe, Gilbert, geboren te Varsenare op 11 december 1943, wonende te 8450 Bredene, Koningin Astridlaan 20, en vervangen door De Langhe, Gino, wonende te 8400 Oostende, Stuiverstraat 254.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 september 2011.

Oostende, 5 september 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marleen Wybo.
(71189)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, en date du 9 septembre 2011, Me Claudine Vroonen, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Christine De Beer, domiciliée rue de la Station 216, à 1410 Waterloo, désignée en cette qualité par ordonnance de la justice de paix de Braine-l'Alleud, en date du 16 mai 2011. Me Vroonen, a été autorisée à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de la justice de paix de Braine-l'Alleud le 2 septembre 2011.

Elle a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Bayart, Maurice Michel Alfred Louis, né à Couillet le 28 décembre 1948, de son vivant domicilié à Watermael-Boitsfort, chaussée de la Hulpe 169, et décédé le 17 juin 2011 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Olivier Waterkeyn, chaussée de Bruxelles 109, bte 201, à 1410 Waterloo.

(Signé) Claudine Vroonen, administrateur provisoire.
(34804)

L'an 2011, le 12 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

Mme Zanivan, Sabina, née à Huy le 30 avril 1968, domiciliée à 4520 Antheit, rue de la Résistance 4, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs :

Ubieta Y Reyes, Xavier, né à Liège le 19 octobre 1994;

Ubieta Y Reyes, François, né à Liège le 17 avril 1998;

enfants du défunt, domiciliés avec leur mère, laquelle est autorisée aux fins des présentes par ordonnance du 7 septembre 2011, du juge de paix du premier canton de Huy,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Ubieta Y Reyes, Pablo, né à Valmaseda (Espagne) le 13 novembre 1964, de son vivant domicilié à Wanze (Antheit), rue de la Résistance 4, et décédé le 17 février 2011 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Thierry de Rochelée, notaire de résidence à 4520 Wanze, rue de Bas-Oha 252/A, où les légataires et créanciers sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Thierry de Rochelée, notaire.
(34805)

Suivant acte 11-397 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles le 8 septembre 2011, M. Berchem, Nicolas, né à Namur le 3 mars 1975, domicilié à Ramillies, rue de la Hisque 11B, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Jonet, Liliane, née à Perwez le 24 mars 1955, domiciliée à Perwez, chaussée de Wavre 2A, bte 1, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Lempereur, Mariette Joséphine Ghislaine, née à Geest-Gérompont-Petit-Rosière le 17 mars 1932, veuve de M. Jonet, Emile, en sa vie domiciliée à Perwez, chaussée de Wavre 2/A, bte 1, et décédée à Perwez le 7 août 2011. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion aux Mes Kathleen Dandoy, et Béatrice Delacroix, notaires associés à 1360 Perwez, avenue Hubert Jacobs 18.

(Signature illisible.)
(34806)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, faite devant le greffier du tribunal de première instance de Nivelles le 29 août 2011, par M. Vanderhaegen, Daniel Maurice Gabriel Ghislain, né à Tienen le 23 mars 1954, domicilié à 1367 Ramillies, rue Antoine Glume 32, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Bourguignon, Yvonne Thérèse Ghislaine, née à Piétrain le 25 février 1929, veuve de M. Vanderhaegen, Léon, domiciliée à 1367 Ramillies, rue d'Enines 8, mais résidant à l'institution maison de repos « Saint-Joseph », rue de Landen 29, à 4287 Lincent, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II-Hannut, en date du 28 juin 2011.

Lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Vanderhaegen, Léon Gabriel, né à Piétrain le 30 décembre 1925, en son vivant domicilié à 1367 Ramillies, rue d'Enines 8, décédé à Tienen le 29 mars 2011.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion à Thibaut van Doorslaer de ten Ryen, notaire à Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 9.

(Signé) T. van Doorslaer de ten Ryen, notaire.
(34807)

Me Valérie Gillet, avocat, dont l'étude est sise Hameau de Hotchamps 16, à Louveigné, agissant en qualité d'administrateur provisoire de : M. Jean Luc Forthomme, né à Verviers le 10 octobre 1964, domicilié chemin de Tharoul 5, à 4570 Marchin, désignée par ordonnance rendue le 2 mars 2011, par M. le juge de paix du canton de Sprimont et autorisée par ordonnance du 4 août 2011, accepte, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Egide Forthomme, né le

22 mai 1928 à Henri-Chapelle, domicilié rue du Village 44, à 4821 Dison, décédé à Verviers le 20 juin 2011, selon acte passé au greffe du tribunal de commerce de première instance de Verviers le 7 septembre 2011.

La succession est confiée au notaire Philippe Mertens, place de la Victoire 22, à 4880 Aubel, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Valérie Gillet, avocat.

(34808)

Suivant acte n° 11-759 du greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 7 septembre 2011 :

Mme Biefnot, Anne, née à Mons le 22 avril 1963, veuve de Leonardo Paduanello, domiciliée à Chièvres, rue du Bois de Lens 13, agissant en qualité de tutrice de ses enfants mineurs d'âge :

1. Mlle Bénédicte Paduanello, née à Boussu le 12 mai 1996, célibataire;

2. M. Thomas Paduanello, né à Boussu le 26 mai 1998, célibataire;

tous deux domiciliés à Chièvres, rue du Bois de Lens 13,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Leonardo Paduanello, né à Jemappes le 26 avril 1960, ayant été domicilié à Chièvres, rue du Bois de Lens 13, et décédé à Anderlecht le 10 mai 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, à Me Stéphanie Biller, notaire à Mons, rue des Sœurs Grises 7.

(Signé) Stéphanie Biller, notaire.

(34809)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 11-1795 dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 9 septembre 2011, par :

Mme Marie Christine Steenbruggen, domiciliée à 1630 Linkebeek, rue de la Station 26;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 4 août 2011, et donnée par :

Mme Mireille Buttat, domiciliée à Arlon, chemin de Weyler 109, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Van Jean, Louise, née à Bruxelles I le 11 juillet 1939, de son vivant domiciliée à Bruxelles, avenue Adrien Bayet 50, et décédée le 7 juin 2011 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Roland Mouton, notaire à 6600 Bastogne, Isle-le-Pré 2.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(34810)

Suivant acte n° 11-1796 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 9 septembre 2011, par :

Mme Marie Christine G. Steenbruggen, domiciliée à 1630 Linkebeek, rue de la Station 26;

en qualité de : mandataire en vertu de 2 procurations sous seing privée ci-annexées, datées du 31 août 2011, et données par :

M. Benoît Alexandre P. Delmer, domicilié à Orsinaing, rue du Piqua 12;

Mme Françoise Marie A. Delmer, domiciliée à Lamorteau, rue de l'Eglise 13,

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Seret, Odette Marie Ghislaine, née à Uccle le 19 avril 1923, de son vivant domiciliée à Bruxelles, avenue de Versailles 146, bte 51, et décédée le 18 août 2007 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Yves Steenebruggen, notaire à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 177.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(34811)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 9 septembre 2011, aujourd'hui le 9 septembre 2011, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier :

Dupont, Steve, né le 21 mai 1987 à Lobbes, domicilié rue Chausteur 19, à 6060 Gilly, agissant en son nom personnel;

Dupont, Jimmy, né le 15 novembre 1992 à Lobbes, domicilié Grand Rue 98, à 6530 Thuin, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Dupont, Guy, né le 24 septembre 1953 à Froidchapelle, de son vivant domicilié à Manage, rue Jules Empain 43, et décédé le 30 novembre 2010 à Binche.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants, qu'après lecture faite, nous avons signé avec eux.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Thielens, Joëlle, notaire de résidence à 6220 Fleurus, chemin de Mons.

Charleroi, le 9 septembre 2011.

Pour le greffier chef de service, le greffier (signature illisible).

(34812)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 12 septembre 2011, aujourd'hui le 12 septembre 2011, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier :

Me Desart, Vincent, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Moreau, Chrystel, née à Charleroi le 6 mai 1987, domiciliée à 6000 Charleroi, rue du Laboratoire 39, 3^e étage;

désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 4 mai 2009;

à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 1^{er} septembre 2011,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Moreau, Bernard, né le 30 décembre 1952 à Nivelles, de son vivant domicilié à Fontaine-l'Évêque, rue du Pétria 118, et décédé le 9 novembre 2009 à Montigny-le-Tilleul.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lambin, Emmanuel, notaire de résidence à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de Forchies 8.

Charleroi, le 12 septembre 2011.

Pour le greffier chef de service, le greffier (signature illisible).

(34813)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2011, le 12 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me Françoise Brix, avocat à 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell 2/1, agissant en sa qualité d'administrateur des biens appartenant à :

Mme Willems, Martine (petite-fille de la défunte), née à Namur le 30 octobre 1967, domiciliée et résidant à 5380 Bierwart, rue d'Otreppe 27;

désignée à ces fonctions par ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 26 juin 2008, et autorisée par ordonnance du canton précité, en date du 30 août 2011,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Vanhal, Renée Léonie, née à Branchon le 15 juillet 1925, domiciliée en son vivant à 5310 Branchon, rue Romaine 8, décédée à Branchon, en date du 4 juillet 2011.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Georges Laisse, notaire à 5380 Novilleles-Bois, rue Dachelet 40.

Namur, le 12 septembre 2011.

Le greffier en chef, (signé) Dominique Robe.

(34814)

L'an 2011, le 13 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu :

Mme Dricot, Régine (épouse du défunt), née le 18 février 1963, domiciliée à 5002 Saint-Servais, vieille Montagne de Saint-Marc 81, agissant personnellement et en sa qualité de détentrice de l'autorité parentale sur la personne et les biens de son enfant mineur :

Van Rintel, Sébastien (fils du défunt), né le 11 janvier 1996, domicilié à 5002 Saint-Servais, vieille Montagne de Saint-Marc 81, mineur sous autorité parentale;

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Eddy Destrée, juge de paix du premier canton de Namur, en date du 29 août 2011,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant personnellement et comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Van Rintel, Jean Claude François Roger, né à Namur le 19 avril 1951, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais, vieille Montagne de Saint-Marc 81, et décédé à Namur, en date du 5 décembre 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne de Francquen, notaire à 5000 Namur, rue Godefroid 27.

Namur, le 13 septembre 2011.

Le greffier, (signé) J. Tholet.

(34815)

L'an 2011, le 13 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Pascal Garigliany, greffier, a comparu :

Mme Laurent, Marlène, avocat, dont les bureaux sont établis à 5340 Faux-les-Tombes, rue de la Taillette 1, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Detienne, Berthe (fille du défunt), née à Huy le 15 octobre 1955, domiciliée à 5300 Andenne, ancienne chaussée de Ciney 18;

désignée en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 13 février 2009 et;

ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 6 septembre 2011,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Detienne, Alphonse Joseph Armand Ghislain, né à Ohey le 16 août 1929, domicilié en son vivant à 5300 Andenne, rue Basse des Canes 8, et décédé à Huy, en date du 22 juin 2011.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Pascal Garigliany, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Grosfils, notaire à 5350 Ohey, rue de Ciney 50/A.

Namur, le 13 septembre 2011.

Le greffier, (signé) J. Tholet.

(34816)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 2 september 2011 heeft de heer Frans Elisa Irma Adriaensen, geboren te Hoogstraten op 30 juni 1957, wonende te 2320 Hoogstraten, Louis Domstraat 32, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Turnhout bij beschikking van 26 augustus 2011, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Herman Constant Adriaensen, geboren te Hoogstraten op 3 mei 1961, wonende te 2330 Merksplas, Pastoor Ceulemansstraat 16 verklaard, handelend in zijn gezegde hoedanigheid in ingevolge voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Maria Elisabeth Wuyts, geboren te Rijkvorsel op 29 december 1922, in leven laatst wonende te 2330 Merksplas, Pastoor Ceulemansstraat 16, en overleden te Turnhout op 30 mei 2011.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aange tekend bericht te sturen naar geassocieerde notarissen Stoel & Stoel, te 2330 Merksplas, Sint-Rochusstraat 3.

Merksplas, 13 september 2011.

(get.) Cor Stoel, geassocieerde notaris.

(34817)

Ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate op 9 augustus 2011, heeft Me Karline Poplemon, advocaat met kantoor te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 3, handelend als volmacht draagster van Me Godelieve Ryckaert, advocaat, te 9060 Zelzate, Westkade 18, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Jean Paul Albertine Goossens, ongehuwd, geboren te Vilvoorde op 2 december 1951, wonende te 9185 Wachtebeke, Zwaluwlaan 62A, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Jan-Baptist, te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, een verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving afgelegd voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 6 september 2011, betreffende de nalatenschap van wijlen Mevr. Ludovica Albertina Goossens, ongehuwd, geboren te Meise op 23 juli 1970, laatst wonende te 1860 Meise, Kepellelaan 295, Rusthuis Oase, en overleden te Meise op 24 maart 2011.

Londerzeel, 12 september 2011.

Voor Mr Goedelieve Ryckaert, voorlopige bewindvoerder : (get.) An Robberechts, notaris te Londerzeel.

(34818)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 13 september 2011, heeft Thibault Polfliet, teneinde dezer woonst kiezend bij Me Carl Polfliet, notaris met standplaats te 8400 Oostende, Kaaistraat 8, handelend als gevolmachtigde van :

1. Verbeke, Martine Emerence Angèle, geboren te Oostende op 2 maart 1956, echtgenote van de heer helmsmoortel, Rudy Alidore Marie Roger, geboren te Oostende op 22 april 1955, samen wonende te 8480 Ichtegem, Dokter Bruwierlaan 44, handelend in eigen naam;

2. Verbeke, Patrick Jean, geboren te Oostende op 18 februari 1958, echtgenoot van Devriendt, Rina Maria, geboren te Oostende op 9 mei 1963, samen wonende te 8400 Oostende, Schapenstraat 74, handelend in eigen naam;

3. Verbeke, Carine Angèle, geboren te Oostende op 1 maart 1962, echtgenote van Derre, Bart Maria Marcel Robert, geboren te Brugge op 17 december 1962, samen wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Schijfstraat 15, handelend in eigen naam;

4. Verbeke, Marleen Madeleine, geboren te Oostende op 31 juli 1968, echtgenote van De Rycker, Johan André Marc, geboren te Oostende op 7 oktober 1965, samen wonende te 8470 Gistel, Schoolstraat 9, handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verbeke, Romein Gilbert, geboren te Stene op 11 mei 1932, in leven laatst wonende te 8400 Oostende, Maurits Sabbestraat 49, en overleden te Oostende op 10 juli 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr Carl Polfliet, notaris met standplaats te 8400 Oostende, Kaaistraat 8.

Brugge, 13 september 2011.

De griffier, (get.) Guy De Temmerman.

(34819)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 13 september 2011, blijkt dat André Hendrickx, geboren te Tongeren op 25 december 1945, en wonende te 3500 Hasselt, Torenstraat 9/6, handelend als gevolmachtigde van Davy Gijbels, geboren te Hasselt op 28 oktober 1977, en wonende te 3582 Beringen, Posthoornstraat 48, in zijn hoedanigheid van langstlevende onder en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind Angie Gijbels, geboren te Heusden-Zolder op 2 augustus 1999, en wonende te 3583 Beringen, Schaffensesteenweg 39, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Beringen de datum 5 januari 2011 (rolnummer 10B434 - Rep. nr. 31/2011), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Inge Bal, geboren te Diest op 9 april 1979, in leven laatst wonende te 3583 Beringen, Schaffensesteenweg 39, en overleden te Beringen op 2 juli 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Fabienne Hendrickx, notaris met standplaats te 3580 Beringen, Harmoniestraat 2/1.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 13 september 2011.

De griffier, (get.) D. Poelmans.

(34820)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 13 september 2011 verklaard Bernard Viktor Daniël Delsoir, geboren te Kortrijk op 6 mei 1964 :

handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over Adeline Delsoir, geboren te Waregem op 12 november 1995;

beiden wonende te 8790 Waregem, Vredestraat 12,

handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen van Chantal Godelieve Van Coillie, geboren te Waregem op 11 juli 1964, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Vredestraat 12, en overleden te Roeselare op 22 maart 2011.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van 1 september 2011 van de vrederechter van het kanton Waregem, waarbij hij gemashtigd werd om in naam van zijn voornoemde minderjarige dochter Adeline Delsoir, de nalatenschap van wijlen Chantal Godelieve Van Couillie te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bernard Denys, notaris te 8580 Avelgem, Oudenaardsesteenweg 141.

Kortrijk, 13 september 2011.

De griffie, (get.) Marc Audoor.

(34821)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op eenendertig augustus tweeduizend en elf, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, A. Dezza, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Jaimie Polly Joyce Derison, geboren te Hasselt op 18 augustus 1977, wonende te 3500 Hasselt, Paalsteenstraat 213, handelend in haar hoedanigheid van alleenstaande ouder, draagster van het ouderlijk gezag en wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar, hierna vernoemde, minderjarig kind; hierbij gemachtigd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Hasselt d.d. 25 augustus 2011, Norah Aerts, geboren te Hasselt op 11 juni 2006, wonende te 3500 Hasselt, Paalsteenstraat 213.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Richie Roger Lucien Aerts, geboren te Hasselt op 14 maart 1976, in leven laatst wonende te 3290 Diest, Kazerne 0, en overleden te Chateaufort de Chabre (Frankrijk), op 29 juli 2011.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Hasselt d.d. 25 augustus 2011 waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde Norah Aerts, de nalatenschap van wijlen Richie Roger Lucien Aerts te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Marc Jansen, notaris te 3510 Kermt (Hasselt), Diestersteenweg 175, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, afgevaardigd griffier, heeft ondertekend.

Leuven, 1 september 2011.

(Get.) Jaimie Derison; A. Dezza.

De griffier hoofd van dienst, (get.) C. Bollen.

(34822)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

En votre qualité de créancier présumé de la SPRL Chez Raymond, dont le siège social est situé avenue de la Salm 35, à 6690 Vielsalm, B.C.E. n° 0808.680.189, dont l'activité principale est l'exploitation d'une friterie-snack-sandwicherie, laquelle vient de faire l'objet d'un jugement rendu par le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne le 16 août 2011, déclarant ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, vous êtes invité à faire une déclaration de créance pour vérifier ou préciser les montants pour lesquels vous apparaissez actuellement en comptabilité.

Le délai de sursis est accordé pour six mois prenant cours le 16 août 2011, pour se terminer le 16 février 2012.

Pour la SPRL Chez Raymond : (signé) Y. Barthelemy. (34823)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 13 septembre 2011, la deuxième chambre extraordinaire du tribunal de commerce de Charleroi a, en application de l'article 67 de la loi du 31 janvier 2009, constaté la clôture de la procédure en réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice de la SPRL Frit & Chop, dont le siège social est sis à 7180 Seneffe, chaussée de Mons 91, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0464.668.602, et a déchargé le mandataire de justice, Me P.-E. Cornil, de sa mission.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. Painblanc. (34824)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 12 septembre 2011, le tribunal de commerce de Namur a fixé la date pour le vote des créanciers de la SPRL Soudotic, ayant son siège social à 5150 Franière, rue de la Glacière 6, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0476.378.381, la société fabrique, sous-traite et organise des chantiers de petites et moyennes tailles dans le domaine de la soudure, de la ferronnerie et de la petite charpente.

Fixe au lundi 17 octobre 2011, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Mme N. Ajvazov, juge consulaire, désigné par ordonnance du 1^{er} février 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard. (34825)

Handelsgericht Eupen

Das Handelsgericht Eupen, durch Urteil vom 8. September 2011:

homologiert den durch die Glorier Seeds AG, mit Gesellschaftssitz in 4791 Burg-Reuland, Espeler 37, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0450.651.310, Haupttätigkeit: Grosshandel von landwirtschaftlichen Maschinen,..., am 25. August 2011 hinterlegten Reorganisationsplan;

ordnet die Veröffentlichung gegenwärtigen Urteils durch Auszug im *Belgisches Staatsblatt* an;

entbindet den delegierten Richer, Herrn P. Müller, von seiner Aufgabe;

schliesst somit das Reorganisationsverfahren ab.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (34826)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 8 septembre 2011, le tribunal de commerce d'Eupen :

homologue le plan de réorganisation déposé par Glorier Seeds SA, ayant son siège social à 4791 Burg-Reuland, Espeler 37, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0450.651.310, pour commerce de gros de machines agricoles,..., le 25 août 2011;

ordonne la publication du présent jugement, par extrait, au *Moniteur belge* ;

donne décharge à M. Peter Müller de sa fonction de juge délégué;

clôture la procédure de réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier. (34826)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, van 12 september 2011, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend verklaard voor de naamloze vennootschap For Leaders Only, 1930 Zaventem, P.O. Box 70, Brussels Airport.

K.B.O. 0427.410.506.

Volgnummer G.R. : 20110151.

Activiteit : electronica.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 12 december 2011.

De heer Theo Raedschelders, Waterloolaan 70, 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch. (34827)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, vakantiekamer, d.d. 24 augustus 2011, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van de BVBA Alcavins, met vennootschapszetel gevestigd te 9080 Lochristi, Hortensialaan 4, bus 0202, ondernemingsnummer 0885.657.708, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van de opschorting bepaald op twee maanden, hetzij tot 24 oktober 2011.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Stefaan D'Haese, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier. (34828)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis, van 19 september 2001, verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in het WCO VOF De Pintelier, met zetel te 3440 Zoutleeuw, Grote Markt 20, K.B.O. nr. 0729.426.439, de heer Onbelet, Gerry, K.B.O. nr. 0855.363.222, samenwonende te 3440 Zoutleeuw, Grote Markt 20, samen handeldrijvende onder de vorm van een VOF De Pintelier, voornoemd, het reorganisatieplan gehomologeerd, neergelegd op 11 augustus 2011, en de reorganisatieprocedure gesloten.

De griffier, (get.) L. Nackaerts.

(34829)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren heeft, op 9 september 2011, een vonnis uitgesproken in de zaak, ingeschreven onder A.R. B/11/00147, i.z. de gerechtelijke reorganisatie, op naam van Taurasi BVBA, handel drijvende onder de naam « Brasserie & Wine Bar Tinto », met maatschappelijke zetel te 3700 Tongeren, Via Julianus 9, RPR Tongeren 0893.558.753.

Het vonnis kent een bijkomende opschorting van betaling toe voor een periode van twee maanden, eindigend op 8 november 2011, met het oog op een collectief akkoord. Het beveelt verzoekster de verbeterde lijst van schuldeisers, voorzien in artikel 46, § 6, W.C.O., en het plan bedoeld in artikel 47, § 1, W.C.O., neer te leggen ter griffie, uiterlijk op 30 september 2011. Het bepaalt verder dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan op 28 oktober 2011, om 9 uur, voor de vierde kamer van deze rechtbank, zittingzaal C, gelijkvloers, Kielenstraat 22.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) W. Bours.
(34830)

De vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren heeft, op 9 september 2011, een vonnis uitgesproken in de zaak, ingeschreven onder A.R. B/11/00154, waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van Transport Smolders BVBA, met maatschappelijke zetel te 3600 Genk, André Dumontlaan 177, RPR Tongeren 0438.381.404.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een periode van twee maanden, eindigend op 8 november 2011, met het oog op het realiseren van een overdracht onder gerechtelijk gezag.

Als gerechtsmandatarissen zijn aangeduid, Arts Tom; Hermans, Christophe, en Reniers, Geert, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Stoffelsbergstraat 4, met als opdracht in toepassing van artikel 60 W.C.O., over te gaan tot de realisatie van het geheel van activa van verzoekster, hiertoe onderhandelingen te voeren, een ontwerp van verkoopovereenkomst voor te leggen, de prijs te innen en te verdelen in toepassing van artikel 1639 e.v. B.W. Zij worden gemachtigd zich indien nodig, te laten bijstaan door gespecialiseerde medewerkers na voorafgaande goedkeuring van hun methode van kostenvergoeding.

Als gedelegeerd rechter is benoemd Joossens, Hugo (p/a : rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren).

De griffier, (get.) P. Dumoulin.
(34831)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 8 septembre 2011, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, la faillite de Rainaldi, Fabrizio, né à Messancy le 5 mars 1976, domicilié à 6791 Aubange (Athus), rue de Longeau 77, bte 1, inscrit au registre de la B.C.E. sous le n° 0891.068.229, pour l'activité commerciale de restauration à service restreint, cafés et bars, sous l'enseigne : « La Brasserie », à 6780 Messancy, route d'Arlon 220, et sous l'enseigne : « La Pêcherie », à 6791 Aubange (Athus), rue Floréal 70.

Le curateur est Me Séraphine Charlier, avocat à 6717 Thiaumont, rue de l'Etang 469.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert à 6700 Arlon, avant le 8 octobre 2011.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 4 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Cremer.
(34832)

Par jugement du 8 septembre 2011, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, la SA PPSA, dont le siège social est établi à 6791 Aubange (Athus), rue de Rodange 55, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0874.163.901, pour l'activité de restauration à service complet à l'enseigne : « Le 3B ».

Le curateur est Me Séraphine Charlier, avocat à 6717 Thiaumont, rue de l'Etang 469.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert à 6700 Arlon, avant le 8 octobre 2011.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 4 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Cremer.
(34833)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 12 septembre 2011, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Verhenne, Samuel, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue d'Italie 5/302, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0864.590.692, et ayant pour activité le commerce de gros d'articles ménagers non électriques.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 octobre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 2 novembre 2011.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, à 7784 Warneton.

Juge-commissaire : Beaujean, Gabriel.

Tournai, le 13 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(34834)

Par jugement rendu le 12 septembre 2011, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Parent, Catherine, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Nouveau-Monde 184, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0883.635.158, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une boulangerie, épicerie, crêmerie, charcuterie, sous la dénomination : « Le Coin Gourmand », et ayant cessé ses activités depuis le 31 mars 2011.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 octobre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 2 novembre 2011.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, à 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Dedecker, Patrice.

Tournai, le 13 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(34835)

Par jugement rendu le 12 septembre 2011, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Glorieux, Bruno, ayant son siège social à 59150 Wattrelos, square Maurice Ravel 20, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0875.166.167, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un débit de boissons.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (12 octobre 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 2 novembre 2011.

Curateur: Me Leclercq, Xavier, rue du Beau Site 6-8, à 7700 Mouscron.

Juge-commissaire: Dedecker, Patrice.

Tournai, le 13 septembre 2011.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(34836)

Tribunal de commerce de Dinant

—

Le tribunal de commerce de Dinant déclare close, par liquidation, opération de la faillite de Forest, Coralie, née le 20 décembre 1973 à Antony (France, Dept 92), domiciliée à 6900 Lignièrès, rue de Cheveni 5, B.C.E. 0882.168.181, numéro national 73122044884.

Suite prononcée par extrait en copie excusabilité de la faillite le 14 décembre 2010.

(Signé) Forest, Coralie.
(34837)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 12 september 2011, werd op bekenenis, het faillissement uitgesproken van MW BVBA, met maatschappelijke zetel te 8420 Wenduine, Brugse Steenweg 116, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0885.302.172, en met als handelsactiviteit algemene schoonmaak-schilderwerken.

Datum van staking van betalingen: 12 september 2011.

Curator: Mr. Paul Demaegdt, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 11.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 12 oktober 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22 oktober 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.
(Pro deo) (34838)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

—

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13 september 2011, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van BVBA CAP, met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Langestraat 37A, gekend onder het ondernemingsnummer 0863.172.712, handel drijvend onder de handelsbenaming « De Regisseur », hebbende als handelsactiviteiten cafés en bars.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13 september 2011.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Jean Pierre Vandecasteele, advocaat, te Diksmuidse Heirweg 11, 8210 Zedelgem.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 14 oktober 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 28 oktober 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez.
(Pro deo) (34839)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13 september 2011, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Laurens, Debby, geboren te Lier op 17 mei 1971, wonende te 8450 Bredene, Rozenlaan 26, handelend in eigen naam, met handelsuitbating te 8450 Bredene, Rozenlaan 26, met als handelsactiviteiten: frituur, café, gekend onder het ondernemingsnummer 0834.402.017, hebbende als handelsbenaming « Zonneke ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13 september 2011.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Patrick Content, advocaat, te Jozef II-straat 18, 8400 Oostende.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 14 oktober 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 28 oktober 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez.
(Pro deo) (34840)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 13 september 2011, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van De Jonghe, Vicky, geboren te Oostende op 16 augustus 1982, wonende te 8400 Oostende, Molenaarsstraat 14, handelend in eigen naam, met handelsuitbating te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 422, gekend onder het ondernemingsnummer 0823.018.967, hebbende als handelsactiviteit: café, handel drijvend onder de handelsbenaming « Sportpaleis ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 13 september 2011.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Dennis Tavernier, advocaat, Pr. Clementinaplein 42, te 8400 Oostende.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 14 oktober 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 28 oktober 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.
(Pro deo) (34841)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 13 september 2011, werd Het Zand VOF, frituur 't Zand, Bevrijdingslaan 1, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0832.756.579.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Magda Jannis, Grote Markt 19, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 10 september 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 21 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(34842)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 13 september 2011, werd Boone, Renaat, vennoot van de VOF Het Zand, Bevrijdingslaan 1, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0891.668.342.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Magda Jannis, Grote Markt 19, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 10 september 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 21 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(34843)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 12 september 2011, werd RS Invest, projectontwikkeling bouw appartementsgebouwen, Gentsesteenweg 104, 9240 Zele, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0880.015.573.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Guy Van Den Branden, Colmarstraat 2A, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 12 september 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 21 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(34844)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 12 september 2011, werd A.R.W. Roof Systems BVBA, dakwerkzaamheden, Kongostraat 109, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0897.863.573.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Herman Willems, Tereken 91, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 12 september 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 21 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(34845)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 13 september 2011, werd Loquet, Cindy, vennoot van de VOF Het Zand, Bevrijdingslaan 1, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0883.795.605.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Magda Jannis, Grote Markt 19, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 10 september 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 21 oktober 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(34846)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 september 2011, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Vriese, Kurt Albert Patrick, geboren te Gent op 27 september 1980, schrijn- en timmerwerk, wonende te 9080 Lochristi, Moleneinde 45, hebbende als ondernemingsnummer 0819.398.194.

Rechter-commissaris : de heer Van Hoe, Freddy.

Datum staking der betalingen : 30 juni 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 7 oktober 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21 oktober 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Defreyne, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.
(34847)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 september 2011, werd Haezaert, Benny, geboren te Keulen (Duitsland) op 13 december 1964, wonende te 3130 Begijnendijk, Baalsesteenweg 161, en met als activiteiten landschapsverzorging; met ondernemingsnummer 0744.287.532; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Christophe Celis, advocaat, te 3290 Diest, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking der betalingen : 13 september 2011.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 21 oktober 2011 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 8 november 2011.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin.
(34848)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 september 2011, werd NV Elbion Products, met zetel te 3000 Leuven, Halvestraat 3, en met als activiteiten onderzoek en op punt stellen van de productie van actief geneeskrachtige substanties bestemd voor de vervaardiging van geneesmiddelen; met ondernemingsnummer 0888.441.509; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Christophe Celis, advocaat, te 3290 Diest, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking der betalingen : 12 september 2011.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 21 oktober 2011 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 8 november 2011.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin.
(34849)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 8 september 2011, werd het faillissement op naam van BVBA Jessy Trans, met zetel te 9570 Lierde, Strichtstraat 37b, met ondernemingsnummer 0882.418.205, gesloten na vereffening.

De heer Freddy Herremans, wonende te 1570 Galmaarden, Langestraat 28, bus 2, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Marijke Fostier.
(34850)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 8 september 2011, werd het faillissement op naam van Stockman, Nicolas, geboren te Ronse op 26 februari 1990, wonende te 9600 Ronse, Zonnestraat 124, met ondernemingsnummer 0821.592.572, gesloten bij gebrek aan actief.

De heer Stockman, Nicolas wordt verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Marijke Fostier.
(34851)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 8 september 2011, werd het faillissement op naam van Sitelinck VOF, met zetel te 9630 Zwalm, Zwalmstraat 1, bus 1, met ondernemingsnummer 0897.337.003, gesloten bij gebrek aan actief.

De heer Thierry Golamaully Frederik, te 1910 Kampenhout, de heer Joël Golamaully, Spuymolenstraat 87, te 1800 Vilvoorde en de heer Nico De Neef, Wittelinkstraat 21, te 9000 Gent, worden beschouwd als vereffenaars.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Marijke Fostier.
(34852)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Buras Bouw Belgium BVBA, te 3730 Hoeselt, De Bormanlaan 5, ondernemingsnummer 0830.769.069, voornaamste handelswerkzaamheid : algemene bouw van residentiële gebouwen.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Natens, Elke, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 22 juni 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6149.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34853)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Creative Eye BVBA, te 3600 Genk, Burgemeester Gerard Bijnenlaan 4, bus 2, ondernemingsnummer 0472.826.894, voornaamste handelswerkzaamheid : groothandel in voedingswaren.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Natens, Elke, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 23 juni 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6150.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34854)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Van Dijk EBVBA, te 3700 Tongeren, Donkelstraat 193, ondernemingsnummer 0479.536.524, voornaamste handelswerkzaamheid : overige zakelijke dienstverlening.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Natens, Elke, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 6 mei 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6151.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34855)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Wang Xue (geboren te Chekiang, China) op 22 september 1957), te 3620 Lanaken, Kessensteeg 25, ondernemingsnummer 0807.271.315, voornaamste handelswerkzaamheid : eetgelegenheden met volledige bediening.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Natens, Elke, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 18 mei 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6152.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34856)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Diprodef BVBA, te 3700 Tongeren, Kloosterstraat 10, bus 5, ondernemingsnummer 0452.940.411, voornaamste handelswerkzaamheid : Italiaans restaurant, handeldrijvende onder de benaming « Giardini Romani », volgens de KBO te 3700 Tongeren, Maastrichterstraat 17 en te 4460 Grâce-Hollogne, rue du Tirogne 38.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren;

Natens, Elke, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 31 mei 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6153.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34857)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Creative Event Solutions BVBA, te 3740 Bilzen, Waltwilderstraat 10, bus 5, ondernemingsnummer 0896.499.734, voornaamste handelswerkzaamheid : catering, handeldrijvende volgens de KBO te 3740 Bilzen, Heesveld 24/1.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Noelmans, Philippe, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren;

Noelmans, Cecile, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 11 april 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6154.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34858)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Mego BVBA, te 3680 Maaseik, Maastrichtersteenweg 62, ondernemingsnummer 0479.127.441, voornaamste handelswerkzaamheid : holdingmaatschappij.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Noelmans, Philippe, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren;

Noelmans, Cecile, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 september 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6155.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34859)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Café Harmonie GCV, te 3630 Maasmechelen, Oude Baan 66, ondernemingsnummer 0816.927.268, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een café.

Als curators werden aangesteld : Mr. Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 263, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 27 juli 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6156.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34860)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van The Pilates Center België BVBA, te 3620 Lanaken, Papenweg 41, ondernemingsnummer 0880.719.121, voornaamste handelswerkzaamheid : fitnesscentra.

Als curators werden aangesteld : Mr. Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 263, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 5 maart 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6157.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34861)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van D & P Logistics Belgium BVBA, te 3630 Maasmechelen, Oude Baan 32/7, ondernemingsnummer 0891.873.230, voornaamste handelswerkzaamheid : overige vervoerondersteunende activiteiten.

Als curators werden aangesteld : Mr. Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 263, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 5 maart 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6158.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34862)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 12 september 2011, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Campe, Alain, geboren te Hechtel op 30 maart 1963, te 3740 Bilzen, Olmenstraat 4, ondernemingsnummer 0888.935.120, voornaamste handelswerkzaamheid : bezettingswerken.

Als curators werden aangesteld : Mr. Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 263, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 27 juli 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoor-
dingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter
griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6161.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34863)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van
12 september 2011, op aangifte, het faillissement uitgesproken van
Happy-Ed BVBA, te 3740 Bilzen, Hasseltsepoort 12B/1, ondernemings-
nummer 0883.047.616, voornaamste handelswerkzaamheid : frituur.

Als curators werden aangesteld : Mr. Toppet-Hoegars, Bernard,
Bilzersteenweg 263, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
7 september 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd
ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
dingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter
griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6162.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34864)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van
12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van
Immaresto BPR BVBA, te 3600 Genk, weg naar As 28, ondernemings-
nummer 0808.162.131, voornaamste handelswerkzaamheid : eetgele-
genheid met volledige bediening.

Als curators werden aangesteld Mrs. :

Miguet, Roger, Putstraat 36, 3700 Tongeren;

Cuyppers, Lode, Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
22 augustus 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd
ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
dingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter
griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6159.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34865)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van
12 september 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van
Aalst Sneldruk Center BVBA, te 3600 Genk, Stalenstraat 25/VD1,
ondernemingsnummer 0418.218.369, voornaamste handelswerkzaam-
heid : prepress- en premediadiensten.

Als curators werden aangesteld : Mrs.

Hanssen, Marc, Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk;

Hanssen, Kristien, Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk;

Paquet, Tanguy (tgv. curator), Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
24 augustus 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 12 oktober 2011 neergelegd
ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
dingen heeft plaats op 27 oktober 2011, om 11 uur, in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (ondermeer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter
griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig art. 72^{ter} Faill. W.

Ref. rechtbank : 6160.

(Get.) A. Schoenaers, griffier.

(34866)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Par jugement du 30 juin 2011, le tribunal de commerce de Verviers a
reporté la faillite de la SPRL Breuer-Peerboom, dont le siège social est
établi à 4800 Verviers, rue de la Filature 49, immatriculée à la
B.C.E. sous n° 0427.948.261, faillite prononcée par jugement du même
tribunal du 23 juin 2011, et a déchargé de sa fonction de curateur,
Me Bertrand Namur, avocat à 4800 Verviers, rue de France 7.

(Signé) Bertrand Namur, avocat.

(34868)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van
5 september 2011, werd het faillissement van de BVBA Geers, niet in
staat van faillissement is.

(Get.) Kris Goeman, advocaat te Dendermonde, raadsman van de
BVBA Geers.

(34869)

Dat bij vonnis N.T.B. BVBA, met zetel Industrieweg 45, PB 629,
3980 Tessenderlo, met ondernemingsnummer BE 0473.732.063, het fail-
lissement werd ingetrokken, datum van vonnis 16 juni 2011.

De zaakvoerder, (get.) Truyen, Benny.

(34870)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

D'un acte reçu par Me Jean-Luc Angenot, notaire à la résidence de
Welkenraedt, en date du 30 août 2011, portant à la suite la relation
suivante, enregistré à Verviers II, deux rôles sans renvoi, le
6 septembre 2011, vol. 14, fol. 27, case 13, reçu vingt-cinq euros
(25 EUR), pour l'inspecteur principal, (signé) Lemin, il résulte que
M. Henkens, Jean Joseph Marie, né à Henri-Chapelle le 23 janvier 1921
(RN 21.01.23 181-62), et son épouse, Mme Lecloux, Marie Jacqueline
Joséphine, née le 20 juillet 1920 à Clermont-sur-Berwinne
(RN 20.07.20 178-79), domiciliés à 4841 Henri-Chapelle, chaussée de
Liège 23, mariés sous le régime légal de communauté.

Voulant user de la faculté accordée par l'article 1394 du Code civil
ont requis le notaire Angenot, d'acter les conventions modificatives de
leur régime matrimonial antérieur.

Ladite modification consiste en l'adoption du régime de séparation
des biens pure et simple.

Pour les époux Henkens-Lecloux : (signé) Jean-Luc Angenot, notaire
à Welkenraedt.

(34871)

D'un acte authentique reçu par le notaire Jacques Dubuc, de résidence à Philippeville, il ressort que les époux M. Squelart, Patrick, et Henquin, Marie-Thérèse, demeurant à 6042 Lodelinsart, rue des Coutures 241, et qui ont contracté mariage à Lodelinsart, le 26 juillet 1972, ont modifié leur régime matrimonial.

Philippeville, le 16 août 2011.

(Signé) Jacques E. Dubuc, notaire à Namur (Philippeville).

(34872)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire François Hermann, à Hannut, le 1^{er} septembre 2011, portant modification au régime matrimonial de M. Froment, Henry Clément Louis Ghislain, né à Merdorp le 24 novembre 1925, et son épouse, Mme Hankenne, Marcelle Emérence Marie Ghislaine, née à Avin le 12 mars 1932, domiciliés ensemble à 4280 Hannut (Avin), rue Tige Jacqueline 13, mariés à Avin le 29 janvier 1953, sous le régime légal en l'absence de contrat de mariage, Mme Marcelle Hankenne, prénommée, a déclaré faire apport à la communauté des biens suivants :

1) Ville de Hannut, douzième division (Avin)

1. Une maison d'habitation avec toutes dépendances, grange, écurie, étable, hangar à récoltes, rangs de porcs, cour, jardin verger et terre, l'ensemble sis rue Tige Jacqueline 13 (anciennement numéro 85), cadastré en nature de ferme, section A, numéros 634/R et 631/E, pour quatre-vingt-quatre ares quinze centiares.

2. Le fonds d'une parcelle sise rue Tige Jacqueline +13, cadastré section A, numéro 634/S, pour trois ares.

L'ensemble anciennement cadastré 631/E, 633/N, 633/T et 634/M.

2. Commune de Braives, septième division (Ciplet)

Une parcelle de terre sise en lieu-dit : « Jacqueline », cadastrée en nature de pâture section A, numéro 501/A, pour 5 hectares 54 ares 45 centiares, tenant à divers.

(Signé) François Hermann, notaire.

(34873)

Par acte du notaire Pierre Sterckmans, à Tubize, en date du 1^{er} septembre 2011, enregistré à Tubize le 5 septembre 2011, quatre rôles, deux renvois, volume 152, folio 5, case 5, reçu vingt-cinq euros, le receveur V. Hubert, M. Compas, Francis Emile René, né à Ixelles le 11 juillet 1951, et son épouse, Mme Omoy Dembo, née à Lomongo (Congo) le 15 décembre 1970, domiciliés à Tubize, rue Eugène Germeau 40, et mariés à la commune de Tubize le 29 février 2008, sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Sterckmans, à Tubize, le 8 novembre 2007, régime non modifié à ce jour, ainsi qu'ils le déclarent, ont porté modification à leur régime et plus précisément : adjonction d'une société d'acquêts au régime de séparation de biens avec apport à cette société d'acquêts d'un bien propre à M. Francis Compas.

(Signé) P. Sterckmans, notaire.

(34874)

Aux termes de l'acte reçu par Me Stéphane Watillon, notaire associé, à Namur, le 31 août 2011, portant modification au régime matrimonial de M. Genard, Paul Joseph Claire Armand Ghislain, né à Ligny le 4 mars 1923, et son épouse, Mme Ladry, Marie-José Pauline Alix Ghislaine, née à Flawinne le 14 mai 1930, domiciliés ensemble à 5020 Namur (Flawinne), rue Joseph Eusèbe 1, mariés à Flawinne le 14 février 1953, sous le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Georges Watillon, à Namur, le 10 février 1953.

Lesdits époux ont déclaré : A) maintenir pour leur régime matrimonial leur régime matrimonial actuel, tel qu'organisé par leur contrat de mariage susvanté, et sans préjudice aux dispositions de la loi du 14 juillet 1976 sur les régimes matrimoniaux; B) adopter des dispositions en cas de séparation ou de décès et remplacer l'article 4 de leur contrat de mariage par de nouvelles dispositions; C) modifier la composition du patrimoine commun comme suit :

I. Mme Marie-José Ladry a déclaré apporter à la communauté, les biens décrits ci-après, dont elle est propriétaire : a) A Namur (Belgrade) : 1. Une maison d'habitation sur et avec terrain, l'ensemble sis rue Camille Godefroid 25. 2. Une parcelle cadastrée en nature de « bois », située en lieu-dit « Biernaux ». 3. Une parcelle de terrain cadastrée en nature de « terre vaine et vague », située en lieu-dit « Biernaux ». 4. Une parcelle cadastrée en nature de « bois », située en lieu-dit « Boverie »; b) A Namur (Flawinne) : 5. Une maison d'habitation sur et avec terrain, l'ensemble sis rue Joseph Arnould 54. 6. Une maison d'habitation sur et avec terrain, l'ensemble sis rue Joseph Arnould 5. 7. Une maison d'habitation sur et avec terrain, l'ensemble sis rue Joseph Arnould 60. 8. Une remise située rue Joseph Eusèbe +1. 9. Une maison de commerce sur et avec terrain, l'ensemble sis rue Emile Vandervelde 4. 10. Une parcelle actuellement en nature de pré, cadastrée en nature de « bois », située rue Joseph Eusèbe. 11. Une parcelle cadastrée en nature de « pré », l'ensemble sis en lieu-dit « Clos de Nourrit ». 12. Une maison d'habitation sur et avec terrain, l'ensemble sis rue Oscar Genot 51.

II. M. Paul Genard, a déclaré apporter à la communauté, les biens décrits ci-après, dont il est propriétaire : a) A Namur (Malonne) : 1. Une maison d'habitation et avec terrain, l'ensemble sis rue de la Vigne 37. 2. Une maison d'habitation sur et avec terrain, l'ensemble sis rue de la Vigne 33.

Namur, le 12 septembre 2011.

(Signé) Stéphane Watillon; Pierre Hames.

(34875)

Aux termes d'un acte reçu par Me Dimitri Cleenewerck de Crayencour, à Bruxelles, le 17 mai 2011, Mme de Thomaz de Bossierre, Yolande Elisabeth Louise Marie Ghislaine Marie Joseph, née à Etterbeek le 2 mars 1942 (NN 42.03.02 250-11), et son époux, M. d'Udekem d'Acoz, Roland Théodore Roger Marie Ghislain, né à Gand le 20 juin 1933 (NN 33.06.20 317-12), domiciliés ensemble à Braine-l'Alleud, avenue Bois des Collines 34, ont signé un acte modificatif de leur régime matrimonial en vue de remplacer leur régime conventionnel de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts par l'adoption du régime de séparation de biens pure et simple, usant ainsi de la faculté qui leur est offerte en application de l'article 1394, § 1^{er} du Code civil.

Extrait dressé par le notaire Dimitri Cleenewerck de Crayencour, résidant à Bruxelles, avenue Louise 126, le 12 septembre 2011.

(Signé) G. Indekeu; D. Cleenewerck de Crayencour.

(34876)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Armand Marc Fassin, notaire à la résidence de Spa, en date du 29 août 2011, M. Peiffer, Georges Daniel Armand, né à Spa le 23 novembre 1956, et son épouse, Mme Monville, Françoise Nelly Eugénie Ghislaine, née à Spa le 12 novembre 1958, domiciliés à Spa, avenue André Guillaume 7, bte A.

Epoux mariés sous le régime de la communauté légale, à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial, Mme Monville, Françoise, ayant apporté à la communauté existant entre elle-même et M. Peiffer, Georges, les biens ci-après décrits :

Commune de Spa (anciennement et actuellement) — Article 13640

1. Une maison d'habitation sise avenue André Guillaume 7, cadastrée section D, anciennement partie des numéros 548/U et 548/V, actuellement numéro 548/C/2, d'une contenance d'un are seize centiares (1 a 16 ca), d'un revenu cadastral de deux cent nonante-neuf euros (€ 299,00).

2. Un bâtiment rural sis avenue André Guillaume +7, cadastré section D, anciennement partie du numéro 548/V, actuellement numéro 548/D/2, d'une contenance de septante-sept centiares (77 ca), d'un revenu cadastral de deux euros (€ 2,00).

Pour les époux Peiffer-Monville : (signé) Armand Marc Fassin, notaire à Spa.

(34877)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Denis Gilbeau, à Manage, le 30 août 2011, Gilmont, Albert Jules, né à Ronquières le 13 juin 1950, et son épouse, Hing, Suon Yavan, née à Phnom Penh (Cambodge) le 5 août 1969, domiciliés à Chapelle-lez-Herlaimont, rue Vandervelde 23, époux mariés sous le régime légal belge, à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial.

Cette modification entraîne un changement de régime matrimonial, à savoir : l'adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme : pour les époux Gilmont - Hing, (signé) Denis Gilbeau, notaire à Manage (Hainaut).

(34878)

Suivant acte reçu par le ministère de Me Vincent Stasser, notaire à Gouvy, le 9 septembre 2011, M. Syne, José Fernand Edouard Joseph Ghislain, né à Montleban le 31 mars 1954 (NN 54.03.31 167-58), et son épouse, Mme Wagner, Marcelle, née à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 25 septembre 1953 (NN 53.09.25 146-86), demeurant et domiciliés ensemble à 6674 Gouvy, Lomré 10B, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime étant le régime de la séparation de biens, avec apport d'un bien immobilier appartenant en propre à M. Syne, José, dans une société, qui appartiendra à concurrence de cinquante pour cent à M. Syne, José, et à concurrence de cinquante pour cent à Mme Wagner, Marcelle.

Gouvy, le 9 septembre 2011.

(Signé) Vincent Stasser, notaire.

(34879)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Francis Determe, à Fexhe-Slins, en date du 8 septembre 2011, par lequel M. Lathouwers, Stefan, né à Bilzen le 22 mai 1979, et Mme Delince, Angélique Anna Jean, née à Liège le 15 décembre 1981, domiciliés à 4682 Oupeye (Houtain-Saint-Siméon), rue de Slins 49, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification consiste en l'adoption d'un régime de séparation des biens en lieu et place du régime légal de communauté.

(Signé) Francis Determe, notaire.

(34880)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Francis Determe, à Fexhe-Slins, en date du 22 août 2011, par lequel M. Kumpen, Valère Clément Marie, né à Liège le 2 décembre 1980, et Mme Burtin, Céline Gisèle Marie Ghislaine, née à Liège le 12 février 1982, domiciliés à 4451 Juprelle (Voroux-lez-Liers), rue de la Renaissance 14/A, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification consiste en l'adjonction d'une société limitée à leur régime de séparation des biens et l'apport à celle-ci, à concurrence de trente-quatre pour cent, d'une maison sise à Juprelle (Voroux-lez-Liers), rue de la Renaissance 10 (d'après la documentation cadastrale et 14 selon les registres de la population), cadastrée s° A, n° 347 D de 1.136 m², appartenant en propre à M. Kumpen, Valère.

(Signé) Francis Determe, notaire.

(34881)